

# AUSTRAL

libretto d'istruzioni



# Castrol, partner esclusivo di Renault



Approfitti delle tecnologie di punta impiegate in gara per assicurare la longevità e le prestazioni del suo veicolo Renault, grazie alla gamma di lubrificanti per motori appositamente progettata da Renault e Castrol.

Renault raccomanda 

[renault.fr](https://www.renault.fr)

# ***Benvenuti a bordo del vostro veicolo***

**Il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione** raggruppa le informazioni che vi permetteranno di:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- mantenere il funzionamento a livello ottimale attraverso una semplice e rigorosa osservanza dei consigli di manutenzione.
- far fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo libretto saranno largamente compensati dagli insegnamenti che ne trarrete e dalle innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Come aiuto, troverete i seguenti simboli:

 e  Appaiono sul veicolo e indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

➡ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il libretto raggruppa tutto l'insieme degli equipaggiamenti** (di serie o in opzione) **disponibili per questi modelli, la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

**Inoltre, in questo libretto possono essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.**

**Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti come esempi.**

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

# ESTERNO

Alzavetro con comando elettrico ➡ 3.18  
Tergivetri parabrezza ➡ 1.109 e ➡ 1.114  
Disappannamento ➡ 3.7

Retrovisori ➡ 1.94

Mappa ➡ 1.14  
bloccaggio, sbloccaggio delle  
parti apribili ➡ 1.24

Manutenzione della carrozzeria  
➡ 4.19

I pneumatici ➡ 5.12

Luci: funzionamento ➡ 1.97  
Luci: sostituzione ➡ 5.15



Riempimento di carburante ➡ 1.116



# ABITACOLO

Regolazione della posizione di guida ➔ 1.34

Vani portaoggetti nell'abitacolo ➔ 3.23

56002

Sedile unico posteriore ➔ 3.31

Appoggiatesta posteriore ➔ 3.30

Nei posti anteriori ➔ 1.29

Appoggiatesta anteriore ➔ 1.28

Per la sicurezza dei bambini ➔ 1.48

Vani portaoggetti del bagagliaio ➔ 3.40

# POSTO DI GUIDA

Quadro della strumentazione ➔ 1.70

Illuminazione esterna ➔ 1.97

Freno di stazionamento assistito ➔ 2.21

Regolatore di velocità ➔ 2.102

Regolatore di velocità adattivo Stop and Go ➔ 2.107

Limitatore di velocità ➔ 2.98

Apertura del cofano motore ➔ 4.2

Regolazione del volante ➔ 1.92

Comandi del computer di bordo ➔ 1.81

Leva del cambio. ➔ 2.20

Schermata multimediale ➔ 3.16

Sedili riscaldati ➔ 1.29

Riscaldamento/ Climatizzazione ➔ 3.7

Zona di ricarica del telefono ➔ 3.23

Pulsante di avviamento/ spegnimento del motore ➔ 2.3

# ADAC

Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS

Controllo dinamico della stabilità: ESC

Assistenza alla frenata

Assistenza alla partenza in salita ➔ 2.48

AUTOHOLD ➔ 2.25

Avviso di uscita dalla carreggiata  
➔ 2.56

Prevenzione uscita dalla carreggiata  
➔ 2.61

Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza ➔ 2.76

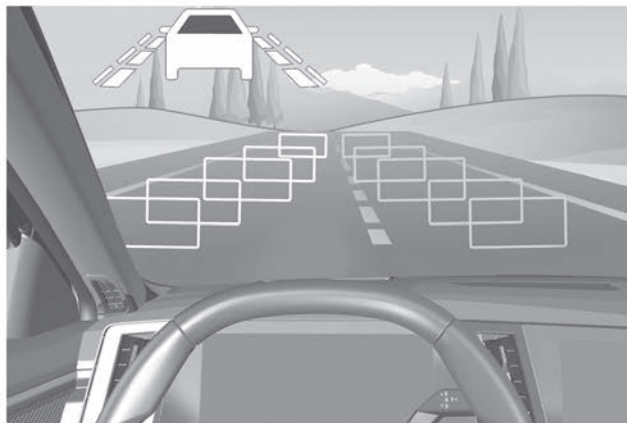
Frenata attiva di emergenza  
➔ 2.76

Frenata attiva di emergenza in retromarcia ➔ 2.150

Avviso di angolo morto ➔ 2.67

Stop and Start ➔ 2.7

Allarme distanza di sicurezza ➔ 2.73



Limitatore di velocità ➔ 2.98

Riconoscimento dei segnali stradali ➔ 2.95

Regolatore di velocità ➔ 2.102

Assistenza alla guida attiva  
➔ 2.107

Parcheggio assistito ➔ 2.144

Telecamera di retromarcia  
➔ 2.153

Telecamera 360° ➔ 2.155

Spia uscita parcheggio ➔ 2.166

Parcheggio assistito ➔ 2.170

Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici ➔ 2.38

## SICUREZZA A BORDO

Airbags anteriori ➔ 1.39

Airbag centrale ➔ 1.46

Airbags tendina ➔ 1.46

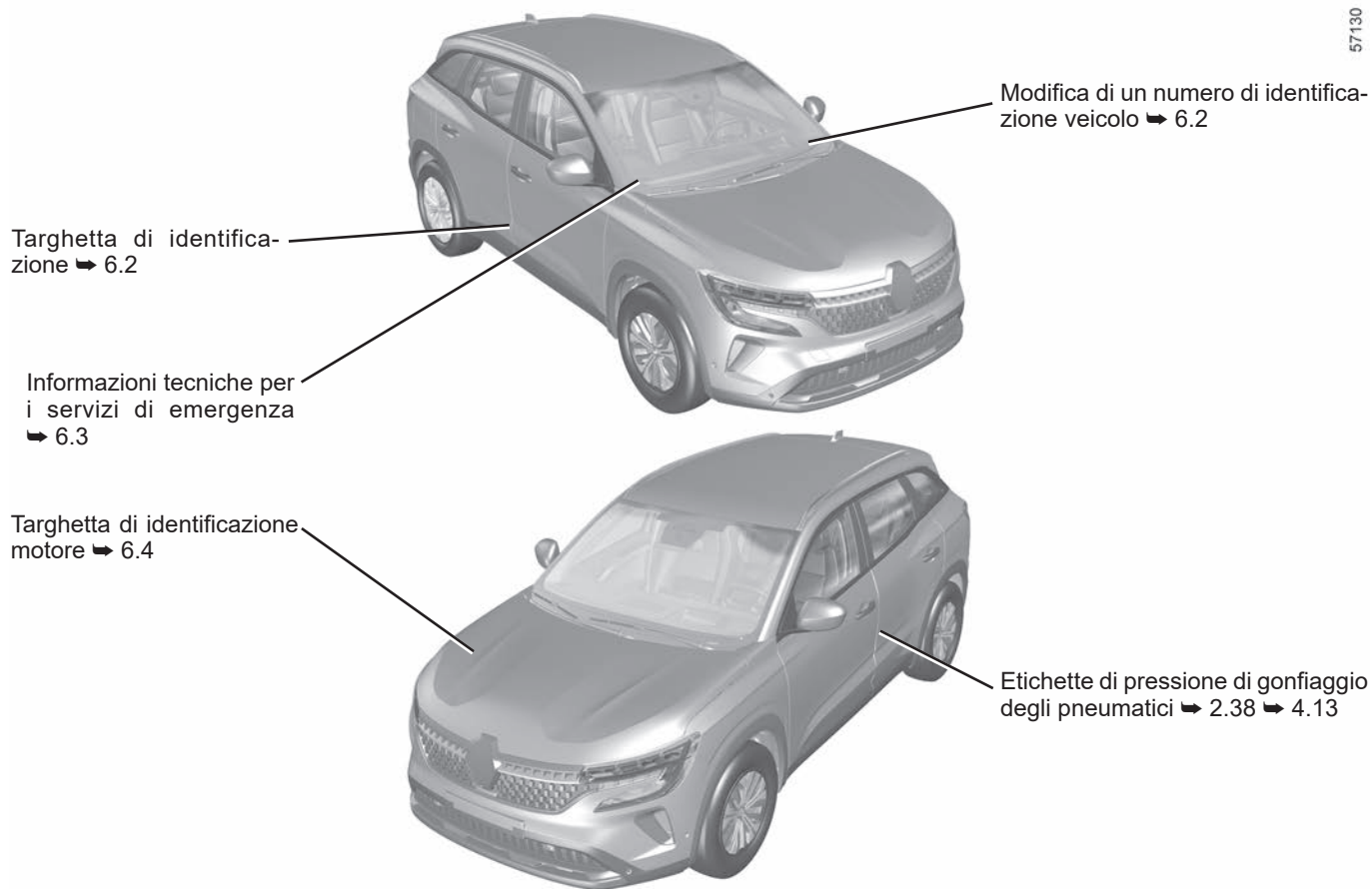
Airbags laterali ➔ 1.46

Cinture di sicurezza ➔ 1.34

56557

# IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

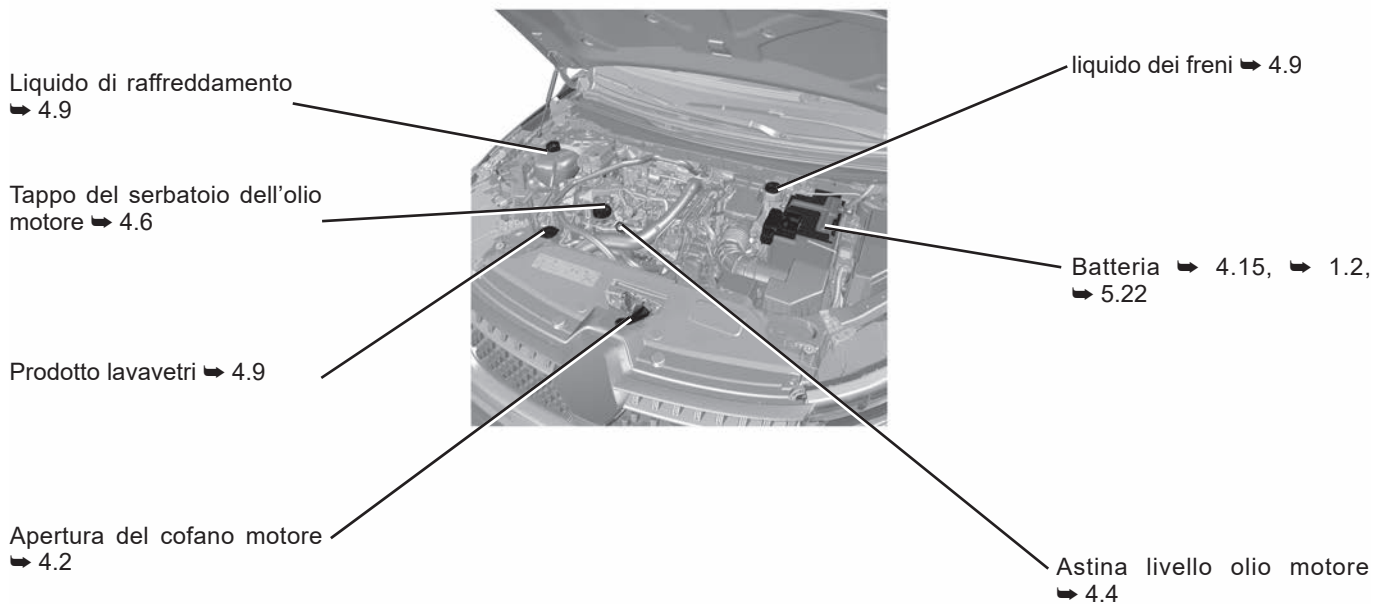
57130





## VANO MOTORE (manutenzione ordinaria)

57950



# RIPARAZIONE

57138

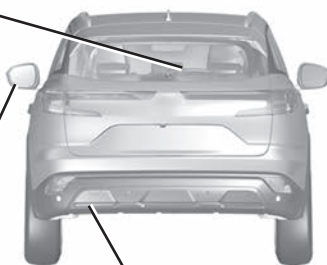
Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore ➔ 1.109



Punto di traino anteriore ➔ 5.34

Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore ➔ 1.114

Sostituzione delle luci indicatori di direzione ➔ 5.16



Punto di traino posteriore ➔ 5.34



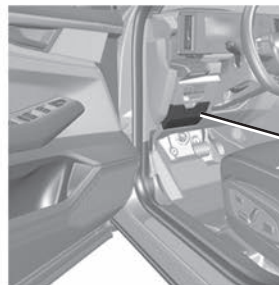
Foratura:

Gli attrezzi ➔ 5.8

Ruota di scorta ➔ 5.2

Sostituzione della ruota ➔ 5.10

Kit di gonfiaggio degli pneumatici ➔ 5.5



Fusibili ➔ 5.29

# IL VEICOLO E-TECH HYBRIDE

Sistema del veicolo E-Tech hybride: introduzione ➔ 1.2

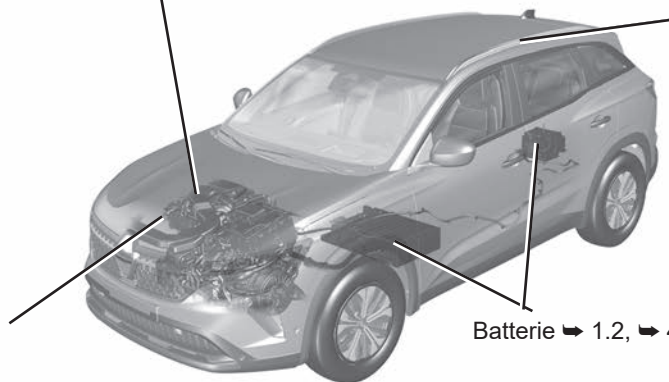
Sistema del veicolo E-Tech hybride: raccomandazioni importanti ➔ 1.9

Spie ➔ 1.70

Display e indicatori ➔ 1.76

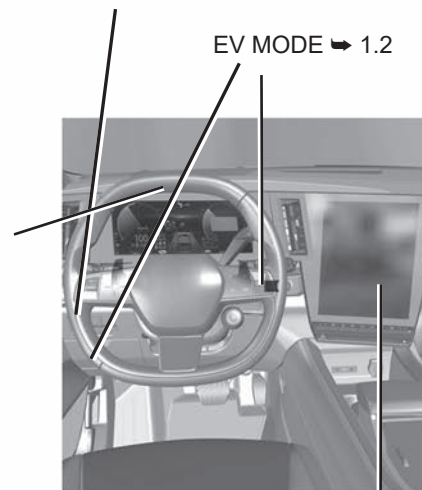
Misuratore di energia ➔ 2.28

Liquido di raffreddamento ➔ 4.9



Batterie ➔ 1.2, ➔ 4.15, ➔ 5.22

Levette di modifica frenata rigenerativa ➔ 2.19



EV MODE ➔ 1.2

Parcheggio automatico ➔ 2.176

Traino, riparazione ➔ 5.34

# S O M M A R I O

## Capitoli

**Fate conoscenza con il vostro veicolo .....**

**1**

**La guida .....**

**2**

**Il vostro comfort .....**

**3**

**Manutenzione .....**

**4**

**Consigli pratici .....**

**5**

**Caratteristiche tecniche .....**

**6**

**Indice alfabetico .....**

**7**



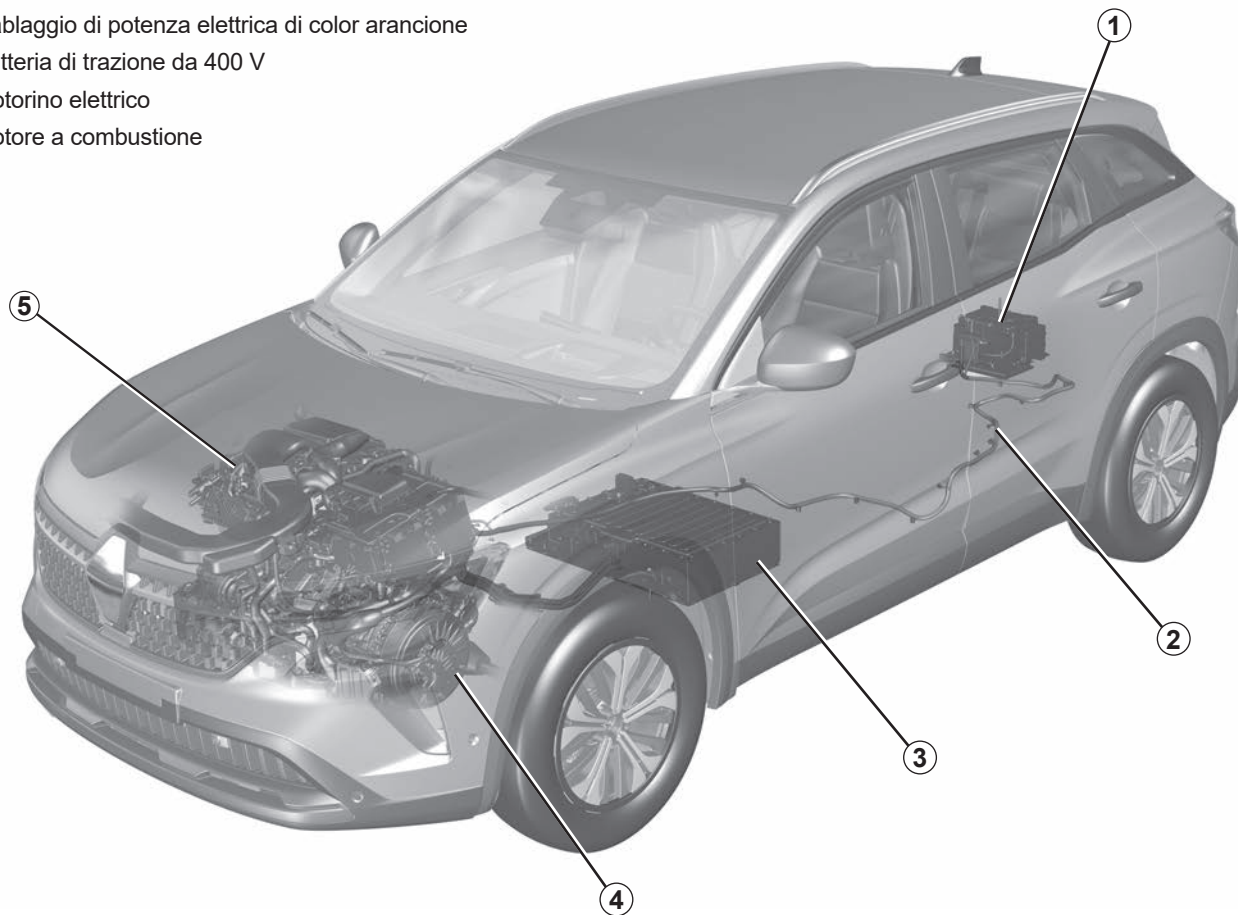
# **Capitolo 1: fate conoscenza con il vostro veicolo**

|                                                                                               |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Veicoli E-Tech Hybrid, Mild Hybrid Advanced, Mild Hybrid . . . . .                            | 1.2   |
| Carta: informazioni generali, utilizzo, chiusura a effetto globale . . . . .                  | 1.14  |
| Apertura e chiusura delle porte . . . . .                                                     | 1.22  |
| Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili . . . . .                                        | 1.24  |
| Chiusura automatica delle parti apribili durante la guida. . . . .                            | 1.27  |
| Appoggiatesta anteriore . . . . .                                                             | 1.28  |
| Cinture di sicurezza . . . . .                                                                | 1.34  |
| Dispositivo di sicurezza complementare . . . . .                                              | 1.39  |
| alle cinture anteriori . . . . .                                                              | 1.39  |
| alle cinture posteriori . . . . .                                                             | 1.45  |
| laterali. . . . .                                                                             | 1.46  |
| Sicurezza dei bambini: informazioni generali . . . . .                                        | 1.48  |
| scelta del fissaggio del seggiolino per bambini . . . . .                                     | 1.51  |
| installazione del seggiolino per bambini, generalità . . . . .                                | 1.54  |
| Seggiolino per bambini: fissaggio mediante la cintura di sicurezza . . . . .                  | 1.56  |
| Seggiolini per bambini: fissaggio mediante sistema ISOFIX. . . . .                            | 1.60  |
| Sicurezza per bambini: disattivazione, attivazione dell'AIRBAG passeggero anteriore . . . . . | 1.63  |
| Posto di guida . . . . .                                                                      | 1.66  |
| Quadro della strumentazione . . . . .                                                         | 1.70  |
| display e indicatori . . . . .                                                                | 1.76  |
| computer di bordo . . . . .                                                                   | 1.81  |
| menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo . . . . .                             | 1.89  |
| Orologio e temperatura esterna. . . . .                                                       | 1.91  |
| Volante, Servosterzo . . . . .                                                                | 1.92  |
| Retrovisori . . . . .                                                                         | 1.94  |
| Avvisatori acustici e luminosi. . . . .                                                       | 1.96  |
| Illuminazioni e segnalazioni esterne . . . . .                                                | 1.97  |
| Regolazioni dei fari . . . . .                                                                | 1.107 |
| Tergivetri, lavavetri. . . . .                                                                | 1.109 |
| Serbatoio carburante (rifornimento). . . . .                                                  | 1.116 |



## SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (1/7)

- 1 Batteria "12 Volt"
- 2 Cablaggio di potenza elettrica di color arancione
- 3 Batteria di trazione da 400 V
- 4 Motorino elettrico
- 5 Motore a combustione



56181

## SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (2/7)

Il sistema del veicolo E-Tech hybride utilizza un motore elettrico per migliorare le prestazioni del motore a combustione (accelerazione, avviamento e così via).

Il veicolo dispone di maggiore coppia accelerazione e consuma meno carburante.

Il veicolo può muoversi anche in modalità di funzionamento completamente elettrico senza assistenza da parte del motore a combustione, utilizzando l'energia accumulata nella batteria di trazione da "400 V".

### Batterie

Il veicolo E-Tech hybride include due tipi di batteria:

- una batteria di trazione da «400 volt»;
- una batteria secondaria "12 V".

### Batteria di trazione da 400 V

Questa batteria, situata sotto il pianale posteriore, accumula l'energia necessaria per il corretto funzionamento del motore elettrico.

Come tutte le batterie, si scarica quando viene utilizzata. La batteria di trazione viene caricata:

- durante le fasi di decelerazione del veicolo;
- quando il motore a combustione si avvia automaticamente per fungere da generatore.

L'autonomia del vostro veicolo in modalità di funzionamento elettrico dipende dal livello di carica della batteria di trazione, nonché dallo stile di guida e dai componenti che consumano energia (aria condizionata, sistema di riscaldamento ecc.).

In caso di scarica della batteria di trazione, solo il motore a combustione fa muovere il veicolo fino a quando la batteria di trazione non è sufficientemente ricaricata.

### Batteria secondaria "12 V"

La batteria secondaria "12 V", situata nel bagagliaio, fornisce l'energia necessaria per aprire/chudere il veicolo e far funzionare l'equipaggiamento.

**Nota:** la batteria secondaria da "12 volt" non partecipa all'avviamento del motore. Ciò è fornito dal sistema E-Tech hybride.



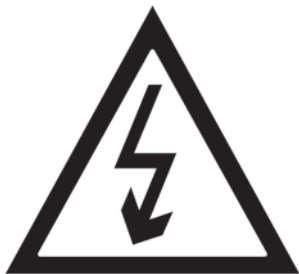
Il sistema elettrico del veicolo E-Tech hybride utilizza una tensione diretta di circa 400 Volt.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

Qualsiasi intervento o modifica sul sistema elettrico da "400 V" (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che può comportare per la vostra sicurezza. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

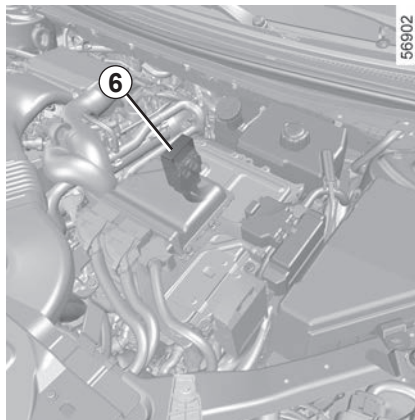
**Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

**A**



33436

Il simbolo **A** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la vostra sicurezza.



### Circuito elettrico di “400 volt”

Il circuito elettrico «400 volt» è riconoscibile dai cablaggi **6** di colore arancione e dagli elementi contrassegnati mediante il simbolo .

# SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (4/7)

## Rumore

I veicoli E-Tech hybride sono particolarmente silenziosi in modalità di funzionamento elettrico. È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada, per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento.

Poiché il motore elettrico è silenzioso, si sentiranno rumori che potrebbero sembrare insoliti (rumori aerodinamici, di pneumatici e così via), nonché rumori legati al funzionamento del sistema E-Tech hybride (ad esempio il raffreddamento della batteria di trazione).



Il veicolo E-Tech hybride è molto silenzioso. Quando si scende dal veicolo, verificare sempre che il selettore di velocità sia in posizione **P**, inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.

**RISCHIO DI GRAVI LESIONI.**

## Avvisatore acustico pedoni

L'avvisatore acustico consente quindi di avvisare gli altri utenti della strada, in particolare pedoni e ciclisti, della vostra presenza. In modalità di funzionamento elettrico, il sistema si attiva automaticamente. Il suono si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

Per ulteriori informazioni sul clacson, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

In caso di guasto del clacson, sul quadro della strumentazione si accende la spia



e viene visualizzato il messaggio "Difetto suono esterno".

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

# SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (5/7)

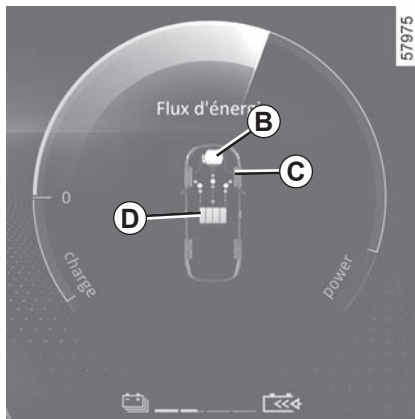
## Operazione

Il sistema E-Tech hybride seleziona il motore a combustione e/o quello elettrico in base allo stile di guida (tranquillo, sportivo e così via), alle condizioni del traffico e alla modalità di guida selezionata (consultare le informazioni in “MULTI-SENSE” ➔ 3.2).

Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.



### Flusso di energia

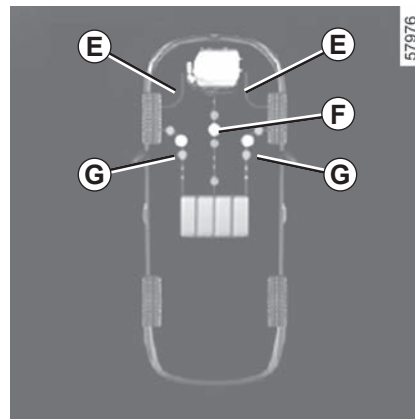
A seconda della modalità di guida selezionata, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati i vari flussi energetici.

Si tratta di flussi energetici tra:

- **B**: il motore a combustione;
- **C**: le ruote;
- **D**: il gruppo elettrico (con la batteria di trazione e il motore elettrico).

Il colore dei flussi varia:

- blu: energia elettrica;
- bianco: energia prodotta dal motore a combustione.



### Flusso E “Trazione del motore a combustione”

Il motore a combustione viene utilizzato per muovere il veicolo.

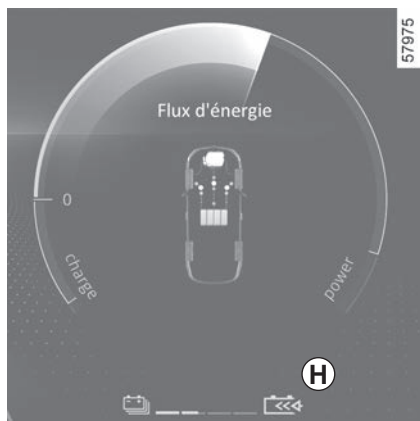
### Flusso F “Produzione di energia”

Il motore a combustione ricarica la batteria di trazione.

### Flusso G “Trazione elettrica”

Il gruppo elettrico viene utilizzato per muovere il veicolo. Il flusso **G** va dalla batteria di trazione alle ruote (trazione), ma anche dalle ruote alla batteria di trazione (frenata rigenerativa).

## SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (6/7)



### Spia del livello di frenata rigenerativa H

Quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o si preme il pedale del freno, il motore elettrico e/o il sistema di frenata rigenerativa converte l'energia prodotta dalla decelerazione del veicolo in energia elettrica ➔ 2.19.

Ciò permette di rallentare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

**Nota:** è possibile avere una combinazione di flussi diversi (ad esempio associando il flusso **E** e quello **G**, vengono utilizzati il motore a combustione e quello elettrico per muovere il veicolo).

Il colore delle ruote **C** varia a seconda del motore utilizzato per muovere il veicolo:

- blu: motore elettrico;
- bianco: motore a combustione;
- blu e bianco: motore elettrico e motore a combustione.

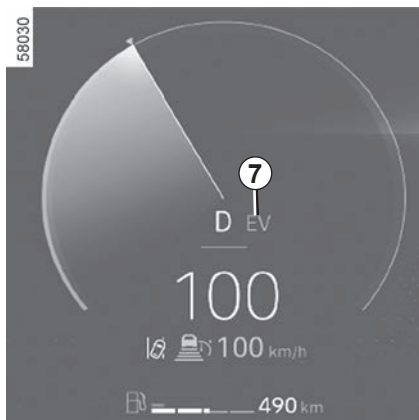
### Casi particolari

Quando la batteria di trazione raggiunge il livello massimo di carica, il freno motore viene ridotto temporaneamente. La guida dovrà essere adattata di conseguenza.



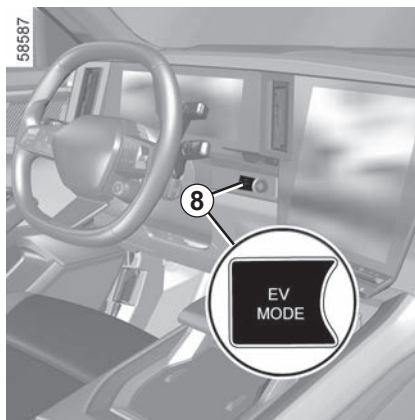
Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

## SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: introduzione (7/7)



### Modalità di guida completamente elettrica

Sul quadro della strumentazione viene visualizzata la spia 7 **EV** per indicare che il sistema E-Tech hybride sta utilizzando solo il gruppo elettrico per muovere il veicolo.



Quando il sistema E-Tech hybride utilizza il motore a combustione con o senza il motore elettrico per muovere il veicolo, è possibile passare manualmente alla modalità completamente elettrica.

L'accesso a questa modalità è possibile se:

- la batteria di trazione è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è inferiore a 50 km/h circa.

Premete il tasto 8.

La spia sul contattore 8 è accesa e sul quadro della strumentazione viene vi-

sualizzata la spia 7 **EV**. Altrimenti, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "EV indisponibile".

Premete di nuovo sul tasto 8 per disattivare la modalità completamente elettrica. La spia del tasto 8 si spegne. La

spia 7 **EV** non viene più visualizzata sul quadro della strumentazione quando il veicolo passa alla modalità ibrida e il motore a combustione si avvia.

**Nota:** quando il livello della batteria di trazione è basso, il veicolo passa automaticamente alla modalità ibrida e il motore a combustione si avvia; la spia 7

**EV** scompare dal quadro della strumentazione e la spia sul contattore 8 si spegne per confermare questa condizione.

# SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: raccomandazioni importanti



Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di lesioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali**.

## **In caso di incidente o di urto**

In caso di incidente o di urto sul lato inferiore del veicolo (ad esempio un contatto con un palo, un marciapiede o altro tipo di arredo urbano), il circuito elettrico o la batteria di trazione si potrebbe danneggiare.

Fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Non toccate mai i componenti da "400 volt" o i cavi arancioni esposti e visibili dall'interno o dall'esterno del veicolo.

In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccate per alcun motivo i liquidi (fluidi...) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

## **In caso di incendio**

In caso di incendio, abbandonare ed evacuare immediatamente il veicolo, quindi contattare i servizi di emergenza, avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo ibrido.

In caso di necessità del vostro intervento, utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.

In tutti gli altri casi di danneggiamento del circuito elettrico, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## **Per qualsiasi esigenza di traino**

Consultate il paragrafo «Traino, soccorso» ➡ 5.34.

## **Lavaggio del veicolo**

Non lavate mai il vano motore e la batteria di trazione da "400 V" con un getto ad alta pressione.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

## **Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**



## SISTEMA DEL VEICOLO MILD HYBRID ADVANCED: introduzione (1/2)

Il sistema **Mild hybrid advanced** migliora le prestazioni del motore. Il veicolo dispone di maggiore coppia in accelerazione e consuma meno carburante.

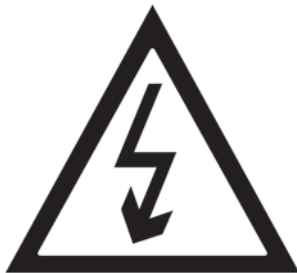
### Batteria secondaria “48 V”

Il veicolo Mild hybrid advanced include una batteria secondaria “48 Volt” ➡ 4.18.

Situata sotto il pianale posteriore, questa batteria accumula l'energia recuperata durante la fase di decelerazione. Questa energia viene utilizzata dal sistema Mild hybrid advanced in modo da fornire coppia aggiuntiva al motore a combustione.

**A**

33436



### Circuito elettrico di “48 volt”

Il circuito elettrico “48 volt” è riconoscibile dai cavi gialli e dai componenti contrassegnati dal simbolo

Il simbolo **A** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la vostra sicurezza.

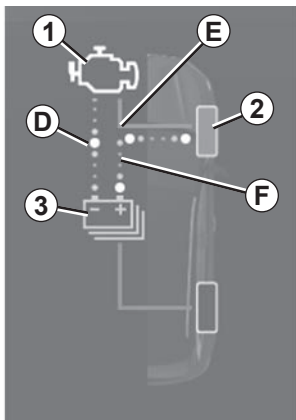


La batteria secondaria non richiede manutenzione. Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.

**Rischio di scarica elettrica.**

## SISTEMA DEL VEICOLO MILD HYBRID ADVANCED: introduzione (2/2)

58098



**B**

### Flusso di energia

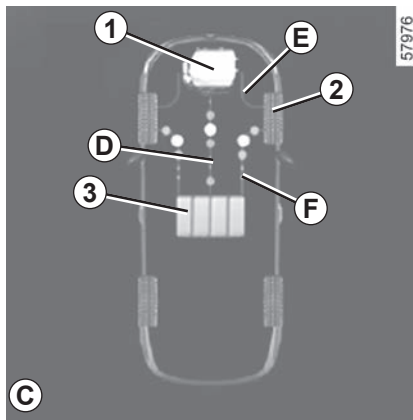
(veicoli dotati di batteria secondaria "48 Volt")

Sul quadro della strumentazione vengono visualizzati diversi flussi energetici (figura **B** o **C**).

Si tratta di flussi energetici tra:

- **1**: il motore a combustione;
- **2**: le ruote;
- **3**: la batteria secondaria "48 Volt".

57976



**C**

### Flusso **D** "Produzione di energia"

Il motore a combustione ricaricherà la batteria secondaria "48 Volt".

### Flusso **E** "Trazione del motore a combustione"

Il motore a combustione viene utilizzato per muovere il veicolo.

### **F** Flusso "Frenata rigenerativa"

Il flusso **F** va dalle ruote alla batteria secondaria "48 Volt".

# SISTEMA DEL VEICOLO MILD HYBRID ADVANCED: raccomandazioni importanti



Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare **un rischio d'incendio, di ustioni o di scariche elettriche** con conseguenze anche mortali.

## **In caso di incidente o di urto**

Non toccare i componenti "48 Volt" o i cavi gialli esposti e visibili all'interno o all'esterno del veicolo.

## **Rischio di scarica elettrica.**

In caso di danneggiamento grave della batteria secondaria "48 Volt", potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccare i liquidi (fluidi e così via) fuoriusciti dalla batteria secondaria "48 Volt";
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

## **In caso di incendio**

In caso di incendio, abbandonare ed evacuare immediatamente il veicolo, quindi contattare i servizi di emergenza, avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo ibrido.

In caso di necessità del vostro intervento, utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.

In tutti gli altri casi di danneggiamento del circuito elettrico, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## **Per qualsiasi esigenza di traino**

Consultate il paragrafo «Traino, soccorso» ➡ 5.34.

## **Lavaggio del veicolo**

Non lavate mai il vano motore, i componenti a "48 volt" e i cavi arancioni con un pulitore ad alta pressione.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

Non lavate mai il bagagliaio o il sedile unico posteriore con un getto d'acqua o con un pulitore ad alta pressione.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

## **Rischio di incendio in caso di fuoriuscita di acqua nella batteria secondaria "48 Volt".**

## SISTEMA DEL VEICOLO MILD HYBRID: introduzione

Il sistema **Mild hybrid** migliora le prestazioni del motore. Il veicolo dispone di maggiore coppia in accelerazione e consuma meno carburante.

### Batteria secondaria “12 V”

Il veicolo Mild hybrid include una batteria secondaria “12 Volt” ➔ 4.17.

La batteria 12 Volt fornisce l'energia necessaria al funzionamento degli equipaggiamenti del veicolo (luci, tergicristalli, ABS e così via).

**A**



33436

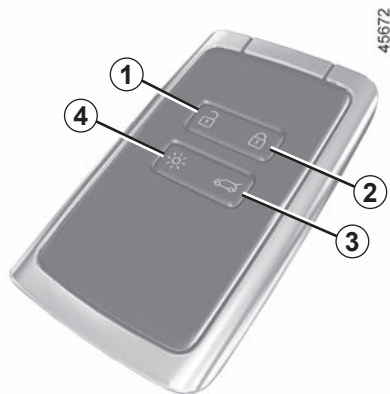
Il simbolo **A** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la vostra sicurezza.



La batteria secondaria non richiede manutenzione. Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.

**Rischio di scarica elettrica.**

## CARTA: informazioni generali (1/3)



- 1 Sbloccaggio di tutte le parti apribili.
- 2 Bloccaggio di tutte le parti apribili.
- 3 Blocco/sblocco del bagagliaio e, a seconda del veicolo, apertura/chiusura automatica del portellone.
- 4 Accensione a distanza dell'illuminazione.

### La carta consente:

- lo sbloccaggio/bloccaggio delle parti apribili (porte, bagagliaio) e dello sportellino del serbatoio (consultate le pagine seguenti);
- l'accensione delle luci a distanza del veicolo (leggete alle pagine seguenti);
- chiusura automatica a distanza dei vetri elettrici ➔ 3.18;
- apertura automatica a distanza dei vetri elettrici ➔ 3.18.

Con la pila scarica, potete sempre bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo. ➔ 1.24 ➔ 2.3.

### Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando sul quadro della strumentazione compare il messaggio «Pila carta debole» ➔ 5.20.

### Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente: attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

**Nota:** se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

## CARTA: informazioni generali (2/3)



### Funzione «illuminazione a distanza»

Premendo il pulsante **4**, le luci anabbaglianti e l'illuminazione esterna si accendono per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

Tenendo premuto il pulsante **4** per circa due secondi si attiva l'illuminazione esterna e viene emesso un segnale acustico.

**Nota:** premendo nuovamente il pulsante **4**, l'illuminazione si spegne.

### Consigli

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riponete la carta in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nella tasca posteriore dei pantaloni.

### Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di perdita della carta o per richiederne un'altra, potete rivolgervi alla rete del marchio.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema.

Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.

### Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## CARTA: informazioni generali (3/3)

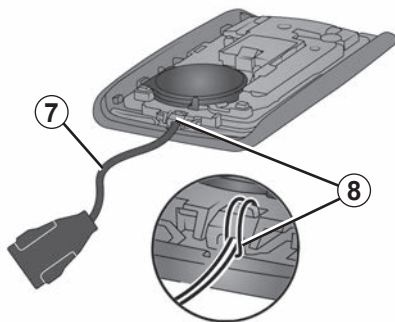
40303



### Montaggio di una cinghia 7

Fare scorrere il guscio posteriore 5 verso il basso premendo sulla zona A.

57037



Inserire la cinghia nel componente 8 e far passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura 6 e chiudere la cartuccia.

**Nota:** controllare che il diametro del cavo a cinghia 7 si adatti all'apertura 6.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (1/4)

Disponete di due modalità di bloccaggio/sbloccaggio del veicolo:

- «accesso facilitato», quando ci si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
- tramite la carta in modalità telecomando.

Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.

### Disattivazione/attivazione della modalità “mani libere”

A seconda del veicolo, è possibile disattivare/attivare lo sbloccaggio quando ci si avvicina e il bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo ➔ 1.89.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.



### Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

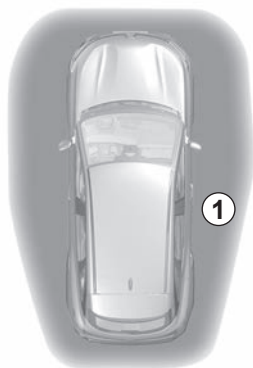
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**



## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (2/4)



57126

### Sbloccaggio “mani libere” in prossimità del veicolo;

Con la carta nella zona di accesso **1** il veicolo si sblocca. L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo ➡ 1.94.



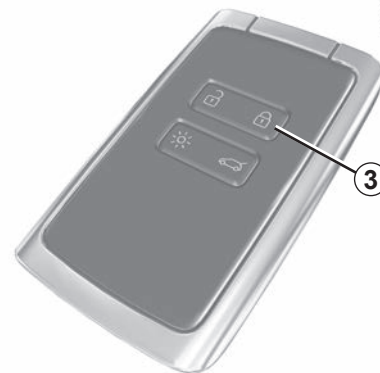
56013

### Bloccaggio “mani libere”, quando ci si allontana dal veicolo

Con la carta in tasca, porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: il veicolo si blocca automaticamente non appena si è al di fuori dalla zona di accesso **1**.

**Nota:** la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

A indicare che il veicolo è bloccato, le luci di segnalazione **lampeggiano due volte** e restano **accese fisse** per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.



45672

Se la carta si trova nella zona di rilevamento **1** per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza è disabilitato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante **3** della carta.

Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato a distanza in presenza di una carta nella zona **2**.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (3/4)



### Sblocco a “mani libere” aprendo il bagagliaio

Con la carta nell'area **1** e il veicolo bloccato, premendo il pulsante **4** si sblocca l'intero veicolo.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

### Particolarità relative allo sbloccaggio

In determinate circostanze, lo sblocco di avvicinamento è disattivato:

- dopo otto giorni di inutilizzo del veicolo;
- se la carta rimane vicina all'area **2** del veicolo per circa cinque minuti **dopo che il veicolo è stato bloccato**;
- dopo diversi passaggi nelle vicinanze dell'area **2** del veicolo e **senza che la porta venga sbloccata**.

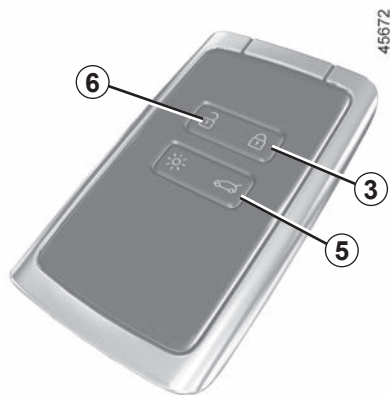
Premere il pulsante di apertura bagagliaio **4** o utilizzare la carta come telecomando (vedere le pagine seguenti) per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità mani libere.

### Particolarità relative al bloccaggio in modalità «mani libere»

Dopo un bloccaggio in modalità “mani libere”, occorre attendere tre secondi circa prima di poter sbloccare nuovamente il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

**Nota:** se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

## CARTA “MANI LIBERE”: utilizzo (4/4)



### Utilizzo della carta con telecomando

#### Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premete il pulsante **6**. Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

Tenere premuto il tasto **6** per sbloccare il veicolo e consentire l'apertura dei vetri anteriori e posteriori (a seconda della versione del veicolo). Nel caso di un veicolo dotato di portellone motorizzato, premendo il pulsante **5** una volta sblocca il veicolo e apre il portellone.

Premendo il pulsante **5** si richiude il portellone motorizzato ma non si blocca il veicolo. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante **3**.

#### Bloccaggio mediante carta

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante **3**: il veicolo si blocca.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Tenere premuto il tasto **3** per aprire il veicolo e consentire la chiusura dei vetri anteriori e posteriori (a seconda della versione del veicolo).

#### Particolarità:

- la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
- se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

56013



**Con il motore acceso**, se dopo aver aperto e chiuso una porta, la carta non è più nella zona **2**, il messaggio «Carta non rilevata» vi avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

#### Bloccaggio/sbloccaggio del solo bagagliaio

Nel caso di un veicolo dotato di portellone manuale (non motorizzato), premere il pulsante **5** per bloccare/sbloccare solo il bagagliaio.

## CARTA “MANI LIBERE”: CHIUSURA A EFFETTO GLOBALE

39100



Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).

A tale scopo, premete due volte rapidamente il pulsante **1**.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti** e **tre rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi automaticamente alla chiusura del veicolo  
➡ 1.94.

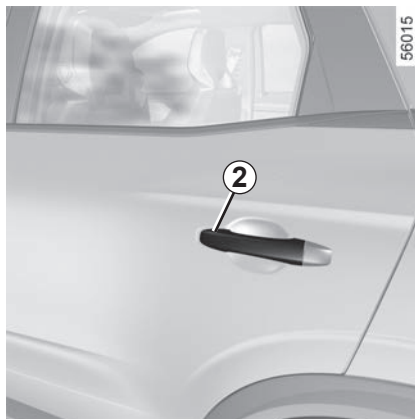
## APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (1/2)



### Apertura dall'esterno

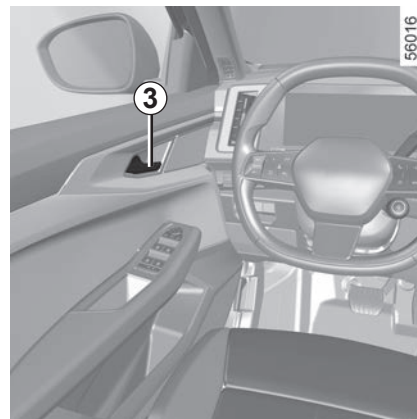
#### Porte anteriori

Con le porte sbloccate o con indosso la carta, afferrare la maniglia **1** e tirarla verso di voi.



### Porte posteriori

Con le porte sbloccate o con indosso la carta, afferrare la maniglia **2** e tirarla verso di voi.



### Apertura dall'interno

Tirate la maniglia **3**.

A seconda della versione del veicolo, potrebbe essere necessario tirare due volte la maniglia **3**: la prima volta per sbloccare la porta, la seconda per aprirla.



Per motivi di sicurezza fate sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

## APERTURA E CHIUSURA DELLE PORTE (2/2)

### Allarme acustico di dimenticanza luci accese

All'apertura di una porta, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito.

### Segnalazione dimenticanza chiusura di una parte apribile

Quando il veicolo è fermo, la spia



si accende sul quadro della strumentazione accompagnata da una spia che indica quali parti apribili (porte, bagagliaio) sono aperte o chiuse male.

Quando il veicolo raggiunge i 10 km/h circa, una spia indica se le porte o il bagagliaio sono aperti o chiusi male e viene visualizzato il messaggio «Portellone è aperto» o «Porta aperta», mentre un segnale acustico risuona per circa 40 secondi o fino alla chiusura della porta/bagagliaio.



### Sicurezza dei bambini

Per impedire l'apertura delle porte posteriori dall'interno, spostate la levetta **4** e verificate, dall'interno, che le porte siano effettivamente chiuse.



### Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (1/3)

### Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della carta

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la carta potrebbero non funzionare:

- pila della carta o telecomando a radiofrequenza/della carta usurata o scarica, batteria del veicolo scarica, ecc.;
- utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

- utilizzare il comando di radiofrequenza a distanza o la chiave di emergenza integrata nella carta (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta del conducente;
- utilizzare il comando interno di blocco/sblocco delle porte (consultare le pagine seguenti).

40303



### Chiave integrata nella carta

La chiave integrata **2** permette di bloccare o sbloccare la porta del conducente quando la carta non funziona.

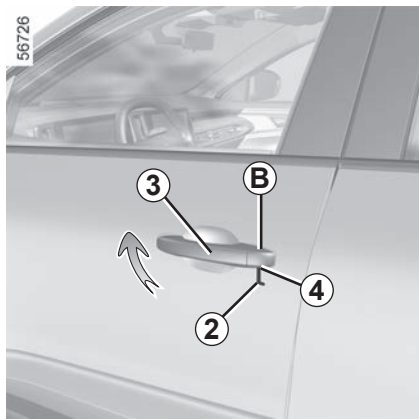
### Accesso alla chiave **2**

Fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**.

45673



## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (2/3)



### Utilizzo della chiave integrata nella carta

- Tirate la maniglia **3**;
- premete verso il basso sul coperchio **B** della porta del conducente;
- inserite l'estremità della chiave **2** nella tacca **4** nella parte inferiore del coperchio **B**;
- ruotate verso l'alto per togliere il coperchio **B**;
- inserite la chiave **2** nella serratura della porta del conducente e bloccate e sbloccate la porta.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla carta.

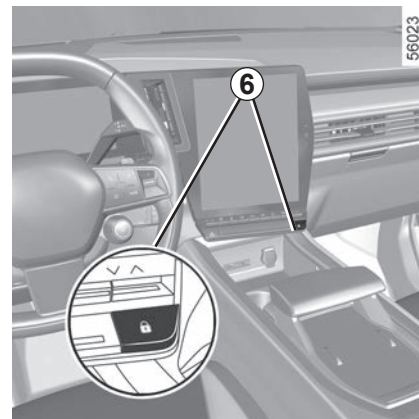


### Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta

Porta aperta, fate ruotare la vite **5** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudete la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L'apertura della porta potrà effettuarsi solo dall'interno dell'abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta conducente.



### Comando di bloccaggio/Sbloccaggio dall'interno

Il tasto **6** comanda simultaneamente le porte, il bagagliaio e lo sportellino del serbatoio carburante.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccherebbero rapidamente.

Se si trasportano degli oggetti con il cofano aperto, è comunque possibile bloccare le porte: a motore spento, tenere premuto il tasto **6** per bloccare le altre porte.



## BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO DELLE PORTE (3/3)

### Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

Con il contatto inserito, la spia 6 indica lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- spia accesa, le parti apribili sono bloccate;
- spia spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.



#### Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

### Bloccaggio delle parti apribili senza carta o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta o della chiave ecc.

**A motore spento, con una parte apribile (porta o bagagliaio) aperta,** tenere premuto per oltre cinque secondi il tasto 6.

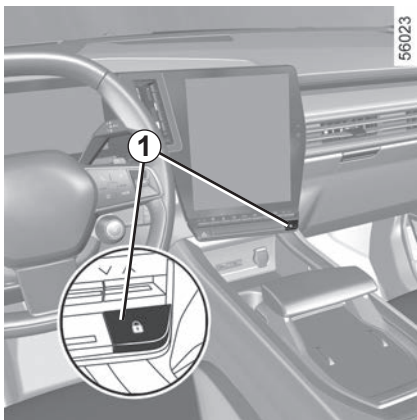
Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

**Nota:** sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.



Non lasciare mai il vostro veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo.

# BLOCCO AUTOMATICO DELLE PORTE DURANTE LA GUIDA



## Principio di funzionamento

In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si oltrepassa la velocità di circa 10 km/h.

Lo sbloccaggio avviene:

- premendo il tasto di apertura della porta centrale **1**;
- a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

**Nota:** se viene aperta/chiusa una porta, essa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiungerà la velocità di circa 10 km/h.

## Attivazione/Disattivazione della funzione

**Per attivare:** a veicolo fermo e con motore acceso, premere l'interruttore **1** per almeno cinque secondi, fino ad avvertire un segnale acustico.

**Per disattivare:** a veicolo fermo e con motore acceso, premere l'interruttore **1** per almeno cinque secondi, fino ad avvertire due segnali acustici.

La funzione può essere attivata e disattivata tramite la schermata multimediale (a seconda del veicolo). ➡ 1.89.

## anomalie di funzionamento

Se si rileva un funzionamento anomalo (nessuna chiusura centralizzata, mancata accensione della spia **1** alla chiusura delle porte e del bagagliaio, ecc.), assicurarsi che la chiusura centralizzata non sia stata disattivata per errore e controllare che le porte e il bagagliaio siano stati chiusi in modo corretto. Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.

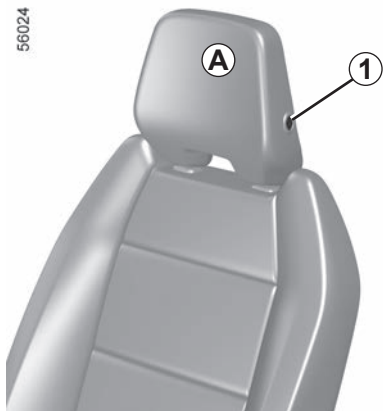


### Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

# APPOGGIATESTA ANTERIORE

56024



## Per togliere l'appoggiatesta

Tirate l'appoggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

## Per abbassare l'appoggiatesta

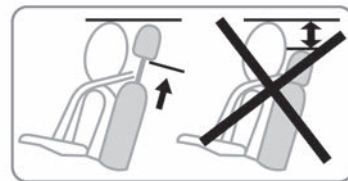
Premete il tasto **1** e fate scendere l'appoggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

## Per avanzare o arretrare i poggiatesta

A seconda del veicolo, tirare in avanti il poggiatesta per spostarlo in avanti. Per spostarlo indietro, premere il pulsante **1** e spingerlo indietro.

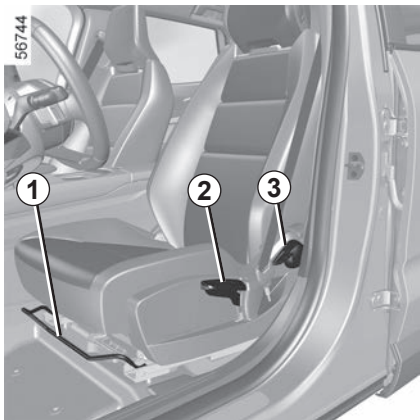
**Nota:** non è possibile rimuovere i poggiatesta anteriori.

26342



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato: la distanza tra la testa e la sezione **A** dovrebbe essere minima. la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa.

## SEDILI ANTERIORI A COMANDI MANUALI



### Per avanzare o indietreggiare il sedile

Sollevate la maniglia **1** per sbloccare. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la leva ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

### Per aumentare o abbassare la seduta del sedile

Agite sulla leva **2** per quanto necessario verso l'alto o il basso.

### Per inclinare lo schienale

Sollevate la maniglia **3** e inclinate lo schienale fino alla posizione desiderata. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro gli schienali dei sedili.

Sul pavimento (del posto di guida) non deve trovarsi alcun oggetto che in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera ostacolandone l'uso.

### Sedili termici

(a seconda della versione del veicolo)

Con l'accensione inserita è possibile attivare i sedili riscaldati tramite lo schermo multimediale:

- premendo il pittogramma  sul sedile desiderato per la prima volta si attiva il sistema di riscaldamento alla massima potenza. Tre spie integrate nel contattore si accendono;
- una seconda pressione riduce il riscaldamento a media potenza. Due spie integrate si accendono;
- una terza pressione riduce il riscaldamento alla minima potenza. Una spia integrata si accende;
- una quarta pressione spegne il riscaldamento.

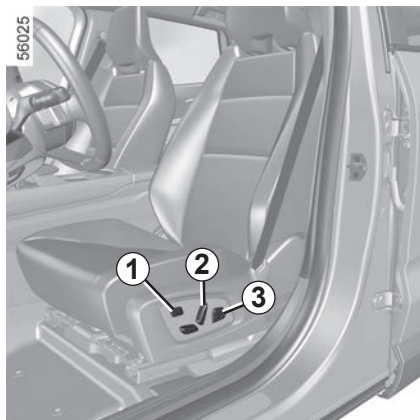
Per evitare inutili consumi energetici, il sedile riscaldato lato passeggero può essere disattivato automaticamente in assenza di un occupante.

### anomalie di funzionamento

Quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento, la spia con il pittogramma del sedile interessato lampeggia.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

## SEDILI ANTERIORI CON COMANDI ELETTRICI (1/2)



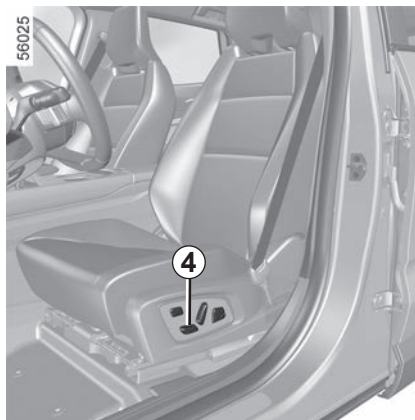
Per i veicoli che ne sono dotati, il tasto **1** può essere utilizzato per accedere al menu “Sedili” sullo schermo multimediale (vedere le pagine seguenti).

### Regolazione dello schienale

**Per inclinare lo schienale**, azionate la parte superiore del contattore **2** in avanti o indietro.

### Regolazione del sedile conducente a livello lombare

Azionate il contattore **3** in avanti, verso l'alto o verso il basso.



### Regolazione della seduta

**Per far avanzare o arretrare la seduta**  
Azionate il tasto **4** in avanti o indietro.

**Per rialzare o abbassare la seduta**  
Azionate la parte posteriore del contattore **4** verso l'alto o verso il basso.

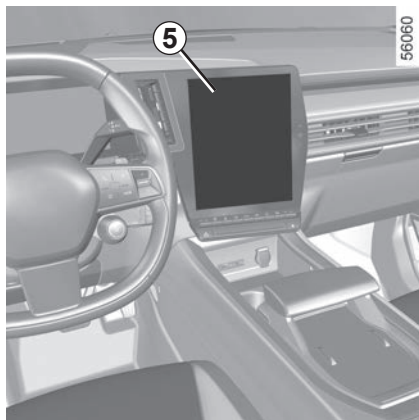


Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro gli schienali dei sedili.

Sul pianale (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

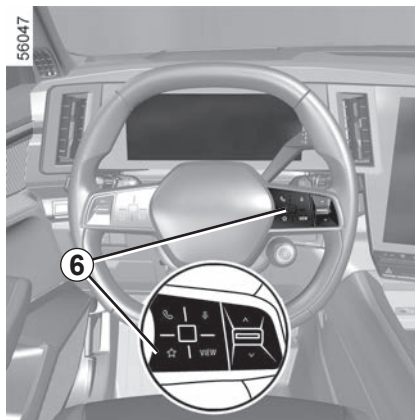
## SEDILI ANTERIORI CON COMANDI ELETTRICI (2/2)



### Sedili termici

Con l'accensione inserita è possibile attivare i sedili riscaldati tramite lo schermo multimediale **5**:

- premendo il pittogramma  sul sedile desiderato per la prima volta si attiva il sistema di riscaldamento alla massima potenza. Nel pittogramma compaiono tre spie luminose;
- una seconda pressione riduce il riscaldamento a media potenza. Due spie integrate si accendono;



- una terza pressione riduce il riscaldamento alla minima potenza. Una spia integrata si accende;
- una quarta pressione spegne il riscaldamento.

Per evitare inutili consumi energetici, il sedile riscaldato lato passeggero può essere disattivato automaticamente in assenza di un occupante.

### Funzione “Preferiti”

A seconda del veicolo, premendo il comando al volante **6** è possibile attivare i sedili riscaldati in base alle impostazioni di utilizzo memorizzate precedentemente definite.

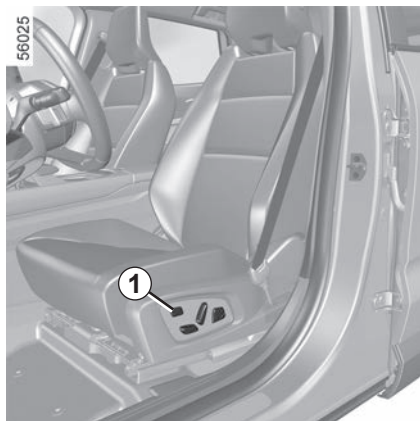
Per maggiori informazioni sulla programmazione di questa funzione, consultare le istruzioni multimediali.

### anomalie di funzionamento

Se viene rilevata un'anomalia di funzionamento, le del pittogramma del sedile interessato lampeggiano sullo schermo multimediale **5**.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

## SEDILI ANTERIORI: funzioni (1/2)



Dallo schermo multifunzione, è possibile accedere a diverse funzionalità dei sedili a seconda del veicolo. Per i veicoli che ne sono provvisti, l'interruttore **1** permette l'accesso diretto al menu "Sedili" sullo schermo multimediale.

### Sedili massaggianti

È possibile attivare la funzione "Massaggio" sul sedile conducente o sul sedile passeggero anteriore.



Con il contatto inserito, dallo schermo multimediale selezionare "Veicolo" **7**, "Sedili", quindi "Massaggio". Scorrere il menu Conducente fino a raggiungere:

- selezionare il tipo di massaggio ("Lombare", "Relax", "Dinamico");
- regolare l'intensità;
- attivare/disattivare il sedile massaggiante.

Tenere premuto l'interruttore **1** del sedile su cui si desidera attivare la funzione "Massaggio", secondo i parametri definiti.

## Regolazioni

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle impostazioni.

Potete attivare o disattivare i seguenti elementi:

- facilità d'accesso del conducente e del passeggero;
- ritorno visivo del movimento in corso.

**Nota:** se il profilo utente è "Ospite", le funzioni di regolazione automatica non saranno disponibili.

### Facilità d'accesso del conducente e del passeggero

Quando questa funzione è attivata, il sedile arretra automaticamente quando il conducente e/o il passeggero escono dal veicolo e torna in posizione al successivo avvio del veicolo.

#### Nota:

- disattivare questa funzione in caso di montaggio di un seggiolino per bambini nel posto passeggero anteriore;
- la funzione viene disattivata premendo uno dei pulsanti di regolazione mentre il sedile è in movimento.

## SEDILI ANTERIORI: funzioni (2/2)

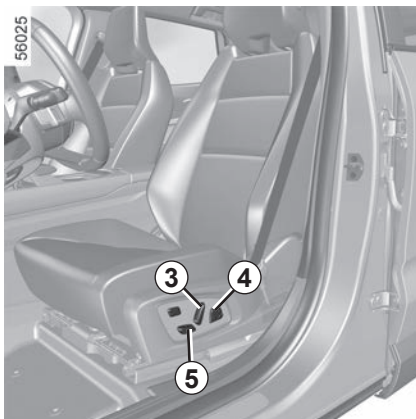
### Posizione

È possibile memorizzare la posizione di guida del sedile del conducente e/o del passeggero.

La posizione di guida include le regolazioni della seduta e dello schienale del sedile, degli specchietti retrovisori e dell'head-up display (a seconda dell'equipaggiamento del veicolo).

La memorizzazione e il richiamo della posizione di guida premendo i pulsanti, sono possibili:

- modificando il profilo utente;
- premendo il pulsante “Richiama posiz.” per il posto di guida;
- premendo i pulsanti **6** per il sedile passeggero.



### Memorizzazione della posizione di guida

- Regolare il sedile conducente con i tasti **3, 4 e 5** (vedere pagina precedente);
- regolare i retrovisori.

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alla posizione di guida memorizzata.

Vengono memorizzate le posizioni dei retrovisori esterni in marcia avanti, in retromarcia e del sedile conducente.



### Richiamo del posto di guida

Per maggiori informazioni sulla memorizzazione della posizione di guida, vedere il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

**Nota:** il richiamo in corso della posizione di guida memorizzata viene interrotto premendo uno dei pulsanti di regolazione del sedile.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



## CINTURE DI SICUREZZA (1/5)

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

**Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.**

### Regolazione della posizione di guida

- **Sedetevi bene contro lo schienale del sedile** (dopo avere tolto indumenti quali cappotto, giubbotto....). È un fattore essenziale per il posizionamento corretto della schiena;
- **regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;
- **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione consente di selezionare la migliore posizione del sedile per ottimizzare la visibilità;
- **regolate la posizione del volante.**

Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. ➡ 3.31.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

## CINTURE DI SICUREZZA (2/5)



### Regolazione delle cinture di sicurezza

Appoggiatevi bene allo schienale.

La cintura del torace **1** deve essere il più vicino possibile alla base del collo senza tuttavia toccarlo.

La cintura del bacino **2** deve essere appoggiata alle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più possibile al corpo. Es. : evitate di indossare vestiti troppo pesanti, di interporre oggetti tra il corpo e la cintura...

### Bloccaggio

Svolgete la cinghia **lentamente e senza strappi** ed inserite la fibbia **3** nel modulo **5** (verificate il bloccaggio tirando la fibbia **3**).

In caso di bloccaggio della cintura, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Sbloccaggio

Premete il pulsante **4**, la cintura viene riavvolta. Accompagnatela.

## CINTURE DI SICUREZZA (3/5)



**Spia di allarme di mancato allacciamento della cintura di sicurezza del conducente e, a seconda del tipo di veicolo, del passeggero anteriore**

Viene visualizzata sul display centrale all'inserimento dell'accensione e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata. A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di queste cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità di

circa 20 km/h, la spia  lampeggia e viene emesso un segnale acustico della durata di circa 120 secondi.

**Nota:** a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

**Allarme di cintura posteriore non allacciata (a seconda della versione del veicolo)**

La spia **6** viene visualizzata sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;
- si allaccia o si slaccia una cintura posteriore.



**Lettura della spia 6:**

- spia verde: cinture di sicurezza allacciate;
- spia rossa: il sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata;
- spia grigia: posto non occupato.

A seconda del veicolo, la spia  viene visualizzata sul display centrale anche all'inserimento dell'accensione, se un sedile posteriore è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Quando la velocità del veicolo è infe-

riore a circa 20 km/h, la spia  viene visualizzata sul display centrale quando una cintura di sicurezza posteriore non è allacciata.

Per circa 60 secondi, viene anche visualizzato il simbolo **6** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale;

e

- viene emesso un segnale acustico per 30 - 120 secondi (a seconda della versione);

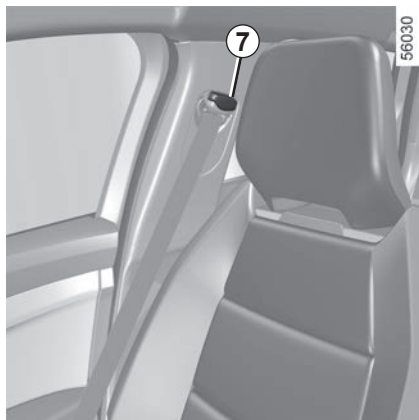
e

- la grafica **6** viene visualizzata per almeno 60 secondi e il simbolo del sedile interessato diventa rosso.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

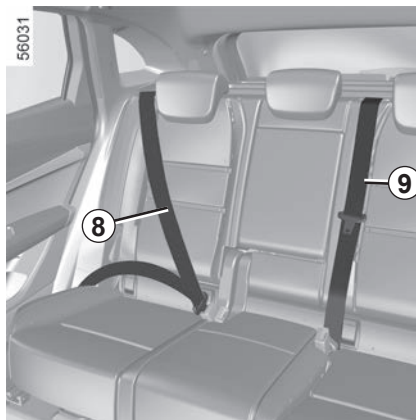
**Nota:** a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

## CINTURE DI SICUREZZA (4/5)



### Regolazione in altezza delle cinture anteriori

Utilizzate il pulsante **7** per regolare l'altezza della cintura in modo che la cintura a bandoliera passi come indicato in precedenza. Premete il pulsante **7** e alzate o abbassate la cintura. Dopo avere effettuato la regolazione, assicuratevi del corretto bloccaggio.

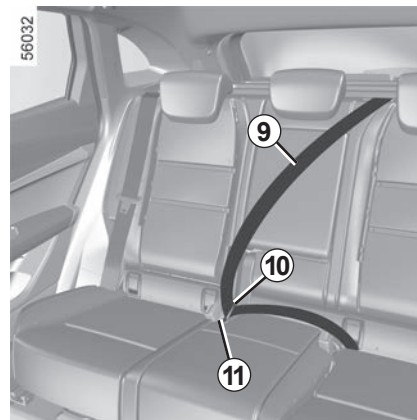


### Cinture posteriori laterali 8

Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo essere intervenuti sul sedile unico posteriore.



### Cintura di sicurezza posteriore centrale 9

Svolgete lentamente la cinghia **9**.

Allacciate la linguetta **10** nella fibbia rossa **11**.

Assicuratevi di lasciare sempre la linguetta **10** fissata nella fibbia **11** anche se non è presente alcun passeggero sul sedile centrale.

## CINTURE DI SICUREZZA (5/5)

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



– Non apportate alcuna modifica agli elementi del sistema di ritenuta montati originariamente: cinture, sedili e relativi attacchi. In casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini) rivolgetevi a un rappresentante del marchio.

– Non utilizzate nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad es.: mollette per panni, fermagli, ecc.) in quanto una cintura di sicurezza non tesa può causare lesioni in caso di incidente.

- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzate la stessa cintura per più di una persona, e non allacciate mai con la vostra cintura un neonato o un bambino che tenete in braccio.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate verificare e, se necessario, sostituire le cinture. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato, appiattito... da persone o oggetti).

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (1/6)

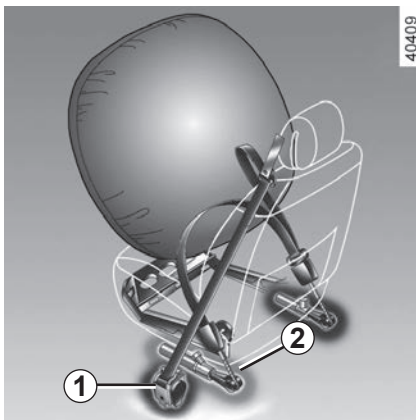
A seconda del veicolo, possono essere costituiti da:

- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza;**
- **pretensionatori della cintura ventrale;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di uno scontro frontale.

A seconda della violenza dell'urto il sistema aziona:

- il bloccaggio della cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura);
- i pretensionatori della cintura ventrale per posizionare il conducente sul proprio sedile;
- parte anteriore airbag



### Pretensionatori

I pretensionatori servono a far aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, quando si verifica uno scontro frontale, in funzione della violenza della collisione, il sistema può azionare:

- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che tira indietro immediatamente la cintura;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura ventrale **2** sui sedili anteriori.



– Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (2/6)

### Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

### Airbags conducente e passeggero anteriore

Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

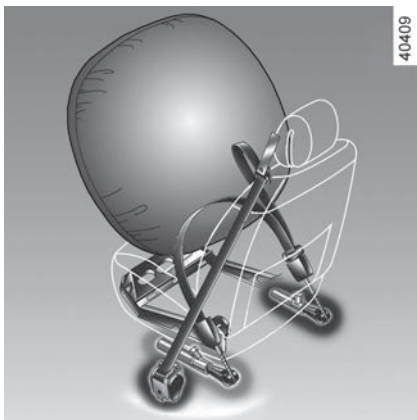
Un simbolo sulla parte inferiore del parabrezza indica la presenza di questo equipaggiamento (a seconda del veicolo).

Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
- un modulo elettronico del dispositivo di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innescio del generatore di gas;
- dei sensori remoti;
- una spia di controllo unica  sul quadro della strumentazione.



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti



### Funzionamento

Il sistema è operativo solo dopo aver inserito il contatto.

In caso di urto violento di tipo frontale, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Successivamente gli airbag si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

### Anomalie di funzionamento



Questa spia si accende all'avviamento del motore e poi si spegne dopo circa tre secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

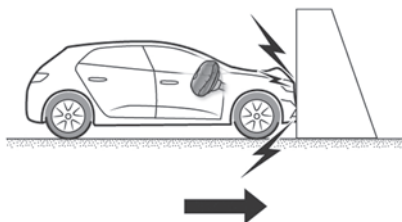
Consultate al più presto la Rete del marchio.

Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.



## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (4/6)

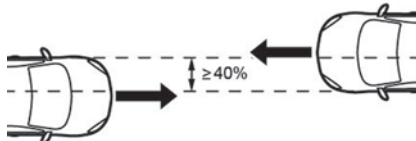
44446



Le seguenti condizioni attivano i pretensionatori o airbags.

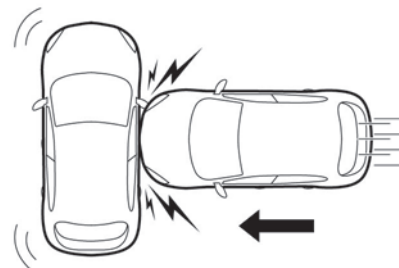
**In caso di urto frontale** contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **25 km/h**.

44448



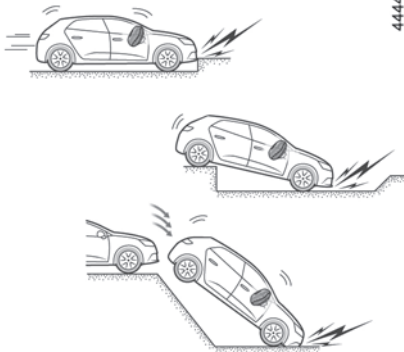
**In caso di scontro frontale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale a superiore a **40 km/h**.

44452



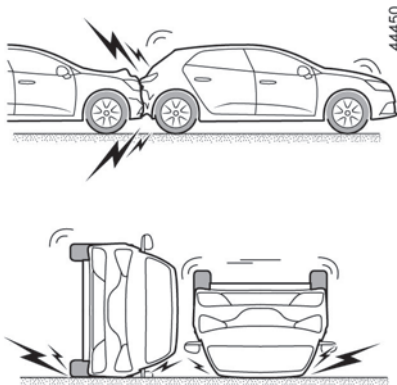
**In caso di urto laterale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **50 km/h**.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (5/6)



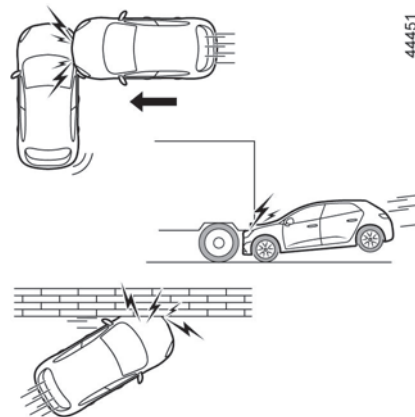
**Negli esempi seguenti, i pretensionatori o gli airbags potrebbero intervenire:**

- urto sotto il veicolo, un marciapiede ad esempio;
- buche nel manto stradale;
- caduta o brusca frenata;
- pietre;
- ...



**Negli esempi seguenti, i pretensionatori o gli airbags potrebbero non essere attivati:**

- urto posteriore, comunque violento;
- ribaltamento del veicolo;



- urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (6/6)

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



### **Avvertenze riguardanti l'airbag conducente**

- Non modificate né il volante né il relativo cuscino.
- Il cuscino del volante non deve essere ricoperto in nessun modo.
- Non fissate alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono...) sul cuscino.
- È vietato smontare il volante (tranne se viene fatto dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere «Regolazione della posizione di guida»). ➡ 1.34). Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

### **Avvertimenti relativi all'airbag passeggero**

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

**È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA  
SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI  
DELLA CINTURA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SONO STATI DISATTIVATI ➡ 1.63.**

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLE CINTURE POSTERIORI

A seconda del veicolo, possono essere costituiti da:

- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza laterale;**
- **limitatori di sforzo del torace.**

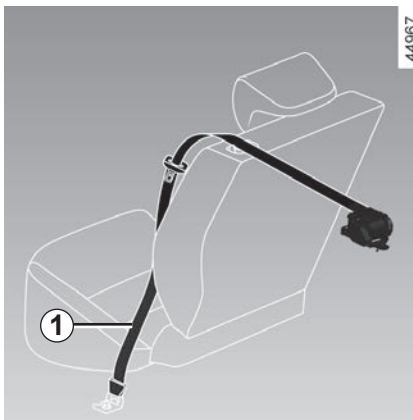
Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di uno scontro frontale.

A seconda della violenza dell'urto il sistema aziona:

- il bloccaggio della cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura).

### Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.



### Pretensionatori delle cinture di sicurezza laterali

I pretensionatori servono a far aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può far scattare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



– Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
- Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

# DISPOSITIVI DI PROTEZIONE LATERALE

## laterale Airbag

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

## tendina Airbag

Questo è un airbag montato (a seconda del veicolo) lungo le parti superiori del veicolo e si gonfia lungo i vetri delle porte laterali anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di urto laterale violento.

## Airbag centrale

Questo airbag è montato sul sedile del conducente ed è posizionato tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero per proteggere il conducente e il passeggero in caso di urto laterale violento.

Si allarga anche per proteggere il guidatore, se è l'unico davanti, in caso di forte impatto laterale.



### Avvertimento relativo al airbag laterale e centraleairbag

- **Installazione delle foderine:** i sedili dotati di airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo. Consultate la Rete del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbag e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
- Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento del dispiegamento.
- Non appoggiare oggetti sul coperchio del vano portaoggetti del bracciolo centrale, questo potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento dell'airbag centrale e/o causare lesioni quando si attiva.
- Non lasciare che alcun oggetto penda dal portaoggetti del bracciolo centrale, questo potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento dell'airbag centrale e/o causare lesioni quando si attiva.
- Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.
- L'airbags si attiva attraverso le fessure degli schienali dei sedili anteriori (lato portiera e lato consolle centrale): non inserire mai oggetti in queste fessure.

## DISPOSITIVI RITENUTA SUPPLEMENTARI

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Qualsiasi intervento, o modifica del sistema completo airbag (airbags, pretensionatori, modulo elettronico, cablaggio...) è **severamente proibito** (tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio).
- Per preservare il corretto funzionamento e per evitare un azionamento accidentale, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul sistema airbag.
- Per motivi di sicurezza, fate controllare il sistema airbag dopo che il veicolo ha subito un incidente, un furto o un tentativo di furto.
- Quando prestate o rivendete il veicolo, informate il nuovo acquirente di queste condizioni d'impiego consegnandogli il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (dei generatori) di gas.

# SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (1/2)

## Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. Egli è esposto a rischi di lesioni specifiche in quanto i suoi muscoli e le sue ossa sono in piena crescita. La sola cintura di sicurezza non è adatta al suo trasporto. Utilizzate il seggiolino per bambini appropriato e fatene un uso corretto.



Per impedire l'apertura delle porte, utilizzate la funzione «Sicurezza bambini».  
➡ 1.22.



Un urto a 50 km/h equivale ad una caduta da 10 metri. Non allacciare la cintura di sicurezza di un bambino equivale a lasciarlo giocare sul balcone al quarto piano, senza ringhiera!

Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata.

Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (2/2)

### Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese. L'uso di un seggiolino dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati nel seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- ad allacciarsi correttamente;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.

Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino sia sempre allacciato e che la sua cintura sia regolata correttamente. Evitate vestiti troppo pesanti che creano gioco con le cinture.

Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.



# SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del seggiolino per bambini

31235



## Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto e il collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino ad almeno 2 anni). Essa sostiene la testa e il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.

38824



## Seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia. Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

31234



## Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni, il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (1/3)

Esistono due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

### Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzate seggiolini per bambini che rischiano di sbloccare la cintura che lo trattiene: la base del seggiolino non deve appoggiare sulla staffa e/o sulla fibbia della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena.

Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi.

Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (2/3)

### Fissaggio con il sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini ISOFIX approvati sono omologati in conformità con le normative in vigore se si applica uno dei seguenti quattro casi:

- universale ISOFIX a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 attacchi;
- specifico;
- i-Size che ha:
  - una cinghia che si fissa al terzo anello del seggiolino interessato;
  - o un supporto che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il seggiolino i-Size approvato, la cui funzione è evitare che il seggiolino si sposti in caso di urto.

In questi ultimi tre casi, verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.



Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi.

Allacciate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

Il sistema ISOFIX è composto da due anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.



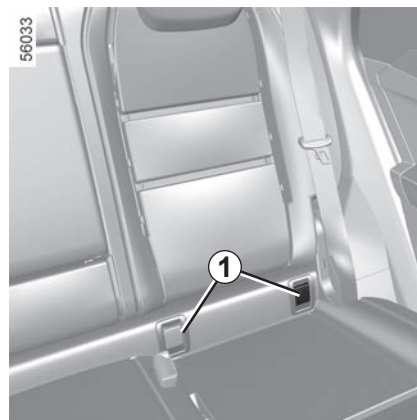
Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.

Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.

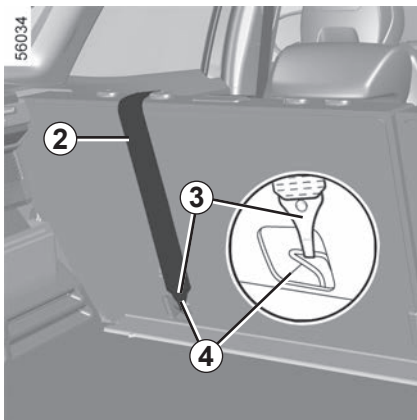


Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.



I due anelli **1** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un simbolo .

## SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (3/3)



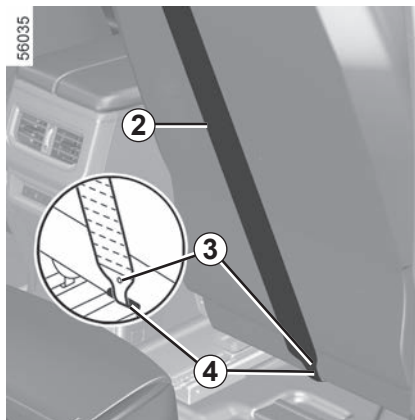
### Fissaggio tramite sistema ISOFIX (segue)

Il terzo anello **4** è utilizzato per allacciare la cinghia superiore **2** su alcuni seggiolini per bambini.

#### Posti posteriori

La cinghia superiore **2** deve passare tra lo schienale e il ripiano posteriore. Per far ciò, staccare il ripiano posteriore ➡ 3.33.

Fissare il gancio **3** su uno degli anelli **4** contrassegnati con il simbolo



### Posto anteriore passeggero

Fissare il gancio **3** della cinghia superiore **2** all'anello **4** contrassegnati con il simbolo

#### Tutti i posti

Tirare la cinghia superiore **2** per far sì che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del veicolo.



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.

Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (1/2)

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema della pagina seguente indica la posizione di fissaggio del seggiolino per bambini.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Controllate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore. ➡ 1.29.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

### Nella parte anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultate la legislazione in vigore e seguite le indicazioni dello schema riportato nella pagina seguente.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

- abbassate al massimo la cintura di sicurezza;
- indietreggiate al massimo il sedile;
- inclinate leggermente lo schienale rispetto alla verticale (25° circa);
- per i veicoli che ne sono dotati, risollevate al massimo la seduta del sedile.

Sollevare sempre il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini ➡ 1.28.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai posti posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➡ 1.63.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (2/2)

### Nel posto posteriore laterale

La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Posizionate la testa del bambino dal lato opposto alla porta.

Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, poi fate arretrare il sedile anteriore al massimo, ma non a contatto con il seggiolino per bambini.

Per la sicurezza del bambino in posizione senso di marcia:

- Spostare il seggiolino indietro fino a fine corsa;
- Avanzare il sedile davanti al bambino e raddrizzare lo schienale in modo da evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.



Controllate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore. ➔ 3.31 oppure ➔ 1.29.

Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino ➔ 3.30. Se necessario, spostate il sedile posteriore il più indietro possibile. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piedi di supporto sul sedile posteriore centrale.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**



Durante l'installazione di un seggiolino per bambini (rialzo Gruppo 2 o 3), verificare il corretto funzionamento (avvolgimento) della cintura ➔ 1.34. Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza con la mano prima di agganciare gli attacchi.



Il fatto di montare un seggiolino ISOFIX sul sedile posteriore laterale sinistro presuppone che l'uso del posto centrale è impossibile. La cintura centrale non è più accessibile né utilizzabile.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (1/4)

### Schema di montaggio versione con sedile unico fisso



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

#### Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».

#### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI



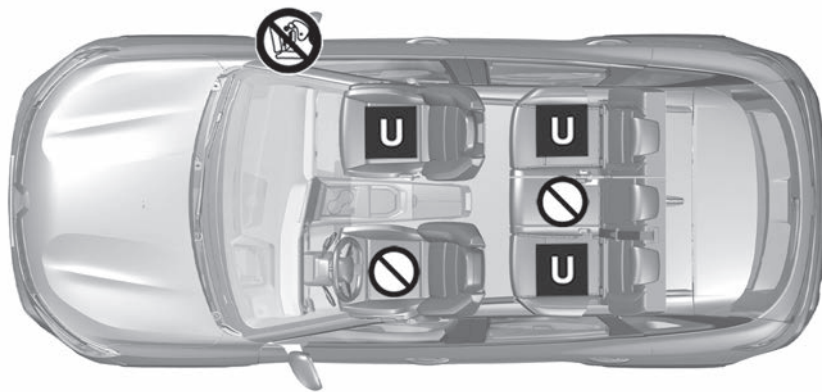
**LESIONI:** prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.63.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (2/4)

### Schema di montaggio versione con sedile unico scorrevole



56036



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

#### Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».

#### RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI



**LESIONI:** prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.63.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (3/4)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni dei grafici delle pagine precedenti per garantire il rispetto delle normative in vigore.

| Versione cinque posti                                                                       |                               |                            |                     |                           |                                                                |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Tipo di seggiolino per bambini                                                              | Peso del bambino              | Posto anteriore passeggero |                     | Posti posteriori laterali | Sedile posteriore centrale nella versione a sedile unico fisso | Sedile posteriore centrale nella versione con sedile unico scorrevole |
|                                                                                             |                               | Con airbag disattivato     | Con airbag attivato |                           |                                                                |                                                                       |
| <b>Culla trasversale</b><br>Gruppo 0                                                        | < di 10 kg                    | X                          | X                   | U (2)                     | X                                                              | X                                                                     |
| <b>Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia</b><br>Gruppi 0 o 0 + | < 10 kg e < 13 kg             | U (1) (5)                  | X                   | U (3)                     | U (3) (6)                                                      | X                                                                     |
| <b>Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia</b><br>Gruppi 0 + e 1                  | < a 13 kg e da 9 a 18 kg      | U (1) (5)                  | X                   | U (3)                     | U (3) (6)                                                      | X                                                                     |
| <b>Seggiolino rivolto in senso di marcia</b><br>Gruppo 1                                    | da 9 a 18 kg                  | X                          | U (5)               | U (4)                     | U (4) (6)                                                      | X                                                                     |
| <b>Rialzo</b><br>Gruppi 2 e 3                                                               | da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg | X                          | U (5)               | U (4)                     | U (4)                                                          | X                                                                     |



**(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.63.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (4/4)

**X** = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

**U** = Posto che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino omologato come «Universale»; verificate la possibilità di montaggio.

- (2) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.
- (3) Se necessario, spostate il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi far arretrare il sedile anteriore al massimo, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.
- (4) In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini ➡ 3.30. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.
- (5) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).



**(6) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto.

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite sistema ISOFIX (1/3)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica delle pagine seguenti in modo da rispettare le normative in vigore.

| Tipo di seggiolino per bambini                                                              | Peso del bambino         | Dimensione del seggiolino ISOFIX | Posto anteriore passeggero            |                     | Posti posteriori laterali | Posto posteriore centrale |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                             |                          |                                  | Senza airbag o con airbag disattivato | Con airbag attivato |                           |                           |
| <b>Culla trasversale</b><br>Gruppo 0                                                        | < di 10 kg               | F, G<br>[L1, L2]                 | X                                     | X                   | IL (1)                    | X                         |
| <b>Seggiolino a guscio con schienale rivolto verso il senso di marcia</b><br>Gruppi 0 o 0 + | < di 13 kg               | E<br>[R1]                        | IL (2) (5)                            | X                   | IL (3)                    | X                         |
| <b>Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia</b><br>Gruppi 0 + e 1                  | < a 13 kg e da 9 a 18 kg | C, D<br>[R3, R2, R2X]            | IL (2) (5)                            | X                   | IL (3)                    | X                         |
| <b>Seggiolino rivolto in senso di marcia</b><br>Gruppo 1                                    | da 9 a 18 kg             | A, B, B1<br>[F3, F2, F2X]        | X                                     | IUF - IL (2)        | IUF - IL (3) (4)          | X                         |
| <b>Rialzo</b><br>Gruppo 2                                                                   | da 15 a 25 kg            | [B2, B3]                         | X                                     | IUF - IL (2)        | IUF - IL (3) (4)          | X                         |
| <b>Sedile i-Size</b>                                                                        |                          |                                  | i-U (2) (5)                           | i-UF (2)            | i-U (3) (4)               | X                         |

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite sistema ISOFIX (2/3)

**X** = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

**IUF/IL** = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

**i-U** = Adatto per i dispositivi di sicurezza i-Size nella categoria «universale» dei seggiolini rivolti nel senso di marcia e in quello inverso.

**i-UF** = Adatto solo per i dispositivi di sicurezza i-Size nella categoria «universale» dei seggiolini rivolti nel senso di marcia e in quello inverso.

- (1) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.
- (2) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).
- (3) Se necessario, spostate il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi far arretrare il sedile anteriore al massimo, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.
- (4) In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 3.30. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

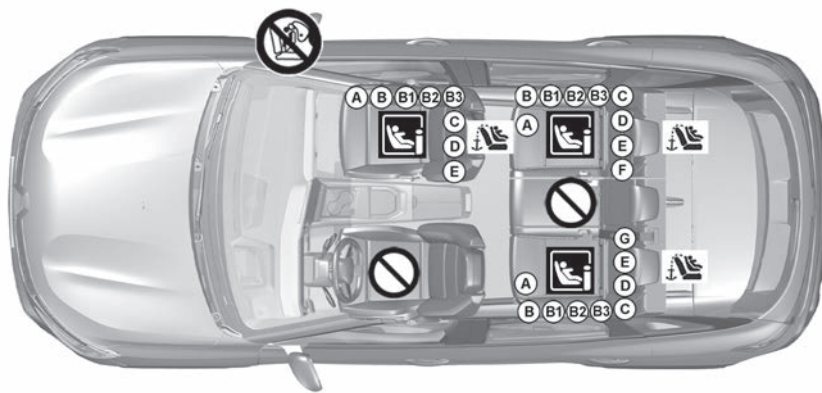
- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- C e D [R3, R2, R2X]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0+ (meno di 13 kg) o del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- E [R1]: seggiolini in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- F, G [L1, L2]: port-enfant del gruppo 0 (meno di 10 kg);
- [B2, B3]: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).



**(5) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.63.

## SEGGIOLINI PER BAMBINI: montaggio tramite sistema ISOFIX (3/3)

### Immagine d'installazione



58578

Per il sedile del passeggero anteriore, si consiglia di utilizzare un seggiolino per bambini con piede di supporto per evitare l'attivazione del segnale di avvertenza della cintura di sicurezza.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



#### **RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:**

prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ 1.63.

### Seggiolino per bambini fissato con fissaggio ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. I punti di ancoraggi sono situati sullo schienale del sedile anteriore passeggero e sullo schienale del sedile per i posti posteriori.



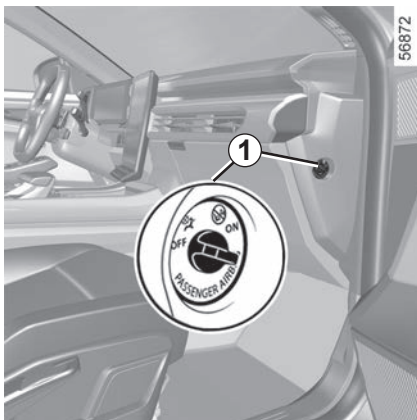
Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza con la mano prima di agganciare gli attacchi.



Il fatto di montare un seggiolino ISOFIX sul sedile posteriore laterale sinistro presuppone che l'uso del posto centrale è impossibile. La cintura centrale non è più accessibile né utilizzabile.

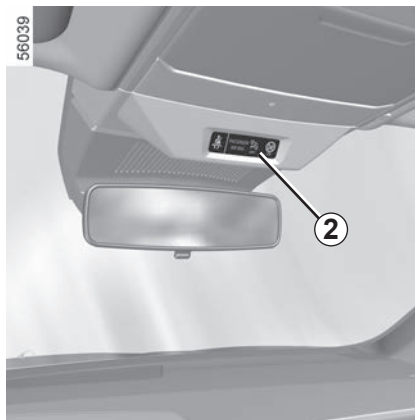
## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (1/3)



### Disattivazione degli airbag passeggero anteriore

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificate che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è tassativo **per disattivare** il airbag di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



**Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito**, premere e ruotare **1** nella posizione **OFF**.

All'inserimento del contatto, è **fondamentale** verificare che la spia  sia accesa sul display **2**.

**Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.**



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie  e  si accendono.

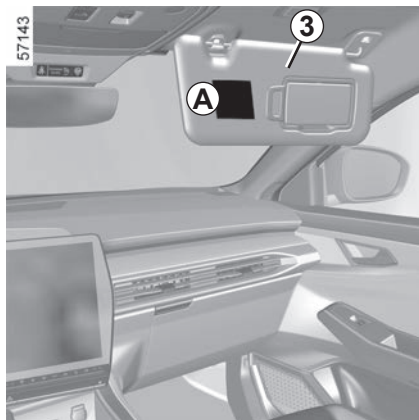
Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.



### PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (2/3)



57809

A



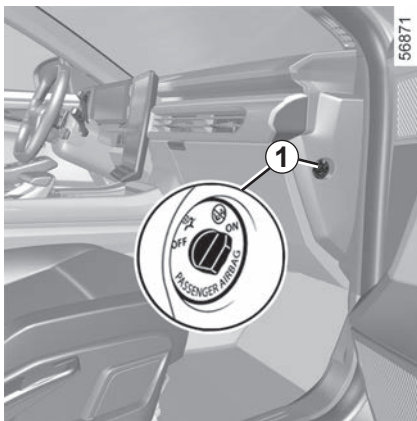
Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (come l'etichetta riportata sopra), vi ricordano queste istruzioni.



### PERICOLO

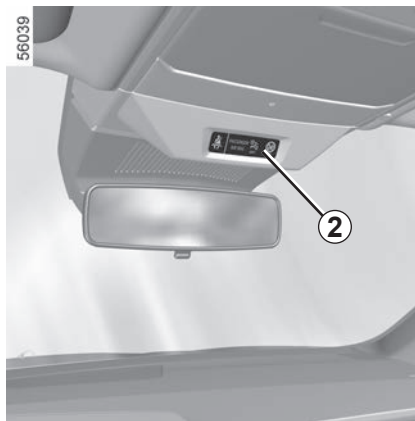
A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (3/3)



### Attivazione dell'airbag passeggero anteriore

Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.



**Per riavviare l'airbag: veicolo fermo, contatto disinserito**, premete e ruotate il fermo in **1** posizione **ON**.

A contatto inserito, verificate **tassativamente** che la spia  sia spenta

e che quella  si accenda sul display **2** per circa 60 secondi dopo ogni avviamento.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

### Anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato montare, sul sedile anteriore, un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.



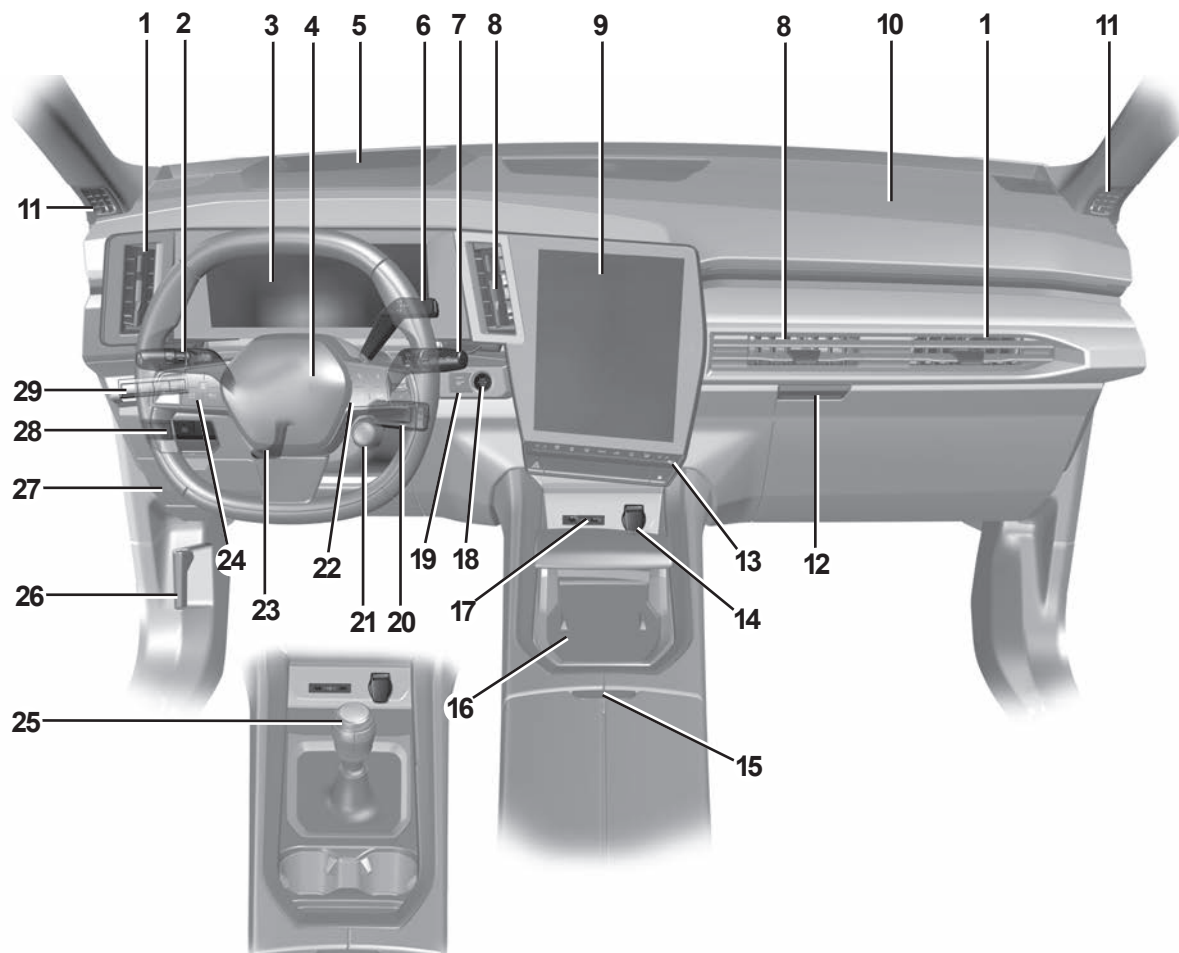
L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.



## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (1/2)



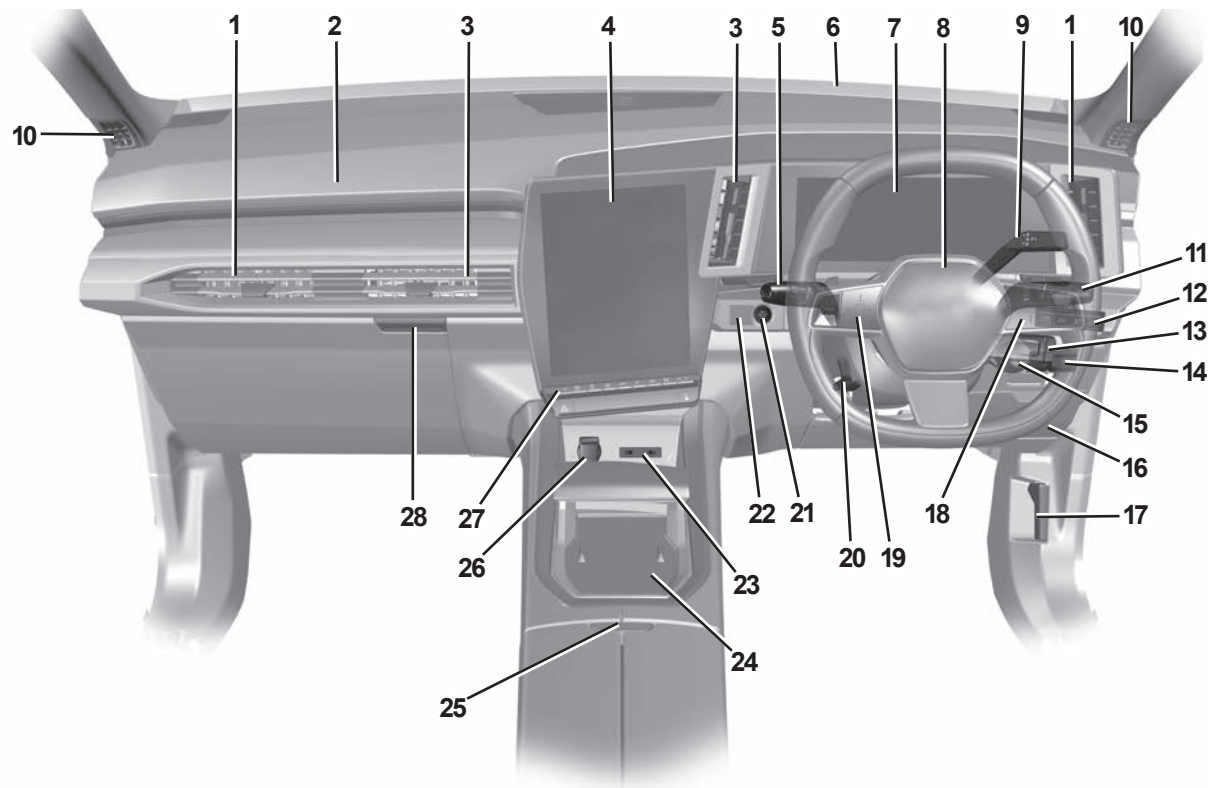
57300

## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>1</b> Aeratori laterali.</li><li><b>2</b> Levetta per:<ul style="list-style-type: none"><li>– luci indicatori di direzione;</li><li>– illuminazione esterna;</li><li>– luce antinebbia posteriore.</li></ul></li><li><b>3</b> Quadro della strumentazione.</li><li><b>4</b> Sede airbag conducente, avvisatore acustico.</li><li><b>5</b> display head-up.</li><li><b>6</b> Leva del cambio (cambio automatico, a seconda del veicolo).</li><li><b>7</b> Levetta del tergicentro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.</li><li><b>8</b> Aeratori centrali.</li><li><b>9</b> Schermata multimediale.</li><li><b>10</b> Sede airbag passeggero.</li><li><b>11</b> Presa d'aria di disappannamento.</li><li><b>12</b> Vano portaoggetti.</li><li><b>13</b> Comandi:<ul style="list-style-type: none"><li>– sedili anteriori termici;</li><li>– riscaldamento o aria condizionata;</li><li>– luci di segnalazione pericolo;</li><li>– chiusura elettrica delle porte;</li><li>– ...</li></ul></li><li><b>14</b> Presa accessori.</li><li><b>15</b> Vano portaoggetti/bracciolo centrale.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>16</b> Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono.</li><li><b>17</b> prese USB-C.</li><li><b>18</b> Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.</li><li><b>19</b> Comando di attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o interruttore EV MODE.</li><li><b>20</b> Comandi al volante autoradio.</li><li><b>21</b> Comando MULTI-SENSE.</li><li><b>22</b> Comandi:<ul style="list-style-type: none"><li>– sequenza informazioni del computer di bordo;</li><li>– a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.</li></ul></li><li><b>23</b> Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.</li><li><b>24</b> Interruttore principale e comandi regolatore di velocità/limitatore di velocità e regolatore di velocità adattivo Stop and Go.</li><li><b>25</b> Leva del cambio (cambio manuale, a seconda del veicolo).</li><li><b>26</b> Comando di apertura del cofano motore.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>27</b> Vano portaoggetti fisso e scatola fusibili.</li><li><b>28</b> Comandi:<ul style="list-style-type: none"><li>– attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;</li><li>– Attivazione/disattivazione della funzione AUTOHOLD ;</li><li>– ...</li></ul></li><li><b>29</b> Comandi:<ul style="list-style-type: none"><li>– reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;</li><li>– attivazione/disattivazione della funzione Sistema di mantenimento della corsia (avvertenza di uscita dalla carreggiata, prevenzione uscita dalla carreggiata, centraggio corsia);</li><li>– comando apertura bagagliaio;</li><li>– ...</li></ul></li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (1/2)



57321

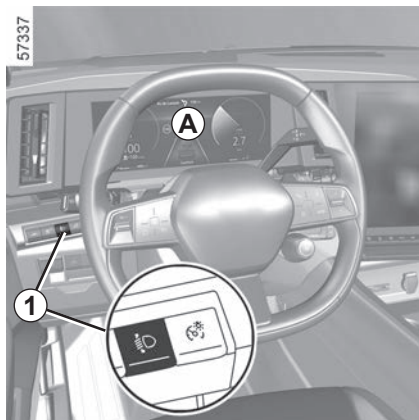
## POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Aeratori laterali.</p> <p><b>2</b> Sede airbag passeggero.</p> <p><b>3</b> Aeratori centrali.</p> <p><b>4</b> Schermata multimediale.</p> <p><b>5</b> Levetta per:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– luci indicatori di direzione;</li><li>– illuminazione esterna;</li><li>– luce antinebbia posteriore.</li></ul> <p><b>6</b> display head-up.</p> <p><b>7</b> Quadro della strumentazione.</p> <p><b>8</b> Sede airbag conducente, avvisatore acustico.</p> <p><b>9</b> Leva del cambio (cambio automatico).</p> <p><b>10</b> Presa d'aria di disappannamento.</p> <p><b>11</b> Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.</p> <p><b>12</b> Comandi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;</li><li>– attivazione/disattivazione della funzione Sistema di mantenimento della corsia (avvertenza di uscita dalla carreggiata, prevenzione uscita dalla carreggiata, centraggio corsia);</li><li>– comando apertura bagagliaio;</li><li>– ...</li></ul> <p><b>13</b> Comandi al volante autoradio.</p> | <p><b>14</b> Comandi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;</li><li>– attivazione/disattivazione della funzione AUTOHOLD.</li><li>– ...</li></ul> <p><b>15</b> Comando MULTI-SENSE.</p> <p><b>16</b> Vano portaoggetti fisso.</p> <p><b>17</b> Comando di apertura del cofano motore.</p> <p><b>18</b> Comandi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– sequenza informazioni del computer di bordo;</li><li>– a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.</li></ul> <p><b>19</b> Interruttore principale e comandi regolatore di velocità/limitatore di velocità e regolatore di velocità adattivo Stop and Go.</p> <p><b>20</b> Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.</p> <p><b>21</b> Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.</p> | <p><b>22</b> Comando di attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o interruttore EV MODE.</p> <p><b>23</b> prese USB-C.</p> <p><b>24</b> Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono.</p> <p><b>25</b> Vano portaoggetti/bracciolo centrale.</p> <p><b>26</b> Presa accessori.</p> <p><b>27</b> Comandi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– sedili anteriori termici;</li><li>– riscaldamento o aria condizionata;</li><li>– luci di segnalazione pericolo;</li><li>– chiusura elettrica delle porte;</li><li>– ...</li></ul> <p><b>28</b> Cassetto portaoggetti e scatola dei fusibili.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SPIE LUMINOSE (1/6)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



**Quadro della strumentazione A:** si accende quando si apre la porta del conducente. Premere il tasto **1** tante volte quanto necessario per regolare la luminosità.

La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

In alcuni casi, l'accensione di una spia è accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione.



**Spia delle luci di posizione**



**Spia delle luci abbaglianti**



**Spia delle luci anabbaglianti**



**Spia delle luci fendinebbia posteriori**



**Spia delle luci abbaglianti automatiche** ➔ 1.97



**Spia delle luci indicatrici di direzione lato sinistro**



**Spia delle luci indicatrici di direzione a destra**



**Spia di segnalazione maltempo** ➔ 1.97



**Spia di guasto fari Adaptive vision**



➔ 2.21

**Spia di serraggio del freno di stazionamento assistito**



**Spia del sistema "AUTOHOLD"** ➔ 2.25



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.

## SPIE LUMINOSE (2/6)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



### Luce di direzioneairbag

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se si accende a motore acceso, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto la Rete del marchio.



### Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare. Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Spia di anomalia sul circuito dei freni

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto.

Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



### Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermatevi e rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, insieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Controllate il livello dell'olio. Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## SPIE LUMINOSE (3/6)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



### Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione. È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



### Indicatori di cambio marcia

Si accendono per consigliare di passare a una marcia superiore (freccia rivolta verso l'alto) o inferiore (freccia rivolta verso il basso) per ottimizzare il consumo di carburante ➔ 2.28.



### Spia di controllo dinamico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

La spia si può accendere per diversi motivi: ➔ 2.48.



### Spia per il non funzionamento dell'Electronic Stability Program (ESC) e del sistema di controllo della trazione



### Spia porta aperta



### Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS.

L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. Consultate al più presto la Rete del marchio.



### Spia del filtro antiparticolato ➔ 2.11



### Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

➔ 2.38

## SPIE LUMINOSE (4/6)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



### Spia di controllo del sistema antinquinamento

Per i veicoli che ne sono dotati, questa spia si accende all'avviamento del motore e, a seconda del veicolo, quando il contatto è disinserito mentre il motore è in fase di stand-by ➡ 2.7 poi si spegne.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Contattare al più presto il rappresentante autorizzato del Marchio ➡ 2.35.



### Spia riserva carburante

Si accende in arancione all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia diventa arancione durante la guida e viene emesso un segnale acustico, effettuare il rifornimento carburante al più presto. Restano circa 50 km di autonomia.



### Spia ruota libera

A seconda del veicolo, si accende in grigio e successivamente in verde quando il veicolo avvia automaticamente la "ruota libera" per ottimizzare il consumo di carburante ➡ 2.28.



### Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende quando si inserisce il contatto o si avvia il motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo uno o due minuti.

Se la temperatura non diminuisce, spegnere il motore. Lasciatelo raffreddare prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



## SPIE LUMINOSE (5/6)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



**Spia del limitatore di velocità** ➔ 2.98



**Spia del regolatore di velocità** ➔ 2.102



**Spia del regolatore di velocità adattivo Stop and Go**  
➔ 2.107



**Spia di messa in stand-by del motore** ➔ 2.7



**Spia di mancata disponibilità della messa in stand-by del motore** ➔ 2.7



**Spia di piede sul pedale del freno**

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno ➔ 2.13.



**Spia di stazionamento assistito** ➔ 2.170



**Spia di eccesso di velocità**  
➔ 1.76



**Spia del sistema di centraggio corsia** ➔ 2.129



**Spia del sistema di allarme di uscita dalla carreggiata**  
➔ 2.56



**Spia del sistema di prevenzione uscita dalla carreggiata** ➔ 2.61



**Spia della funzione "Sicurezza avanzata"** ➔ 2.76



**Spia di segnalazione guasto o indisponibilità della funzione "Sicurezza avanzata"** ➔ 2.76



**Spia del rilevamento di assenza di mani sul volante**  
➔ 2.61



**ECO spia assistente alla guida predittivo.**

Si accende per esortare il conducente a sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore in base al contesto associato (rotatoria, curva, limite di velocità, ecc.) ➔ 2.36.



**Spia di avviso controllo della velocità in discesa (HDC)**  
➔ 2.48



**Spia di allarme del sistema elettrotecnico**

Viene visualizzato quando la temperatura del gruppo elettrico è troppo elevata. Fermare il veicolo senza disinnescare l'accensione. La temperatura deve diminuire e la spia deve spegnersi. In caso contrario, consultare un rappresentante del marchio.

**L'accensione della spia può essere accompagnata da una diminuzione delle prestazioni del veicolo.**



**Spia di carica della batteria secondaria da 12 volt**

Se si accende accompagnata dalla spia **STOP** e da un segnale acustico, significa che il circuito elettrico è troppo carico o scarico. ➔ 5.22.



**Spia di segnalazione guasto del clacson**

## SPIE LUMINOSE (6/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.



### Spia di guasto della batteria di trazione

Se compare accompagnata dalla spia , indica un guasto correlato al funzionamento della batteria di trazione. consultate rapidamente la Rete del marchio.



### Spia del livello della batteria di trazione

Si accende in giallo quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge la soglia di riserva ➔ 1.76.

La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma potrebbe danneggiare il veicolo.



### EV Spia della modalità di funzionamento elettrico

Viene visualizzata quando solo il motore elettrico e la batteria di trazione fanno muovere il veicolo ➔ 1.2.

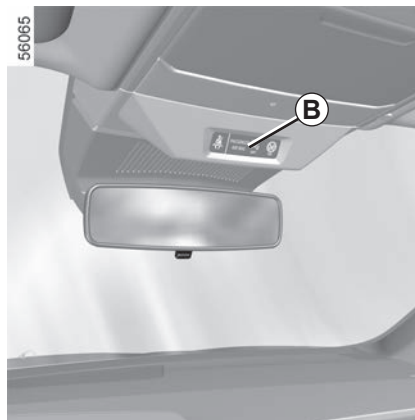


### Spia di guasto del motore elettrico

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico. consultate rapidamente la Rete del marchio.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Sul display B



**Airbag ON** passeggero  
➔ 1.63

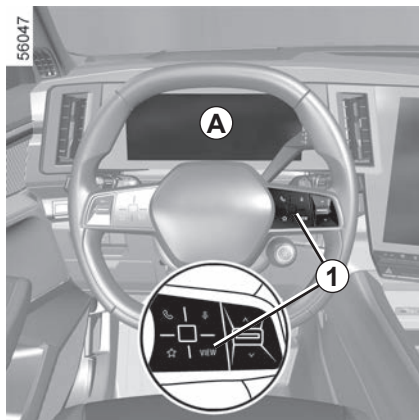


**Airbag OFF** passeggero  
➔ 1.63



**Spie di allarme cinture di sicurezza non allacciate**  
➔ 1.34

## DISPLAY E INDICATORI (1/5)



### Quadro della strumentazione

Si accende quando si apre la porta del conducente. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

A seconda del veicolo, potete personalizzare il quadro della strumentazione con un contenuto e con colori diversi a scelta.

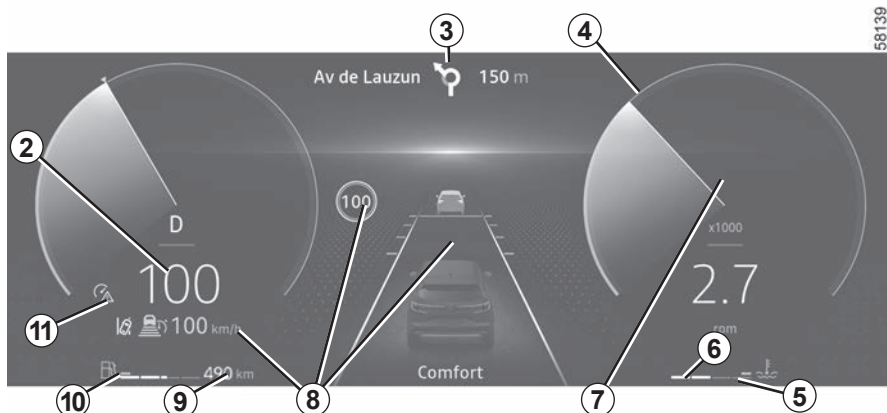
### Selezione delle viste

A seconda del veicolo, navigare utilizzando il controllo **1** per selezionare le varie viste sul quadro della strumentazione **A**.

Sono disponibili varie viste:

- classica;
- navigazione;
- scena realistica;
- minima.

## DISPLAY E INDICATORI (2/5)



**Tachimetro 2.**

**Informazioni sulla navigazione in corso 3.**

**Contagiri 4.**

**Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento 6.**

Nell'uso normale, l'indicatore **6** deve essere posizionato sul lato sinistro della zona **5**. Può avvicinarsi a questa zona in caso di utilizzo «intensivo». L'allarme

scatta solo quando la spia **STOP** si accende, accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione e un segnale acustico.

**Indicatore del livello di carburante 10.**

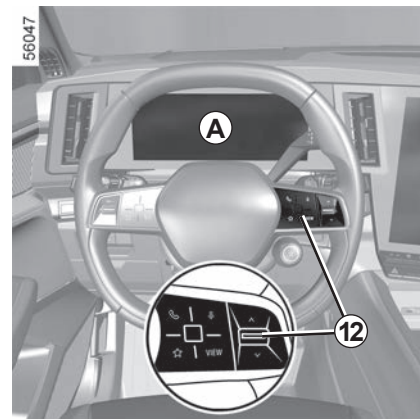
Se il livello è al minimo, la spia  integrata è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico. Affrettatevi a fare rifornimento.

**Allarme acustico di eccesso di velocità 11.**

A seconda del veicolo e dal paese di

commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h.

Questa spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.



**Area informazioni 7.**

A seconda del veicolo, navigare utilizzando il comando **12** per selezionare i vari widget sul quadro della strumentazione **A**:

- informazioni sul computer di bordo (contachilometri, messaggi di avviso, ecc.);
- informazioni multimediali (bussola, sorgente audio attualmente in riproduzione e così via);
- ...

**Informazioni sugli ausili alla guida 8.**

**Autonomia prevedibile con il carburante residuo 9.**

## DISPLAY E INDICATORI (3/5)



### Particolarità della versione E-Tech hybride

#### Spia della modalità di funzionamento elettrico 13.

Viene visualizzata quando solo la batteria di trazione alimenta il movimento del veicolo.

#### Misuratore di energia 14.

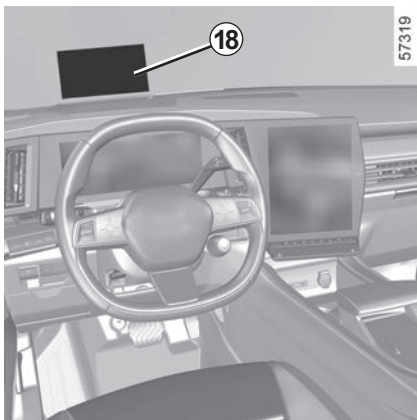
Il misuratore di energia consente di conoscere in tempo reale il consumo di energia del veicolo ➔ 2.28.

#### Indicatore della potenza corrente 15.

Spia del livello di frenata rigenerativa 16 ➔ 1.2.

Livello di carica della batteria di trazione 17.

## DISPLAY E INDICATORI (4/5)



### Display head-up 18

Il display visualizza le informazioni relative alla guida e alla navigazione del quadro della strumentazione e dallo schermo multimediale. Le informazioni vengono proiettate sul parabrezza.

Quando il veicolo ne è provvisto, viene attivato all'avviamento del motore e disattivato allo spegnimento del motore.

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per accedere alle impostazioni del display HUD.

#### Regolazione dell'altezza delle informazioni sul display

In funzione della vostra posizione di guida, potete alzare o abbassare le informazioni sul display. È inoltre possibile ruotare leggermente l'immagine proiettata.

#### Regolazione della luminosità del display

La luminosità varia automaticamente in base al livello di luce esterna al veicolo. Quando le luci sono accese, è possibile regolare manualmente la luminosità.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Non utilizzate solventi, detergenti o panni abrasivi per pulire la pellicola protettiva.

Utilizzate esclusivamente salviette in microfibra.

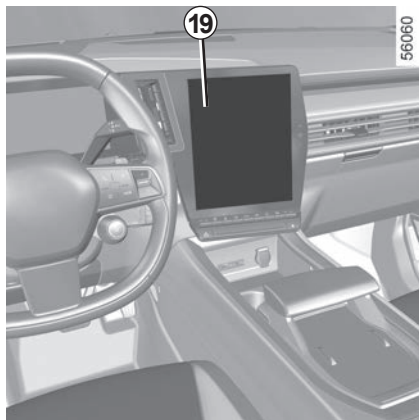
La visibilità ottimale delle informazioni può essere influenzata da:

- la posizione del sedile;
- la presenza di un oggetto sopra all'apertura del cruscotto;
- la polarizzazione di alcuni vetri di occhiali;
- condizioni meteorologiche estreme (pioggia, neve, luce solare intensa, ecc.).



Fare riferimento alle informazioni visualizzate sul quadro della strumentazione in caso di informazioni in conflitto tra il quadro e il display HUD o lo schermo multimediale.

## DISPLAY E INDICATORI (5/5)



### Quadro della strumentazione con indicazioni in miglia

(possibilità di passare in km/h)

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **19** selezionare la modalità “Veicolo”, premere il menu “Impostazioni”, seguito da “Unità”, quindi “Distanza”.

Scegliere tra chilometri e miglia.

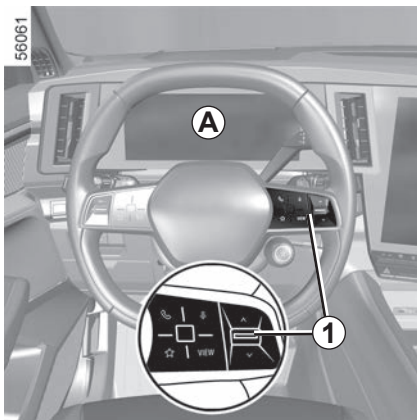
#### Nota:

- in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria;
- il passaggio da chilometri a miglia si applica solo alla velocità attuale.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (1/2)



### Computer di bordo A

A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di anomalia di funzionamento (associati alla spia 
- i messaggi di allarme (associati alla spia **STOP**).

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

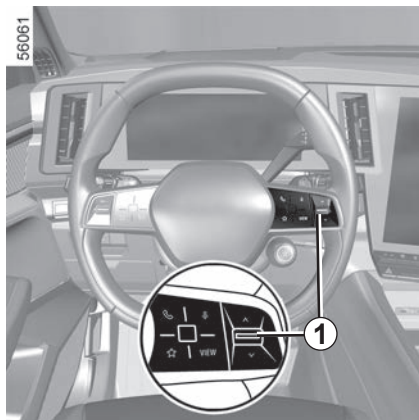
Premere ripetutamente su/giù sull'interruttore **1** per sfogliare le funzioni.

### Sul quadro della strumentazione A:

- a) impostazioni di viaggio:
  - consumo dall'ultimo azzeramento e consumo attuale di carburante;
  - distanza percorsa dall'ultimo Azzeramento;
- b) intervallo di manutenzione;
- c) giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e delle anomalie di funzionamento.



## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (2/2)



### Azzeramento del contachilometri parziale e dei parametri del percorso (pulsante di azzeramento)

Con la visualizzazione selezionata su uno dei parametri di viaggio, tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento della visualizzazione.

### Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico al superamento della capacità di uno dei parametri.

### Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio, di autonomia e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Durante i primi chilometri percorsi dopo un azzeramento, potete constatare che l'autonomia aumenta viaggiando. Questo è dovuto al fatto che tiene conto del consumo medio realizzato dall'ultimo Azzeramento. Tuttavia, il consumo medio può diminuire quando:

- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana a una circolazione extraurbana.

Alcune informazioni del computer di bordo compaiono sul display del sistema di navigazione.

Il contachilometri delle impostazioni di viaggio viene reimpostato contemporaneamente nel computer di bordo e nel sistema di navigazione.

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (1/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

| Esempi di selezione                                                                             | Significato delle informazioni selezionate                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 |  <b>a) Giornale di bordo.</b><br>Visualizzazione in successione: <ul style="list-style-type: none"><li>– messaggi di informazioni (airbag OFF passeggero ecc.);</li><li>– messaggi di anomalie di funzionamento.</li></ul> |
| <br>7.4 L/100  |  <b>b) Consumo istantaneo.</b><br>Valore visualizzato dopo aver raggiunto la velocità di 10 km/h.                                                                                                                          |
| <br>5.8 L/100  |  <b>c) Consumo medio</b> dall'ultimo azzeramento.<br>Il valore è visualizzato dopo che il veicolo ha percorso almeno 400 metri dall'ultimo Azzeramento.                                                                    |
| <br>123.4 km/h |  <b>d) Contachilometri: la distanza percorsa</b> dall'ultimo azzeramento.                                                                                                                                                  |

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (3/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

| Esempi di selezione                                                                                                                                                                                                                                                                        | Significato delle informazioni selezionate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Manutenzione entro<br>30 000 km / 12 mesi                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>e) Limite di manutenzione e sostituzione olio.</b><br><br><b>Limite di manutenzione</b><br><b>Con il contatto inserito e il motore non acceso</b> , accedere alle informazioni «Autonomia di revisione». Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi: <ul style="list-style-type: none"><li>– Se l'autonomia è inferiore a <b>1.500 km</b> o <b>un mese</b>: il messaggio «Prevedere manutenzione entro» compare insieme alla scadenza più vicina (distanza o tempo);</li><li>– autonomia uguale a <b>0 km</b> o <b>data della manutenzione raggiunta</b>: il messaggio «Fare manutenzione» viene visualizzato insieme alla spia .</li></ul> Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile. |
| Prevedere manutenzione<br>300 km / 24 giorni                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Fare manutenzione                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Reset:</b> per azzerare la distanza prima dell'assistenza, premere i pulsanti su/giù per scorrere le informazioni del computer di bordo (comando al volante) fino a visualizzare permanentemente il chilometraggio prima del cambio dell'olio.                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Nota:</b> se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reinizializzare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reinizializzare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (4/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

| Esempi di selezione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Significato delle informazioni selezionate                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Computer di bordo con il messaggio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sostituzione olio entro<br>30 000 km / 24 mesi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>f) Limite di manutenzione o sostituzione olio.</b><br><b>Limite sostituzione olio</b><br><b>Con il contatto inserito e il motore non acceso</b> , accedere alle informazioni sul chilometraggio per visualizzare il limite di sostituzione dell'olio. |
| <p>A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchio, ecc.). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.</p> <p><b>Reset:</b> per azzerare la distanza prima dell'assistenza, premere i pulsanti su/giù per scorrere le informazioni del computer di bordo (comando al volante) fino a visualizzare permanentemente il chilometraggio prima del cambio dell'olio.</p> <p><b>Nota:</b> se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reinizializzare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reinizializzare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                          |

## COMPUTER DI BORDO: messaggi d'informazione

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida. Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

| Esempi di messaggi              | Significato delle informazioni selezionate                                                                                  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Girare volante + START»        | Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo. |
| «Test funzioni sotto controllo» | Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.                                                         |

## COMPUTER DI BORDO: messaggi di anomalia di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi, venendo memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

| Esempi di messaggi               | Significato delle informazioni selezionate                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Veicolo controllare»            | Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.                                                                                                                                                                                        |
| «Airbag controllare»             | Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.                                                                                                                                                                                               |
| «Antinquinamento controllare»    | <ul style="list-style-type: none"><li>– Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo.</li><li>– Indica un'anomalia del sistema di riduzione di emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia .</li></ul> |
| «Sist. ELETTRICO DA CONTROLLARE» | Indica un'anomalia del sistema di trazione.                                                                                                                                                                                                                                                                           |

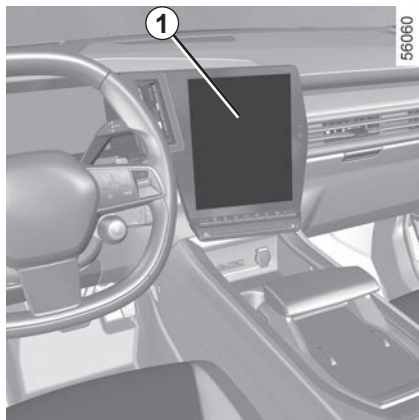
## COMPUTER DI BORDO: messaggi di allarme

Compaiono con la spia **STOP** e vi impongono per la vostra sicurezza una sosta tassativa ed immediata compatibile con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati degli esempi di messaggi di avviso. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

| Esempi di messaggi        | Significato delle informazioni selezionate                                                                                            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Rischio rottura motore»  | Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.                |
| «Guasto circuito freni»   | Indica un problema del sistema freni.                                                                                                 |
| «Foratura»                | Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.                                                                           |
| «Guasto servosterzo»      | Indica un problema con lo sterzo.                                                                                                     |
| “Guasto elettrico”        | Segnala un'anomalia del circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore e così via) o un'anomalia dell'impianto elettrico. |
| “Guasto motore elettrico” | Indica un calo di potenza del veicolo.                                                                                                |

# MENU DI PERSONALIZZAZIONE DELLE REGOLAZIONI DEL VEICOLO (1/2)



Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione consente l'attivazione/disattivazione e l'impostazione di alcune funzioni del veicolo.

## Accesso al menu di regolazione

A veicolo fermo e motore acceso, dallo schermo multimediale **1** selezionare la modalità "Veicolo", premere il menu "Veicolo", quindi la scheda "Fuori" per accedere alle varie impostazioni.

## Selezione delle regolazioni

Selezionare una scheda, quindi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal paese di commercializzazione):

### a) "Accesso":

- "Blocco automatico delle porte durante la guida";
- "Blocco/sblocco in modalità mani libere";
- "accesso e avvio per telefono";
- ...

### b) "Benvenuto":

- "Sequenza di illuminazione esterna";
- "Segnale acustico di benvenuto apertura porta";
- "Chiusura automatica dei retrovisori esterni";
- "Funzione luce interna";
- ...

### c) "Luci di guida":

- "Visione adattiva";
- "Selezione lato guida";
- ...

### d) "Pulizia":

- "Tergilunotto acceso in retromarcia";
- "Tergicristallo anteriore automatico";
- ...

A seconda della funzione, selezionare:

- «ON» o «OFF» per attivare o disattivare;
- oppure
- un'impostazione per il tempo di accensione delle luci (ad esempio per la funzione "Illuminazione esterna follow-me-home").

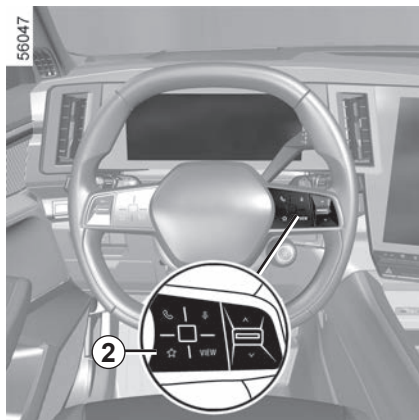
Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



## MENU DI PERSONALIZZAZIONE DELLE REGOLAZIONI DEL VEICOLO (2/2)



### Funzione “Preferiti”

A seconda del veicolo, premendo il comando al volante **2** è possibile attivare le seguenti funzioni in base alle impostazioni di utilizzo memorizzate precedentemente definite:

- sedili riscaldati;
- volante riscaldato;

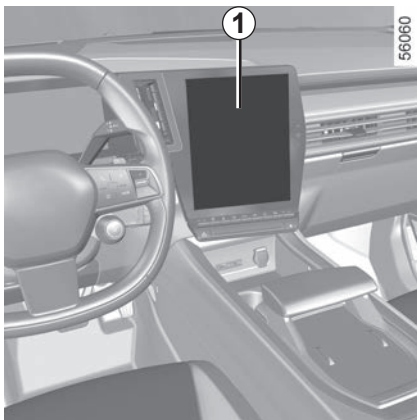
- selezione impostazioni (accesso, benvenuto, illuminazione, tergicristallo, ecc.);
- Funzione “Parcheggio assistito automatizzato”;
- modalità ECO;
- Telecamera 360°;
- HDC;
- ...

Per maggiori informazioni sulla programmazione di questa funzione, consultare le istruzioni multimediali.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

# OROLOGIO E TEMPERATURA ESTERNA



## Regolazione dell'ora

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sullo schermo multimediale **1**.

Per impostare l'ora, dalla schermata multimediale **1**, selezionare la modalità "Veicolo", premere il menu "Impostazioni" e selezionare "Data e ora".

È possibile accedere a varie impostazioni:

- "Formato della data";
- "Formato orario";
- "Seleziona un fuso orario";
- "Impostare il fuso orario";
- ...

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Indicatore di temperatura esterna

### Particolarità:

Quando la temperatura esterna è compresa tra  $-3^{\circ}\text{C}$  e  $+3^{\circ}\text{C}$ , i simboli  $^{\circ}\text{C}$  lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.

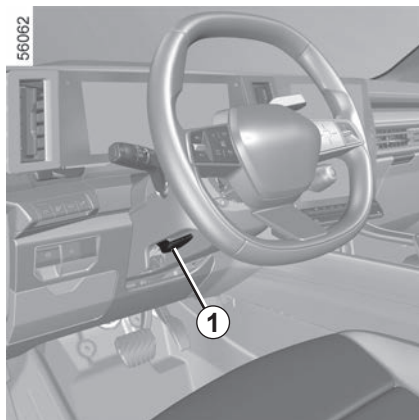
Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.



### Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

# VOLANTE, SERVOSTERZO (1/2)



## Regolazione in altezza e in profondità del volante

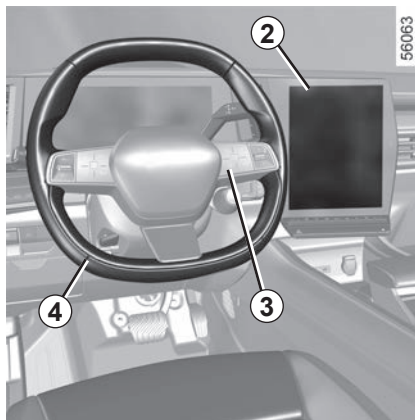
Abbassate la leva **1** e posizionate il volante nella posizione desiderata.

Successivamente, risollevate completamente la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



## Riscaldamento del volante

(A seconda del veicolo)

Questa funzione permette di riscaldare il volante **4**.

### Principio di funzionamento

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

### Attivazione/disattivazione della funzione

Con contatto inserito, premere il pulsante **5** sullo schermo multimediale **2**.



## Inibizione della funzione

### - Automatico:

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti.

### - Manuale:

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione premere il pulsante **5** sullo schermo multimediale **2**.

**Nota:** la funzione è accessibile anche tramite il pulsante "Preferiti" **3** sul volante **4**.

## VOLANTE, SERVOSTERZO (2/2)

### Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

### Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è dotato di un sistema elettronico che varia il livello di servoassistenza in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).

Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.

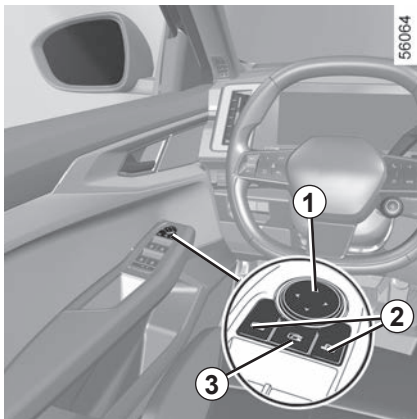
Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.

**Nota:** il servosterzo dipende dalla modalità di guida selezionata nel menu "MULTI-SENSE" ➡ 3.2.



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

## RETROVISORI (1/2)



### Retrovisori

#### Regolazioni

Quando selezionate il retrovisore tramite il tasto **2**, la spia presente sul tasto si accende. Utilizzate quindi il pulsante **1** per portarlo nella posizione desiderata.

#### Retrovisori termici

Lo sbrinatorio è garantito unitamente a quello del lunotto. ➔ 3.7.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

### Retrovisori inclinabili in retromarcia

Per i veicoli dotati di sedile conducente con memorizzazione, potete optare per una regolazione specifica in retromarcia e memorizzarne la posizione.

A vettura ferma e retromarcia inserita, selezionare lo specchietto retrovisore esterno tramite l'interruttore **2** (la sua LED si accende), quindi utilizzare il pulsante **1** per regolarlo nella posizione desiderata.

### Ritorno alla posizione di guida

Il passaggio dalla posizione retromarcia alla posizione marcia avanti avviene:

- circa nove secondi dopo aver disinnestato la retromarcia, quando la velocità è inferiore a 10 km/h;
- con la marcia avanti inserita, quando la velocità è superiore a 10 km/h;

- quando il motore è spento.

### Memorizzazione delle regolazioni

- Regolate i retrovisori esterni (vedere i paragrafi precedenti);
- vedere il libretto di istruzioni del sistema multimediale per accedere alla memoria delle impostazioni. Salvare le impostazioni.

Le posizioni degli specchietti retrovisori esterni in marcia avanti e retromarcia e la posizione del sedile del conducente vengono memorizzate contemporaneamente.

### Richiamo della posizione memorizzata

Fare riferimento al libretto di istruzioni del sistema multimediale per accedere al richiamo della posizione memorizzata.

Selezionare “Richiama posiz”.

Vengono richiamate le posizioni dei retrovisori esterni in marcia avanti e retromarcia nonché le posizioni dei sedili anteriori.



Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono. Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

## RETROVISORI (2/2)

### Specchietti pieghevoli elettrici

I retrovisori si aprono automaticamente quando si sbloccano le porte del veicolo. I retrovisori si chiudono quando il veicolo viene bloccato.

È possibile disattivare/attivare la chiusura automatica dei retrovisori esterni ➔ 1.89.

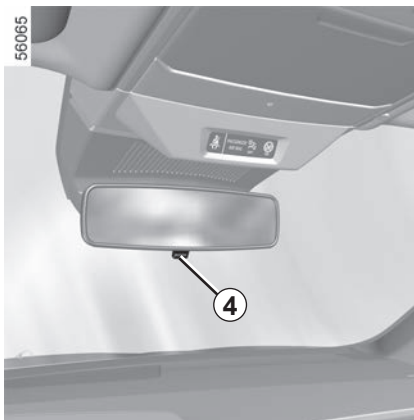
È possibile forzare la chiusura premendo l'interruttore **3**. In questa situazione, gli specchietti esterni restano chiusi fino a quando viene nuovamente premuto il pulsante **3**, indipendentemente dalla chiusura automatica.

### Casi particolari

Quando il retrovisore è stato aperto o ripiegato manualmente, è possibile riportarlo a una posizione di utilizzo.

Per fare questo, premere il tasto **3**. Il retrovisore produce un rumore meccanico.

Se non si avverte alcun rumore, premete nuovamente il tasto **3** fino a percepire il rumore.



### Retrovisore interno

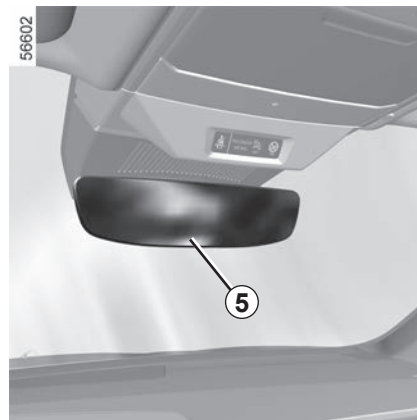
È orientabile.

### Retrovisore con levetta 4

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostate la levetta **4** situata dietro il retrovisore.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



### Retrovisore senza levetta 5

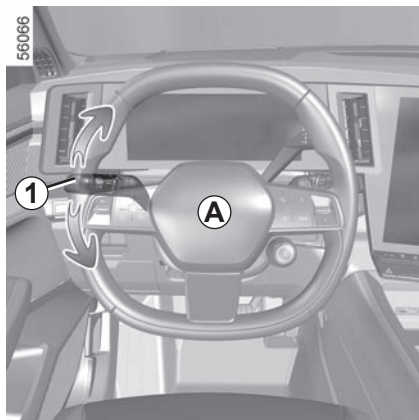
(a seconda della versione del veicolo)

Il retrovisore si scurisce automaticamente quando siete seguiti da un veicolo che vi illumina o in caso di forte luminosità.



Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono. Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

# AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI



## Avvisatore acustico

Premete il cuscino del volante **A** per azionare l'avvisatore acustico.

## Segnale luminoso

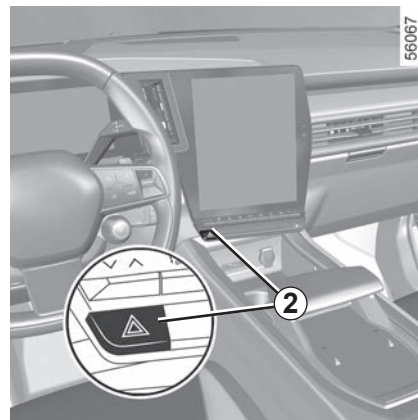
Tirate la leva **1** verso di voi, quindi rilasciatela per emettere un segnale luminoso.

## Luce dell'indicatore di direzione

Spostate la leva **1** nello stesso senso in cui si desidera girare il volante.

## Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la leva **1** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la leva tornerà nella posizione originaria e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



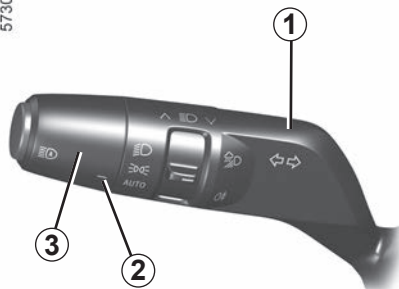
## Luci di segnalazione pericolo

Premete il tasto **2**.

Questo dispositivo aziona simultaneamente le quattro luci lampeggianti e le frecce laterali. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

# ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (1/10)

57303



## Luci diurne

Ruotate l'anello **3** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **2**.

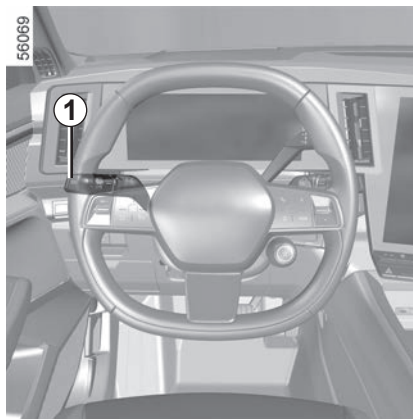
Le luci diurne si accendono automaticamente senza agire sulla levetta **1** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento del motore.



## luci laterali

Ruotate l'anello **3** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **2**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

58069



## Luci anabbaglianti

### Funzionamento manuale

Ruotate l'anello **3** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **2**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

### Funzionamento automatico

Ruotate l'anello **3** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **2**: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.

A seconda della versione del veicolo, le luci anabbaglianti si accendono automaticamente dopo diverse passate delle spazzole del tergicentro.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).



## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (2/10)

### Sistema di illuminazione anteriore adattivo

(a seconda della versione del veicolo)

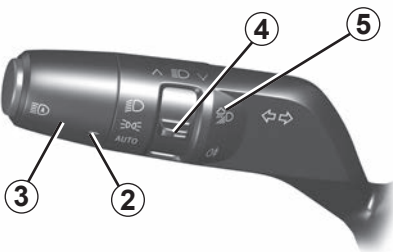
Questa funzione regola automaticamente l'ampiezza e la portata dei fari anabbaglianti in base alla velocità e alle condizioni atmosferiche.

Ruotare l'anello **3** fino alla comparsa del simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **2**: motore acceso. Questa funzione può essere disattivata. Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

### anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio "Automatismo luci controllare" sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

57303



### Funzione "Condizioni meteorologiche avverse"

(a seconda della versione del veicolo)

Questa funzione fa parte del sistema di illuminazione anteriore adattivo. Sostituisce l'uso dei fendinebbia anteriori. Può essere attivata in presenza di nebbia o neve o in qualsiasi altro caso di scarsa visibilità.

Per attivare questa funzione, ruotare la ghiera **3** finché il simbolo AUTO non è allineato al riferimento **2**, quindi allineare il riferimento **4** al simbolo **5**.

### Spegnimento

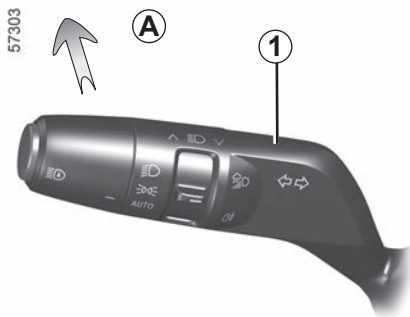
Ruotare nuovamente la ghiera centrale per allineare il riferimento **4** al simbolo **5**.

### Luci di guida in curva aggiuntive

(a seconda della versione del veicolo)

In marcia avanti, se le luci anabbaglianti o abbaglianti sono accese e in base all'angolazione del volante, questa funzione adatta l'ampiezza del fascio luminoso per migliorare la visibilità in curva o in corrispondenza di un incrocio.

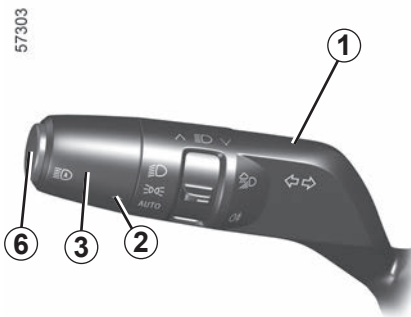
## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (3/10)



### Luci abbaglianti

Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premere la levetta **1** (movimento **A**). Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, spingere nuovamente la levetta **1**.



### Luci abbaglianti automatiche

A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti. La funzione utilizza una telecamera posta dietro il retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

**Nota:** di notte, nelle zone urbane con illuminazione stradale, le luci abbaglianti automatiche si spengono automaticamente.

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

- la luminosità esterna è scarsa;
- non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
- la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

### Attivazione/disattivazione

#### Per attivare le luci abbaglianti automatiche

Ruotare la ghiera **3** finché il simbolo AUTO non è allineato al riferimento **2**, quindi premere l'interruttore **6**.

La spia  del quadro della strumentazione si accende quando vengono accese le luci anabbaglianti.

#### Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:

Premere l'interruttore **6**. La spia  del quadro della strumentazione si spegne.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (4/10)

### Luci abbaglianti automatiche (continua)

**Nota:** spingendo la levetta **1**, viene disattivata la funzione delle luci abba-

glianti automatiche, la spia  sul quadro della strumentazione si spegne e il veicolo attiva le luci abbaglianti.

#### anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio «Automatismo luci controllare» sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia, ecc.);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

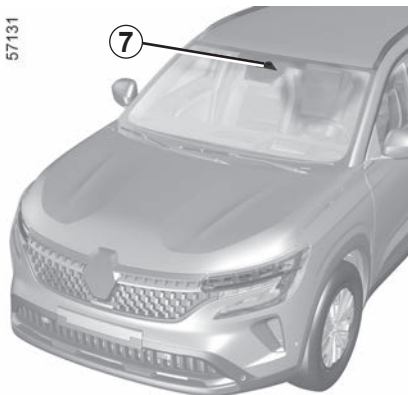


L'utilizzo, durante le ore notturne, di un sistema di navigazione portatile nella zona del parabrezza posto sotto la telecamera comporta il rischio di disturbare il funzionamento del sistema «luci abbaglianti automatiche» (rischio di riflessi sul parabrezza).



Il sistema «luci abbaglianti automatiche» non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l'illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (5/10)



### Luci abbaglianti adattive

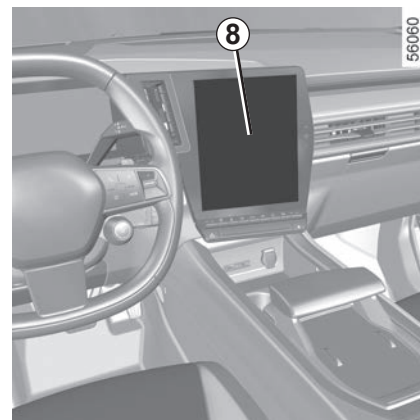
A seconda del veicolo, le luci abbaglianti adattive sono divise in diversi tratti di segmenti verticali indipendenti. Questa funzione utilizza una telecamera **7** posta dietro il retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Quando viene rilevato un veicolo, i segmenti che illuminano questa zona vengono spenti automaticamente in modo da non abbagliare.

In determinate condizioni, la luminosità dei fari abbaglianti adattivi verrà modificata per ottimizzare l'illuminazione:

- in avvicinamento a cartelli segnaletici riflettenti, la potenza illuminante sarà localmente ridotta per limitare l'abbagliamento;
- in autostrada, il fascio sarà ridotto per ridurre al minimo il fastidio per i conducenti che procedono in direzione opposta.



### Attivazione

Dallo schermo multimediale **8**, nel mondo “Veicolo”, selezionare il menu “Veicolo”, quindi “Fuori” e “Luci di guida”.

Attivare o disattivare “Visione adattiva”.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (6/10)

### Luci abbaglianti adattive (continua)

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

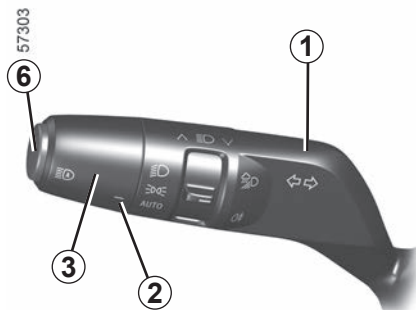
- la luminosità esterna è scarsa;
- se la velocità del veicolo è superiore alla soglia.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

**Nota:** di notte, nelle zone urbane con illuminazione stradale, le luci abbaglianti adattive sono spente automaticamente.



Il sistema “luci abbaglianti adattive” non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l’illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.



### Attivazione/disattivazione

#### Per attivare le luci abbaglianti adattive

Ruotare la ghiera **3** finché il simbolo **AUTO** non è allineato al riferimento **2**, quindi premere l'interruttore **6**.

La spia  del quadro della strumentazione si accende quando vengono accese le luci anabbaglianti.

#### Per disattivare le luci abbaglianti adattive:

Premere l'interruttore **6**. La spia  del quadro della strumentazione si spegne.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia, ecc.);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (7/10)

### Luci abbaglianti adattive (continua)

#### Particolarità

L'illuminazione adattiva delle luci abbaglianti è adatta per la modalità di guida selezionata (My Sense/ECO/Comfort/Notizie Sportive). I limiti di velocità per l'attivazione e disattivazione sono diversi:

- In modalità My Sense, ECO o Comfort, le luci abbaglianti adattive si accendono se la velocità del veicolo è superiore a circa 40 km/h e si spengono quando la velocità è inferiore a 20 km/h.

L'intensità delle luci abbaglianti si adatta alla velocità del veicolo in queste modalità e tra questi limiti.

- In modalità Sport, le luci abbaglianti adattive si accendono se la velocità del veicolo è superiore a circa 40 km/h e si spengono quando la velocità è inferiore a 30 km/h.

57303



### Spegnimento delle luci

Le luci si spengono dopo automaticamente all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo oppure un minuto dopo lo spegnimento del motore. In questo caso, al successivo avviamento del motore, le luci si riaccenderanno secondo la posizione della ghiera 3.

### Segnalazione acustica di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalarvi che le luci sono rimaste accese.

### anomalie di funzionamento

A seconda del veicolo, la visualizzazione del messaggio "Luci da controllare" e l'accensione della spia  e/o del lampeggiamento della spia



sul quadro della strumentazione indicano un guasto del sistema di illuminazione.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (8/10)

### **Funzione “benvenuto e arrivederci”**

(a seconda della versione del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente al rilevamento della carta o allo sbloccaggio del veicolo.

Esse si spengono automaticamente:

- circa quindici secondi dopo l'accensione;
- all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;

oppure

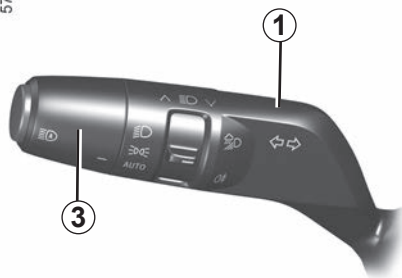
- al bloccaggio del veicolo.

### **Attivazione/disattivazione della funzione**

Per l'attivazione o la disattivazione della ricezione esterna, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

## ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (9/10)

57303



### Funzione «luci esterne follow me home»

Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci di posizione e le luci anabbaglianti (es. per illuminare l'apertura del portone).

Con il motore arrestato e dopo avere aperto la portiera del conducente, con la ghiera **3** in posizione AUTO, tirare la levetta **1** verso di sé: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 30 secondi insieme

alle spie  e  sul quadro della strumentazione.

Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a circa due minuti).

Il messaggio “\_ \_ \_” accompagnato dal tempo di accensione viene visualizzato sul quadro della strumentazione per confermare questa azione. Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

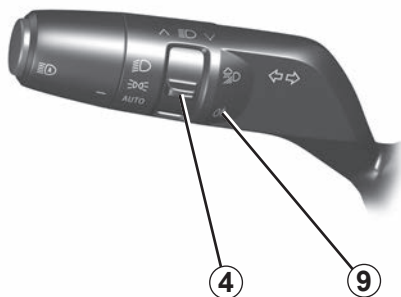
### Disattivazione della funzione “illuminazione follow-me-home”

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotare la ghiera **3** in una posizione qualsiasi, quindi riportarlo nella posizione AUTO.

**Nota:** se è attiva la funzione “benvenuto e arrivederci”, dopo avere spento il motore, la procedura di disattivazione della funzione “Illuminazione follow-me-home” deve essere eseguita prima di tirare la levetta (altrimenti le luci rimangono accese a causa della funzione Benvenuto e Arrivederci).



57303



### Luce antinebbia posteriore

Ruotare la ghiera centrale sulla levetta finché il simbolo **9** non è allineato al riferimento **4**, quindi rilasciarla.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere questa luce quando non è più necessaria, al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

### Spegnimento

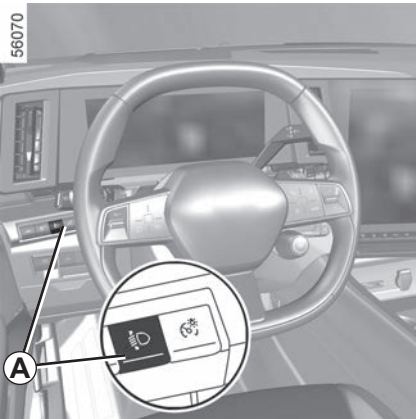
Ruotare nuovamente la ghiera centrale finché il contrassegno **4** non si trova al lato opposto dei fendinebbia da disattivare. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca anche lo spegnimento delle luci antinebbia posteriori.

Con nebbia, neve o in caso di trasporto di oggetti che oltrepassino il tetto, l'accensione automatica delle luci non è sistematica.

Le luci antinebbia sono comandate dal conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

# REGOLAZIONE DEI FARI (1/2)



A seconda del veicolo, l'interruttore **A** può essere utilizzato per regolare l'altezza dei fasci dei fari in base al carico.

Con le luci anabbaglianti accese, premere o sollevare il tasto **A** tutte le volte necessarie per selezionare la posizione desiderata sul quadro della strumentazione.

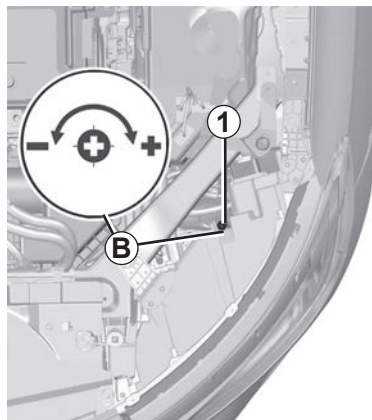
**Nota:** a seconda della versione del veicolo, quando il motore viene avviato, la posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi e per 5 secondi ogni volta che si preme il tasto **A**.

|                                                                                              | Esempi di posizioni di regolazione dell'interruttore <b>A</b> a seconda del carico |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Conducente da solo o con passeggero anteriore                                                | 0                                                                                  |
| Tutti i posti occupati                                                                       | 1                                                                                  |
| Conducente con passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata   | 3                                                                                  |
| Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata | 4                                                                                  |

La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando **A** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.

## REGOLAZIONE DEI FARI (2/2)

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio far regolare le luci, per il tempo di permanenza, presso un rappresentante del marchio.



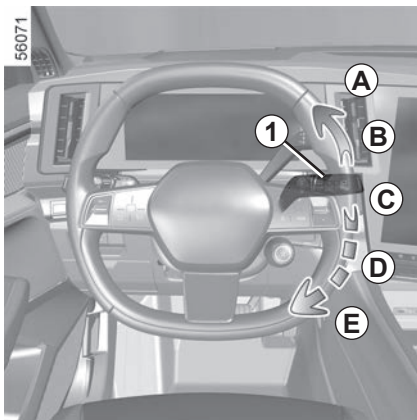
### Regolazione temporanea

Aprire il cofano motore e individuare la stampigliatura **B** vicino a uno dei fari anteriori.

Servendosi di un cacciavite o di un attrezzo analogo, ruotate la vite **1** di mezzo giro verso il simbolo - per abbassare il fascio luminoso.

Ripristino nella posizione originaria al termine del tragitto: ruotare la vite **1** di mezzo giro verso il simbolo + per alzare il fascio luminoso.

# TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (1/5)



## Veicolo con tergicristallo anteriore intermittente

### A funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergicristalli.

### B arresto

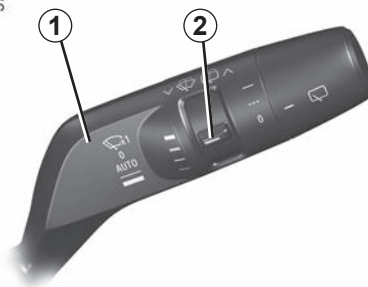
### C funzionamento intermittente

Tra una passata e l'altra, le spazzolate si fermano per alcuni secondi. È possibile modificare il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello 2.

### D funzionamento continuo e lento

### E funzionamento continuo e rapido

57302

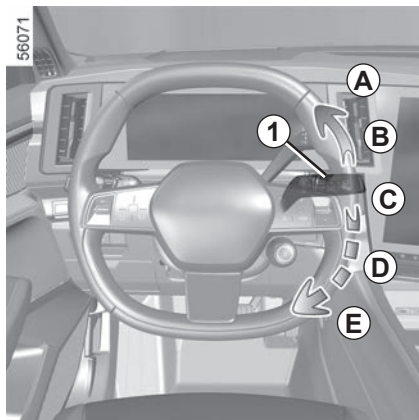


## Particolarità

**Durante la guida**, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento. Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi intervento sulla levetta **1** è prioritario ed annulla l'automatismo.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (2/5)



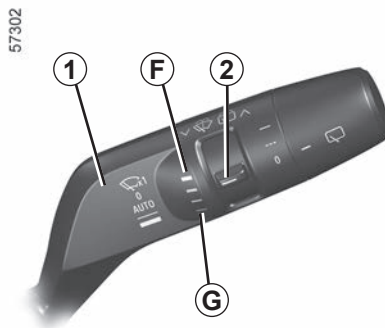
### Veicolo dotato di tergicristallo anteriore con sensore di pioggia

Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

#### **A** funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergicristalli.

#### **B** arresto



#### **C** funzione tergicristallo automatico

In questa posizione, il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergicristallo alla velocità di funzionamento più adatta. E' possibile modificare la soglia di azionamento ed il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello 2:

- **F**: sensibilità minima;
- **G**: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergicristalli reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergicristallo automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

#### Particolarità:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergicristallo. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergicristallo automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il vostro controllo;
- in caso di temperatura negativa, il tergicristallo automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivare il tergicristallo automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergicristallo automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare l'anello 1 alla posizione **B** per disattivare la funzione tergicristallo automatico.

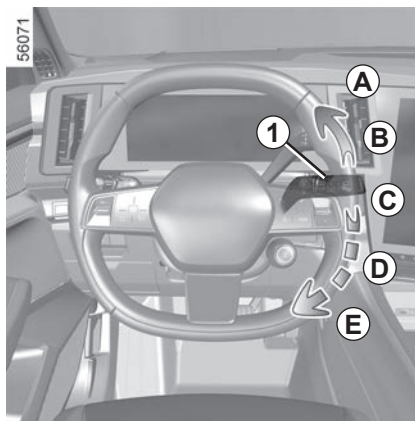
## TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (3/5)

### anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore di pioggia può essere disturbato in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati, un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato a livello del sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi; la levetta del parabrezza sarà meno sensibile oppure non sarà sensibile affatto.



**D funzionamento continuo e lento**

**E funzionamento continuo e rapido**

### Particolarità

**Durante la guida**, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento. Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi intervento sulla levetta **1** è prioritario ed annulla l'automatismo.

### Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare il tergicristallo, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergicristallo mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergicristallo.
- Non attivare i tergicristalli sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (4/5)

### Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

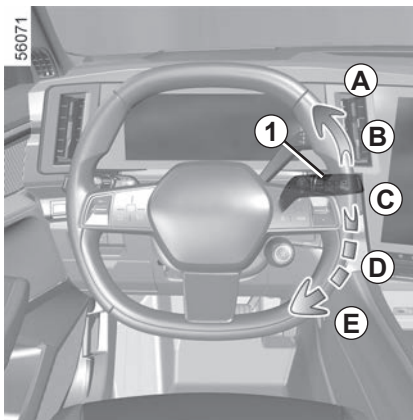
Può essere utile per:

- pulire le spazzole;
- staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
- sostituire le spazzole ➔ 5.32.

Con il contatto inserito o il motore acceso, sollevate la levetta **1** due volte in posizione **A** (impulso singolo). Le spazzole si fermano a sufficiente distanza dal cofano.

Per riabbassare le spazzole, con contatto inserito, verificate che le spazzole siano appoggiate sul parabrezza, quindi spostate la levetta **1** in posizione **A** (impulso singolo).

Prima di inserire il contatto, posizionare i tergivetri sul parabrezza. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il cofano o i tergivetri quando vengono accesi.



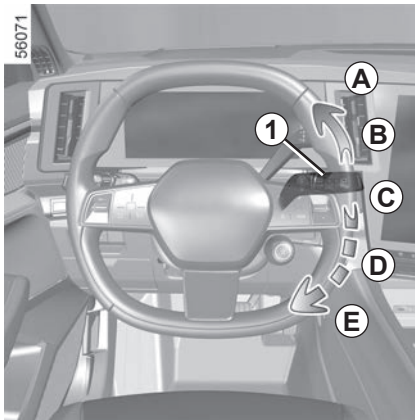
Prima di effettuare qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza, ecc.) portate la levetta **1** in posizione **B** (arresto).

**Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio ecc.), pulite il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro il retrovisore interno) prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore).

Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergicristallo con l'apposita levetta.

## 56071



**Con contatto inserito**, tirate la levetta **1** poi rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergicristalli seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

**Nota:** con temperatura inferiore allo zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza riducendo così la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.



Durante gli interventi nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **B** (arresto).

### Rischio di lesioni.

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

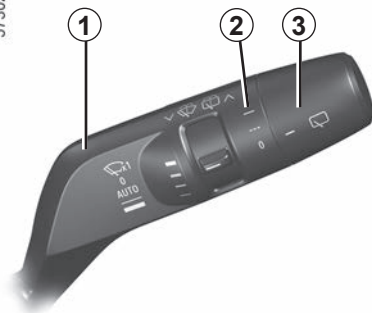
In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➡ 5.32.

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergicvetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergicvetro in movimento.



# TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (1/2)

57302



## Tergicristallo posteriore

Con contatto inserito, fate ruotare l'anello **3** della levetta **1** fino a portare il simbolo in corrispondenza del riferimento **2**

- **arresto;**
- **funzionamento intermittente;**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. La frequenza di funzionamento varia a seconda della velocità;

- **funzionamento continuo e lento.**

Per disinserire il funzionamento, fate ruotare nuovamente l'anello **3**.

**Nota:** prima di far lavare il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare l'anello **3** della levetta **1** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergicristallo automatico.

Rispettate le indicazioni d'uso.

A fine utilizzo, ricordare di riportare il comando tergicristallo posteriore nella posizione di arresto, in modo che la tergicristallo non venga attivata inavvertitamente durante l'uso successivo.

Non utilizzate il braccio del tergicristallo per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.



Prima di qualsiasi azione sul lunotto (lavaggio del veicolo, sbrinatorio, pulizia, ecc.) portate la levetta **1** in posizione di arresto.

**Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

## Efficacia della spazzola del tergicristallo

Controllate lo stato delle spazzole del tergicristallo. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➡ 5.32.

## Precauzioni relative all'uso dei tergicristalli

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergicristallo in movimento.

## TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (2/2)

### Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori funzionano). Se il vostro veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, potete scegliere di attivare o disattivare questa funzione ➡ 1.89.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, fate disattivare la funzione dalla Rete del marchio.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve, ecc.), il tergivetro tenta di rimuovere tutti gli ostacoli. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

### Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificare che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

57302



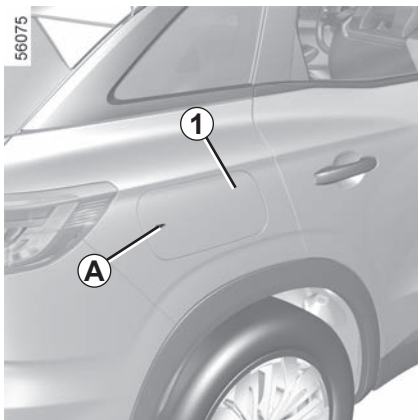
### Tergivetro/lavavetro posteriore

Con contatto inserito, spingete a lungo la levetta **1**, quindi rilasciatela.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi del tergilunotto seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

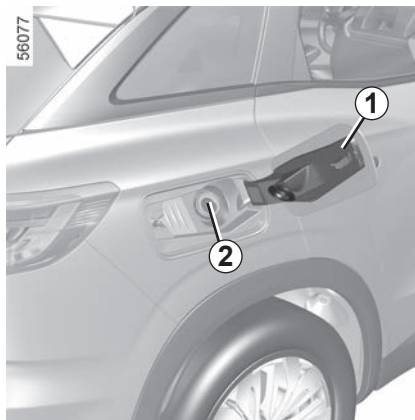
Quando lasciate la levetta, questa torna alla posizione tergivetro posteriore.

## SERBATOIO CARBURANTE (1/3)



**Capienza utile del serbatoio: circa 55 litri.**

Con veicolo sbloccato, per aprire lo sportellino **1**, premete la zona **A**, poi rilasciate. Lo sportellino **1** si apre leggermente.



La valvola **2** è integrata nel condotto di riempimento.

Per le informazioni relative al rifornimento, fare riferimento al paragrafo “rifornimento carburante”.

Per chiuderlo, spingete nuovamente a fondo lo sportello con la mano.



Non premere **mai** la valvola **2** con le dita.

Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

## Qualità del carburante

**Utilizzate carburante di ottima qualità** rispettando le norme in vigore specifiche per ogni paese e **tassativamente** conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta posta sullo sportellino **1**. ➔ 000.

Dopo il rifornimento, verificate la chiusura dello sportellino.

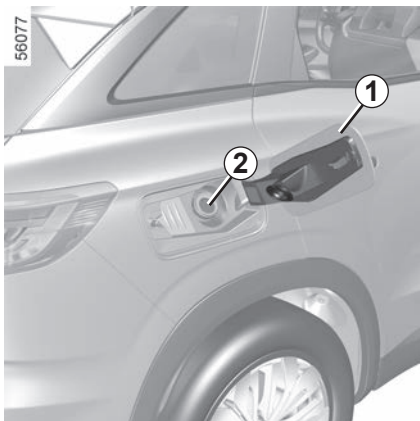


Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

**Non** aggiungere additivi al carburante (additivo, reagente e così via) per evitare di danneggiare il motore ➔ 0.8. Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## SERBATOIO CARBURANTE (2/3)



Utilizzate **tassativamente** benzina senza piombo. L'indice di ottano (RON) deve essere conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta situata nello sportellino **1** ➔ 6.6.

### Riempimento di carburante

Con il contatto disinserito, introducete la pistola in modo da aprire la valvola **2** e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenete la pistola in questa posizione per tutta la durata del rifornimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua. Lo sportellino **1** e la relativa parte circostante devono essere pulite.

Dopo aver bloccato il veicolo, se lo sportellino del serbatoio del carburante è ancora aperto, sarà possibile chiuderlo, ma non bloccarlo.

Per bloccare lo sportellino del serbatoio del carburante, sbloccare il veicolo, quindi bloccarlo nuovamente.

### Casi particolari

Dopo una sosta di circa tre mesi del veicolo, **è necessario aggiungere carburante per evitare di danneggiare la pompa del carburante.**

Per fare questo, con contatto disinserito, aggiungete circa **5 litri** di carburante e quindi avviare il motore per azionare la pompa e rinnovare il carburante all'interno del circuito.

Se non è possibile aggiungere almeno 5 litri di carburante a causa del livello di carburante nel serbatoio, guidate il veicolo fino a quando all'interno del serbatoio non vi è capacità sufficiente.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere arrestato (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start) e l'accensione deve essere disinserita ➔ 2.3.

## SERBATOIO DEL CARBURANTE (3/3)

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina con piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio benzina ha un restringimento ed è provvisto di una valvola particolare che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).

Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa consultate la tabella ➡ 000.



### Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di carburante procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- azionate le luci di segnalazione pericolo e fate scendere tutti gli occupanti dal veicolo allontanandoli dalla zona di circolazione;
- rivolgetevi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).

# Capitolo 2: La guida

|                                                                                             |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Marcia, avviamento, spegnimento del motore . . . . .                                        | 2.2   |
| Funzione Stop and Start . . . . .                                                           | 2.7   |
| Particolarità dei motori a benzina . . . . .                                                | 2.11  |
| Cambio automatico . . . . .                                                                 | 2.13  |
| Sistema veicolo E-Tech Hybrid: sistema di frenata rigenerativa . . . . .                    | 2.19  |
| Leva del cambio, freno di stazionamento, autohold . . . . .                                 | 2.20  |
| Ambiente, consigli di guida, guida Eco, manutenzione e consulenza antinquinamento . . . . . | 2.27  |
| Assistente alla guida predittiva ECO . . . . .                                              | 2.36  |
| Sistema di allarme e monitoraggio della pressione degli pneumatici . . . . .                | 2.38  |
| Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida . . . . .                              | 2.48  |
| Avviso di uscita dalla carreggiata . . . . .                                                | 2.56  |
| Prevenzione uscita dalla carreggiata. . . . .                                               | 2.61  |
| Avviso di angolo morto . . . . .                                                            | 2.67  |
| Allarme distanza di sicurezza . . . . .                                                     | 2.73  |
| Sicurezza avanzata . . . . .                                                                | 2.76  |
| Avviso vigilanza conducente . . . . .                                                       | 2.93  |
| Riconoscimento dei segnali stradali . . . . .                                               | 2.95  |
| Limitatore di velocità, regolatore di velocità. . . . .                                     | 2.98  |
| Regolatore di velocità adattivo . . . . .                                                   | 2.107 |
| Assistenza alla guida attiva . . . . .                                                      | 2.129 |
| Parcheggio assistito . . . . .                                                              | 2.144 |
| Frenata attiva di emergenza in retromarcia. . . . .                                         | 2.150 |
| Telecamera di retromarcia, telecamera a 360° . . . . .                                      | 2.153 |
| Spia uscita parcheggio . . . . .                                                            | 2.166 |
| Parcheggio a mani libere, parcheggio automatico . . . . .                                   | 2.170 |
| Uscita sicura dei passeggeri . . . . .                                                      | 2.182 |
| Chiamata di emergenza . . . . .                                                             | 2.185 |

## RODAGGIO

Fino a **1000 Km**, non superate i 130 km/h sulla marcia più elevata, o da 3000 a 3500 g/min.

È soltanto dopo **3000** km circa che il veicolo offrirà tutte le sue prestazioni.

**Periodicità dei tagliandi:** consultate il documento di manutenzione del veicolo.

# AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (1/4)

56013



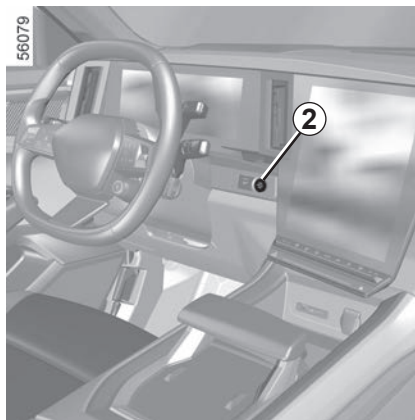
## Avviamento

La carta deve essere inserita nella zona di rilevamento **1**.

Per avviare:

- nei veicoli dotati di cambio automatico: nella posizione **P**, premere il pedale del freno, quindi premere il pulsante **2** e rilasciare il pedale del freno una volta avviato il motore. Nei veicoli E-Tech hybride, il messaggio READY viene visualizzato sul quadro della strumentazione e viene riprodotto un segnale acustico. Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa;

56079



- nei veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno e premere il pulsante **2**, quindi rilasciare il pedale del freno una volta avviato il motore. Se è innestata una marcia, premere anche il pedale della frizione.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.

## Particolarità

- Se una delle condizioni necessarie per l'avvio non è soddisfatta, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Premere il pedale del freno + START” o “Premere frizione + START” o “Impostare cambio su **P**”;
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il pulsante di avviamento **2** per sbloccare il piantone dello sterzo. Verrete avvertiti dal messaggio «Girare volante + START»;



## AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (2/4)

### Avviamento (continua)

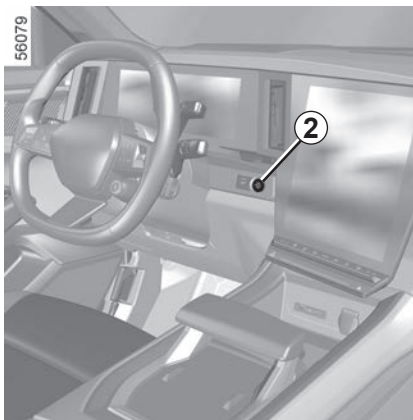
#### Nota:

- nei veicoli dotati di cambio manuale, in caso di spegnimento del motore, viene visualizzato il messaggio “Premere frizione” sul quadro della strumentazione. Premere a fondo il pedale della frizione per riavviare il motore;
- nei veicoli E-Tech ibride: il gruppo motore si spegnerà automaticamente dopo circa 15 minuti se il veicolo è rimasto fermo e la cintura di sicurezza del conducente non è stata allacciata. Se necessario, è possibile riavviare il motore premendo il pulsante **2** una volta.

Durante un aggiornamento del sistema tramite il sistema multimediale non è possibile avviare il veicolo.

Attendere il completamento dell'aggiornamento prima di avviare il veicolo.

Per maggiori informazioni sugli aggiornamenti di sistema, vedere le istruzioni multimediali.



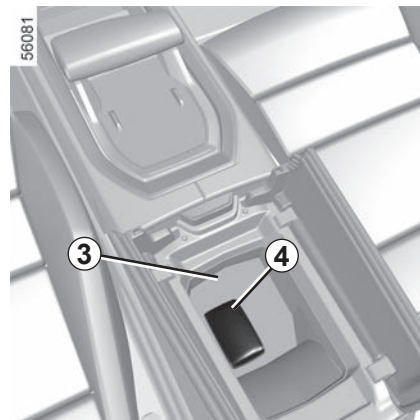
### Avviamento in modalità «accesso facilitato» con bagagliaio aperto

In questo caso, non lasciate la carta nel bagagliaio per evitare il rischio che vada smarrita.

### Funzione accessori (inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergicvetri, ecc.).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il pulsante **2** senza fare pressione sui pedali.



Sul quadro della strumentazione apparirà il messaggio «Mettere carta su zona + START».

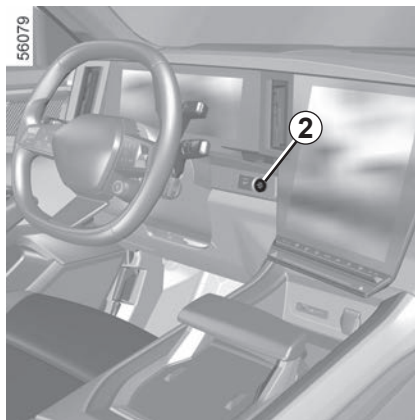
Premete il pedale del freno o della frizione, quindi inserire la carta **4** (lato tasto) nell'alloggiamento **3**. Premete il pulsante **2** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.

## AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (3/4)

### anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la carta “mani libere” può non funzionare:

- pila della carta scarica e così via;
- vicinanza ad un apparecchio che funziona sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, videogiochi, caricatore telefono, ecc.);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.



### Condizioni di spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo, cambio in posizione **P** sui veicoli con cambio automatico. Nei veicoli E-Tech ibride, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio **READY**.

Con la carta inserita nel veicolo, premere il pulsante **2**: il motore si arresta. Nei veicoli E-Tech ibride, il messaggio **READY** scompare dal quadro della strumentazione.

Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura di una porta o al bloccaggio delle porte del veicolo.

Se la carta non è più nell'abitacolo, quando richiedete lo spegnimento del motore, sul quadro della strumentazione appare il messaggio **Carta assente** premere a lungo **START**: premete il pulsante **2** per almeno due secondi. Se la scheda non è più nell'abitacolo, assicuratevi che sia possibile recuperarla, prima di premere e tenere premuto il pulsante. Senza la carta, non sarà possibile effettuare l'avviamento.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta conducente, gli accessori si spengono.

## AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE (4/4)

### Caso particolare dei veicoli E-Tech ibride

Con il veicolo fermo in modalità di funzionamento elettrico, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Motore attivo spegnere» accompagnato da un segnale acustico se:

- la cintura del conducente non è allacciata;
- il cofano è aperto;
- la porta del conducente è aperta.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo, ecc. ed i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.



Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.



### Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## FUNZIONE STOP AND START (1/4)

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra. All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente. Durante la guida, il sistema arresta il motore (modalità di sospensione) quando il veicolo si ferma o si muove a bassa velocità (a seconda del

veicolo). La spia  compare sul quadro della strumentazione.

### Condizioni di sospensione a bassa velocità

Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

- Cambio posizionato su **D**, **M** o **N**;
- e
- il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);

Se la spia  lampeggia, il pedale del freno non è sufficientemente premuto;

- e
- il pedale dell'acceleratore non è premuto;

- e
- la velocità è pari a zero oppure, a seconda del veicolo, non appena la velocità scende al di sotto di una soglia specifica del veicolo.

La messa in stand-by del motore viene mantenuta quando è innestata la posizione **P**, o quando è innestata la posizione **N** con il freno di stazionamento inserito e il pedale del freno rilasciato.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

- il cambio è in posizione neutra (folle);
- e
- il pedale della frizione è rilasciato.

Se la spia  lampeggia, il pedale della frizione deve essere completamente rilasciato;

- e
- la velocità del veicolo è inferiore a una soglia specifica del veicolo stesso.

#### Per tutti i veicoli:

la spia  compare fissa sul quadro della strumentazione per avvisarvi della messa in stand-by del motore.

Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.

In questo caso tornerà a funzionare quando il motore uscirà dalla modalità di stand-by, oppure se la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendio, ecc.).



In caso di messa in stand-by del motore, il freno di stazionamento assistito (a seconda della versione del veicolo) non si inserisce automaticamente.



Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere arrestato (non in stand-by)  
➔ 2.3.

## FUNZIONE STOP AND START (2/4)

### Condizioni di sospensione ad alta velocità

A seconda del veicolo, la sospensione può essere attivata in modalità ruota libera ➔ 2.28.

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

- Il cambio è posizionato su **D** o **M**;  
e
- il pedale del freno è rilasciato;  
e
- il pedale dell'acceleratore è rilasciato.

La spia  si accende sul quadro della strumentazione quando il motore è in stand-by.

### Impedire la messa in stand-by del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

Tenete premuto il pedale della frizione.

Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere arrestato (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start) e l'accensione deve essere disinserita ➔ 2.3.

### Uscita dallo stand-by motore

#### Per cambio automatico:

- all'apertura della porta del conducente;
- oppure
- se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;
- il pedale del freno è rilasciato, con la posizione **D**, **M** o **N** inserita;
- oppure
- posizione **R** inserita ;
- oppure
- il pedale dell'acceleratore è premuto;
- oppure
- in modalità manuale, le levette di cambio marcia vengono attivate.

Funzione "AUTOHOLD" attivata ➔ 2.25, il pedale del freno può essere rilasciato mantenendo la modalità di stand-by del motore.

Per disattivare la modalità di stand-by del motore, con il pedale del freno rilasciato, premete il pedale dell'acceleratore.

## FUNZIONE STOP AND START (3/4)

### Per i cambi manuali:

- all'apertura della porta del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

oppure

- slacciando la cintura del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

oppure

- il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;

oppure

- con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.

**Particolarità:** a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore in

stand-by, la spia  si accende per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.

### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.

### Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, nello specifico:

- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura del conducente non è allacciata;
- la retromarcia è stata inserita;
- il cofano motore non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;
- è in funzione il parcheggio assistito;
- l'altitudine è troppo elevata;

- la pendenza è troppo forte per i veicoli equipaggiati con cambio automatico;
- la funzione «Visibilità» è attivata ➔ 3.7;
- la temperatura motore non è sufficiente;
- il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione;
- ...

La spia  che si accende sul quadro della strumentazione segnala l'indisponibilità della messa in stand-by del motore.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi intervento nel vano motore.

## FUNZIONE STOP AND START (4/4)

### Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

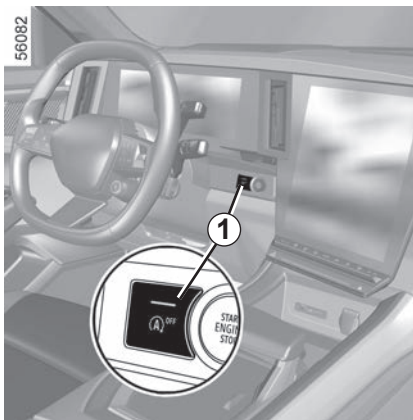
In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali. Questo si verifica soprattutto quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la funzione «Visibilità» è attivata ➔ 3.7;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
- pressioni ripetute sul pedale del freno o impianto freni necessario;
- ...

La spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica il riavvio automatico del motore.



Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere arrestato (non in stand-by) ➔ 2.3.



### Disattivazione, attivazione della funzione

Premete il contattore **1** per disattivare la funzione. Il messaggio “Stop & Start disattivato” viene visualizzato sul quadro della strumentazione e compare la spia del contattore **1**.

Una nuova pressione riattiva il sistema. Il messaggio “Stop & Start attivato” viene visualizzato sul quadro della strumentazione e il contattatore **1** scompare.

Il sistema si riattiva automaticamente ad ogni avviamento volontario del veicolo premendo sul pulsante di avviamento ➔ 2.3.

### Anomalie di funzionamento

Quando il messaggio “Stop & Start da controllare” viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia del contattore **1** si accende, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nota speciale: con il motore in stand-by, premendo il tasto **1** il motore si riavvia automaticamente.

## PARTICOLARITÀ DEI MOTORI A BENZINA (1/2)

Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

- guida per lunghi tratti con la spia di riserva del carburante accesa;
- utilizzo di benzina al piombo;
- utilizzo di additivi per lubrificanti o carburanti non omologati.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

- sistema di accensione difettoso o carburante esaurito o candela scollegata, che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida;
- perdita di potenza.

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza **e possono anche distruggerla, causando danni termici al veicolo.**

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il vostro veicolo presso la Rete del marchio e rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manutenzione, potrete evitare questi inconvenienti.

### Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire il consumo prematuro della batteria, **non tentare insistentemente** di avviare il motore (sia con il motorino di avviamento, sia spingendo o trainando la vettura) **se non si riesce ad identificare l'inconveniente e a porvi rimedio.**

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.



## PARTICOLARITÀ DEI MOTORI A BENZINA (2/2)

### Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia. Per pu-

lirlo, quando la spia  si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo permettono, guidate a una velocità compresa tra circa 50 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

Nell'arco di circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.

**Nota:** la spia può spegnersi dopo 20 minuti se le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può co-stringervi a ricominciare l'operazione.

In caso di saturazione del filtro, la spia  e, a seconda della versione

del veicolo, la spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio «Iniezione controllare». In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

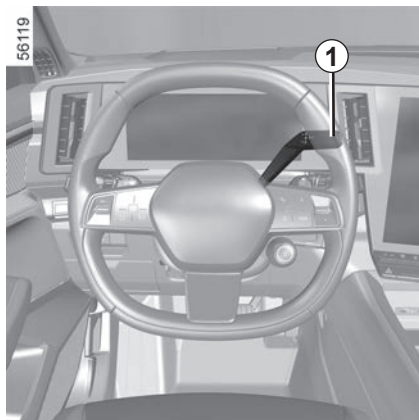
Se la spia  e, a seconda della

versione del veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio «Rischio rottura motore», arrestate il veicolo, spegnete il motore e contattate un rappresentante del marchio.



La spia  vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## CAMBIO AUTOMATICO (1/6)



### Leva del cambio elettronico 1

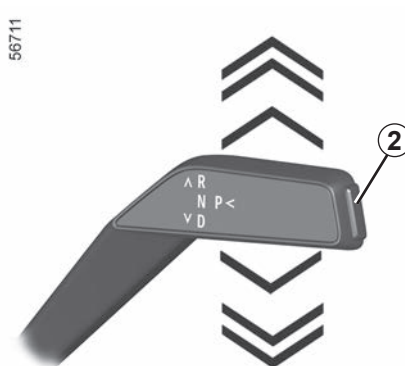
**R**: retromarcia

**N**: folle

**D**: modalità automatica

**P** : stazionamento, pulsante 2

La marcia innestata compare sul display del quadro della strumentazione.



### Leva del cambio a impulsi

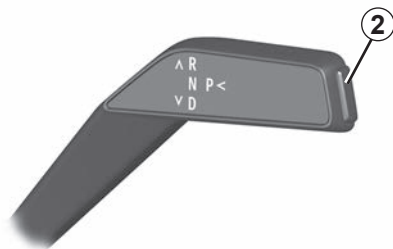
Spostate la leva del cambio **1** di una o due tacche verso l'alto o verso il basso per innestare la marcia desiderata (**R**, **N** o **D**), quindi rilasciate la leva del cambio che torna nella posizione stabile.

La posizione inserita si illumina sul quadro della strumentazione.



## CAMBIO AUTOMATICO (2/6)

56487



### Per inserire la posizione P

A veicolo fermo, con motore acceso e contatto inserito, premete il pulsante **2** per inserire la posizione **P**.

### Per disinserire la posizione P

Con il veicolo fermo e il motore acceso, premete il pedale del freno e spostate la leva del cambio **1** verso l'alto o verso il basso in base alla posizione desiderata.

Se il pedale del freno non è premuto completamente, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati il messaggio "Premere su pedale freno"

e la spia  .

### Per inserire la folle

A veicolo fermo e motore acceso, per innestare la posizione **N** è necessario premere il pedale del freno prima di spostare la leva selettore **1** una tacca verso l'alto o verso il basso.



Verificare che la spia **P** sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.

**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

## CAMBIO AUTOMATICO (3/6)

### Guida in funzionamento automatico

A veicolo fermo, motore acceso e pedale del freno premuto, spostare la leva selettore **1** due tacche verso il basso per innestare la posizione **D**.

Le marce cambiano automaticamente, al momento giusto, al regime adatto, in quanto l'automatismo tiene conto del carico del veicolo, del profilo della strada e dello stile di guida scelto.

**Nota:** il pedale del freno deve essere premuto per cambiare la posizione della leva selettore **1**.

### Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

### Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

È inoltre possibile scalare in qualsiasi momento per fini di sorpasso, premendo la levetta di sinistra.

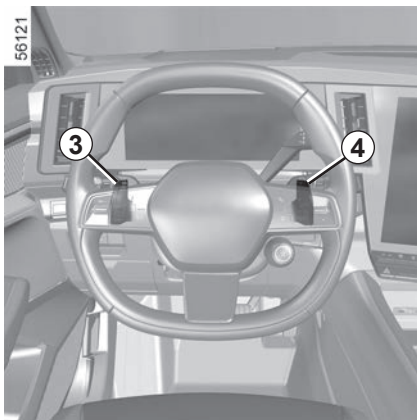
### Per inserire la retromarcia

Con il veicolo fermo e il motore acceso, spostare la leva del cambio **1** di due tacche verso l'alto per inserire la posizione **R**.

Se non si preme il pedale del freno, viene emesso un segnale acustico, l'indicazione della posizione **R** lampeggia per circa 5 secondi nella griglia visualizzata sul quadro della strumentazione e il messaggio "Premere su pedale freno" viene visualizzato per circa 5 secondi.

**Nota:** con motore acceso e veicolo in movimento a una velocità compresa tra 0 e 8 km/h in posizione **N** o **D**, è necessario premere il pedale del freno per far inserire la posizione **R**.

## CAMBIO AUTOMATICO (4/6)



### Levette di cambio marcia 3 e 4

(tranne la versione E-Tech hybride)

A seconda del veicolo, è possibile utilizzare le levette **3** e **4** per cambiare marcia con la leva del cambio in posizione **D**.

**3**: per scalare la marcia (-).

**4**: per passare a una marcia superiore (+).

Le posizioni **P**, **N** e **R** non possono essere innestate tramite le levette.

### Guida in modalità manuale (veicoli dotati di levette del cambio)

Durante la marcia in posizione **D** è possibile passare in modalità di guida manuale con levette **3** e **4** al volante. A seconda del veicolo, sono disponibili due modalità di guida manuale:

- la **modalità manuale “temporanea”** può essere utilizzata per forzare il cambio marcia premendo brevemente una delle due levette. La modalità di guida **D** e la marcia innestata vengono visualizzate sul quadro della strumentazione.

**Nota:** il cambio si regola autonomamente in modalità automatica **D** se la marcia innestata non è più ottimale per le prestazioni del veicolo o se non si utilizza la levetta per un determinato periodo di tempo.

- la **modalità manuale permanente viene attivata** tenendo premuta una delle levette. La modalità di guida **M** e la marcia innestata compariranno sul display **5** sul quadro della strumentazione.



**Nota:** a seconda della versione del veicolo, il ritorno alla modalità automatica si effettua tenendo premuto a lungo la levetta di destra o spingendo la leva a impulsi **1** di una o due tacche verso il basso.

In ogni caso:

- per passare alle marce inferiori, premete la levetta di sinistra;
- per passare alle marce superiori, premete la levetta di destra.

**Nota:** gli indicatori **+** e **-** avvisano il conducente di passare a una marcia superiore o inferiore.

## CAMBIO AUTOMATICO (5/6)

### Casi particolari

In alcune situazioni di guida (che determinano, ad es. protezione del motore, azionamento del controllo dinamico della stabilità, ESC ecc.) l'automatismo può imporre una determinata marcia.

Analogamente, per evitare «errori di guida», una marcia può essere rifiutata dal sistema automatico. In tal caso la segnalazione della marcia interessata lampeggia per alcuni secondi per avvisare il conducente.

### Situazioni particolari

- **Se le condizioni stradali o quelle meteorologiche** (forti pendenze in salita, discese brusche, neve, sabbia o fango) ostacolano la modalità automatica. Nei veicoli dotati di levette del cambio, si consiglia di passare alla modalità manuale utilizzando tali levette. Ciò per evitare frequenti e ripetuti cambi marce da parte «dell'automatismo» in salita e sfruttare al meglio il freno motore nelle lunghe discese.

- **In caso di temperature molto basse**, per evitare di far spegnere il motore, aspettate alcuni istanti prima di spostare la leva dalla posizione **P** o **N** alla posizione **D** o **R**.

### Parcheggio del veicolo

La posizione **P** viene innestata automaticamente e, se presente, il freno di stazionamento elettronico viene inserito quando:

- il motore è spento;
- la cintura di sicurezza del conducente viene sbloccata e il veicolo è fermo;
- e
- la porta del conducente viene aperta e il veicolo è fermo.

**P** viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Dal momento che la posizione **P** viene inserita **automaticamente** quando il motore è fermo, in alcune situazioni (ad esempio durante il lavaggio di alcuni veicoli) è possibile che sia necessario inserire la posizione **N**:

- Con il motore acceso, premere il pulsante **P**, spostare la leva del cambio **1** di una tacca verso l'alto o verso il basso, quindi spegnere il motore.
- A motore spento e contatto inserito, spostare la leva selettore **1** di una tacca verso l'alto o verso il basso.

Al successivo riavvio del motore, la posizione **P** viene inserita automaticamente in base ai casi descritti in precedenza.

La marcia **P** deve essere innestata solo a veicolo fermo.

In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.

**Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.**



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

## CAMBIO AUTOMATICO (6/6)

### Frequenza di manutenzione

Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi al rappresentante del marchio per verificare se il cambio automatico richiede manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.

### anomalie di funzionamento

- **durante la marcia**, la visualizzazione sul quadro della strumentazione del messaggio «Cambio controllare» indica un guasto.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

- **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Surriscaldamento cambio” o “raffredd. cambio Stop temporaneo”, arrestare immediatamente la marcia per lasciare raffreddare il cambio finché il messaggio non viene più visualizzato;

- **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Rischio rottura cambio”. le prestazioni del motore sono volutamente limitate al fine di preservare il cambio.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

- **Risoluzione dei problemi relativi a un veicolo con cambio automatico**  
➔ 5.34.

Un eventuale guasto del motore o un problema elettrico (guasto della batteria) può influire sul funzionamento del cambio automatico; pertanto, verificate che il veicolo sia immobilizzato correttamente.

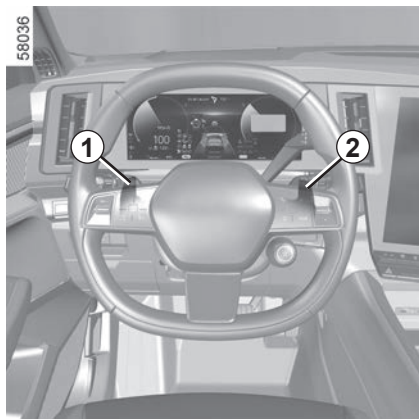
Se il messaggio “P cambio autom. difettoso” compare sul quadro della strumentazione, potrebbe non essere possibile inserire il freno di stazionamento. Assicurarsi di bloccare il veicolo con il freno di stazionamento elettronico e consultare un rivenditore autorizzato.



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

# SISTEMA DEL VEICOLO E-TECH HYBRIDE: sistema di frenata rigenerativa

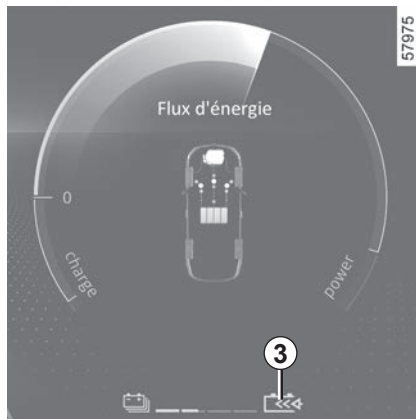


## Levette di modifica frenata rigenerativa 1 e 2

È possibile utilizzare le levette **1** e **2** per modificare il livello di frenata rigenerativa con la leva del cambio in posizione **D**.

- 1:** Aumento della frenata rigenerativa (-).
- 2:** Riduzione della frenata rigenerativa (+).

Le levette possono essere azionate solo nella posizione **D**.



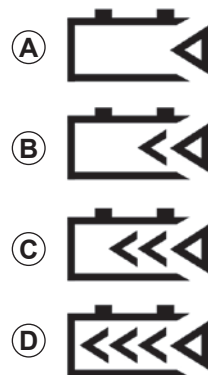
## Guidare con le levette

Rilasciando l'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare.

Parte di questa energia viene convertita in elettricità per ricaricare la batteria di trazione.



Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.



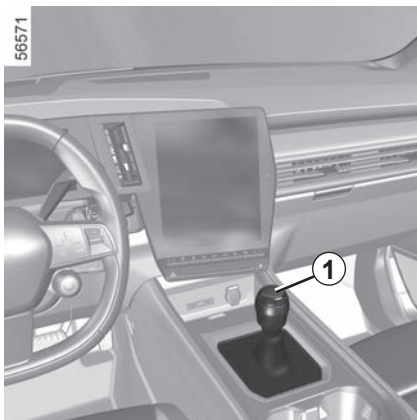
## Livelli di frenata rigenerativa

La spia **3** informa del livello di frenata rigenerativa:

- **A:** livello "Ruota libera", per una guida delicata ed economica. Richiede una guida con anticipo;
- **B:** livello di frenata rigenerativa basso;
- **C:** livello di frenata rigenerativa medio;
- **D:** livello di frenata rigenerativa massimo.



# LEVA DEL CAMBIO



## Leva del cambio

**Veicoli con cambio meccanico:** seguite la griglia disegnata sul pomello **1**.

**Veicoli con cambio automatico:**  
➔ 2.13.

## Innesto della retromarcia

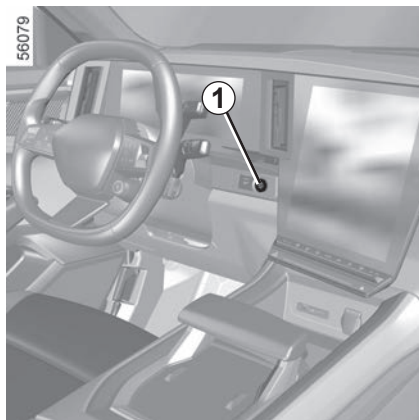
Le luci di retromarcia si accendono quando è innestata la retromarcia, con contatto inserito.



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante la retromarcia (ad esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

# FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (1/4)



## Operazione assistita

### Serraggio del freno di stazionamento assistito

A veicolo fermo, è possibile utilizzare il freno di stazionamento assistito per immobilizzare il veicolo:

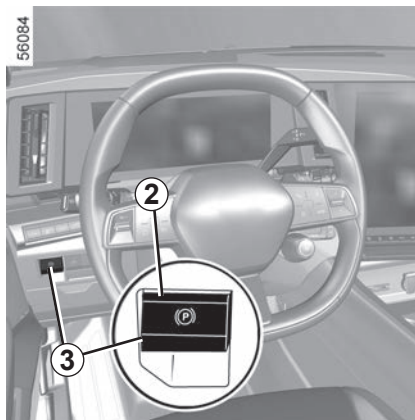
- premendo il pulsante di avviamento/spegnimento del motore 1;

oppure

- se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;

oppure

- all'apertura della porta del conducente;



oppure

- per i veicoli equipaggiati con cambio automatico, all'inserimento della **posizione P**.

In tutti gli altri casi, ad esempio **se il motore si è bloccato o è in stand-by a causa di Stop and Start** ➔ 2.7, il freno di stazionamento assistito non si inserisce automaticamente. Occorre allora utilizzare la modalità manuale. In alcune versioni di modelli specifiche per determinati paesi, la funzione di applicazione della frenata assistita non è attivata. Consultate il paragrafo «Funzionamento manuale».

Il serraggio del freno di stazionamento assistito è confermato dalla spia  sul quadro della strumentazione e dall'accensione della spia 2 sull'interruttore 3.

In seguito all'arresto del motore, la spia 2 si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazio-

namento assistito e la spia  si spegne al bloccaggio del veicolo.



Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. Il serraggio è confermato dall'accensione della spia 2 sul tasto 3 e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte. A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (2/4)

### Funzionamento assistito (segue)

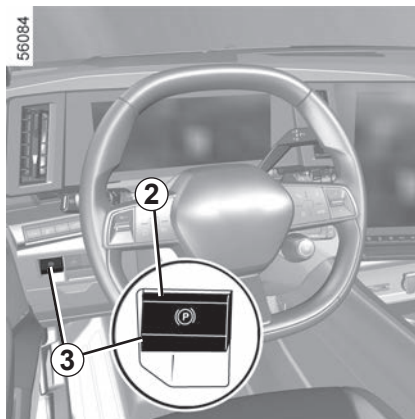
**Nota:** in alcune situazioni (guasto del freno di stazionamento assistito, rilascio manuale del freno di stazionamento, ecc.), si attiva un segnale acustico e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tirare freno stazionamento" per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento assistito.

- con il motore acceso: all'apertura della porta conducente;
- con il motore spento (per esempio in caso di spegnimento del motore): all'apertura di una porta anteriore.

In questo caso, tirare e poi rilasciare il tasto **3** per inserire il freno di stazionamento assistito.

### Rilascio assistito del freno di stazionamento

Il rilascio avviene quando il veicolo viene avviato accelerando o, nel caso di veicoli con cambio automatico, disinserendo la posizione **P**.



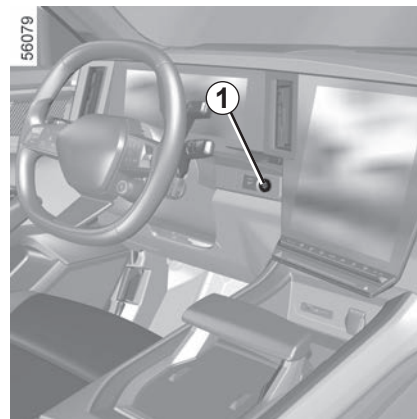
### Funzionamento manuale

È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.

### Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito

Tirate il tasto **3**. La spia **2** e la spia

 sul quadro della strumentazione si accendono.



### Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito

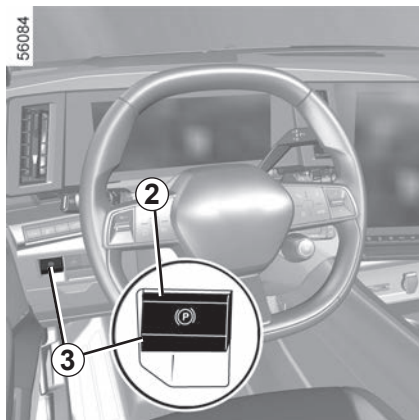
Premere il contattore **1** senza premere i pedali per accendere il motore. Agire sul pedale del freno, quindi premere l'interruttore **3**: la spia **2** sull'interruttore

e la spia  sul quadro della strumentazione si spengono.



Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. Il serraggio è confermato dall'accensione della spia **2** sul tasto **3** e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte. A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (3/4)

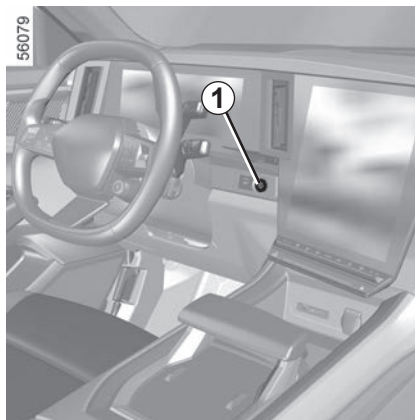


### Spegnimento temporaneo

Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso, ecc.): tirare e rilasciare il contattore **3**. Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.

### Casi particolari

Per parcheggiare su un terreno in pendenza o con un rimorchio, ad esempio, tirate il tasto **3** per alcuni secondi al fine di ottenere il massimo sforzo frenante.



Sostare con freno di stazionamento assistito allentato (ad esempio per evitare il blocco del sistema a causa del gelo):

- innestare la posizione **P**: le ruote motrici saranno bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione;
- spegnere il motore tramite il pulsante di avviamento/spengimento motore **1**;
- slacciare la cintura di sicurezza del conducente;
- aprire la porta del conducente;

- rilasciare manualmente il freno di stazionamento elettronico (vedere le informazioni su “Rilascio manuale del freno di stazionamento elettronico” nella pagina precedente);
- a seconda del veicolo, il freno di stazionamento viene inserito automaticamente. È necessario rilasciarlo manualmente.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ASSISTITO (4/4)



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Non scendete mai dal veicolo senza aver prima reinserito la posizione **P** e spento il motore. In effetti il veicolo con motore acceso e marcia innestata può mettersi in movimento se accelerate inavvertitamente.

**Rischio di incidente.**

### anomalie di funzionamento

- In caso di anomalie, la spia  si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Freno stazionam. controllare" e in

alcuni casi dalla spia .

Consultate rapidamente la Rete del marchio.

- In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, la spia **STOP** si accende, accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in alcuni casi,

dalla spia .

Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.

### Versioni con cambio automatico

Con porta conducente aperta o chiusa male e motore acceso, per motivi di sicurezza, il disinserimento automatico è disattivato (al fine di evitare che il veicolo si metta automaticamente in movimento senza conducente).

Il messaggio "Rilasciare manualmente il freno di stazionamento" compare sul quadro della strumentazione quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore.



Se viene visualizzato il messaggio "Guasto elettrico PERICOLO", "Controllare la batteria" o "Guasto circuito freni", è necessario immobilizzare il veicolo selezionando la prima marcia (cambio manuale), la posizione **P** (cambio automatico) o tirando l'interruttore **3** per circa 10 secondi.

In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, immobilizzare le ruote del veicolo.

**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## FUNZIONE “AUTOHOLD” (1/2)

Veicolo fermo (ad esempio, a un semaforo rosso, un incrocio, un ingorgo, ecc.), la funzione garantisce la forza frenante anche se il conducente rilascia il pedale del freno.

La forza frenante viene allentata non appena il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata.

### Attivazione

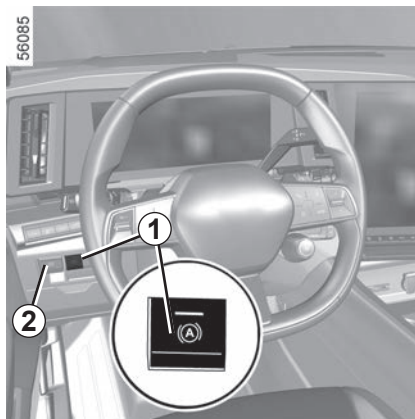
Premete il tasto **1**.

La spia sul tasto **1** si accende per confermare che la funzione è attivata.

### Disattivazione

Premere l'interruttore **1**, se il veicolo è trattenuto dalla forza frenante, premere anche il pedale del freno.

La spia sul tasto **1** si spegne, a conferma che la funzione è disattivata.



Se la forza frenante viene mantenuta, il freno di stazionamento assistito si inserisce automaticamente quando:

- il conducente apre la porta;
- oppure
- il conducente slaccia la cintura di sicurezza;
- oppure
- il veicolo è immobilizzato per più di tre minuti.

Dopo ogni avviamento, la funzione riprende la modalità che era in corso durante l'ultimo arresto.



Il freno di stazionamento assistito può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo. Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. La spia sul tasto **2** e

la spia  sul quadro della strumentazione si accendono per indicare che il freno di stazionamento è inserito e si spengono quando le porte sono bloccate. A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

## FUNZIONE “AUTOHOLD” (2/2)

### Condizioni per il mantenimento della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la porta conducente è chiusa;
- e
- la cintura di sicurezza del conducente è allacciata;
- e
- il freno di stazionamento assistito è rilasciato;
- e
- il veicolo non è fermo in una pendenza molto forte.

La forza frenante controllata è confermata dalla spia  sul quadro della strumentazione.

### Condizioni per l'interruzione della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata;
- oppure
- il conducente disattiva la funzione.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

# AMBIENTE

Il vostro veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare **l'ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

## Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

## Emissioni

Nella fase di utilizzo, il vostro veicolo è stato progettato in modo da emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO<sub>2</sub>), e dunque in modo da consumare meno (ad es. 100 g/km equivalgono a 4,2 l/100 km per un veicolo benzina). Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio).

## Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.
- I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica del vostro veicolo (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e le lattine d'olio (vuoti o pieni di olio usato) devono essere smaltiti presso punti di raccolta specializzati.
- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

## Riciclo

Il vostro veicolo è riciclabile all'85% e valorizzabile al 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

- consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
- favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.



## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (1/7)

Il consumo di carburante è omologato in conformità a un metodo standard e regolamentare. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro.

Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida del conducente. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, avete a disposizione diverse funzioni che consentono di ridurre il consumo di carburante.

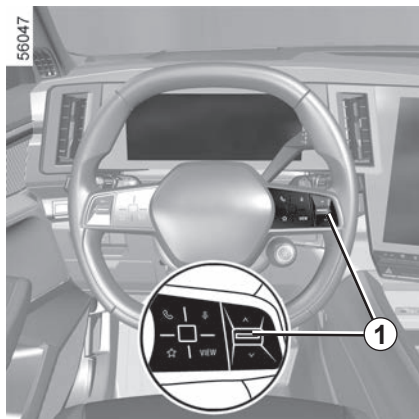
Sul quadro della strumentazione:

- il contagiri;
- indicatore di cambio marcia;
- l'indicatore dello stile di guida;
- modalità "Ruota libera";
- modalità ECO;
- la funzione Stop and Start ➡ 2.7;
- la spia dell'assistente alla guida predittiva ECO ➡ 2.36;
- il misuratore di energia.

Sulla schermata multimediale (per maggiori informazioni, consultare il manuale utente del sistema multimediale):

- dati relativi ai consumi energetici;
- un grafico del consumo di energia;
- punteggi basati sul proprio stile di guida;
- consigli guida ECO;
- la sintesi percorso e i consigli ecologici tramite lo schermo multimediale;
- una modalità di guida ECO.

## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (2/7)



### Sul quadro della strumentazione

A seconda del veicolo, è possibile personalizzare il quadro della strumentazione con diversi tipi di informazioni.



### L'indicatore di cambio marcia 2

A seconda della versione del veicolo, per ottimizzare i consumi una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:



inserite la marcia superiore;

inserite la marcia inferiore.

Seguendo regolarmente questo indicatore è possibile ridurre i consumi di carburante del veicolo.

### Indicatore dello stile di guida 3

Vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato.

È possibile visualizzare l'indicatore dello stile di guida premendo ripetutamente l'interruttore su/giù **1**.

Quanto più grande è il cerchio indicatore **3**, tanto migliore è la gestione della velocità, dell'accelerazione e dell'anticipo.

Quanto più piccolo è il cerchio indicatore **3**, tanto peggiore è la gestione della velocità, dell'accelerazione e dell'anticipo.

Seguendo regolarmente questo indicatore è possibile ridurre i consumi di carburante del veicolo.

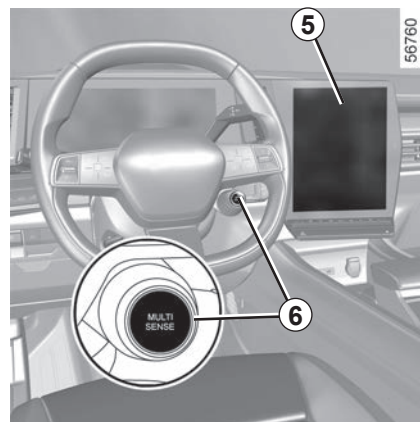
## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (3/7)

### Assistente guida predittiva ECO

A seconda del veicolo, questa funzione può aiutare ad adottare uno stile di guida più economico, avvisando il conducente, tramite un indicatore **4** sul quadro della strumentazione, quando è il momento di rilasciare il pedale dell'acceleratore durante l'avvicinamento a determinate situazioni di guida (rotatoria, limite di velocità, ecc.).

Questa azione da parte del conducente consente al veicolo di smettere di accelerare e di limitare l'uso dei freni, al fine di ridurre il consumo di carburante e l'usura delle pastiglie dei freni e degli pneumatici.

Vedere la sezione "Assistente alla guida predittiva ECO" nel presente manuale. ➡ 2.36.



### Sullo schermo multimediale

#### Sintesi percorso

A motore spento, sullo schermo multimediale **5** compare una notifica per fornire informazioni sulla guida durante l'ultimo viaggio.

Questa notifica fornisce l'accesso diretto al menu "guida ECO". Questo menu fornisce ulteriori informazioni sulla guida e sui relativi effetti sul consumo di carburante.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (4/7)

### Modalità “Ruota libera”

A seconda della versione del veicolo, nei veicoli equipaggiati con cambio automatico durante la fase di decelerazione (con pedale dell'acceleratore completamente rilasciato), il passaggio alla modalità di funzionamento a ruota libera (folle automatico) riduce il freno motore e consente di procedere la marcia senza accelerare per risparmiare carburante.

La spia  si accende in grigio e successivamente in verde per indicare che il veicolo è in modalità “ruota libera”.

**Nota:** premendo una volta il pedale del freno si disattiva la modalità “ruota libera”.

Durante la guida in discesa, la funzione “Ruota libera” è disattivata per poter utilizzare il sistema di frenata rigenerativa e/o il freno motore, a seconda del veicolo.

### Modalità ECO

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. Influenza il comportamento del veicolo (accelerazione, cambio marcia, regolazione velocità, decelerazione, ecc.).

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.

#### Attivazione della funzione

È possibile accedere alla modalità ECO:

- dallo schermo multimediale **5**;
- utilizzando il comando al volante **6**.

La spia “ECO” **7** viene visualizzata sul quadro della strumentazione per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per ripristinare tutte le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

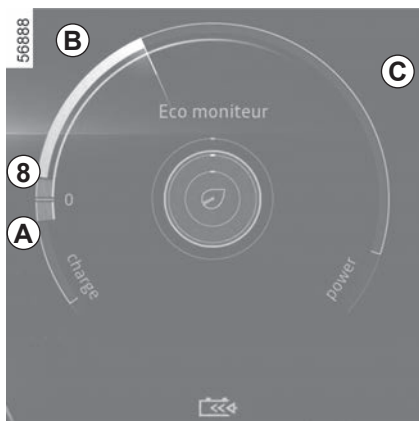
La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.



#### Inibizione della funzione

Consultare il manuale utente del sistema multimediale per informazioni su come disattivare la modalità ECO.

## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (5/7)



### Misuratore di energia

(versione E-Tech hybride)

Il misuratore di energia consente di conoscere in tempo reale il consumo elettrico del veicolo.

### Zona di utilizzo “recupero di energia” A

Durante la guida, quando sollevate il piede dal pedale dell’acceleratore o quando premete il pedale del freno, in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione. ➔ 2.19.

### Zona di utilizzo ottimale 8

Indica un consumo nullo.

### Zona di utilizzo verde “Consumo consigliato” B

In modalità completamente elettrica o E-Tech hybride, la batteria di trazione e/o il motore a combustione forniscono l’energia necessaria per muovere il veicolo. Si tratta della zona ECO.

### Zona di utilizzo bianca “Consumo sconsigliato” C

Indica un consumo elevato di energia.

## Sistema di navigazione

Utilizzate le informazioni disponibili sul sistema di navigazione (informazioni sul traffico ecc.) per semplificare il vostro percorso.

## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (6/7)



### Consigli di guida e guida ECO

#### Comportamento

- Piuttosto che far scaldare il motore a veicolo fermo, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura di funzionamento.
- La velocità costa cara.
- Una guida dinamica, con accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.

- Non spingete il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate quindi sempre la marcia più elevata.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile, valutando in tempo l'ostacolo o la curva; sarà sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
- Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.
- Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

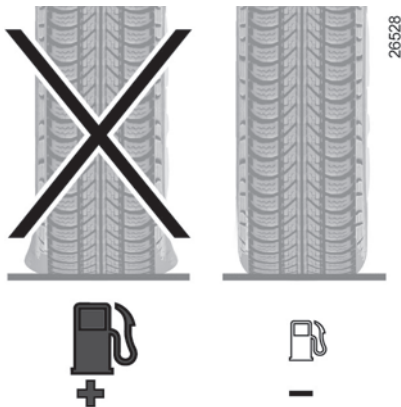


#### Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzare esclusivamente tappetini adatti al veicolo, da fissare utilizzando elementi preinstallati, e verificarne periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetevi più tappetini.

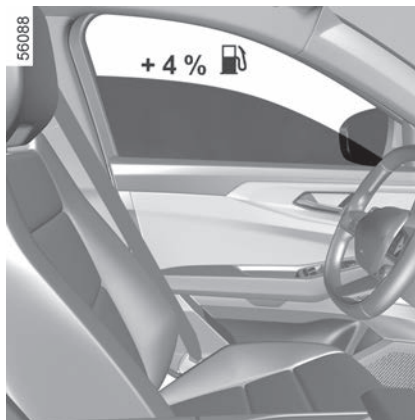
**Rischio di incastro dei pedali.**

## CONSIGLIO DI GUIDA, ECO GUIDA (7/7)



### Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- Per ottimizzare il consumo di carburante, applicare la pressione di gonfiaggio a velocità più elevata o la pressione consigliata indicata sul bordo della porta del conducente ➔ 4.13.
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.



### Consigli d'uso

- Optate per la modalità ECO.
- L'elettricità vuol dire «consumo di benzina». Spegnete quindi gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenete accesi i fari appena la visibilità lo esige (per vedere e per essere visti).
- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.
- Evitate il pieno di carburante al massimo, per non farlo fuoriuscire.

- Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata, è normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto in città) durante il suo utilizzo. Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

### Alcuni consigli per ridurre il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:

Se il veicolo è rimasto fermo in condizioni di temperatura elevata o sotto il sole, aerate per alcuni minuti l'abitacolo per far uscire l'aria calda prima di partire.

- Non lasciate montato il portapacchi sul tetto se non lo utilizzate.
- Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzate preferibilmente un rimorchio.
- Per trainare una roulotte, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticatevi di regolarlo.
- Evitate l'uso del veicolo «porta a porta» (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale.

## CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni pezzi del vostro veicolo sono quindi concepiti in vista del loro ulteriore riciclaggio.

Questi pezzi sono facilmente smontabili per essere recuperati e riutilizzati nelle filiere di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

### Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni ed i controlli del vostro veicolo, conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il Rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

### Registrazioni motore

- **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.  
In caso di sostituzione di candele, utilizzate le marche, tipi e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.
- **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

- **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia sporca diminuisce il rendimento. Occorre sostituirla.

### Controllo dei gas di scarico

Il sistema del controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica le possibili anomalie dell'impianto.

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne all'avviamento del motore.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio.



## ASSISTENTE ALLA GUIDA PREDITTIVA ECO (1/2)

A seconda del veicolo, utilizzando le mappe in abbonamento, questa funzione consente di adottare uno stile di guida più economico.

In prossimità di una situazione di guida (rotatoria, limite di velocità, ecc.) la funzione informa il conducente, tramite un indicatore visualizzato sul quadro della strumentazione, in quale momento rilasciare il pedale dell'acceleratore.

Se il conducente esegue tale azione, consente al veicolo di smettere di accelerare e di limitare l'uso dei freni.

Ciò consente una riduzione del consumo di carburante e dell'usura delle pastiglie dei freni e degli pneumatici.



### Attivazione/disattivazione

Dalla modalità "Veicolo", selezionare il menu "Assistenza alla guida", quindi "Assistente alla guida predittiva ECO".

Il servizio di assistenza alla guida ECO predittiva è in abbonamento.

**Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.**

## ASSISTENTE ALLA GUIDA PREDITTIVA ECO (2/2)

### Principio di funzionamento

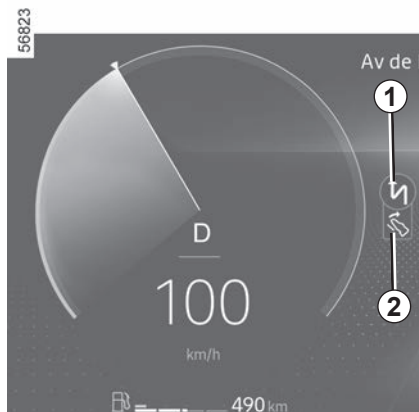
Quando sta per verificarsi una situazione di guida, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati gli indicatori **1** e **2**.

L'indicatore **2** richiede al conducente di rilasciare il pedale dell'acceleratore.

L'indicatore **1** mostra la situazione di guida imminente.

Quando il conducente rilascia il pedale dell'acceleratore, l'indicatore **2** scompare dal quadro della strumentazione. L'indicatore **1** rimane visualizzato sul quadro della strumentazione fino a quando non si verifica la situazione.

Se il conducente non regola la velocità, gli indicatori **1** e **2** rimangono visualizzati sul quadro della strumentazione fino al verificarsi della situazione.



### Situazioni di guida

Vengono rilevate le seguenti situazioni di guida:



curva della strada;



limite di velocità;



rotatoria;



pedaggio;



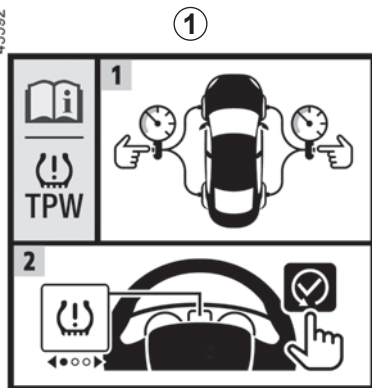
incrocio con segnale di "Stop" o "Dare la precedenza".

### La funzione non è in grado di rilevare quanto segue:

- pendenze (in salita o in discesa);
- incroci senza segnale di "Stop" o "Dare la precedenza";
- ingorghi stradali.

## AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (1/5)

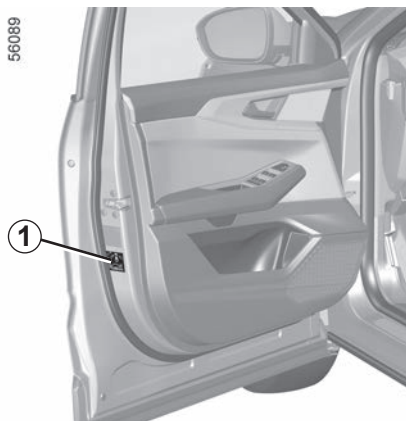
43592



Se presente nel veicolo, questo sistema avverte il conducente dell'eventuale perdita di pressione di uno o più pneumatici.

Il sistema può essere identificato dall'etichetta **1** nel veicolo.

56089

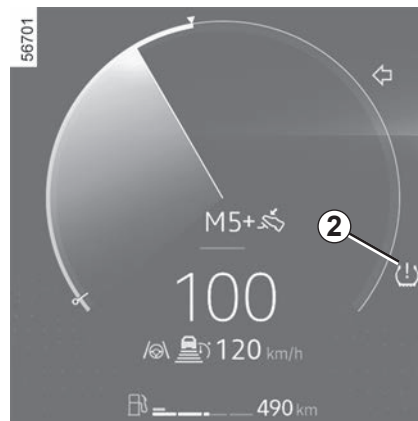


### Principio di funzionamento

Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.

La spia  **2** rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, ruota forata, ecc.).

56701



# AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (2/5)

## Condizioni di funzionamento

Il sistema deve essere reinizializzato con una pressione di gonfiaggio uguale a quella riportata sull'etichetta (consultare il paragrafo «Pressioni di gonfiaggio degli pneumatici» nel capitolo 4) altrimenti si potrebbe non ricevere un avviso affidabile in caso di perdita di pressione di gonfiaggio importante.

**La reinizializzazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo.**

Nelle seguenti situazioni il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente:

- sistema non reinizializzato dopo un rigonfiaggio o qualsiasi operazione effettuata sulle ruote;
- sistema reinizializzato non correttamente: pressioni di gonfiaggio diverse dalle pressioni raccomandate;

- modifica importante del carico o ripartizione del carico su un lato del veicolo;
- guida sportiva con forte accelerazione;
- traffico su strada innevata o sdruciolevole;
- circolazione con catene da neve;
- montaggio di un solo pneumatico nuovo;
- utilizzo di pneumatici non omologati dalla rete del marchio.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

## Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- dopo ogni gonfiaggio o ripristino della pressione di gonfiaggio degli pneumatici;
- dopo la sostituzione di una ruota;
- dopo una rotazione degli pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

Per azzerare il valore di riferimento della pressione degli pneumatici, vedere la pagina seguente.

La perdita improvvisa di pressione di uno pneumatico (scoppio di uno pneumatico, ecc.) potrebbe non essere rilevata dal sistema.

## AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (3/5)



### Procedura di ripristino tramite schermo multimediale 3

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

# AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (4/5)

## Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente).

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, aumentare le pressioni consigliate di **0,2-0,3 bar (3 PSI)**.

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

Dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Sostituzione di ruote/pneumatici

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati dalla Rete, in caso contrario il sistema potrebbe essere attivato con ritardo o funzionare erroneamente ➔ 5.12.

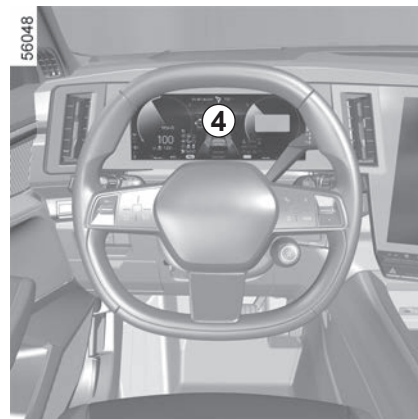
Dopo ogni sostituzione di ruota/pneumatico, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Ruota di scorta

Se il veicolo è dotato di ruota di scorta montata sullo stesso, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Bombolette spray per la riparazione dei pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati dalla Rete, in caso contrario il sistema potrebbe essere attivato con ritardo o funzionare erroneamente ➔ 5.5. Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolare la pressione degli pneumatici e avviare l'azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.



## Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

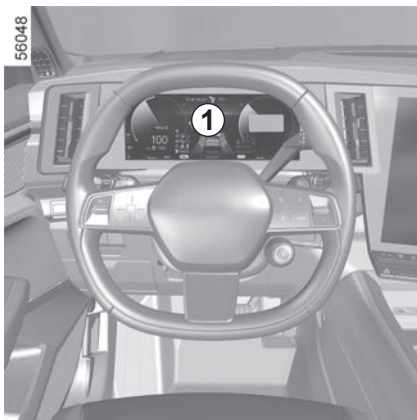
La tabella nella pagina seguente elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione **4** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

## AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (5/5)

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati).

| Spie                                                                              | Messaggi                       | Significato                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gonfiare pneum. Agg. pressione | Questo messaggio indica che lo pneumatico è sgonfio o forato. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema.                                                                                                                                          |
|   | Controllare TPW                | Questo messaggio indica un errore nel sistema. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.                                                                                                                                                                                                                              |
|  | TPW indisponibile              | Questo messaggio indica che il veicolo è stato equipaggiato con una ruota di scorta di dimensioni differenti rispetto alle altre quattro. Il sistema non è disponibile fino a quando non viene dotato di una ruota di dimensioni identiche alle altre ruote e non è stata eseguita la procedura di reinizializzazione. |

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (1/5)



Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

## Principio di funzionamento

Ogni ruota comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura a intervalli regolari la pressione dello pneumatico.

Il sistema visualizza la pressione corrente sul quadro della strumentazione **1** e avvisa il conducente in caso di pressione insufficiente.

## Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
- dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
- dopo la sostituzione di una ruota.

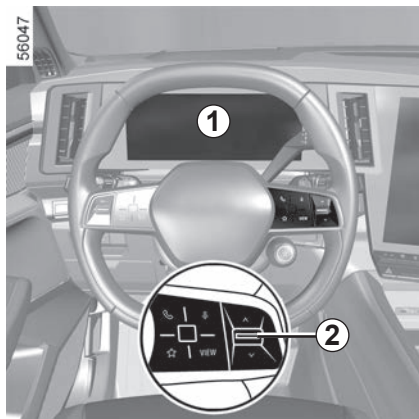
Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada...).

Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione, la procedura di reinizializzazione può essere eseguita anche tramite lo schermo multimediale: consultare il libretto di istruzioni relativo all'equipaggiamento.



## SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (2/5)



### Procedura di azzeramento tramite quadro strumenti 1

Contatto inserito, **veicolo fermo**:

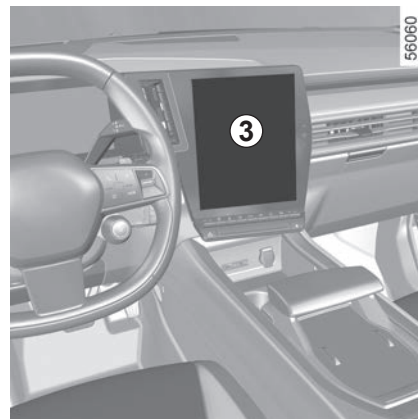
- premere ripetutamente l'interruttore verso il basso/l'alto **2** fino a raggiungere la scheda "Pressione pneumatici";
- premere verso il basso e tenere premuto (circa 3 secondi) l'interruttore **2** per avviare il ripristino.

Il simbolo lampeggiante degli pneumatici indica che la richiesta di azzeramento del valore della pressione di riferimento degli pneumatici è stata riconosciuta.

La reinizializzazione può durare diversi minuti di guida.

Se l'azzeramento è seguito da brevi tragitti, la visualizzazione del passaggio 3 della tabella della pagina successiva potrebbe restare attiva dopo vari riavvii.

**Nota:** la pressione di riferimento degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul bordo della portiera.



### Procedura di ripristino tramite schermo multimediale 3

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

## SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (3/5)

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

| Predellino | Visualizzazioni                                                                   | Significato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1          |  | A veicolo fermo e con contatto inserito, per avviare la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici, premere verso il basso e tenere premuto l'interruttore <b>2</b> .                                                                                                                                                                  |
| 2          |  | Le virgolette «---» di ciascuna ruota lampeggeranno ad indicare che il sistema ha registrato la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici per tutte e quattro le ruote.                                                                                                                                                                                |
| 3          |  | Le virgolette «---» di ciascuna ruota rimarranno accese. Questo sistema reinizializza la pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici. È ora possibile partire. Il messaggio potrebbe rimanere visualizzato per brevi tragitti.<br><b>Nota:</b> durante la reinizializzazione, il monitoraggio della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione. |
| 4          |  | Viene visualizzato il valore della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici: la procedura di reinizializzazione è riuscita ed è stata completata.                                                                                                                                                                                                                        |

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (4/5)

## Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente). Qualora la verifica della pressione non possa essere effettuata su pneumatici freddi, è necessario aumentare la pressione consigliata da 0,2 a 0,3 bar (3 PSI).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici una volta al mese.

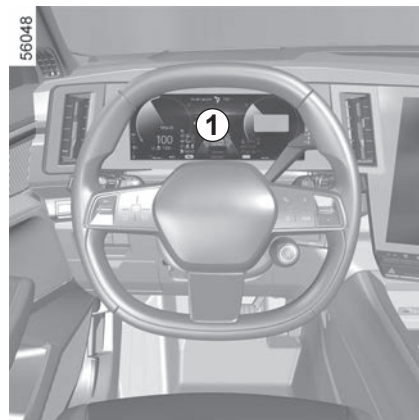
## Sostituzione di ruote/pneumatici

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.



### Sostituzione della ruota

poiché il sistema può richiedere diversi minuti in base alla guida, per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.



## Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

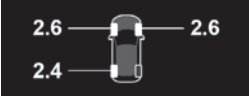
Per la specificità delle valvole, utilizzare esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete. Consultare la sezione relativa a ➔ 5.5.

## Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La tabella nella pagina seguente elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione **1** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

## SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (5/5)

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati). La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

| Spie                                                                              | Messaggi                       | Visualizzazioni<br>(a seconda della<br>versione del veicolo)                      | Significato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Regolare pressione pneumatici  |  | Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in giallo. Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, quindi reinizializzare il sistema.                                                                 |
|   | Danno pneumatici               |                                                                                   | Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. Regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema se lo pneumatico è sgonfio. Sostituire lo pneumatico (o farlo sostituire) in caso di foratura.                                                             |
|   | Sensori pneumatici controllare |  | Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore oppure che il sensore è difettoso. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.                                                                                                                                                                        |
|  | Localizzazione pneum fallita   |  | Questo messaggio indica che il sistema non è stato in grado di determinare la pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico. Ciò può essere causato dall'uso di un sensore non consigliato da un rivenditore autorizzato. Il sistema di monitoraggio del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione. |

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (1/8)

A seconda della versione del veicolo, possono essere costituiti:

- dell'antibloccaggio delle ruote (ABS);
- controllo dinamico della stabilità (ESC) con controllo del sotto-sterzo e sistema di controllo della trazione;
- dall'assistenza alla frenata d'emergenza;
- assistenza alla partenza in salita;
- controllo della velocità in discesa (HDC);
- ruote posteriori sterzanti (a seconda del veicolo).

Altri sistemi di assistenza alla guida sono descritti nelle pagine seguenti.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** In nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

### Sistema di antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato, ...).

Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni «fisiche» legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli, ecc.).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pom-paggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (2/8)

### Anomalie di funzionamento:

-  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione dei messaggi “ABS controllare”, “Circuito freni controllare” e “ESC controllare”: indicano la disattivazione dell’ABS, dell’ESC e dell’assistenza alla frenata di emergenza. **La frenata è sempre assicurata;**

- , ,  e **STOP** accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione del messaggio “Guasto circuito freni”: **indica un guasto dell’impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni funzionano parzialmente. Tuttavia, **è pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Controllo dinamico della guida (ESC) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

#### Controllo dinamico della stabilità ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ...).

#### Principio di funzionamento

Un sensore presente nel volante permette di conoscere la traiettoria voluta dal conducente.

Altri sensori in dotazione nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore.

Se il sistema è attivato, la spia  sul quadro della strumentazione lampeggia.

### Controllo del sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

#### Sistema di controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

#### Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

In alcune condizioni di guida (guida su terreno molto bagnato: neve, fango, ecc. o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (3/8)

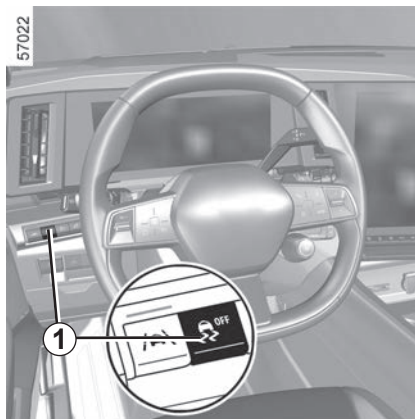
### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ESC controllare" accompagnato dalle spie  e



. In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



### Inibizione della funzione controllo della trazione

In alcune condizioni di guida (guida su terreno molto bagnato: neve, fango, ecc. o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote. Se volete evitare che ciò si verifichi, potete disattivare la funzione premendo il tasto **1**.

In questo caso, la spia  compare continuamente sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "ESC disattivato". Tale azione non disattiva l'ESC.

Poiché il sistema di controllo della trazione rappresenta un ulteriore elemento di sicurezza, si raccomanda di non viaggiare con la funzione inibita. Se non potete farne a meno limitate al massimo il tempo di disattivazione premendo appena possibile il contattore **1**.

**Nota:** la funzione si riattiva automaticamente all'inserimento del contatto del veicolo o non appena si supera una velocità di circa 50 km/h.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (4/8)

### Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

#### Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata di emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

#### Le luci di stop si accendono

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

### Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

#### Casi particolari

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

- se utilizzate il pedale dell'acceleratore, quando lo rilascerete l'impianto può attivarsi;
- se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

#### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni controllare" accompagnato dall'accensione della spia



Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** In nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).



## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (5/8)

### Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

#### Funzionamento del sistema

Il sistema funziona solo quando la leva del cambio è in una posizione diversa dal folle (diversa da **N** o **P** per i cambi automatici) e il veicolo è completamente fermo (il pedale del freno non è premuto).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

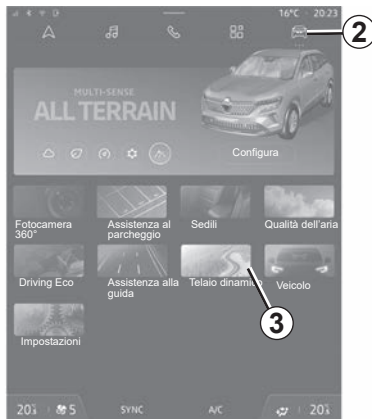
Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

**Pericolo di gravi lesioni.**

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (6/8)

57322



### Controllo della velocità in discesa (HDC)

(a seconda della versione del veicolo)

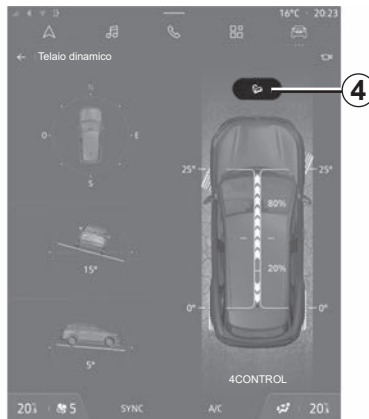
Questa funzione consente di limitare la velocità della vettura senza intervenire sul pedale del freno (in caso di percorrenza di una discesa ripida).

Il controllo della velocità in discesa funziona tra circa 6 e 30 km/h in marcia avanti e a circa 6 km/h in retromarcia.

**Nota:** se la velocità del veicolo è superiore a 60 km/h, il sistema viene disattivo

e la spia  si spegne.

57165



### Attivazione/disattivazione del sistema

Sono disponibili diversi metodi di attivazione per accedere al sistema:

- Tramite il widget “Controllo della discesa” (se configurato dal cliente);
- Tramite la funzione “Preferiti” (se configurata dal cliente) ➔ 1.89 ;

- A seconda del veicolo, dalla modalità “Veicolo” 2, selezionare “Telaio dinamico” 3 quindi premere 4. La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione. Per disattivare la funzione, premere nuovamente 4.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

### Messa in funzione del sistema

Con il veicolo in discesa, non appena viene rilevata una pendenza sufficiente, la spia  diventa verde. Durante l'attivazione del sistema di controllo della velocità in discesa, la velocità di discesa può essere aumentata utilizzando il pedale dell'acceleratore o diminuita utilizzando il pedale del freno.

**Nota:** questo sistema non funziona quando la leva del cambio è in posizione **P** o se il veicolo sta procedendo su una strada piana.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (7/8)

### **anomalie di funzionamento**

In caso di guasto di operativo, il messaggio “HDC controllare” viene visualizzato in arancione sul quadro della strumentazione.

**In caso di anomalie di funzionamento, consultate la Rete del marchio.**

Se il sistema non è disponibile, il messaggio “HDC indisponibile” compare sul quadro della strumentazione.



Il sistema di controllo della velocità in discesa potrebbe disattivarsi temporaneamente se vi è un rischio di aumento della temperatura del sistema frenante (la spia  si spegne).

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti e/o in salita.

**Pericolo di gravi lesioni.**

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (8/8)

57979

**A**



### Ruote posteriori sterzanti

Per i veicoli che ne sono equipaggiati, questo sistema permette, con veicolo in marcia, di orientare le ruote posteriori in funzione delle condizioni di guida: a bassa velocità questo sistema privilegia la maneggevolezza, a velocità più elevata ottimizza la stabilità.

Durante la guida a bassa velocità, le ruote posteriori si orientano nel senso inverso delle ruote anteriori (figura **A**) in modo da migliorare la maneggevolezza del veicolo. Questo è utile quando si viaggia in città, su strade tortuose, nelle manovre di parcheggio...

57980

**B**



Durante la guida a velocità più elevata, le ruote posteriori si orientano nello stesso senso delle ruote anteriori (figura **B**) al fine di ottimizzare la stabilità del veicolo. È utile quando si cambia direzione, in una curva...

**Nota:** la configurazione del sistema (reattività ecc.) dipende dalla modalità selezionata nel menu "MULTI-SENSE"  
➔ 3.2.

### Anomalie di funzionamento

- Se la spia  con il messaggio «Servosterzo controllare» si accende sul quadro della strumentazione: rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Se la spia **STOP** con il messaggio «Guasto servosterzo» si accende sul quadro della strumentazione, **ciò che indica un guasto nel sistema.**



**STOP** impone un arresto tassativo ed immediato compatibilmente con le condizioni del traffico.

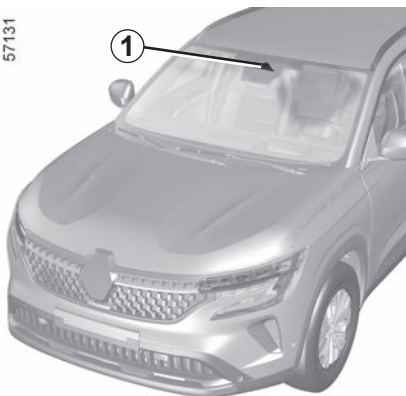
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

In caso di urto sull'infrastruttura del veicolo (esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potete danneggiare il veicolo (deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (1/5)

57131



Grazie alle informazioni della telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente se attraversa una linea (continua o tratteggiata) senza attivare gli indicatori di direzione.

### Posizione della telecamera **1**

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

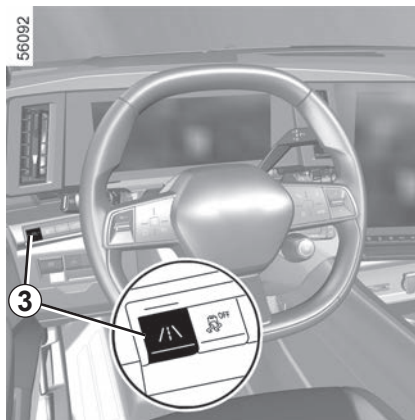
**La funzione di avviso di uscita dalla carreggiata non corregge la traiettoria del veicolo.**

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (2/5)



### Attivazione/disattivazione

Prima di attivare la funzione, dalla modalità “Veicolo” sulla schermata multimediale **2**, premere il menu “Assistenza alla guida” seguito da “Sistema di mantenimento della corsia”, quindi selezionare “Avviso di uscita dalla corsia”.



Premere il tasto **3** per attivare la funzione.

Sul quadro strumenti compaiono il messaggio “Mantenimento nella corsia attivato” e la spia “”, mentre la spia dell'interruttore **3** si accende.

Se nel menu “Sistema di mantenimento della corsia” non è selezionata alcuna funzione secondaria, premendo l'interruttore **3** compare il messaggio “Mantenimento nella corsia non configurato” sul quadro strumenti.

Per disattivare la funzione, premere l'interruttore **3** o deselezionare l'opzione “Avviso di uscita dalla corsia” nel menu “Sistema di mantenimento della corsia”.

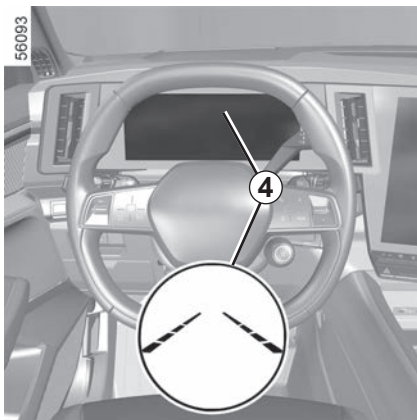
La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Se l'avviso di uscita dalla corsia era l'unica funzione laterale selezionata, la spia dell'interruttore **3** si spegne e viene visualizzato il messaggio “Mantenimento nella corsia disattivato”.

Se la funzione “Prevenzione dell'uscita di corsia” è attivata, la disattivazione dell'avviso di abbandono corsia non influisce sul funzionamento del sistema.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (3/5)



### Funzionamento

Quando la funzione è attivata, si ac-

cende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra **4** compaiono in grigio sul quadro della strumentazione.

**La funzione è pronta a far scattare un allarme se:**

– la velocità è compresa tra circa 65 km/h e 180 km/h;

e

– la spia  e gli indicatori di linea sinistra e destra **4** appaiono in bianco.

**Quando viene superata** una striscia senza attivazione degli indicatori di cambio di direzione, la funzione fa scattare l'allarme.

**La funzione avvisa il conducente:**

– da una vibrazione del volante;

e

– la spia  e l'indicatore **4** della linea attraversata diventano rossi.

## AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (4/5)

### Temporaneamente non disponibile

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione di una delle spie di direzione;
- forte accelerazione;
- variazione della larghezza della corsia;
- attivazione della frenata di emergenza attiva.

Quando la funzione non è disponibile, la spia  e gli indicatori di linea sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

### Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

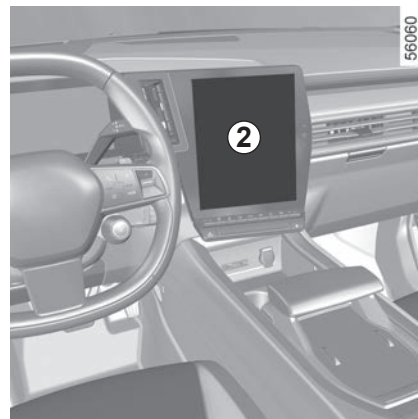
- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- la spia  viene visualizzata.

La spia  e gli indicatori linea di sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

### Regolazioni

Per accedere alle impostazioni della funzione dalla schermata multimediale **2**, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

- “Allarme vibrazione”: regolare il livello di vibrazione del volante;



- “Anticipazione della corsia di partenza”: regolare il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionare:
  - «Tardi»: linea rilevata al superamento;
  - «Standard»: linea rilevata in avvicinamento;
  - «Presto»: striscia rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



# AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (5/5)

## anomalie di funzionamento

In caso di malfunzionamento, gli indicatori di linea sinistra e destra (e, a seconda dello stile del display, la spia



) rimangono grigi sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal messaggio "Aiuto alla guida indisponibile" o dalla spia  sul quadro della strumentazione e il messaggio "Aiuto alla guida Controllare" o "Camera anteriore controllare".

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### Interferenze sul sistema

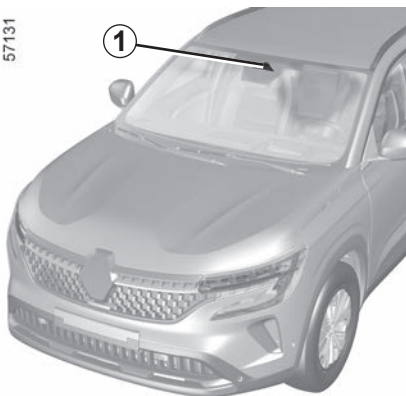
Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare e così via);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

### Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

# PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (1/6)

57131



Servendosi delle informazioni della telecamera **1**, la funzione interviene correggendo il sistema sterzante del veicolo in caso di attraversamento di una linea continua o tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione.

In qualsiasi momento potete **riprendere il controllo del veicolo** azionando il volante.

## Posizione della telecamera **1**

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).



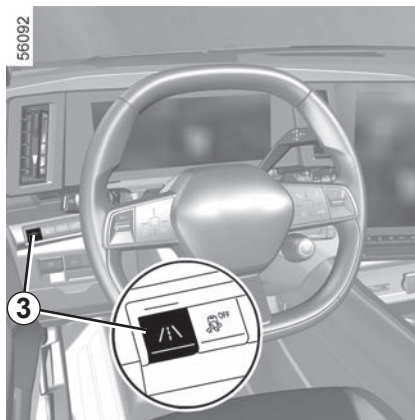
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (2/6)



### Attivazione/disattivazione

Prima di attivare la funzione, dalla modalità "Veicolo" sulla schermata multimediale **2**, premere il menu "Assistenza alla guida" seguito da "Sistema di mantenimento della corsia", quindi selezionare "Prevenzione dell'uscita di corsia".



Premere il tasto **3** per attivare la funzione.

Sul quadro strumenti compaiono il messaggio "Mantenimento nella corsia attivo" e la spia , mentre la spia dell'interruttore **3** si accende.

Quando la prevenzione dell'uscita dalla carreggiata è attivata, incorpora la funzione "Avviso di uscita dalla corsia", anche se non è selezionata sullo schermo multimediale ➔ 2.56.

Se nel menu "Sistema di mantenimento della corsia" non è selezionata alcuna funzione secondaria, premendo il tasto **3** compare il messaggio "Mantenimento nella corsia non configurato" sul quadro strumenti. La spia del tasto **3** rimane spenta.

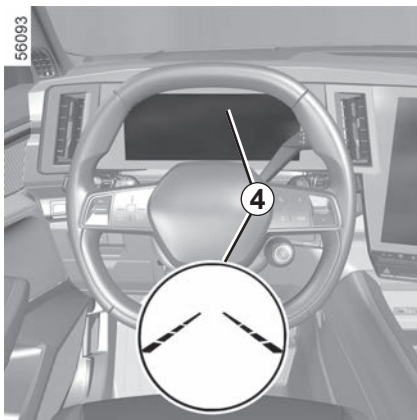
Per disattivare la funzione, premere il tasto **3** o deselezionare l'opzione "Prevenzione dell'uscita di corsia" nel menu "Sistema di mantenimento della corsia".

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

La spia del tasto **3** si spegne e il messaggio "Mantenimento nella corsia disattivato" viene visualizzato sul quadro strumenti quanto il tasto **3** viene premuto o quando tutte le funzioni secondarie sono deselezionate nel menu "Sistema di mantenimento della corsia".

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (3/6)



### Funzionamento

Quando la funzione è attivata, si ac-

cende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra **4** compaiono in grigio sul quadro della strumentazione.

**La funzione è impostata per attivarsi** quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 65 km/h e 180 km/h e

se la spia  e gli indicatori di direzione sinistro e destro **3** sono bianchi.

**La funzione risponde quando** il veicolo attraversa una linea senza indicatori di direzione attivati.

In questi casi:

- la funzione attiva un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;
- la spia  e l'indicatore **4** sul lato della linea attraversata diventa giallo sul quadro della strumentazione.

**Nota:** nelle curve, la funzione consente di superare leggermente la linea di mezzzeria.

Se l'azione correttiva sul sistema di sterzata non è sufficiente, la spia  e l'indicatore **4** sul lato della linea attraversata diventano rossi sul quadro della strumentazione e sono accompagnati da una vibrazione del volante.

### Casi particolari

Quando si usa la funzione:

- Se il sistema non è più in grado di rilevare qualsiasi azione del conducente sul volante, sul quadro della strumentazione viene visualizzata

la spia  arancione, accompagnata dal messaggio "Tenere il controllo" insieme a un segnale acustico.

Il segnale acustico viene emesso insieme alla spia e al messaggio finché il conducente non riprende il controllo;

- Se il sistema rimane attivo per troppo tempo, viene emesso un segnale acustico, la spia **4** sul lato della linea interessata lampeggia e la spia  compare in arancione finché non si riprende il controllo del veicolo.

È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

## PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (4/6)

### Temporaneamente non disponibile

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione di una delle spie di direzione;
- forte accelerazione;
- frenata d'emergenza;
- variazione della larghezza della corsia;
- attivazione della frenata di emergenza attiva.

Se la funzione non è disponibile, la spia



e le luci di correzione sinistra/destra **3** sono visualizzate in grigio sul quadro della strumentazione.

### Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- la spia  viene visualizzata.

la spia  e le spie di linea sinistra/destra vengono visualizzate in grigio sul quadro della strumentazione.

## PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (5/6)



### Regolazioni

Per accedere alle impostazioni della funzione dalla schermata multimediale **2**, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

- «Intensità vibrazione»: regolare la vibrazione del volante per la funzione «Avviso di uscita dalla carreggiata»;

- «Sensibilità»: regolare il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:

- «Tardi»: linea rilevata al superamento;
- «Standard»: linea rilevata in avvicinamento;
- «Presto»: striscia rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, gli indicatori di linea a

sinistra e a destra e la spia  rimangono di colore grigio sul quadro strumenti.

In alcuni casi, sono accompagnati:

– il messaggio «Dispositivi di assistenza alla guida non disponibili»;

– la spia  e il messaggio «Controllare i dispositivi di assistenza alla guida» o il messaggio «Controllare la telecamera anteriore».

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

## PREVENZIONE USCITA DALLA CARREGGIATA (6/6)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare e così via);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In tal caso, il sistema di mantenimento della corsia (Lane Keeping Assist) può rispondere in modo errato o non rispondere affatto.

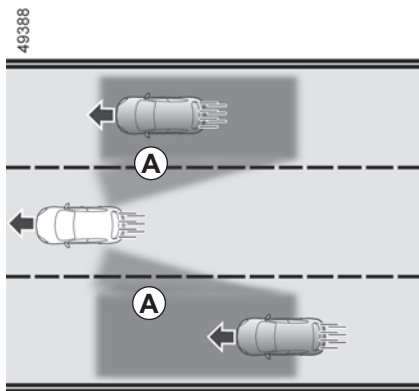
### **Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

#### **Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona della telecamera è stata danneggiata (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno);
- la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; fatelo sostituire presso la rete del marchio);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo entra in una zona caratterizzata da numerose marcature superficiali (zona con lavori stradali ecc.).

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (1/6)



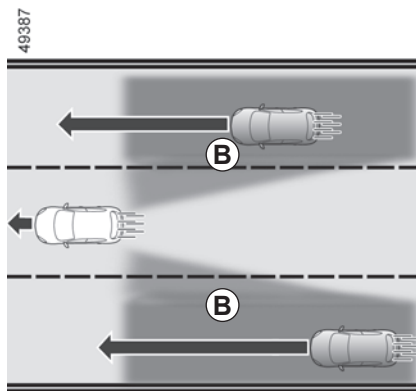
Grazie alle informazioni dei sensori installate su ciascun lato del paraurti posteriore (zona **C**), la funzione avvisa il conducente:

- quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto **A** e si sposta nella stessa direzione del proprio veicolo;

e/o

- quando c'è il rischio di urto con un veicolo che si trova nella zona **B** e procede a una velocità superiore in una corsia adiacente.

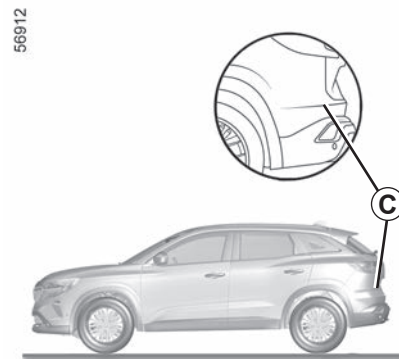
La funzione indica quando il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h circa.



La funzione non avvisa il conducente se gli altri veicoli non si spostano.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



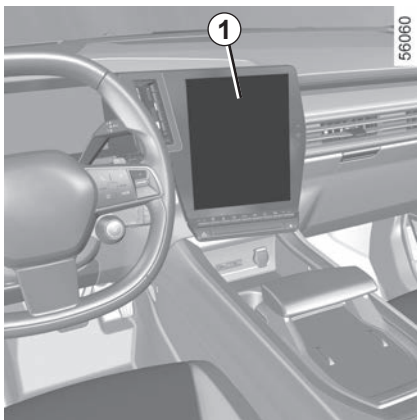
### Particolarità

Assicuratevi che la zona **C** intorno ai radar su ciascun lato del paraurti posteriore non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione sarà visualizzato il messaggio «Radar laterali senza visibilità». Pulire la zona in cui si trovano i sensori.



## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (2/6)

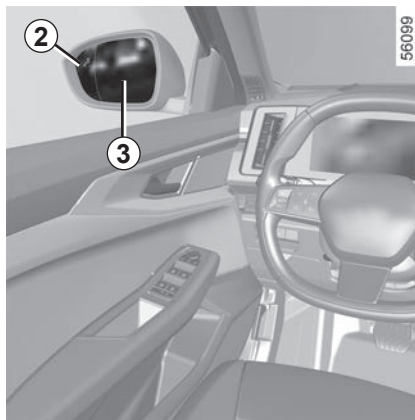


### Attivazione/disattivazione

Per attivare o disattivare la funzione tramite lo schermo multimediale **1**, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare "ON" o "OFF".

La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Quando si percorre una corsia stretta, la funzione può indicare quando viene rilevato un veicolo più lontano rispetto alla corsia più vicina.



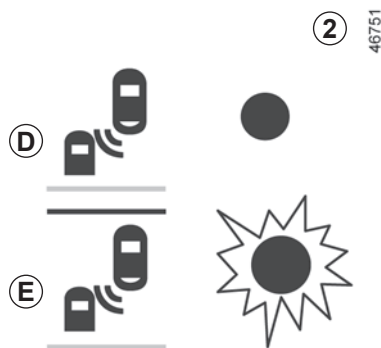
### Indicatore 2

La spia **2** si trova su ogni specchietto retrovisore **3**.

#### Nota:

- pulire regolarmente gli specchietti retrovisori **3** per visualizzare correttamente le spie **2**;
- se si sorpassa un altro veicolo, la spia **2** si accende solo se il veicolo rimane per un periodo abbastanza lungo nell'angolo morto del veicolo **A**.

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (3/6)



### Display D

Primo avviso: **indicatore di direzione non attivato**, la spia **2** indica che un veicolo è stato rilevato nella zona dell'angolo morto e/o che un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente.

A motore avviato, il sistema adotta l'ultimo stato salvato precedente al disinserimento del contatto (fare riferimento alle pagine precedenti).

### Display E

**Indicatore di direzione attivato**, la spia **2** lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto e/o di un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore sul lato verso il quale si sta girando la ruota. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (visualizzazione **D**).

### Condizioni di non funzionamento

- Quando si guida su una strada con curve strette;
- in retromarcia.

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, il messaggio «Rimorchio: AAM disattivato» sul quadro della strumentazione informa che la funzione non è attivata. Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

## AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (4/6)

### anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio «Radar laterali controllare» compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura, ecc.) a un professionista qualificato.



- La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.
- In caso di esposizione a onde elettromagnetiche di forte intensità (in prossimità di linee ad alta tensione, ecc.) o di condizioni meteorologiche avverse (forte pioggia, neve, ecc.), il sistema può essere momentaneamente disturbato. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

**Rischio di incidente.**



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento del sensore può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.**

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.



### Limiti di funzionamento del sistema

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.

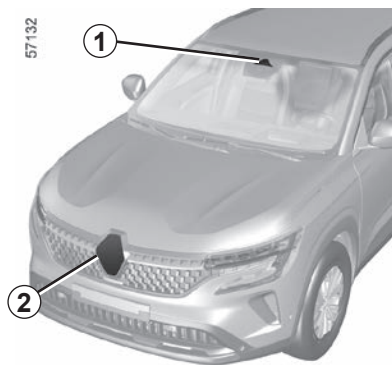
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- In curva, i radar potrebbero non rilevare temporaneamente i veicoli nelle corsie adiacenti.
- La funzione avvisa in ritardo in caso di avvicinamento di altri due veicoli da dietro, affiancati nelle corsie adiacenti (su una strada a 3 corsie) e a una velocità molto superiore a quella del veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.
- Il veicolo circola su una strada tortuosa.

### Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona del sensore è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

## ALLARME DISTANZE DI SICUREZZA (1/3)



Grazie alle informazioni provenienti dal sensore **2** e dalla telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente dell'intervallo di tempo tra il veicolo e il veicolo che lo precede in modo da poter mantenere la distanza di sicurezza.

La funzione si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 e 180 km/h circa, a seconda del veicolo.

### Posizione della telecamera 1

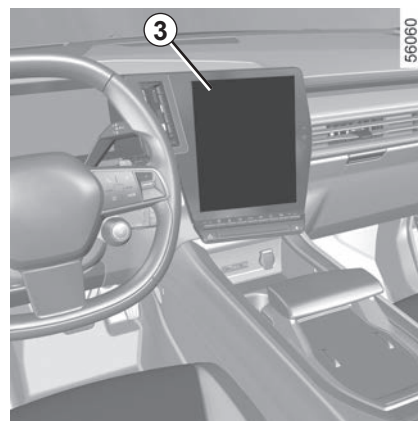
Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

### Posizione del sensore 2

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



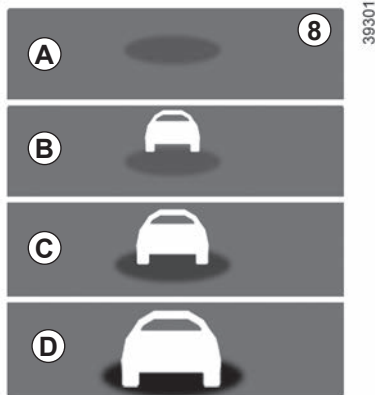
### Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale 3

Dal mondo "Veicolo" dello schermo multimediale **3**, premere il menu "Assistenza alla guida".

Attivare o disattivare l'impostazione "Distanza di seguito".

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## ALLARME DISTANZE DI SICUREZZA (2/3)



### Funzionamento

Con la funzione attivata, l'indicatore **8** viene visualizzato sul quadro della strumentazione e informa il conducente della distanza tra il veicolo e il veicolo davanti.

- **A** (grigio): funzione non operativa;
- **A** (verde): nessun veicolo rilevato;
- **B** (verde): l'intervallo di tempo è superiore o uguale a 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli adeguata alla vostra velocità);

- **C** (arancione): l'intervallo di tempo è compreso tra 1 e 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli insufficiente);
- **D** (rosso): l'intervallo di tempo è inferiore o uguale a 1 secondo circa (distanza tra i due veicoli molto insufficiente).

Quando l'intervallo tra i due veicoli è inferiore a 0,5 secondi circa, la notifica **8**, display **D**, resterà accesa in rosso sul quadro della strumentazione.

In alcune condizioni, l'intervallo di tempo potrebbe non essere visualizzato:

- in curva;
- durante un cambio di corsia;
- se il veicolo davanti è sufficientemente lontano o fuori dalla portata del sensore o della telecamera.



La misura viene visualizzata a scopo indicativo: il sistema non effettua alcun intervento sul veicolo.

La funzione non è prevista per essere utilizzata nel traffico urbano, né durante una guida dinamica (curve, accelerazioni, frenate brusche...), bensì in condizioni di guida stabile.

La funzione non agisce sull'impianto freni.

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

## ALLARME DISTANZE DI SICUREZZA (3/3)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

- ostruzione del parabrezza o del paraurti (da sporcizia, vetro, neve, formazione di condensa, ecc.);
- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa e irregolare (curve strette, ecc.)

### **Rischio di falsi allarmi.**



## SICUREZZA AVANZATA (1/17)

Il sistema “Advanced Security” è composto da:

- frenata attiva di emergenza;

e

- prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza.

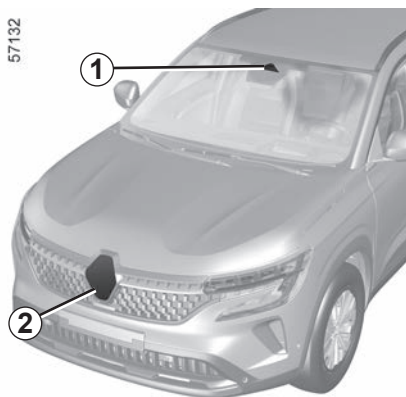
Il sistema “Sicurezza avanzata” utilizza le informazioni della telecamera **1**, del radar anteriore **2** e, a seconda del veicolo, dei radar laterali **3**.



Questo sistema fornisce un'ulteriore assistenza alla guida.

Questo sistema non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

57132



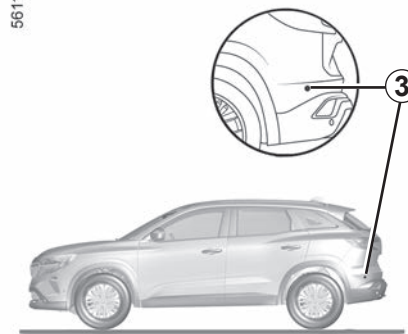
### Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

### Posizione del radar anteriore 2

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sul paraurti anteriore, sul logo, ecc.).

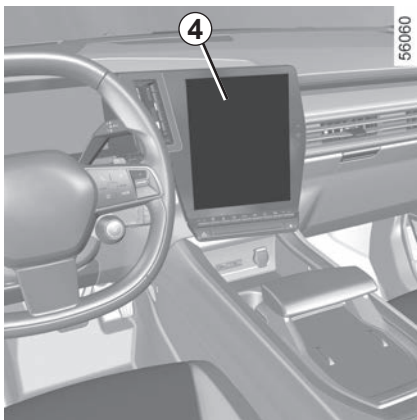
56118



### Posizione dei radar laterali 3

Assicurarsi che l'area del radar non sia ostruita (da impurità, fango, neve, ecc.), non sia stata urtata o modificata (compresa vernice, ecc.).

A seconda dell'impostazione della sensibilità selezionata, la funzione “Assistenza al mantenimento corsia” può funzionare prima del funzionamento del sistema “Sicurezza avanzata”.



### **Attivazione/disattivazione del sistema dalla schermata multimediale 4**

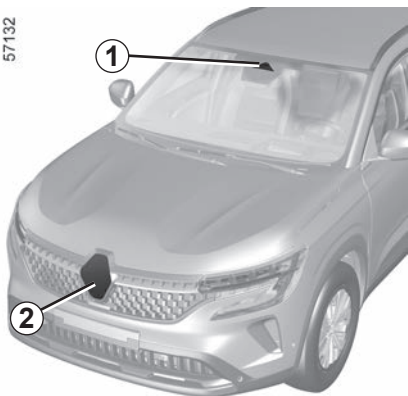
Dalla modalità “Veicolo” sullo schermo multimediale **4**, premere il menu “Assistenza alla guida”, quindi “Sicurezza avanzata” per attivare/disattivare la funzione.

La spia  viene visualizzata in giallo sul quadro della strumentazione quando il sistema è disattivato.

Quando il sistema è attivato, la spia si spegne.

Il sistema si riattiva ogni volta che si reinserisce il contatto del veicolo.

57132



### Frenata attiva di emergenza

Il sistema utilizza le informazioni del radar **2** e della fotocamera **1** per determinare la distanza dal proprio veicolo:

- dal veicolo che lo precede nella stessa corsia;
- oppure
- da eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione;
- oppure
- pedoni e ciclisti circostanti.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

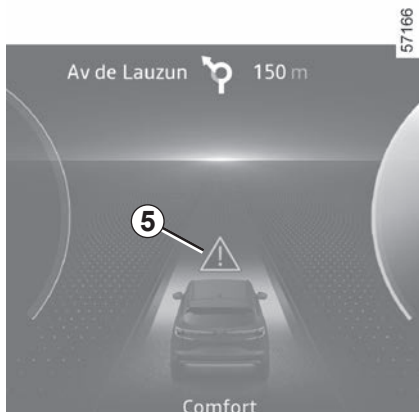


Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

**Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo** finché non è completamente fermo, se necessario.

Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.



### Frenata attiva di emergenza (segue)

#### Rilevamento dei veicoli

Durante la guida, a partire da circa 8 km/h, in caso di rischio di collisione con il veicolo che precede o con un veicolo che si muove nella direzione opposta quando si cambia direzione o con un veicolo fermo, il sistema avviserà del rischio di collisione o innescare una frenata.

#### Avviso anticollisione

La spia rossa  o, a seconda del veicolo, il display **5** e il messaggio “Frenare” compaiono sul quadro della strumentazione, accompagnati da un segnale acustico e da un avviso tattile (microfrenata in base al livello di sensibilità e alla velocità).

Se il conducente preme il pedale del freno, ma il sistema continua a rilevare il rischio di un urto, la forza frenante potrebbe aumentare.

#### Attivazione della frenata

Se il conducente non reagisce dopo l'allarme e la collisione diventa imminente.

Se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, il veicolo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il veicolo deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.

**Nota:** se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali, ecc.), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

## SICUREZZA AVANZATA (5/17)

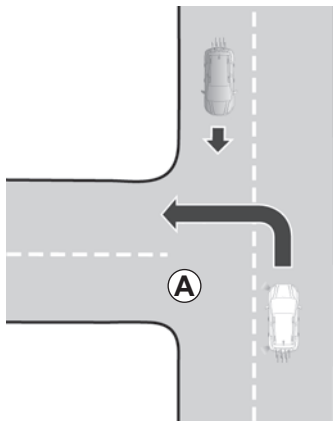
### Frenata attiva di emergenza (segue)

#### Particolarità dei veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione

Quando si desidera cambiare direzione (ad esempio **A**), i veicoli in arrivo che viaggiano a una velocità compresa tra i 30 km/h e i 55 km/h circa vengono rilevati dal sistema quando:

- il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 20 km/h circa;
- hai attivato l'indicatore di direzione.

**In caso contrario, il sistema è inattivo e l'avviso non viene attivato.**



53577

#### Particolarità dei veicoli fermi

I veicoli fermi vengono rilevati quando il proprio veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 e 80 km/h circa. Il sistema non è attivo e non emette avvisi per i veicoli fermi quando si supera una velocità di circa 80 km/h.

#### Particolarità degli allarmi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## SICUREZZA AVANZATA (6/17)

### Frenata attiva di emergenza (segue)

#### Riconoscimento di pedoni e ciclisti

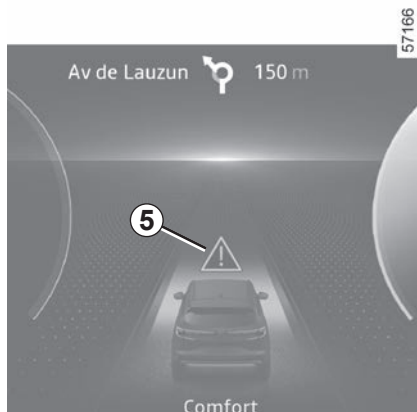
Se durante la guida a una velocità compresa tra 8 e 85 km/h circa esiste il rischio di urto con un ciclista o pedone, il sistema:

- **segnala il rischio di urto:**

viene visualizzata la spia  in rosso oppure, a seconda del veicolo, il simbolo **5** e il messaggio “Frenare” compare sul quadro della strumentazione, accompagnati da un segnale acustico;

- **può attivare la frenata:**

se il conducente non reagisce dopo l'allarme e la collisione diventa imminente.

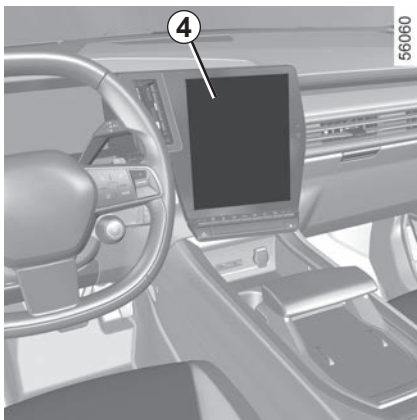


Se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, il veicolo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il veicolo deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.

**Nota:** se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali, ecc.), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.



### Frenata attiva di emergenza (segue)

#### Regolazioni

Dalla modalità "Veicolo" sullo schermo multimediale **4**, premere il menu "Assistenza alla guida", quindi "Sicurezza avanzata" per accedere alle seguenti impostazioni:

- "Anticipazione allerta": regola il livello di sensibilità dell'avviso. Per effettuare questa operazione, selezionare:
  - "Ritardato";
  - "Standard";
  - "anticipato".

#### Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione si accende la spia  o, a seconda della versione del veicolo, la spia



si accende in giallo.

Le cause possibili sono:

- il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli, ecc.). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
- il sistema è momentaneamente interrotto (es. parabrezza, griglia paraurti anteriore o logo sono oscurati da impurità, fango, neve, condensa, ecc.) In tal caso parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza e il paraurti anteriore. Al successivo avviamento del motore, dopo cinque o dieci minuti di guida la spia e il messaggio scompaiono.

In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa. Rivolgersi a un rappresentante del marchio.

#### anomalie di funzionamento

Quando la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, le spie  e



oppure, a seconda del veicolo,



e , appaiono in giallo sul quadro della strumentazione accompagnate dal messaggio "Camera anteriore controllare" o "Radar anteriore controllare" o "Aiuto alla guida Controllare".

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



### Frenata attiva di emergenza

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali, ecc.).

Il sistema non può essere attivato:

- quando la leva del cambio è in folle o il pedale della frizione è stato rilasciato per circa dieci secondi;
- quando il freno di stazionamento è attivato;
- quando è stato attivato il controllo elettronico della stabilità (ESC).

### Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il radar e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.





### Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra l'oggetto (veicolo, pedone ecc.) e l'area circostante (ad es.: pedone vestito di bianco in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

### Limiti di funzionamento del sistema

- A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo di guida compreso tra due e cinque minuti circa;
- Un veicolo in arrivo non attiverà alcun avviso o azione di sistema se le condizioni descritte nel paragrafo “Particolarità dei veicoli in arrivo in fase di cambio di direzione” non sono soddisfatte (vedere le pagine precedenti);
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, le zone del radar e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse;
- sui veicoli di piccole dimensioni, ad esempio le moto, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
- il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio, ecc.);
- per garantire il corretto funzionamento, il sistema deve distinguere la sagoma completa del pedone. Quindi il sistema non rileva:
  - pedoni al buio o in condizioni di scarsa illuminazione;
  - pedoni parzialmente visibili;
  - pedoni di altezza inferiore a circa 80 cm;
  - pedoni che trasportano oggetti ingombranti;
  - ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.



### **Disattivazione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

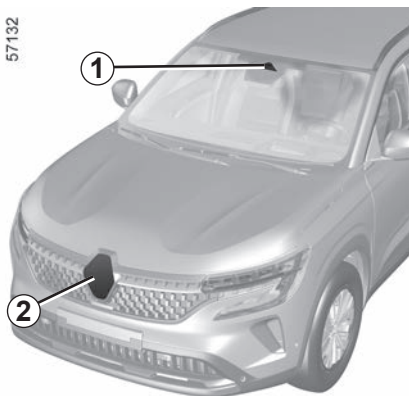
- le luci di stop non funzionano;
- l'area della telecamera è stata danneggiata (vale a dire all'interno o all'esterno del parabrezza);
- la parte anteriore del veicolo è stata danneggiata (urto, distorsione, graffi sul radar, ecc.);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; effettuare la sostituzione presso la rete del marchio);
- non si guida su una strada asfaltata;
- il veicolo si trova su un banco a rulli in un'officina.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

### **Interruzione della funzione**

È possibile disattivare la funzione di frenata attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un urto.

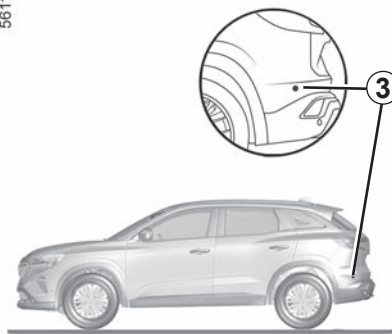
57132



### Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza

Grazie alle segnalazioni dalla telecamera **1**, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo in prossimità del bordo della strada (separatori, barriere, marciapiedi, argine, ecc.) senza l'attivazione degli indicatori di direzione.

56118



Utilizzando le informazioni dal radar **2** e della telecamera **1**, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo in caso di rischio di collisione con un veicolo proveniente dalla direzione opposta nella corsia adiacente, senza che sia stato attivato l'indicatore di direzione.

A seconda del veicolo, utilizzando le informazioni dei radar **3** e della fotocamera **1**, la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata in sorpasso" attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo in caso di rischio di collisione con un veicolo che si muove alla stessa velocità o a una velocità superiore, se si trova all'interno dell'area di rilevamento dei radar posteriori.

In qualsiasi momento potete **riprendere il controllo del veicolo** azionando il volante.



Questo sistema fornisce un'ulteriore assistenza alla guida.

Questo sistema non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## SICUREZZA AVANZATA (12/17)

### Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza

(segue)

#### Rilevamento bordo strada

Quando si guida a una velocità compresa tra circa 65 km/h e 180 km/h, quando ci si avvicina al bordo della strada (a terra, barriera, marciapiede, terrapieno e così via), senza che l'indicatore di direzione sia stato attivato, il sistema:

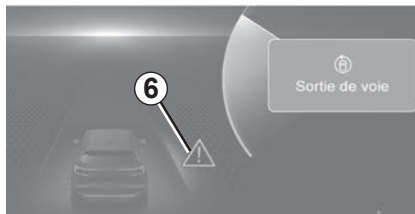
- **segnala il rischio di urto:**

il simbolo **6** si accende sul quadro della strumentazione accompagnato dal messaggio "Uscita di corsia".

e

- **innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.**

58168



#### Particolarità

Se la funzione si attiva ripetutamente mentre il veicolo si avvicina al ciglio della strada, se il sistema non rileva

una mano sul volante, la spia  si accende in giallo sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Tenere il controllo".



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## SICUREZZA AVANZATA (13/17)

### Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza (segue)

#### Rilevamento di un veicolo in arrivo

Durante la guida a una velocità compresa tra circa 65 km/h e 110 km/h, se sussiste un rischio di collisione con un veicolo proveniente dalla direzione opposta in una corsia adiacente e all'interno della zona di rilevamento **B**, senza che sia stato attivato l'indicatore di direzione, il sistema:

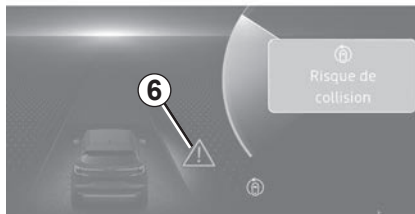
- **segnala il rischio di urto:**

la spia  si accende in rosso insieme al messaggio "Rischio di collisione", il simbolo **6** si accende sul quadro strumenti accompagnato da un segnale acustico.

e

- **innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.**

58135



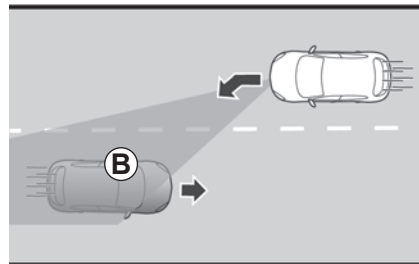
È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.



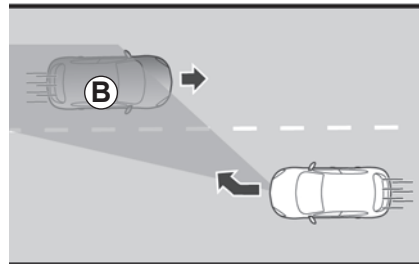
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

55696



55697



## SICUREZZA AVANZATA (14/17)

### Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza (continua)

#### In caso di sorpasso

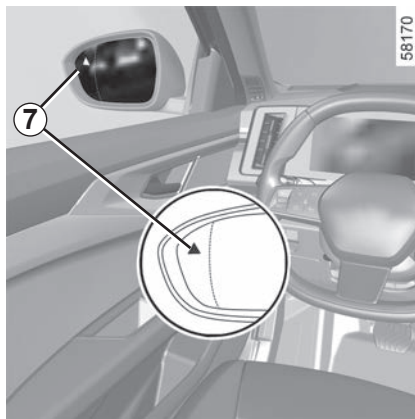
(a seconda della versione del veicolo)  
Quando si guida a una velocità compresa fra 65 km/h e 180 km/h e ci si avvicina a una linea (continua o interrotta) mentre vi è il rischio di collisione con un veicolo presente nell'angolo morto **C** che si muove nella stessa direzione del proprio veicolo o con un veicolo che si avvicina rapidamente da dietro o in una corsia adiacente che si trova nell'area di rilevamento **D**, il sistema:

#### – avvisa del rischio di collisione:

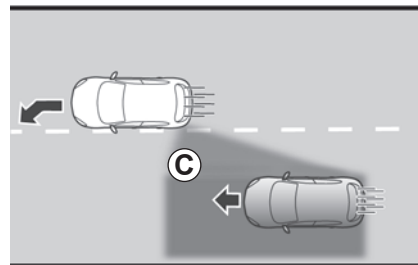
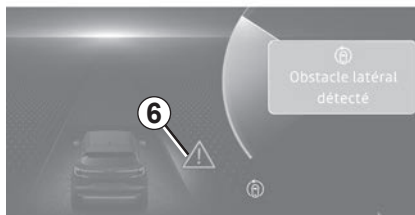
la spia **7** lampeggia, la spia  si accende in rosso e il simbolo **6** si accende sul quadro della strumentazione accompagnati dal messaggio "Ostacolo later. rilevato" e da un segnale acustico;

e

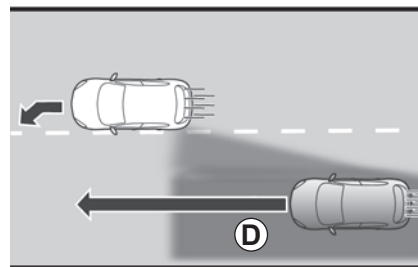
#### – innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.



58146



55927



55926

## SICUREZZA AVANZATA (15/17)

### **Prevenzione uscita dalla carreggiata di emergenza** (segue)

#### **Temporaneamente non disponibile**

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione dell'indicatore di direzione (in caso di rilevamento a bordo strada e rilevamento di un veicolo proveniente dalla direzione opposta);
- forte accelerazione;
- frenata d'emergenza;
- variazione della larghezza della corsia;
- funzionamento del sistema di frenata di emergenza attiva;
- ...

A seconda del veicolo, se uno dei radar laterali è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali controllare".

Quando il radar anteriore è oscurato, il messaggio "Radar anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

## SICUREZZA AVANZATA (16/17)

### Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- il radar anteriore è oscurato;
- a seconda del veicolo, se i radar posteriori sono oscurati;
- la spia **STOP** viene visualizzata.

Se uno degli autovelox laterali è oscurato, la spia  si accende in giallo accompagnata dal messaggio "Radar laterali senza visibilità".

Se il radar anteriore è oscurato, la spia  si accende in giallo accompagnata dal messaggio "Radar anteriore senza visibilità".

Se la telecamera anteriore è oscurata, la spia  si accende in giallo accompagnata dal messaggio "Camera anteriore senza visibilità".

Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

Se il veicolo è dotato di gancio di traino

riconosciuto dal sistema, la spia  si accende in giallo accompagnata dal messaggio "Rimorchio: radar laterali indisponibili" per indicare la funzione di prevenzione uscita dalla corsia di emergenza.

Se il veicolo sta trainando un rimorchio o una roulotte, potrebbero verificarsi correzioni impreviste o non necessarie. In questo caso è possibile disattivare la funzione "Sicurezza avanzata" per evitare correzioni impreviste o non necessarie.

### anomalie di funzionamento

Quando la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, le spie  e

 appaiono in giallo sul quadro della strumentazione accompagnate dai messaggi "Camera anteriore controllare" o "Radar anteriore controllare" o "Aiuto alla guida Controllare" oppure, a seconda del veicolo, "Radar laterali controllare".

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.





Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera o dei radar può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera o il radar (sostituzioni, riparazioni, modifiche del parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In tal caso, la funzione "Sicurezza avanzata" può rispondere in modo errato o non rispondere affatto.

### **Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

#### **Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona della telecamera (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno) o le zone dei radar sono state danneggiate;
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; fatelo sostituire presso la rete del marchio);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- non si guida su una strada asfaltata.

## AVVISO VIGILANZA CONDUCENTE (1/2)

L'avviso vigilanza conducente è una funzione che analizza il comportamento del conducente (stile di guida, manovra del veicolo, ecc.) e lo avverte in caso di rischio di affaticamento o di scarsa attenzione.

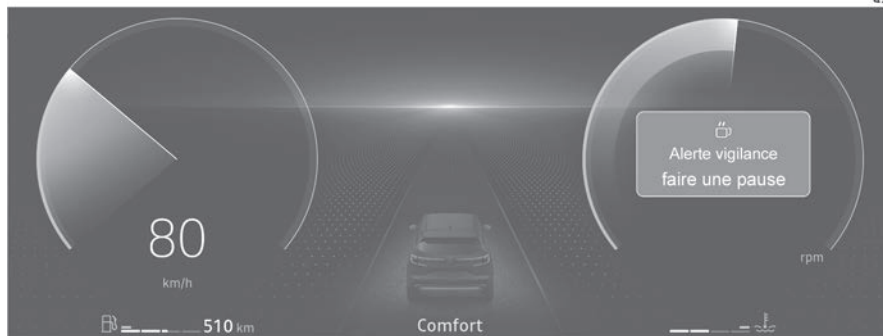
Tiene conto di indicatori quali:

- movimenti del volante;
- azioni esercitate dal conducente su altri sistemi (indicatori di direzione, lavavetri, ecc.).



Questa funzione rappresenta un ausilio supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza o attenzione ridotta. La funzione non interviene al posto del conducente.

La funzione non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.



### Funzionamento

**La funzione è pronta ad avvisare il conducente se** la velocità è superiore a circa 60 km/h.

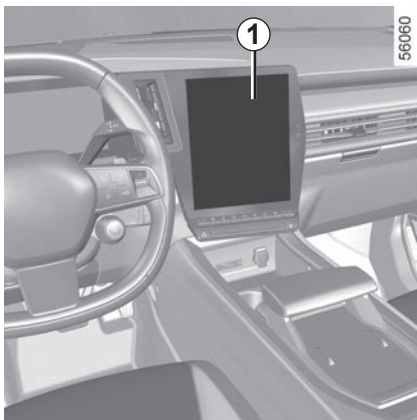
In caso di rischio di affaticamento o di scarsa attenzione, il messaggio "Allarme variat. Fare una sosta" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico.

È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

L'avviso vigilanza conducente monitora costantemente l'attenzione del conducente e può fornire diversi avvisi per ogni viaggio.

Il sistema si azzerà ogni volta che si avvia il motore.

## AVVISO VIGILANZA CONDUCENTE (2/2)



### Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale 1

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate «ON» o «OFF».

#### Nota:

- il sistema viene disattivato automaticamente quando si attiva “Active Driver Assist”. Disattivando “Active Driver Assist”, si riattiva il sistema;
- il sistema si attiva per impostazione predefinita ogni volta che il veicolo viene avviato.

### anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio “Verifica fatica controllare” sul quadro della strumentazione e il sistema si disattiva automaticamente.

Fare controllare il sistema da un Rappresentante del marchio.

### I limiti dell'avviso di vigilanza del conducente

L'avviso vigilanza conducente potrebbe non reagire nelle seguenti condizioni:

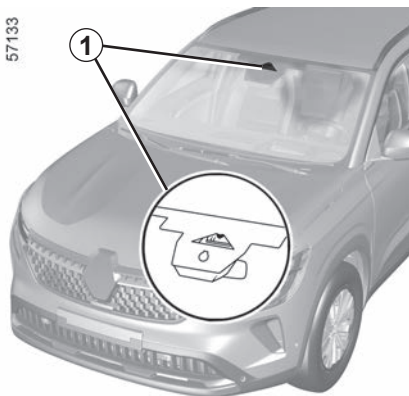
- strada accidentata;
- forte vento laterale;
- stile di guida dinamico con curve ad alta velocità o accelerazioni elevate;
- frequenti cambi di corsia o cambi di velocità del veicolo.

L'avviso vigilanza conducente potrebbe non fornire un avviso nelle seguenti condizioni:

- brevi distrazioni;
- distrazioni improvvise, come un oggetto che cade, ecc.

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALE STRADALI (1/3)

57133



Il sistema rileva i segnali di limite di velocità sul bordo della strada e visualizza il limite di velocità sul quadro della strumentazione.

Utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera **1** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore.

**Nota:** accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Per i veicoli che ne sono dotati, il sistema utilizza anche le informazioni del sistema di navigazione.

Quando il limitatore o il regolatore di velocità è attivo, è possibile adattare il limite di velocità impostato alla velocità indicata dal sistema.

In caso di superamento del limite di velocità, il pannello del display viene modificato per avvisare il conducente.

Quando i veicoli dotati di abbonamento circolano in un paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo stesso.

Se il veicolo ha un abbonamento, nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema può modificare il limite di velocità dopo alcuni secondi di funzionamento dei tergicristalli del parabrezza.

### Situazioni particolari

Il sistema non tiene conto di limitazioni eccezionali, come ad esempio nei giorni di picco di inquinamento.

Il rilevamento dei segnali stradali è associato a un abbonamento.

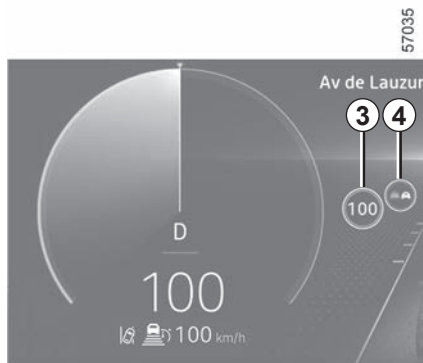
Se non c'è abbonamento, il sistema si limita a prendere in considerazione i segnali del limite di velocità quando vengono rilevati dalla telecamera.

Il sistema non tiene più conto delle informazioni relative alla mappa del sistema di navigazione.

La disponibilità del limite di velocità potrebbe risentirne.

**Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.**

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (2/3)



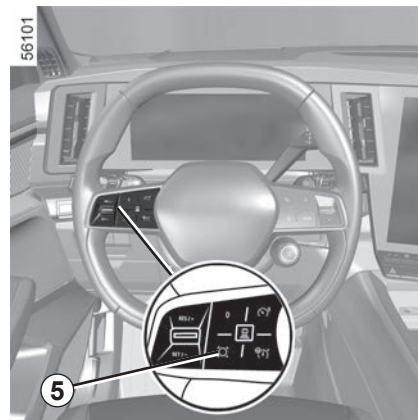
### Operazione

#### Spie

La funzione visualizza le seguenti spie:

- 3** Segnali di limite di velocità e segnali di limite di velocità aggiuntivi (velocità sulla rampa di uscita con freccia, velocità con un caravan, limite di velocità con durata dell'applicazione, ecc.).
- 4** Segnali stradali aggiuntivi (inizio della zona di divieto di sorpasso).

In caso di superamento del limite di velocità, il cerchio attorno al pannello lampeggia (spia **3**) e viene emesso un segnale acustico.



### Variazione della velocità limitata

Se l'impostazione del limitatore di velocità, del regolatore di velocità o del regolatore di velocità adattivo differisce dalla velocità rilevata, modificare il valore della velocità premendo l'interruttore **5**.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

## RICONOSCIMENTO DEI SEGNALE STRADALI (3/3)

### anomalie di funzionamento

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

- il parabrezza non è pulito;
- la telecamera è abbagliata dal sole;
- la visibilità è insufficiente (notte, nebbia, ecc.);
- i segnali stradali sono illeggibili (neve, ecc.) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
- le informazioni fornite dal sistema di navigazione non sono aggiornate.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema rileva i segnali del limite di velocità e non rileva altri segnali (es. ingresso/uscita verso/da aree urbane, ecc.).

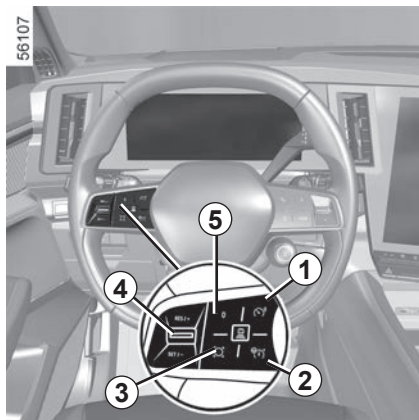
Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i cartelli che non sono rilevati dal sistema, attenendosi in primo luogo ai segnali stradali e alle norme del Codice della strada.

In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina, ecc.), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

# LIMITATORE DI VELOCITÀ (1/4)



La funzione limitatore di velocità controlla il motore e l'impianto frenante per aiutare il conducente a non superare una velocità di guida prescelta, nota come **velocità limite**.

La funzione del limitatore di velocità può essere attivata da 0 a 180 km/h.

A seconda del veicolo, è possibile collegare la funzione limitatore di velocità alla funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➔ 2.95.

## Comandi

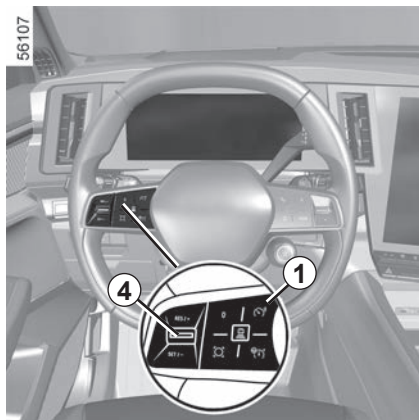
- 1 Interruttore di attivazione/disattivazione del limitatore di velocità .
- 2 Interruttore di attivazione/disattivazione del regolatore di velocità .
- 3 A seconda del veicolo, interruttore di attivazione del rilevamento segnaletica stradale .
- 4 – Verso l'alto: per attivare e aumentare il limite di velocità o per impostare la velocità limite memorizzata (RES/+).  
– Verso il basso: per attivare e diminuire la velocità limite (SET/-).
- 5 Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità (0)).

## Guida

Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

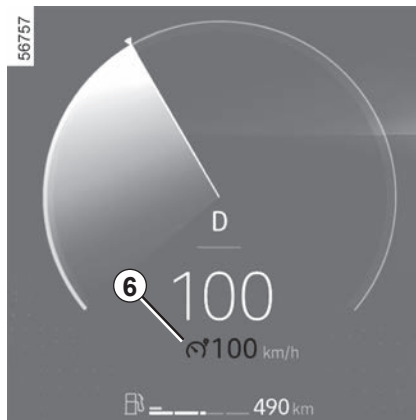
Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultate il paragrafo «Superamento del limite di velocità»).

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (2/4)



### Attivazione

Premete il tasto **1**. La spia **6** viene visualizzata in grigio. Il messaggio "Limitat. pronto SET per attivare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione del limitatore di velocità è attiva, in attesa di registrare una velocità limitata.

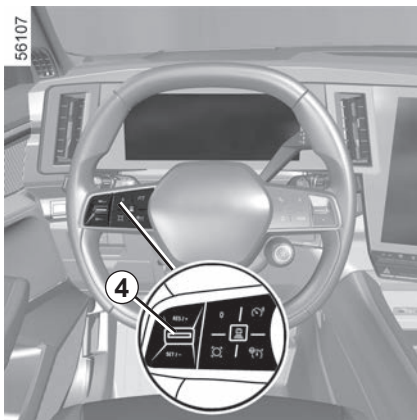


Per memorizzare la velocità corrente, premere il comando **4** verso l'alto (RES/+) o verso il basso (SET/-): la velocità limite sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, la spia **6** si accende in bianco.

La velocità minima registrata sarà di 30 km/h.



## LIMITATORE DI VELOCITÀ (3/4)



### Variazione della velocità limitata

È possibile variare la velocità limite premendo il comando **4**:

- verso l'alto (RES/+) per aumentare la velocità;
- verso il basso (SET/-) per diminuire la velocità.

### Superamento della velocità impostata

In ogni momento, è possibile superare la velocità limitata, premendo **con decisione e a fondo** il pedale dell'acceleratore (oltre il «punto di resistenza»).

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in giallo sul quadro della strumentazione. Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

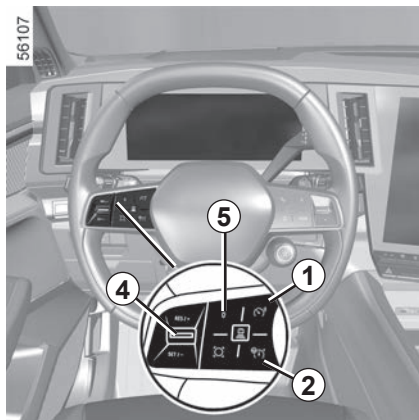


**Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.**



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (4/4)

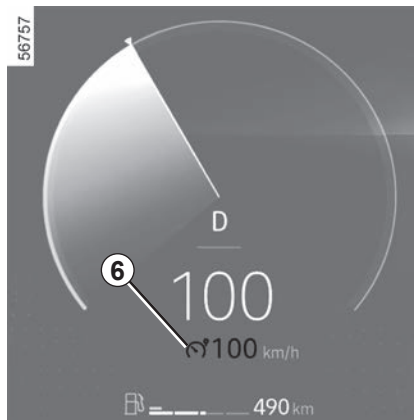


### Messa in stand-by della funzione

La funzione limitatore di velocità è messa in stand-by quando agite sul contattore **5** (0). La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

### Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, la si può richiamare premendo il tasto **4** verso l'alto.



### Interruzione della funzione

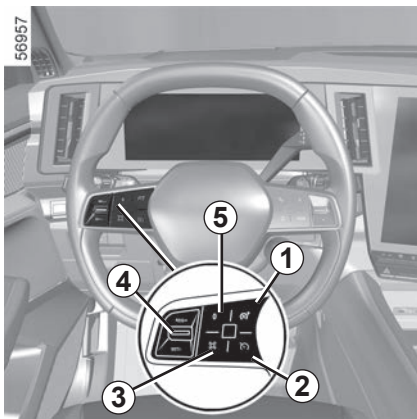
La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

- quando si preme il tasto **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il tasto **2**. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia **6** si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

Quando il limitatore di velocità si trova in stand-by, premendo il comando **4** verso il basso si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità alla quale viaggia il veicolo interessato.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ (1/5)



La funzione di regolazione della velocità controlla il motore e l'impianto frenante per aiutare il conducente a mantenere una velocità di guida prescelta, nota come **velocità di crociera**.

Questa velocità di crociera può essere impostata a qualsiasi velocità compresa tra 30 km/h e 180 km/h.

A seconda del veicolo, il simbolo  sul comando **2** informa che si dispone della funzione del regolatore di velocità adattivo Stop and Go ➔ 2.107.

## Comandi

- 1** Interruttore di attivazione/disattivazione del limitatore di velocità .
- 2** Interruttore di attivazione/disattivazione del regolatore di velocità .
- 3** A seconda del veicolo, interruttore di attivazione del rilevamento segnaletica stradale .
- 4** – Verso l'alto: per attivare e aumentare il limite di velocità o per impostare la velocità limite memorizzata (RES/+).  
– Verso il basso: per attivare e diminuire la velocità limite (SET/-).
- 5** Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità (0)).

A seconda del veicolo, è possibile collegare la funzione regolatore di velocità alla funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➔ 2.95 premendo il contattore **3**.



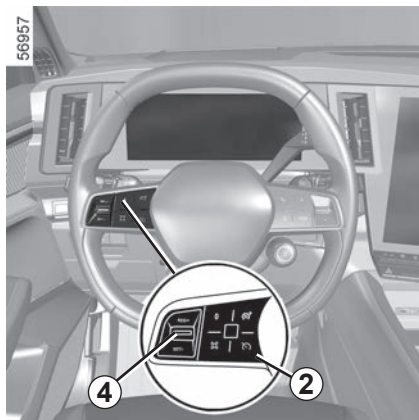
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. La funzione non interviene al posto del conducente.

Non può quindi in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità, né la vigilanza (siate sempre pronti a frenare in qualsiasi circostanza), né la responsabilità del conducente.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

**Rischio di incidente.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (2/5)

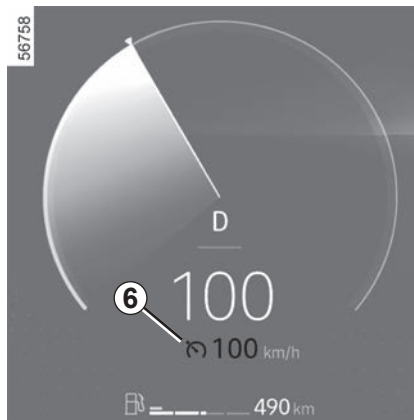


### Attivazione

Agite sul contattore 2.

La spia 6 viene visualizzata in grigio.

Il messaggio "Regolat. pronto SET per attivare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione regolatore di velocità funziona e in attesa di memorizzare la velocità di regolazione.



### Impostazione della regolazione di velocità

A velocità costante (superiore a 30 km/h circa), premere il comando 4 verso l'alto (RES/+) o verso il basso (SET/-): la funzione viene attivata e la velocità corrente memorizzata. La velocità di regolazione sostituisce i trattini.

Il regolatore di velocità è confermato quando la velocità memorizzata e la spia sono verdi 6.

Se si prova ad attivare la funzione sotto i 30 km/h, compare il messaggio «veloc non valida» e la funzione resta inattiva.

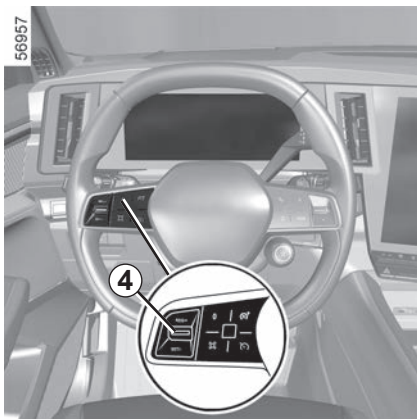
### Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (3/5)



### Variazione della velocità di regolazione

È possibile variare la velocità di crociera premendo il comando **4**:

- verso l'alto (RES/+) per aumentare la velocità;
- verso il basso (SET/-) per diminuire la velocità.

**Nota:** premendo e tenendo premuto il comando **4** è possibile modificare la velocità in incrementi successivi di 10 km/h.

### Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia in giallo sul quadro della strumentazione. Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

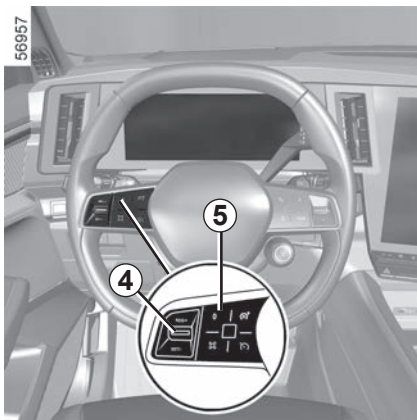


Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.



Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante del marchio.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ (4/5)

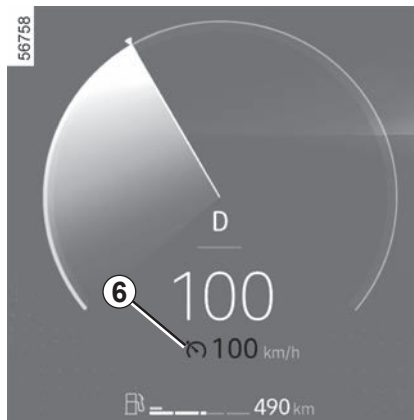


### Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa:

- sul tasto **5** (0);
- sul pedale del freno;
- il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.



### Richiamo della velocità di regolazione

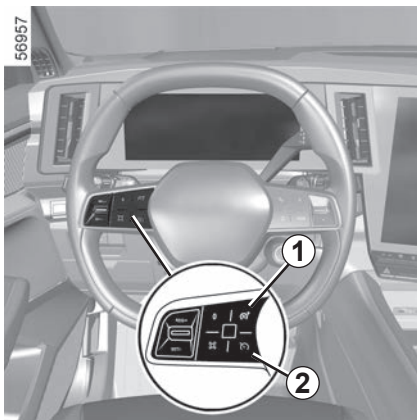
Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il comando **4** verso l'alto (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

Quando si vede un promemoria della velocità salvata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità di regolazione e, a seconda del veicolo, dall'accensione della spia **6**.

**Nota:** se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è disattivato, premere il comando **4** verso il basso (SET/-) per riattivare la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

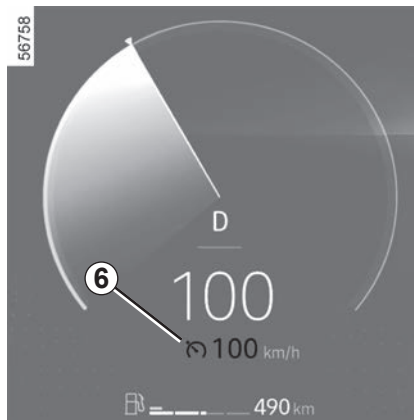
## REGOLATORE DI VELOCITÀ (5/5)



### Interruzione della funzione

La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

- quando si preme il tasto **2**. In questo caso la velocità non è memorizzata;
- quando si preme il tasto **1**. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.



La spia **6** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: dovete frenare premendo il pedale del freno.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (1/22)

Sulla base di informazioni fornite da un radar o una telecamera, la funzione Regolatore di velocità adattivo (o la funzione regolatore di velocità adattivo Stop and Go su veicoli dotati di cambio automatico) consente di mantenere la velocità selezionata (nota come velocità di crociera) mantenendo una distanza con il veicolo che precede nella stessa corsia.

A seconda del veicolo, quando è attivata la funzione “Rilevamento segnaletica stradale” ➡ 2.95, il sistema può regolare la velocità del veicolo in base ai segnali di limite di velocità riconosciuti dalla telecamera.

A seconda dell'abbonamento, utilizzando la fotocamera e la mappa il sistema regola in anticipo la velocità del veicolo in base al contesto e alle caratteristiche stradali (rotatorie, curve, segnali successivi o zone con limite di velocità).

Sui veicoli dotati di cambio automatico, se il veicolo che precede si ferma, la funzione regolatore di velocità adattivo Stop and Go può effettuare un arresto completo con i freni prima di consentire al veicolo di spostarsi.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

La portata massima del sistema è di circa 130 metri. Ciò può variare in base alle condizioni stradali (rilievo del suolo, condizioni meteorologiche e così via).

A seconda delle condizioni stradali (traffico, meteo e così via), la funzione regolatore di velocità adattivo può essere attivata:

- da 0 a 180 km/h su veicoli dotati di cambio automatico;
- da 30 a 180 km/h su veicoli dotati di cambio manuale.

La funzione è indicata dal simbolo



### Nota:

- Il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza del paese in cui si guida;
- il regolatore di velocità adattivo può frenare il veicolo fino a circa un terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.

La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.



## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (2/22)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

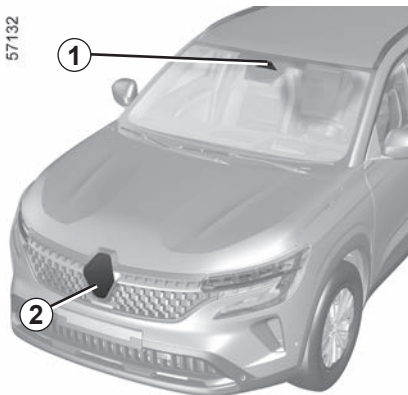
Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico.

**Usare la funzione Regolatore di velocità adattivo fuori dai centri abitati, su strade ampie con linee visibili.**

Il regolatore di velocità potrebbe presentare un funzionamento limitato su strade molto tortuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento, ecc.).

**Rischio di incidente.**

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (3/22)

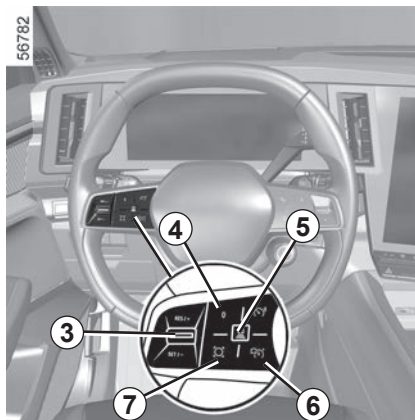


## Posizione della telecamera 1

Assicuratevi che il parabrezza non sia ostruito (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

## Posizione del sensore 2

Accertarsi che la protezione del radar non sia ostruita (sporcizia, fango, neve, targa montata in maniera errata), impattata, modificata (compresa la verniciatura) o nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo e così via).



## Comandi

- 3 – Verso l'alto: aumenta la velocità di crociera o ricorda la velocità di crociera memorizzata (RES/+).
- Verso il basso: attiva, riduce la velocità di crociera o memorizza la velocità corrente (SET/-).
- 4 Messa in stand by della funzione (con memorizzazione della velocità di regolazione) (0).

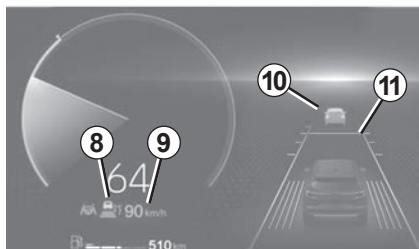
- 5 Regolazione della distanza di sicurezza.
- 6 Tasto Stop/Start principale del regolatore di velocità adattivo .
- 7 Pulsante contestuale (a seconda del veicolo).



Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (4/22)

57169



## Visualizzazioni

- 8** Spia del regolatore di velocità adattivo.
- 9** Velocità di regolazione memorizzata.
- 10** Veicolo che precede.
- 11** Distanza di sicurezza memorizzata

Per le modalità MULTI-SENSE "All-Terrain" e "Snow" ➡ 3.2, non è possibile attivare la funzione oppure si disattiva automaticamente quando si passa a una di queste modalità.

## Attivazione

Agite sul contattore **6**.

La spia  di colore verde si accende e il messaggio "Regolatore adattivo attivo" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da trattini che indicano che la funzione è attiva e in attesa di memorizzare una velocità di regolazione.

Questa funzione non può essere attivata quando:

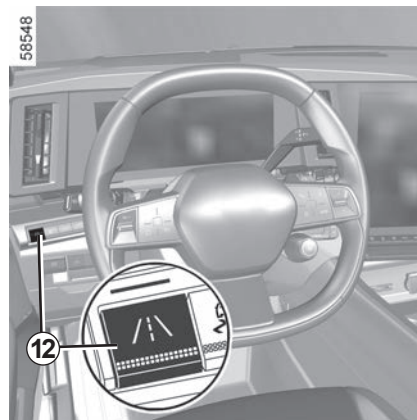
- il freno di stazionamento è inserito;
- la funzione Park Assist è già attivata ➡ 2.170.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regol. adattivo indisponibile".



Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

58548



**Nota:** sui veicoli dotati del sistema "Assistenza alla guida attiva" ➡ 2.129, quando si è selezionata in precedenza la funzione "Assistenza per il centraggio della corsia." nel sistema multimediale o premendo il contattore **12** (spia del contattore **12** accesa), la funzione Regolatore di velocità adattivo si attiva automaticamente se è attivata la funzione "Assistenza per il centraggio della corsia." ➡ 2.129.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (5/22)

57169



### Impostazione della regolazione di velocità

Quando il veicolo è fermo (veicoli dotati di cambio automatico) o quando si muove a velocità costante (tutti i veicoli), portare il comando **3** verso l'alto (RES/+) o verso il basso (SET/-) per attivare la funzione e memorizzare la velocità corrente.

La velocità di regolazione minima registrata sarà di 30 km/h.

La velocità di regolazione **9** sostituisce i trattini e la regolazione viene confermata dalla visualizzazione della velocità di regolazione in verde e dalla spia

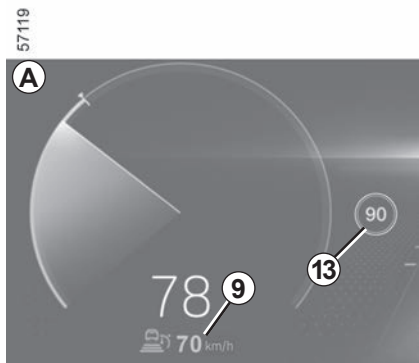


Se si prova ad attivare la funzione quando la velocità del veicolo è superiore a 180 km/h o inferiore a 30 km/h per i veicoli dotati di cambio manuale, viene visualizzato il messaggio "veloc non valida" e la funzione non viene attivata.

Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.

**Particolarità sui veicoli con cambio automatico:** se la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h circa, la velocità di crociera sarà impostata automaticamente su 30 km/h. Il veicolo accelererà fino al raggiungimento della velocità di regolazione memorizzata.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (6/22)



### Attivazione del regolatore di velocità con riconoscimento segnali di limite di velocità (display A)

(a seconda della versione del veicolo)

Se il veicolo è dotato della funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➡ 2.95, premere il pulsante contestuale **7** per adattare la velocità del veicolo ai limiti di velocità **13** rilevati dalla telecamera.

Dopo la convalida, al passaggio di un segnale, la velocità di crociera **9** adotta il valore della velocità rilevata **13**.

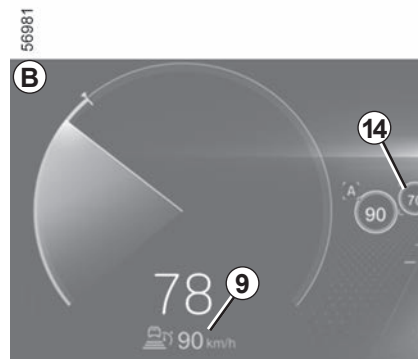
### Regolazioni

È possibile applicare alla velocità di crociera **9** una deviazione sistematica rispetto ai limiti rilevati **13**.

Dallo schermo multimediale, in "Veicolo" World, selezionare "Assistenza alla guida". Quindi, dal menu "Gestione della velocità", attivare il campo "Regolare le limitazioni di velocità" e selezionare la differenza desiderata (da -10 km/h a +10 km/h, oltre i 50 km/h).

### Attivazione del regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del segnale di limite di velocità (display B)

(veicoli dotati di cambio automatico e abbonamento).



Con la telecamera, la funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➡ 2.95 e la mappa associata all'abbonamento, il sistema anticipa la regolazione automatica della velocità del veicolo fino al successivo segnale o alla zona a velocità limitata individuati (area urbana e così via) **14**.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (7/22)

### Attivazione del regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del segnale di limite di velocità (display B) (continua)

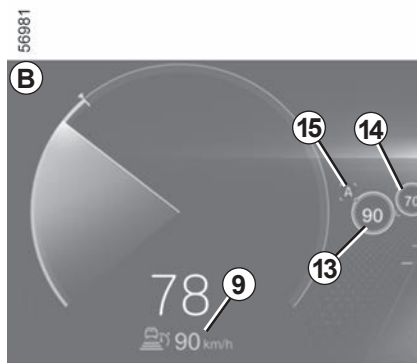
#### Attivazione/disattivazione

Dallo lo schermo multimediale, in “Veicolo” World, selezionare “Assistenza alla guida”. Quindi, dal menu “Gestione della velocità”, selezionare “Alle limitazioni di velocità” nel campo “Regolazione adattiva”.

La lettera “A” **15** viene visualizzata sul quadro della strumentazione per confermare l’attivazione del regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del segnale di limite di velocità.

Il regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del segnale del limite di velocità è associato a un abbonamento. Se non vi è un abbonamento, questa funzione non può essere attivata.

**Per gestire l’abbonamento, vedere il libretto d’istruzioni del sistema multimediale.**



**Nota:** è possibile attivare/disattivare la funzione anche tenendo premuto il pulsante contestuale **7**.

#### Operazione

Quando la funzione è attivata, sul quadro della strumentazione vengono visualizzate le seguenti velocità:

- velocità di crociera **9**;
- Il limite di velocità corrente rilevato dal sistema sul tratto di strada su cui sta viaggiando il veicolo **13**;
- la velocità rilevata dal sistema sul tratto di strada o nella zona con limite di velocità successivi **14**.

La velocità rilevata **14** viene presa in considerazione dal sistema. La velocità del veicolo si regola gradualmente, fino a diventare la velocità di crociera **9** senza alcuna necessità di azione da parte del conducente. La velocità indicata su **14** viene visualizzata su **13** al superamento del segnale o della zona individuata.

Quando la funzione non è attivata o l’abbonamento non è più attivo, il funzionamento è uguale all’impostazione della velocità di crociera con riconoscimento del segnale di limite di velocità (display **A**; fare riferimento alla pagina precedente).

**Il conducente deve sempre prestare attenzione alla velocità applicata dal sistema, poiché resta comunque responsabile della velocità del veicolo.**

#### Regolazioni

È possibile applicare alla velocità di crociera **9** una deviazione sistematica rispetto ai limiti rilevati **13**.

Dallo lo schermo multimediale, in “Veicolo” World, selezionare “Assistenza alla guida”. Quindi, dal menu “Gestione della velocità”, attivare il campo “Regolare le limitazioni di velocità” e selezionare la differenza desiderata (da -10 km/h a +10 km/h, oltre i 50 km/h).

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (8/22)



### Attivazione del regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del tracciato stradale (display C)

(veicoli dotati di cambio automatico e abbonamento)

Con la telecamera, la funzione “Rilevamento segnaletica stradale” ➡ 2.95 e la mappa associata all'abbonamento, il sistema è in grado di anticipare e gestire la regolazione automatica della velocità di crociera **9** quando il veicolo avvicina a una rotatoria o a una curva.

Se il veicolo si avvicina a una curva o a una rotatoria, un simbolo **16** compare sul quadro della strumentazione. Il veicolo regola la propria velocità a una velocità adeguata alla caratteristica rilevata.

**Il conducente deve sempre prestare attenzione alla velocità applicata dal sistema, poiché resta comunque responsabile della velocità del veicolo.**

### Attivazione/disattivazione

Dallo schermo multimediale, in “Veicolo” World, selezionare “Assistenza alla guida”. Quindi, dal menu “Gestione della velocità” selezionare “Limitazioni di velocità del display”.

Dal menu “Regolazione adattiva”, selezionare “Al contesto stradale”.

Quando la funzione non è attivata o l'abbonamento non è più attivo, il funzionamento è uguale all'impostazione della velocità di crociera con riconoscimento del segnale di limite di velocità (display **A**; fare riferimento alle pagine precedenti) oppure, in base all'abbonamento, all'impostazione della velocità di crociera con riconoscimento del segnale di limite di velocità (display **B**; fare riferimento alle pagine precedenti).

I simboli seguenti mostrano le caratteristiche prese in considerazione dal sistema:

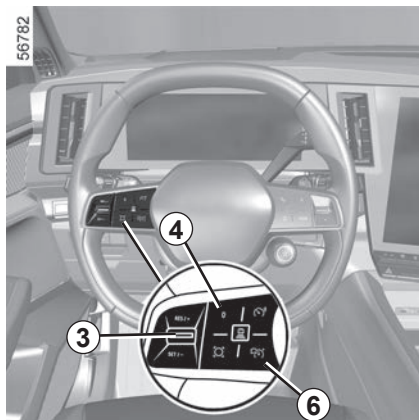
-  rotatoria;
-  curva.

Il regolatore di velocità con riconoscimento anticipato del tracciato stradale è associato a un abbonamento.

Se non vi è un abbonamento, questa funzione non può essere attivata.

**Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (9/22)



### Controllo della velocità di crociera 9

In qualsiasi momento è possibile riprendere il controllo della velocità del veicolo:

- messa in stand-by della funzione:
  - premendo il pedale del freno;
  - oppure
  - premendo l'interruttore **4** (0);
  - tenendo premuto il pedale della frizione (veicoli dotati di cambio manuale);
- disattivazione della funzione premendo il contattore generale di accensione/spengimento **6**.

Per i veicoli dotati di cambio automatico, quando si regola automaticamente la velocità in base alla segnaletica e/o al manto stradale, è possibile ignorare questi eventi. Premere il comando **3**:

- verso l'alto (RES/+) per tornare alla velocità di crociera memorizzata;
- verso il basso (SET/-) per memorizzare e mantenere la velocità corrente.

### Attivazione del controllo relativo alla distanza di sicurezza

Non appena il regolatore di velocità viene attivato, la distanza di sicurezza predefinita **11** viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. La distanza di sicurezza predefinita corrisponde a circa due secondi (vedere le pagine seguenti).

Se il sistema rileva un veicolo in una corsia, una sagoma di un veicolo **10** viene visualizzata sotto la sagoma per la distanza **11** sul quadro della strumentazione.

Il veicolo adatta la velocità a quella del veicolo precedente e, se necessario, frena (le luci di stop si accendono) al fine di mantenere la distanza visualizzata sul quadro della strumentazione.

**Nota:** le dimensioni della sagoma **10** variano a seconda della distanza che separa il veicolo dal precedente. Più grande è la sagoma, più vicino è il veicolo che precede.

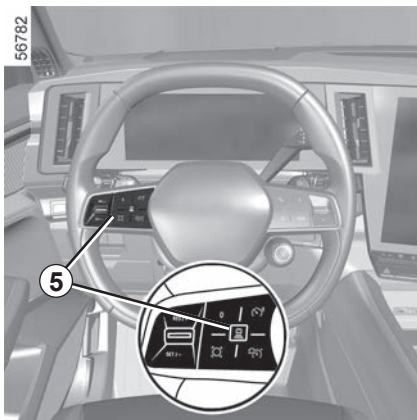
### Impostazione della velocità regolata

È possibile variare la velocità premendo ripetutamente (per una bassa variazione) o tenendo premuto (per una variazione elevata) il comando **3**:

- verso l'alto (RES/+) per aumentare la velocità;
- verso il basso (SET/-) per ridurre la velocità.

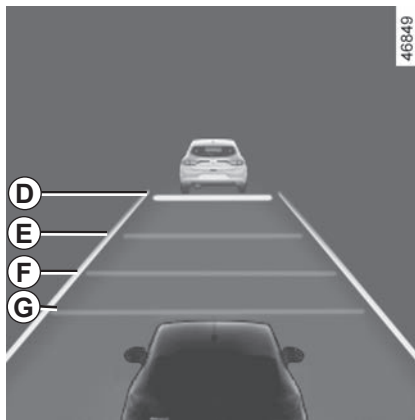


## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (10/22)



### Regolazione della distanza di sicurezza

È possibile variare la distanza di sicurezza dal veicolo che precede premendo il contattore **5** ripetutamente.



La sagoma per la distanza orizzontale sul quadro della strumentazione indica le varie distanze di sicurezza disponibili:

- sagoma per la distanza **D**: lunga distanza (corrispondente a circa 2,4 secondi);
- sagoma per la distanza **E**: distanza intermedia 2 (corrispondente a circa 2 secondi);

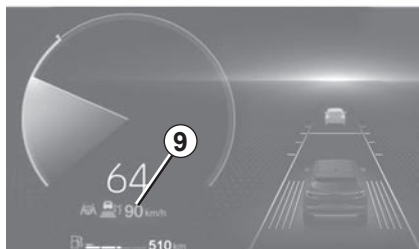
- sagoma per la distanza **F**: distanza intermedia 1 (corrispondente a circa 1,6 secondi);
- sagoma per la distanza **G**: distanza breve (corrispondente a circa 1,2 secondi).

La sagoma per la distanza selezionata viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. Le altre sagome rimangono visualizzate in grigio.

**Nota:** la distanza deve essere selezionata in base al livello di traffico, alla legislazione locale e alle condizioni meteorologiche.

La distanza di sicurezza è regolata per impostazione predefinita sulla sagoma per la distanza **E**.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (11/22)



## Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Se viene superata, la velocità di crociera **9** viene visualizzata in giallo.

La sagoma per la distanza lampeggia se la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede è inferiore alla distanza di sicurezza selezionata: la funzione di controllo relativo alla distanza di sicurezza non è più attiva.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: il regolatore di velocità e il controllo relativo alla distanza di sicurezza riprenderanno automaticamente le istruzioni relative alla distanza e alla velocità selezionate in precedenza.

## Manovra di sorpasso

Se si desidera superare il veicolo che precede, l'attivazione dell'indicatore annullerà temporaneamente il comando relativo alla distanza di sicurezza e abilita una velocità di accelerazione sufficiente per completare il sorpasso.

## Arresto e avviamento dei veicoli dotati di cambio automatico

Se il veicolo che precede rallenta, il sistema adatta la propria velocità per fermare completamente il veicolo, se necessario (ad esempio, in condizioni di traffico). Il veicolo si arresta a pochi metri dal veicolo che lo precede. La funzione Stop and Start può mettere il motore in standby ➡ 2.7.

Quando il veicolo che precede si avvia nuovamente:

- se la sosta dura meno di trenta secondi, il veicolo riparte senza necessità che il conducente intervenga.

**Nota:** il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi durante la guida, poiché resta responsabile del controllo del veicolo: se il sistema rileva un pedone nell'area circostante il veicolo, la ripartenza automatica sarà bloccata fino alla fermata successiva.

- se la sosta è superiore a circa 30 secondi, è necessario premere il pedale dell'acceleratore o il comando **3** (RES/+) verso l'alto per riavviare il veicolo. Il messaggio "Premere RES/+ o accelerare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione;

Se la fermata è superiore a circa tre minuti, il freno di stazionamento assistito viene attivato automaticamente e la funzione Regolatore di velocità adattivo viene disattivata. La spia  si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (12/22)

## Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa se:

- premete il contattore **4 (0)**;
- si spinge il pedale del freno quando il veicolo è in movimento.

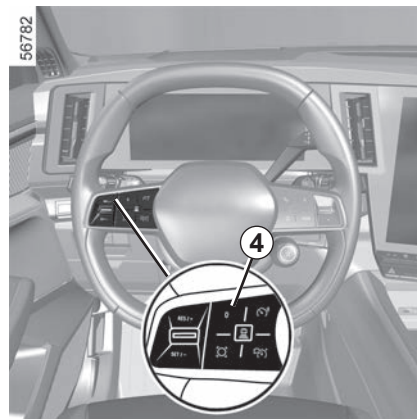
La funzione viene disattivata dal sistema se:

- si imposta il cambio automatico su **P** o **N**;
- si innesta la retromarcia;
- se la velocità è inferiore a 30 km/h, per i veicoli dotati di cambio manuale;
- se si sgancia la cintura del conducente;
- se si apre una delle parti apribili;
- se si preme il pulsante di avviamento/spegnimento del motore;
- la pendenza è eccessiva;

- vengono attivati determinati dispositivi correttivi e di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza, ABS, ESC e così via);
- quando si preme il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale.

**Nota:** a seconda del veicolo, se la ricezione dei dati connessi non è ottimale, il sistema mette automaticamente in standby le funzioni di riconoscimento anticipato dei segnali di limite di velocità e/o di riconoscimento anticipato del tracciato stradale.

Le due funzioni si riattivano automaticamente non appena la ricezione dei dati della mappa torna ad essere ottimale.



In qualsiasi circostanza, lo standby è confermato quando le spie vengono visualizzate in grigio e il messaggio "Regol adattativo disconnesso" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità adattivo non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno, se necessario.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (13/22)

## Uscita dalla modalità di sospensione

### In base alla velocità di regolazione memorizzata

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Spostare il comando **3** (RES/+) verso l'alto entro l'intervallo di velocità valide. Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità stessa.

**Nota:** se la velocità memorizzata è più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fino a tale velocità.

### In base alla velocità corrente

Quando il regolatore di velocità è disattivato, premendo il comando **3** (SET/-) verso il basso si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità a cui viaggia il veicolo.



## Allarmi «Prendere il controllo del veicolo»

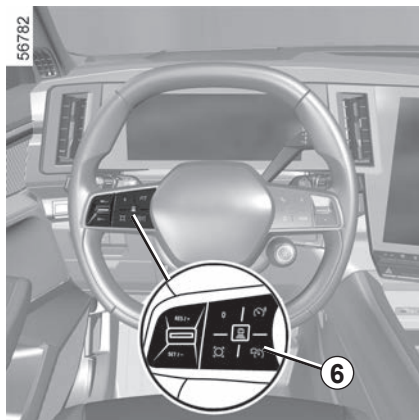
In alcune situazioni (ad esempio, viaggio su un veicolo molto più lento, veicolo che precede che si sposta rapidamente su un'altra corsia e così via), **il sistema potrebbe non avere tempo per reagire.**

A seconda della situazione, il sistema emette un segnale acustico associato a:

- allarme arancione **H** se la situazione richiede l'attenzione del conducente; oppure
- la spia rossa **J** insieme al messaggio "Frenare" se la situazione richiede l'attenzione immediata del conducente.

**In tutte le situazioni, reagire di conseguenza ed eseguire le manovre opportune.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (14/22)



### Interruzione della funzione

La funzione Regolatore di velocità adattivo può essere disinserita premendo il contattore generale **6** di accensione/spagnimento.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

### Temporanea indisponibilità (radar)

Il radar è in grado di rilevare i veicoli che precedono il vostro veicolo. Il sistema non può funzionare correttamente se l'area di rilevamento radar è oscurata o se il segnale è interrotto.

Se l'area di rilevamento del radar è ostruita o se il segnale radar è interrotto, viene visualizzato il messaggio "Radar anteriore senza visibilità" sul quadro della strumentazione e la funzione regolatore di velocità adattivo

viene interrotta. La spia verde  si spegne per confermare che la funzione è stata disattivata automaticamente.

Assicurarsi che l'area del radar rimanga pulita e non sia ostruita da neve, fango, targa montata in maniera errata o da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia) oppure nascosto da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo e così via).

Le condizioni in alcune aree geografiche potrebbero disturbare la funzione, ad esempio:

- zone aride, tunnel, ponti lunghi o strade poco utilizzate senza linee di mezz'ora, senza segnali o alberi nelle vicinanze;
- una zona militare o aeroportuale.

È necessario lasciare tali zone affinché tale funzione sia attiva.

In ogni caso, se il messaggio non è cancellato dopo il riavvio del motore, rivolgersi al Rappresentante del marchio.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (15/22)

### Temporanea indisponibilità (telecamera)

Il sistema non può funzionare se la telecamera è oscurata (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

In caso di ridotta visibilità della telecamera, le prestazioni del regolatore di velocità adattivo risulteranno ridotte. Rimanere vigili.

### anomalie di funzionamento

Se viene rilevato un errore operativo della funzione Regolatore di velocità adattivo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Controllare regolatore di velocità adattivo" e la funzione Regolatore di velocità adattivo viene sospesa.

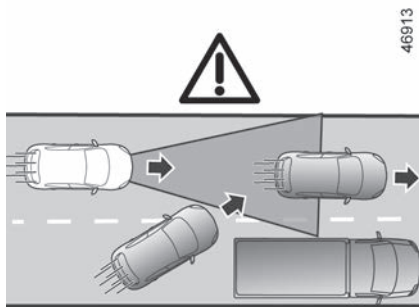
Se viene rilevato un problema di funzionamento su uno o più componenti del sistema, la funzione regolatore di velocità adattivo viene interrotta.

La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione insieme a uno dei seguenti messaggi, a seconda del malfunzionamento:

- «Camera anteriore controllare»;
- «Radar anteriore controllare»;
- «Camera/radar controllare»;
- Veicolo controllare

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (16/22)



(K)

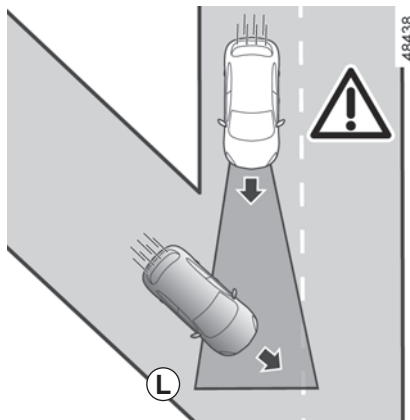
## Limiti di funzionamento del sistema

### Rilevamento dei veicoli

Il sistema rileva solo i veicoli (automobili, camion, moto) che si spostano nella stessa direzione del veicolo.

Un veicolo che si sposta nella stessa corsia (ad esempio **K**) verrà preso in considerazione dal sistema solo dopo essere entrato nelle aree di rilevamento della telecamera e del radar.

**Il sistema può attivare frenate brusche o non adeguate.**



(L)

**Il sistema non è in grado di rilevare:**

- veicoli che arrivano agli incroci: strade secondarie (es. **L**) ecc.;
- veicoli che si muovono sul lato stradale sbagliato o che fanno retromarcia verso il conducente.

La funzione Regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata fuori dai centri abitati, su strade ampie con linee visibili.



(M)

### Rilevamento in curva

Quando ci si immette in una curva o in un raccordo, la telecamera e/o il radar non saranno temporaneamente in grado di rilevare il veicolo che precede (ad esempio **M**).

**Il sistema può attivare un'accelerazione.**

All'uscita di un raccordo, il rilevamento del veicolo che precede da parte del sistema può essere interrotto o ritardato.

**Il sistema può attivare frenate brusche o non adeguate.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (17/22)

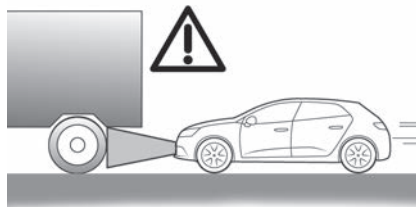


### Rilevamento di veicoli in corsie adiacenti

Il sistema può rilevare veicoli che si spostano su una corsia vicina quando:

- ci si trova in un raccordo (ad esempio **N**);
- ci si trova su una strada con corsie strette;
- la velocità del veicolo sulla corsia vicina è inferiore e se nessuno di tali veicoli si trova troppo vicino alla corsia dell'altro.

**Il sistema può attivare il rallentamento o la frenata del veicolo in conseguenza.**

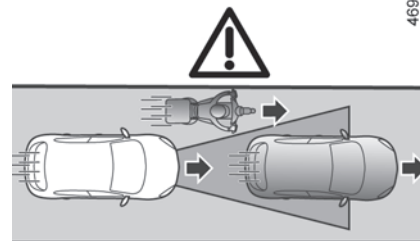


### Veicoli nascosti a causa di variazioni di soccorso stradale

Il sistema non rileverà veicoli nascosti a causa di variazioni nel soccorso stradale o veicoli che si trovano fuori dalle aree di rilevamento della telecamera e del radar quando si percorrono strade in salita o in discesa.

### Veicolo fuori dalle aree di rilevamento del radar e della telecamera.

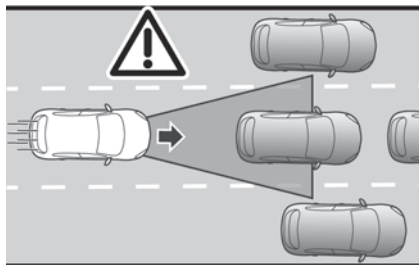
**Il sistema reagirà in ritardo o non reagirà** se i veicoli rilevati si trovano al di fuori delle aree di rilevamento della telecamera e del radar, in particolare nei seguenti casi:



- veicoli che trasportano oggetti lunghi che superano la linea;
- la lunghezza attuale di veicoli alti (ad esempio **P**) fuori dall'area di rilevamento del radar (macchinari edilizi, macchine agricole e così via);
- veicoli non sufficientemente centrati nella corsia;
- veicoli stretti molto vicini (ad esempio **Q**).



## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (18/22)



(R)

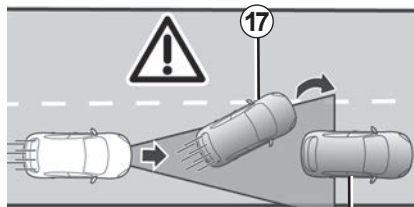
### Veicoli fermi e in movimento lento

Quando la velocità supera circa 50 km/h, il **sistema non è in grado di eseguire rilevamenti**:

- veicoli fermi (ad esempio **R**);
- veicoli che si muovono molto lentamente.

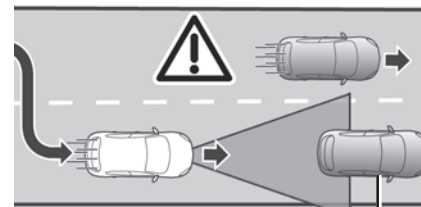
quando la velocità è inferiore a circa 50 km/h, il **sistema potrebbe non reagire o reagire con molto ritardo a**:

- veicoli fermi (ad esempio **R**);
- veicoli che si muovono molto lentamente;



(S)

- veicoli che precedono **17** che cambiano corsia, rivelando un veicolo fermo **18** (ad esempio **S**);
- quando i veicoli sono fermi **19**, quando si cambia corsia (ad es. **T**).



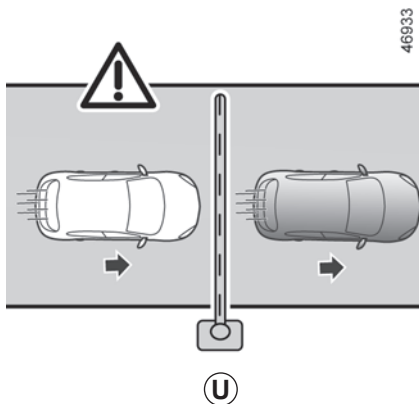
(T)

**Occorre essere sempre pronti a reagire in ogni circostanza.**

**Il conducente deve controllare sempre il veicolo.**

La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (19/22)

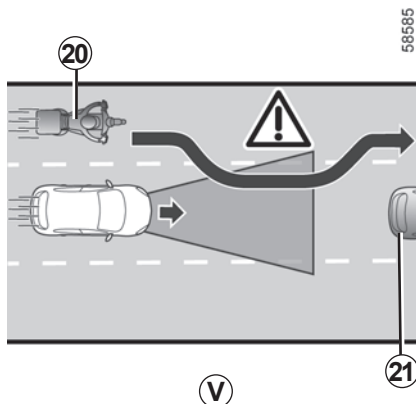


**Non rilevamento di ostacoli fissi e oggetti di piccole dimensioni**

**Il sistema non è in grado di rilevare:**

- pedoni, biciclette, scooter e così via;
- animali;
- ostacoli fissi (barriere dei caselli, pareti e così via) (ad esempio **U**).

Questi non vengono presi in considerazione dal sistema. Non attivano nessun allarme o reazione da parte del sistema.



**Rilevamento di veicoli che entrano nella corsia ad alta velocità**

Se il veicolo viene superato da un altro che viaggia a velocità sostenuta **20** (motocicletta, auto e così via) e che si trova temporaneamente tra quello del conducente e quello che precede **21**, **il sistema potrebbe accelerare, rallentare o frenare in modo imprevisto.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (20/22)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Oltre ai segnali di limite di velocità e alle informazioni stradali fornite dalla mappa (veicoli dotati della funzione "Rilevamento segnaletica stradale" e abbonamento), altre informazioni sul traffico (semafori, attraversamenti pedonali e così via) non vengono prese in considerazione dal sistema. Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

**Usare la funzione Regolatore di velocità adattivo fuori dai centri abitati, su strade ampie con linee visibili.**

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare la Rete del marchio.
- Ogni intervento in prossimità del radar e/o della telecamera (riparazioni, sostituzioni, modifiche parabrezza, superfici verniciate e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (21/22)



### Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo è in movimento in un tunnel o in prossimità di una struttura metallica;
- Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
- il veicolo viene guidato su una strada molto tortuosa (strada di montagna, ecc.);
- il veicolo viaggia in forte pendenza;
- la visibilità è molto scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
- il veicolo è in viaggio su una superficie stradale sdruciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);
- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- l'area del sensore è stata danneggiata (colpi e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (vale a dire all'interno o all'esterno del parabrezza);
- il parabrezza è rotto o distorto.

**Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.**

## REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (22/22)



### Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- l'area del sensore del parabrezza o del paraurti è coperta (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa, numero di targa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
- un veicolo che procede a una velocità molto diversa;
- utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

**In questo caso, il sistema potrebbe frenare o accelerare involontariamente.**

Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

**È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali, in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.**

## ACTIVE DRIVER ASSIST (1/15)

“Active Driver Assist” è un sistema di ausilio alla guida per l'utilizzo al di fuori dei centri abitati, su strade ampie con linee visibili.

A seconda del veicolo, questo sistema comprende la **“Stop and Go funzione Regolatore di velocità adattivo”** ➔ 2.107 e la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia. “.

Quando queste due funzioni sono state attivate contemporaneamente, il sistema consente al conducente di:

- mantenere la velocità del veicolo in base a una velocità salvata in precedenza;
- regolare la distanza tra questo veicolo e il veicolo che precede;
- dirigere il veicolo al centro della corsia;
- adattare la velocità del veicolo alla velocità indicata sulla segnaletica stradale, automaticamente o dopo la conferma da parte del conducente.

### La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

In base alle informazioni ricevute da un radar o una telecamera o ai dati della mappa inviati tramite connessione GSM, il regolatore di velocità adattivo Stop and Go consente di mantenere la velocità selezionata, detta anche velocità di crociera, mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo che precede sulla stessa corsia. La velocità di crociera può essere regolata automaticamente a una variazione del limite di velocità (disponibile su abbonamento).

Se il veicolo che precede si ferma, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go potrebbe arrestare il veicolo completamente prima di partire nuovamente.



Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go può essere attivata da 0 a 180 km/h, a seconda del veicolo, in base delle condizioni stradali (traffico, meteo e così via).

È rappresentata dal seguente simbolo



➔ 2.107.

#### Nota:

- Il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza del paese in cui si guida;
- il regolatore di velocità adattivo può frenare il veicolo fino a una terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

## ACTIVE DRIVER ASSIST (2/15)

### La funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”

Utilizzando le informazioni dalla telecamera, la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” usa lo sterzo per direzionare il veicolo al centro della corsia. Questa funzione è disponibile solo quando la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go è attiva ➡ 2.107.

Se le condizioni lo permettono, la funzione è disponibile tra:

- Da 0 a 180 km/h circa con un veicolo che precede;

oppure

- Da 60 a 180 km/h circa senza un veicolo che precede.

La funzione “Centraggio corsia” è una funzione comfort. È rappresentata dal

simbolo .

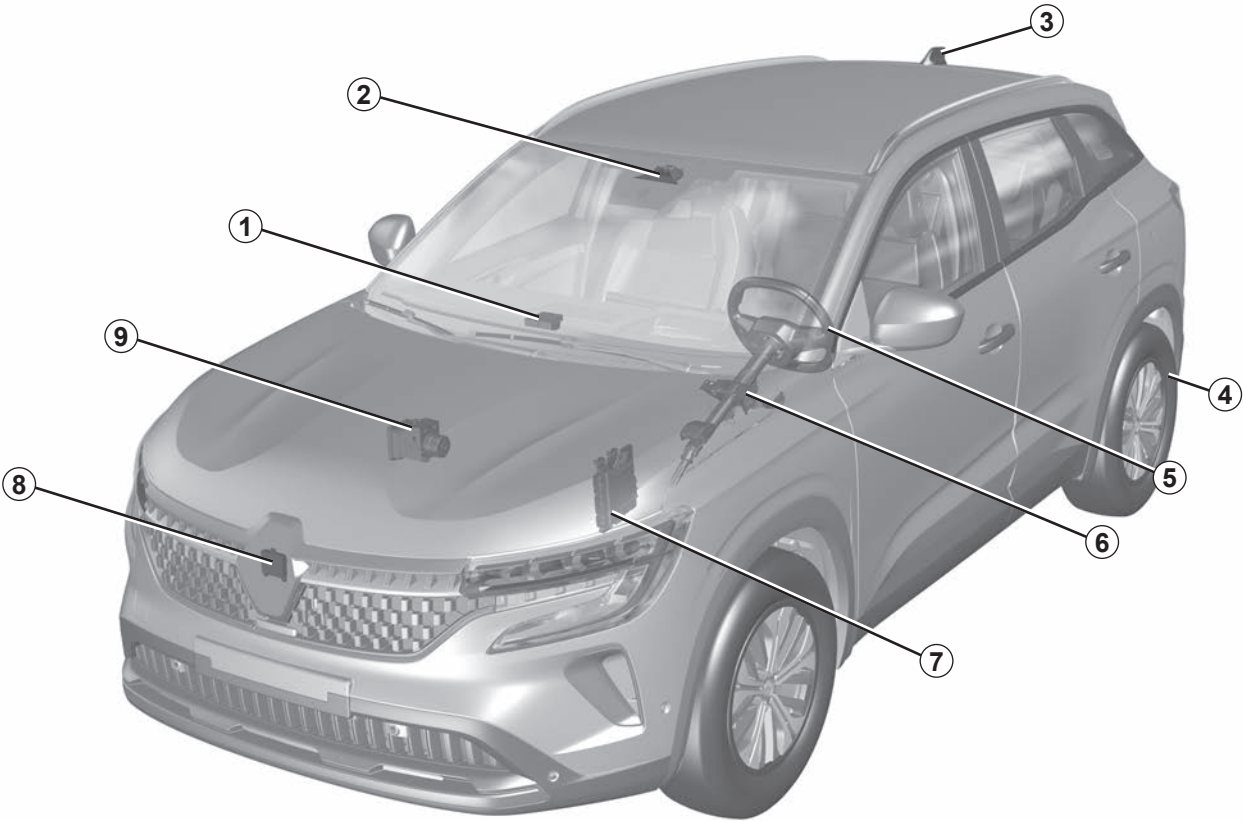
**Nota:** in caso di curva pericolosa, le caratteristiche di ritenzione laterale della funzione sono limitate e richiedono al conducente di eseguire un'azione immediata al volante.

### Ulteriori informazioni

A seconda del veicolo, la funzione “Active Driver Assist” può essere utilizzata con altre funzioni di assistenza alla guida.

Nota:

- l'attivazione del limitatore di velocità causa la disattivazione del sistema;
- il sistema non può essere attivato quando la funzione “Parcheggio assistito automatizzato” è attiva;
- l'attivazione della funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” sospende le funzioni “Avviso di uscita dalla corsia” o “Prevenzione dell'uscita di corsia”, se sono state attivate. Verranno riattivate quando il conducente decide di interrompere la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”.





## ACTIVE DRIVER ASSIST (4/15)

### Computer 1

Riceve le informazioni dal radar e dalla telecamera per determinare la traiettoria e la velocità (accelerazione o frenata) del veicolo. Inoltre controlla l'attivazione/la disattivazione del sistema (apertura delle porte, ecc.).

### Telecamera 2

Rileva la segnaletica a terra, la segnaletica stradale e la posizione del veicolo nelle varie corsie. Completa le informazioni trasmesse dal **7** radar. Assicuratevi che il parabrezza non sia ostruito (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

### Antenna e mappe 3

Le mappe stradali e alcune condizioni di guida (rotatorie e curve) vengono scaricate in base al tragitto percorso dal veicolo. Il sistema può anticipare la decelerazione a seguito di una variazione del limite di velocità indicato dai segnali stradali, a seconda dei parametri selezionati dal conducente.

### Antenna e mappe 3 continua

Il sistema può inoltre regolare la velocità del veicolo quando si avvicina a una curva o a una rotatoria.

### Freno di stazionamento assistito 4

Mantiene il veicolo fermo in determinate condizioni.

### Sensore capacitivo 5

A seconda del veicolo, rileva la presenza delle mani sul volante

### Servosterzo 6

Agisce sulle ruote anteriori per facilitare la traiettoria del veicolo in base alle informazioni trasmesse dal **1** computer.

### Calcolatore del motore 7

Controlla e comanda il motore per effettuare l'accelerazione desiderata.

### Radar 8

Calcola la distanza tra il vostro veicolo e quello che vi precede.

### Radar 8 continua

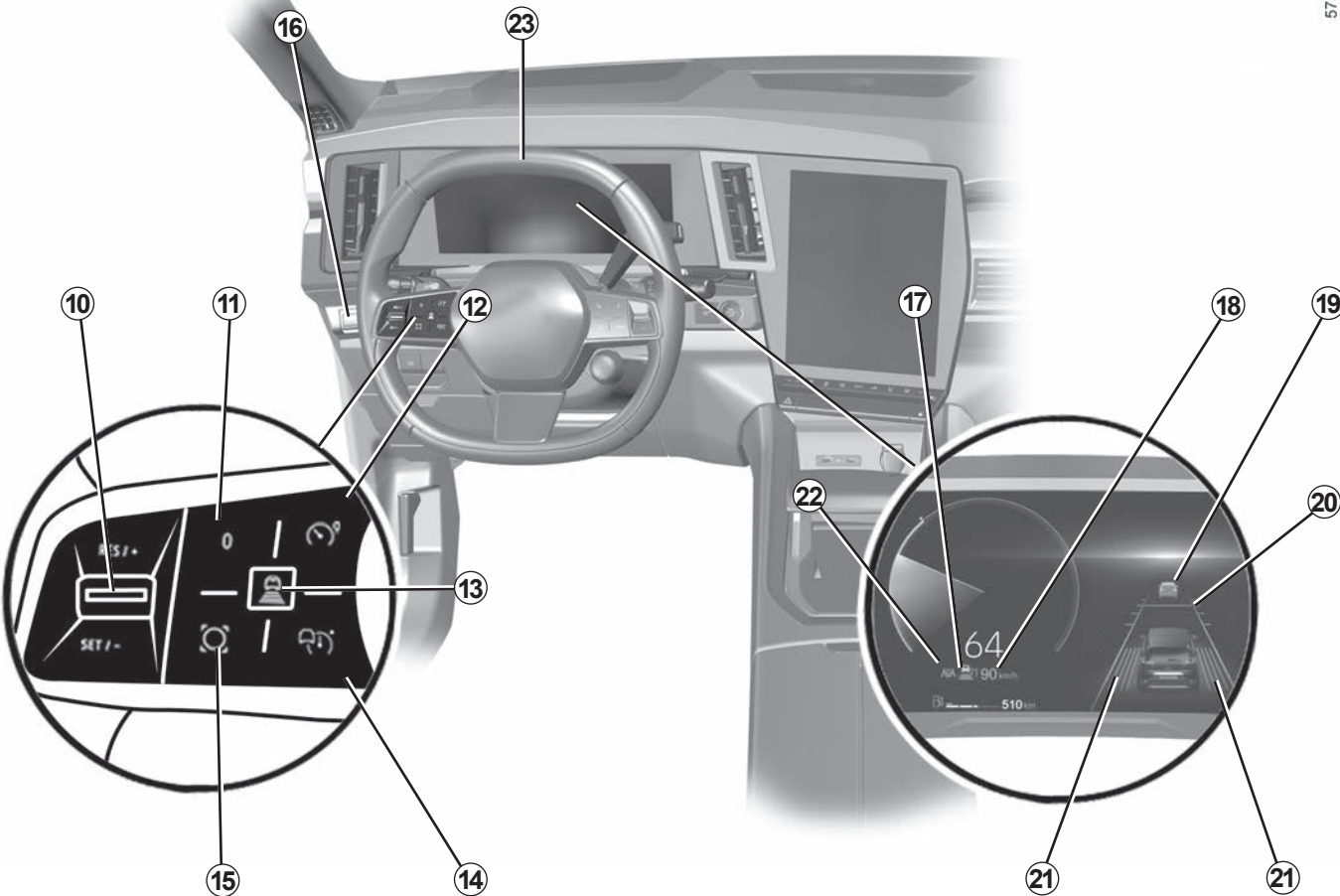
La portata massima del sistema è di circa 150 metri. Ciò può variare in base alle condizioni stradali (rilievo del suolo, condizioni meteorologiche e così via). Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

### Controllo attivo del veicolo 9

Questo sistema fornisce informazioni sulla dinamica del veicolo al calcolatore **1** (velocità, accelerazione, ecc.) e agisce sull'impianto freni per controllare la decelerazione e per mantenere il veicolo fermo.



Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.



## ACTIVE DRIVER ASSIST (6/15)

### Comandi

- 10** Premere verso l'alto: mette in standby la funzione o aumenta la velocità di crociera memorizzata (RES/+).
- 10** Premere verso il basso: attiva, memorizza e diminuisce la velocità di crociera (SET/-).
- 11** Impostate le funzioni attive sulla modalità standby (con la velocità di regolazione salvata) (0).
- 12** Attivazione/disattivazione del limitatore di velocità .
- 13** Regolazione della distanza di sicurezza.
- 14** Tasto stop/start principale del regolatore di velocità adattivo.
- 15** Pulsante contestuale.
- 16** Interruttore di attivazione/disattivazione della funzione "Sistema di mantenimento della corsia"



### Viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

- 17** Spia della funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go .
- 18** Velocità di regolazione memorizzata.
- 19** Veicolo che precede.
- 20** Distanza di sicurezza memorizzata
- 21** Indicatori di direzione lato sinistro e destro
- 22** Spia della funzione "Assistenza per il centraggio della corsia."

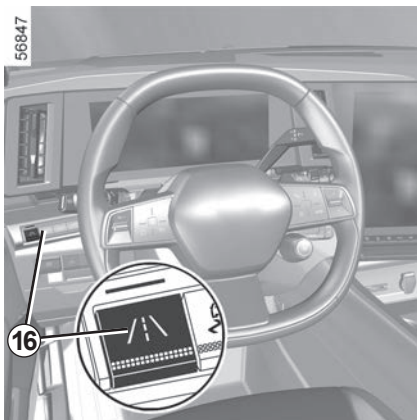


### Volante 23

Il conducente deve sempre tenere le mani sul volante. Se si agisce con forza eccessiva quando si gira il volante, la funzione "Assistenza per il centraggio della corsia." viene messa in standby per consentire al conducente di riprendere il controllo del veicolo.

In determinate condizioni (curve strette, ecc.) può essere applicata una vibrazione sul volante per avvertire il conducente che deve riprendere il controllo del veicolo.

Se il guidatore non gestisce il volante (non vengono rilevate le mani) la funzione "Assistenza per il centraggio della corsia." viene disattivata dopo diversi avvisi.



### Attivazione della funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”

La funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” deve essere precedentemente selezionata tramite lo schermo multimediale per essere attivata.

Dal mondo “Veicolo”, selezionare la scheda “Assistenza alla guida”, quindi il menu “Sistema di mantenimento della corsia”. Selezionare “Assistenza per il centraggio della corsia.”.

Per le modalità MULTI-SENSE “All-Terrain” e “Snow” ➡ 3.2, non è possibile attivare la funzione oppure si disattiva automaticamente quando si passa a una di queste modalità.

Questa selezione rimane memorizzata quando il veicolo è fermo.

“Sistema di mantenimento della corsia” deve essere attivato. Se la spia del pulsante **16** è spenta, premere il pulsante **16**

Il messaggio “Mantenimento nella corsia attivato” viene visualizzato sul quadro della strumentazione per avvisare che la funzione è attivata.

Questa stato rimane memorizzato quando il veicolo è fermo.

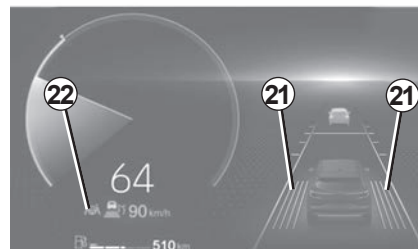
Il regolatore di velocità adattivo Stop and Go deve essere attivato.

A tale scopo, premere il pulsante **14** per attivarlo. Il messaggio “Assistenza alla guida attiva pronta: SET per attivare” (oppure, a seconda del veicolo, “Assistenza stradale pronta: SET per attivare”) verrà visualizzato sul quadro della strumentazione.

La spia **22**

Premere il comando al volante **10** verso il basso (SET/-).

“Active Driver Assist”, che include il regolatore di velocità adattivo Stop and Go e la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”, viene quindi attivato.



La spia **22**

viene visualizzata in verde e gli indicatori linea di sinistra e di destra **21** vengono visualizzati sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione è attivata e dirige il veicolo verso il centro della corsia.

È possibile arrestare la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” in qualsiasi momento spostando il volante. Quando si smette di girare il volante, la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” viene riattivata.

**Nota:** è necessario mantenere le mani sul volante quando si usa la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”.

## ACTIVE DRIVER ASSIST (8/15)

### Funzione “Centraggio corsia” in standby

La funzione “Centraggio corsia” viene messa in standby automaticamente nei seguenti casi:

- la funzione Stop and Go Regolatore di velocità adattivo viene messa in standby ➔ 2.107;
- il sistema non rileva più le linee o solo una linea viene rilevata nella corsia;
- la corsia è troppo stretta o troppo larga;
- il sistema non rileva le mani sul volante;
- la curva è troppo pericolosa;
- in determinate condizioni di guida (rotatoria, incrocio e così via);
- la velocità del veicolo è superiore a circa 180 km/h, a seconda del veicolo;
- La velocità del veicolo è inferiore a circa 60 km/h, senza alcun veicolo che precede;
- Il veicolo tocca o attraversa una linea;
- Il sistema viene temporaneamente interrotto (ad esempio: telecamera coperta da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Anche alcune azioni eseguite dal conducente sospendono la funzione “Centraggio corsia”:

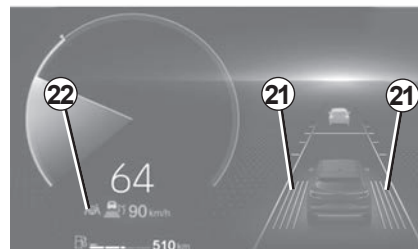
- attivazione degli indicatori;
- viene usata una forza eccessiva quando si maneggia il volante.

Lo stand-by della funzione è confer-

mato dalla spia **22**  e dagli indicatori di linea sinistra/destra **21** visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.



Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.



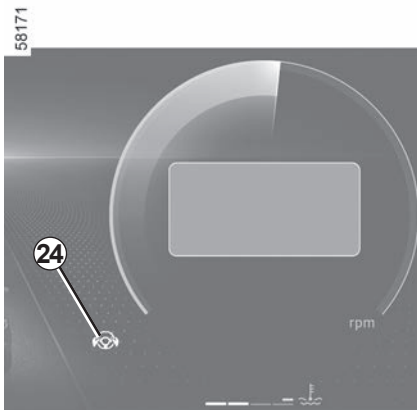
Una volta soddisfatte le condizioni, la funzione dirige nuovamente il veicolo verso il centro della corsia. La spia **22**



e gli indicatori di linea sinistra/destra **21** vengono visualizzati in verde sul quadro della strumentazione.

È possibile modificare **la traiettoria del veicolo** in qualsiasi momento girando il volante.

## ACTIVE DRIVER ASSIST (9/15)



### Avviso «Mani sul volante»

Quando la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” non rileva più le mani sul volante, verranno attivati vari livelli di avviso:

- **dopo 15 secondi**, il messaggio “Tenere le mani sul volante” viene visualizzato in giallo sul quadro della strumentazione;

- **dopo circa 30 secondi**, il messaggio “Tenere le mani sul volante” e la spia **24**  compaiono in rosso quadro strumenti, accompagnati da un segnale acustico gradualmente più intenso;
- **dopo circa 45 secondi**, le sorgenti audio vanno in standby, il segnale acustico diventa ininterrotto, la spia **24**  si spegne e il messaggio “Centrag. corsia disattivato” viene visualizzato in rosso sul quadro della strumentazione: **la funzione di “Centraggio corsia” è disattivata.**

Nei primi due livelli di allarme, quando il sistema rileva nuovamente la presenza delle mani del conducente sul volante, il sistema interrompe gli avvisi. La funzione continua dirigere il veicolo al centro della corsia.

Se il conducente non mette le mani sul volante dopo la visualizzazione dell'avvertimento, viene emesso un segnale

acustico e la spia **24**  lampeggia sul quadro della strumentazione.

I freni vengono quindi azionati brevemente e ripetutamente per informare il conducente che deve riprendere il controllo del veicolo mettendo le mani sul volante.

Se il conducente non reagisce, il “Active Driver Assist” attiva le luci di emergenza e rallenta il veicolo fino all'arresto completo.

Il conducente può interrompere la manovra e la funzione “Active Driver Assist” appoggiando le mani sul volante, frenando o disattivando la funzione “Centraggio corsia” o la funzione regolatore di velocità adattivo Stop and Go.

## ACTIVE DRIVER ASSIST (10/15)

### Avviso “mani sul volante” continua

In alcuni casi, la funzione “Centraggio corsia” potrebbe non rilevare le mani sul volante e potrebbe emettere un segnale acustico:

- il conducente tiene le mani sul volante molto lievemente;
- il conducente non indossa guanti;
- ...

Se la funzione “Centraggio corsia” è disattivata poiché le mani del conducente non vengono rilevate sul volante, la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go continua a funzionare.



**Avvertenza relativa al sensore capacitivo: è vietato il montaggio di qualsiasi accessorio sul volante (copertura di protezione, ecc.)**

## ACTIVE DRIVER ASSIST (11/15)



### In caso di curva pericolosa

In caso di curva pericolosa e a seconda della velocità del veicolo, le capacità di tenere la corsia della funzione verranno limitate e richiedono al guidatore di eseguire un'azione immediata sul volante in modo che il veicolo resti al centro della corsia.



Se il conducente non interviene, la funzione attiva la vibrazione del volante ad indicare che il veicolo sta oltrepassando la linea e che il conducente deve effettuare un'azione immediata.

La spia **22**  e l'indicatore di linea sinistro o destro **21** viene visualizzato in rosso sul quadro della strumentazione.

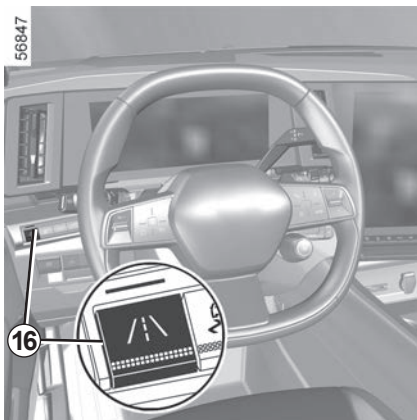
Se il veicolo oltrepassa completamente una linea e si sposta fuori corsia o se la curva è troppo a gomito, la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” **viene messa in standby.** Lo stand-by della funzione è confermato dalla spia **22**

 e dagli indicatori di linea sinistra/destra **21** visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.

La funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” non può assistere il conducente quando si entra in una rotonda, ci si avvicina a un incrocio e così via e potrebbe passare automaticamente in standby (vedere le pagine precedenti).

In ogni caso, il conducente deve sempre ruotare il volante per gestire la traiettoria del veicolo in queste condizioni di guida.



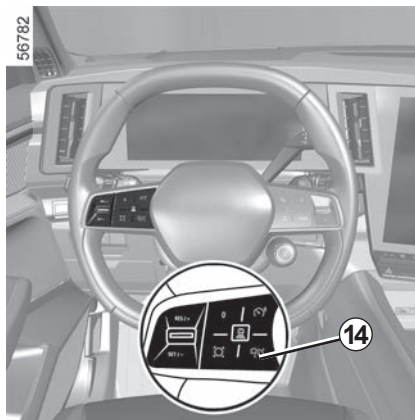


### Inibizione della funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”

La funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” è disattivata se:

- si preme il contattore **16**. La disattivazione della funzione è confermata dalla visualizzazione del messaggio “Mantenimento nella corsia disattivato” sul quadro della strumentazione;

**Nota:** premendo l'interruttore **16** si disattiva la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”, ma questa operazione non influisce sul funzionamento del Regolatore di velocità adattivo Stop and Go;



- la funzione Stop and Go regola-tore di velocità adattivo è disattivata ➔ 2.107.

**Nota:** premere il pulsante **14**  per disattivare contemporaneamente la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go e “Assistenza per il centraggio della corsia.”;

- il sistema non rileverà più le mani del conducente sul volante per un periodo superiore a circa 45 secondi;

- la funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.” può essere disattivata tramite lo schermo multimediale (dal Mondo “Veicolo”, selezionare la scheda “Assistenza alla guida”, quindi il menu “Sistema di mantenimento della corsia”).

La spia **22**  e gli indicatori di linea sinistra/destra **21** scompaiono dal quadro della strumentazione.

### anomalie di funzionamento

Se viene rilevato un errore operativo della funzione “Assistenza per il centraggio della corsia.”, viene visualizzato il messaggio “Controllare centraggio corsia” sul quadro della strumentazione e la funzione viene disabilitata.

La funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go rimane attiva.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## ACTIVE DRIVER ASSIST (13/15)



“Active Driver Assist” fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l’osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la traiettoria e la velocità a seconda dell’ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

A eccezione delle linee di demarcazione delle corsie e ai segnali di limite di velocità entro i limiti della capacità di rilevamento del sistema), le informazioni della segnaletica stradale (altri segnali, semafori, strisce pedonali e così via) non vengono riconosciute dal sistema. Questi non attivano alcun allarme o reazione da parte del sistema.

“Active Driver Assist” usa il “Regolatore di velocità adattivo Stop and Go” e la funzione “Centraggio corsia”. Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Usare “Active Driver Assist” esclusivamente fuori dai centri abitati, su strade ampie con linee visibili.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l’allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare la Rete del marchio.
- Ogni intervento in prossimità del radar e/o della telecamera (riparazioni, sostituzioni, modifiche parabrezza, superfici verniciate e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.



### **Disattivazione del sistema**

È necessario disattivare il sistema se:

- il veicolo circola su una strada tortuosa;
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo è in movimento in un tunnel o in prossimità di una struttura metallica;
- Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
- il veicolo viaggia in forte pendenza;
- la visibilità è molto scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- il veicolo è in viaggio su una superficie stradale sdruciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, area del parabrezza interno o esterno); il parabrezza è rotto o distorto;
- l'area del sensore è stata danneggiata (colpi e così via);
- la superficie del volante è danneggiata o umida.

**Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.**



**Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:**

- parabrezza o area del sensore ostruiti (da sporcizia, ghiaccio, neve, formazione di condensa, ecc.). Controllare spesso la pulizia e lo stato del parabrezza, le spazzole del tergicentro anteriore e il paraurti anteriore;
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
- le righe di catrame rilevate come linea dal sistema;
- restringimento/allargamento di corsia;
- segnaletica orizzontale usurata, mancanza di contrasto o molto distanziati tra loro (linee parzialmente cancellate ecc);
- segnaletica orizzontale multipla sulla strada (area con interventi stradali in corso, bretelle di raccordo ad autostrade adiacenti, corsia d'emergenza, ecc.);
- segnaletica stradale priva di freccia, situata presso uno svincolo autostradale;
- un'area con scarsa connettività che rende impossibile la geolocalizzazione del veicolo o mappe non aggiornate;
- un veicolo che procede a una velocità molto diversa;
- utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

**In questi casi:**

- **Rischio di frenata o accelerazione indesiderata;**
- **Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

**È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali e le mani sul volante in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.**

## PARCHEGGIO ASSISTITO (1/6)

### Principio di funzionamento

I sensori ad ultrasuoni, contrassegnati dalle frecce **1**, sono montati nel paraurti per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 20 o 30 centimetri circa dal veicolo.

A seconda della configurazione del veicolo, il sistema rileva gli ostacoli di fronte, dietro e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.

56108



### Posizione dei sensori a ultrasuoni 1

Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.



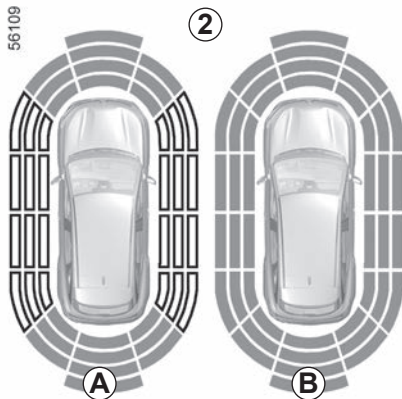
Questa funzione costituisce un ausilio alla guida, indicando, tramite segnali acustici, la presenza e l'approssimarsi di un ostacolo quando si effettua la retromarcia.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (2/6)

56109



**Nota:** il display 2 permette di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo come complemento ai segnali acustici.

È necessario percorrere alcuni metri prima che il rilevamento laterale si attivi.

Quando tutte le zone presentano uno sfondo grigio, significa che l'intero profilo del veicolo è sorvegliato:

- **A:** analisi dell'ambiente circostante il veicolo in corso;
- **B:** analisi dell'ambiente attorno al veicolo effettuata.

**Nota:** per i veicoli equipaggiati con la funzione "Telecamera a 360°" ➔ 2.155, l'analisi dell'ambiente circostante al veicolo (zone **A** e **B**) non è visualizzata in modalità "Birdview" o "Vista laterale".

### Funzionamento

La maggior parte degli oggetti che si trova in prossimità della parte anteriore, della parte posteriore e dei lati del veicolo viene rilevata.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

56111



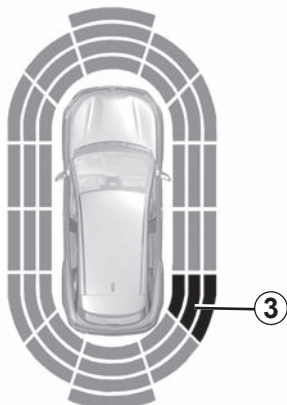
In base alla distanza dell'ostacolo, la frequenza del segnale acustico sarà più elevata in avvicinamento, fino a divenire continua verso 20 cm per un ostacolo sui lati e verso 30 cm circa per un ostacolo sulla parte anteriore o posteriore. Le zone verde, arancione (o giallo a seconda del veicolo) e rosso verranno visualizzate sul display **C**.

**Nota:** in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (3/6)

56111

**D**



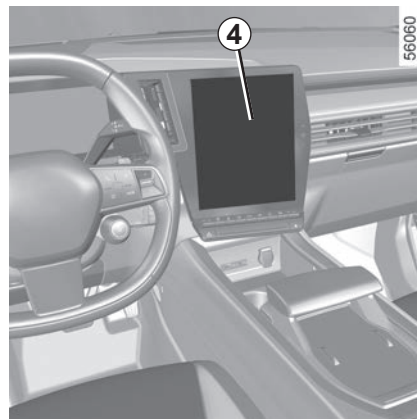
### Rilevamento di ostacoli su un lato

Secondo l'orientamento delle ruote, il sistema determina la traiettoria del veicolo e segnala l'eventuale rischio di urto contro un ostacolo **3** situato su un lato del veicolo.

Quando viene rilevato un ostacolo su un lato:

- se c'è un rischio di urto, vengono emessi segnali acustici con una frequenza sempre più elevata all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a divenire continua. Sul display **D** saranno visualizzate le zone verdi, arancioni e rosse;
- se non c'è alcun rischio di urto, non sarà emesso alcun segnale all'approssimarsi dell'ostacolo. Le zone verdi, arancioni e rosse compariranno tratteggiate sul display **D**.

**Nota:** in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.



### Attivazione/disattivazione

Per attivare o disattivare le diverse zone con rilevatori a ultrasuoni, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate «ON» o «OFF».



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

## PARCHEGGIO ASSISTITO (4/6)

### regolazioni

A seconda del veicolo, con il veicolo fermo, è possibile regolare alcune impostazioni dalla schermata multimediale **4**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio".

### Volume acustico del parcheggio assistito

Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio", "Suono". Regolate il volume del parcheggio assistito premendo **+** o **-**.

### Suono del sistema

Consente di scegliere il suono del sistema. Selezionare "Impostazioni", "Assistenza al parcheggio", "Suono".

### Disattivazione del suono del sistema

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

**Nota:** se disattivate il suono, non sarete più avvisati da segnali acustici all'avvicinarsi di un ostacolo.

### Disattivazione manuale del parcheggio assistito

È necessario disattivare la funzione se:

- nel caso in cui un sistema di traino, un dispositivo di carico o un rimorchio non riconosciuto dal sistema sia presente davanti ai sensori ad ultrasuoni;
- se i sensori ad ultrasuoni sono danneggiati.

### Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.

- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (caso ad esempio di ingorgo...);
- se in posizione **N**;
- quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

**Nota:** se il veicolo è dotato di un gancio di traino riconosciuto dal sistema, solo la funzione Park Assist posteriore è disattivata.

### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, al primo inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Sensori parcheggio. controllare" sul quadro della strumentazione. Controllate che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.



## PARCHEGGIO ASSISTITO (5/6)

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, gelicidio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico e così via);
- montaggio di un pomello o di un gancio di traino non idonei.

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.**

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

### **Limiti di funzionamento del sistema**

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli o oggetti viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Durante un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe segnalare eventuali ostacoli con ritardo.
- Quando il veicolo traina un rimorchio, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore deve essere disattivato

### **Disattivazione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona intorno i sensori è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un dispositivo di traino non riconosciuto dal sistema (pomello, gancio, adattatore, ecc.).

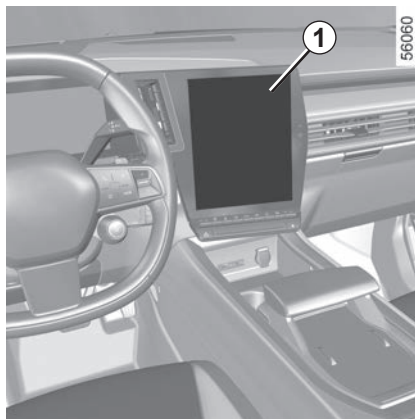
# FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA IN RETROMARCIA (1/3)

56716



Oltre alla funzione "Controllo distanza di parcheggio" ➔ 2.144 e utilizzando le informazioni dei quattro sensori centrali situati nella parte posteriore del veicolo, il sistema rileva gli ostacoli fissi situati che si trovano dietro il veicolo. Se c'è un rischio significativo di collisione, il sistema fa automaticamente frenare il veicolo.

**Nota:** assicurarsi che i quattro sensori centrali posti nella parte posteriore del veicolo non siano oscurati (da impurità, fango, neve, ecc.).



56060

## Operazione

Rilevamento ostacoli posteriori fissi

In retromarcia (a velocità comprese tra 3 km/h e 10 km/h, se esiste il rischio di collisione con un ostacolo fisso, il sistema **fa automaticamente frenare il**

**veicolo.** Un feedback visivo  **2** viene visualizzato sullo schermo multimediale **1**, accompagnato da un segnale acustico.

Quando il veicolo si è fermato, il veicolo stesso deve essere tenuto fermo dal conducente tenendo il piede sul pedale del freno.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA IN RETROMARCIA (2/3)

57172



### Attivazione, disattivazione del sistema

Per attivare o disattivare la funzione, selezionare la modalità “Veicolo” quindi “Assistenza al parcheggio”. Selezionare “Frenata di emergenza attiva posteriore”.

Se la funzione è disattivata, sullo schermo multimediale viene visualiz-

zato il simbolo  3.

### Anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la frenata di emergenza attiva in retromarcia viene automaticamente disattivata.

A seconda del guasto, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Sensori parch. indisponibili”, “Sensori parcheg. controllare”, “Aiuto alla guida indisponibile” o “Aiuto alla guida Controllare” con la chiave di

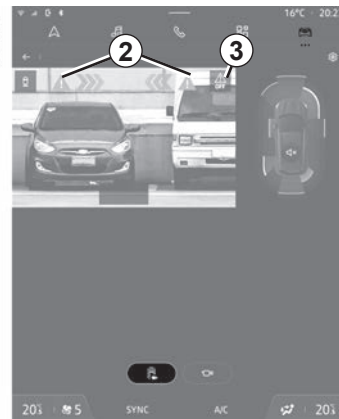
servizio .

Sono accompagnati dal simbolo

 3, visualizzato sullo schermo multimediale, a seconda del guasto.

Pulire i sensori a ultrasuoni. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

56891



Se il veicolo è dotato di gancio di traino riconosciuto dal sistema ed è stato collegato un rimorchio, la frenata di emergenza attiva in retromarcia viene automaticamente disattivata e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il seguente messaggio: “Rimorchio: sensori di parcheggio spenti” insieme

al simbolo  3 visualizzato sullo schermo multimediale.

## FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA IN RETROMARCIA (3/3)



### Frenata attiva di emergenza in retromarcia

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

Alcune condizioni climatiche e ambientali possono disturbare o danneggiare il sistema. Di conseguenza, il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali, ecc.).

### Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, i sensori posteriori e le loro prestazioni potrebbero risentirne. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al paraurti, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

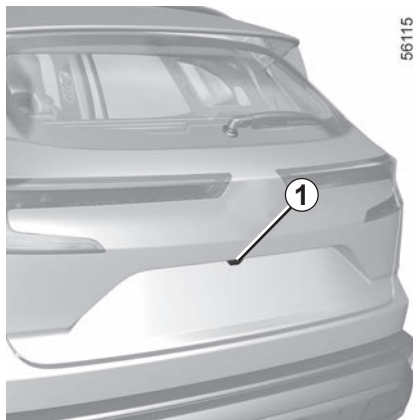
Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se il veicolo viene trainato (assistenza in caso di guasto) o se il veicolo è dotato di gancio di traino non riconosciuto dal sistema.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

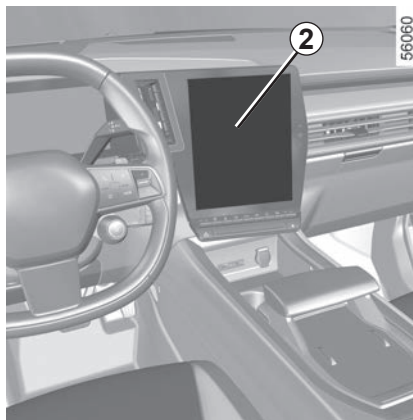
# TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (1/2)



## Funzionamento

Durante la retromarcia, la telecamera **1** situata sul portellone del bagagliaio invia al display multimediale **2** una vista dello spazio circostante il retro del veicolo, accompagnata da una o tre linee guida **3, 4 e 5** (linee guida fisse, mobili e rimorchio).

Questo sistema utilizza diverse sagome per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.



## Sagoma fissa 3

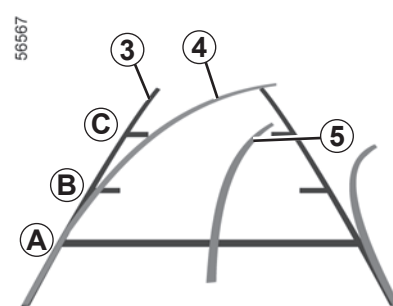
La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **A, B e C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

## Linea guida mobile 4

Compare in blu sullo schermo multimediale **2**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.



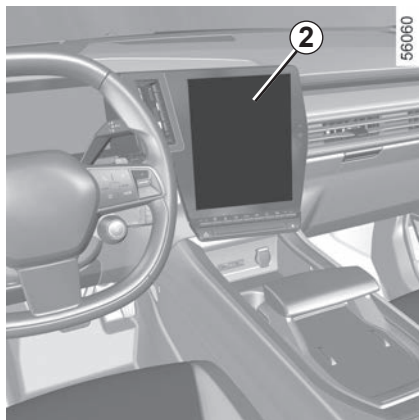
## Linea guida rimorchio 5

Compare in blu sullo schermo multimediale **2**. Indica la traiettoria della barra di traino rimorchio in funzione della posizione del volante. Consente al conducente di posizionare la barra di traino il più vicino possibile alla testa di traino del rimorchio.

## Vista rimorchio

In marcia avanti, se è collegato un rimorchio, premere il pulsante "Rimorchio" dalla modalità "Veicolo" sullo schermo multimediale **2** per abilitare la telecamera **1** alla trasmissione di una vista dell'area circostante per circa 30 secondi.

## TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (2/2)



### regolazioni

Quando si inserisce la retromarcia, dallo schermo multimediale premere il pulsante "Impostazioni" per aggiungere o rimuovere le linee guida e regolare le impostazioni dell'immagine della telecamera (luminosità, contrasto, ecc.).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).

### Funzione "Zoom auto"

Se viene rilevato un ostacolo dietro il veicolo, la funzione "Zoom auto" cambia la visualizzazione corrente in una vista posteriore dall'alto.

Per attivare/disattivare la funzione "Zoom auto", consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

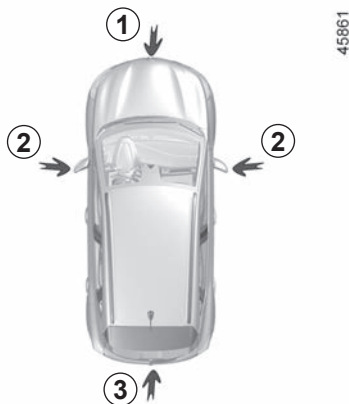
Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, compare il messaggio "Portellone è aperto".



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

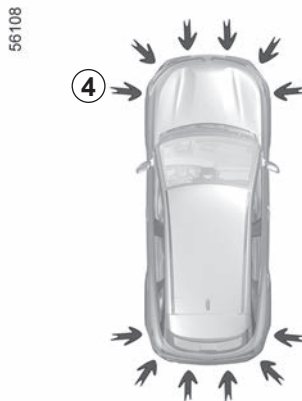
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

## TELECAMERA A 360° (1/11)



Grazie alle informazioni provenienti dalle telecamere **1**, **2** e **3** posizionate nel paraurti anteriore, sui retrovisori esterni e sullo sportello del bagagliaio, e ai sensori a ultrasuoni **4** situati nei paraurti del veicolo, la funzione assiste nelle manovre difficili (ad esempio parcheggio) visualizzando l'ambiente circostante il veicolo.

**Nota:** accertarsi che le telecamere non siano oscurate (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

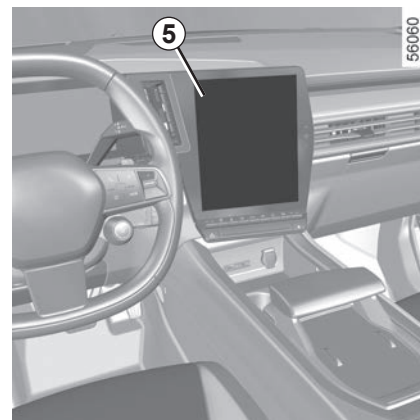


### Operazione

Le telecamere trasmettono diverse viste separate sullo schermo multimediale **5**.

Queste permettono di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo:

- vista frontale (usando la telecamera **1**): vista frontale standard e vista frontale panoramica;
- vista posteriore (usando la telecamera **3**): vista posteriore standard e vista posteriore panoramica;



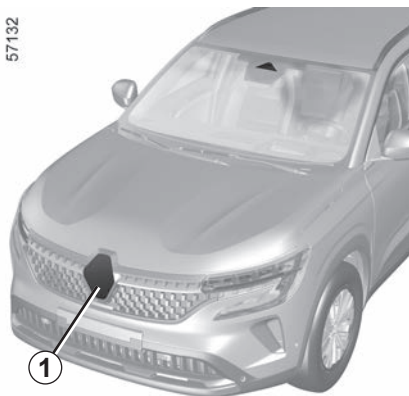
- vista dall'alto (usando le telecamere **1**, **2** e **3**): vista dall'alto standard e vista dall'alto pop-up (quando viene rilevato un ostacolo);
- vista laterale (usando la telecamera **2**): vista laterale anteriore e vista laterale posteriore;
- vista 3D;
- vista rimorchio.

I sensori a ultrasuoni rilevano gli ostacoli nella parti anteriore, posteriore e (a seconda della versione del veicolo) laterale del veicolo.



## TELECAMERA A 360° (2/11)

57132



### Telecamera anteriore 1

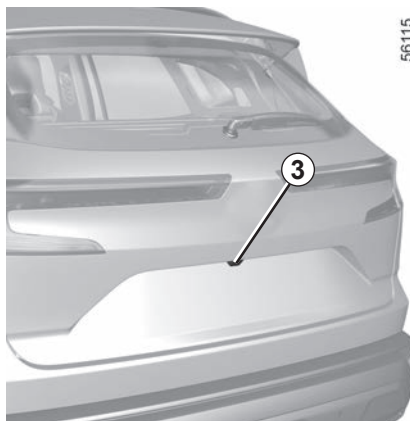
La vista della telecamera anteriore viene visualizzata sullo schermo multimediale 5.



Questa funzione è un aiuto supplementare. Quindi non vi esime in nessun caso dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

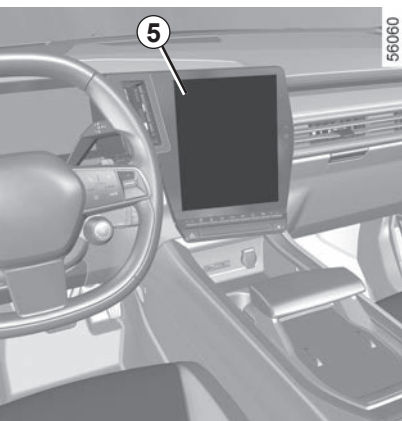
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

56115



### Telecamera posteriore 3

La vista della telecamera posteriore viene visualizzata sullo schermo multimediale 5.



56060

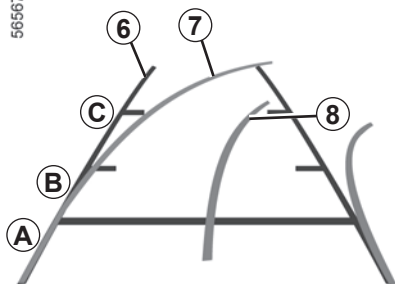
Per le viste posteriori, lo schermo multimediale 5 visualizza un'immagine inversa della vista posteriore come in un retrovisore.



Nella vista anteriore o posteriore: durante le manovre in salita, gli oggetti visualizzati sullo schermo multimediale potrebbero essere più vicini o più lontani di quanto sembrano.

**Tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.**

56567



La vista “anteriore” o “posteriore” trasmessa sullo schermo multimediale **5** viene visualizzata con una, due o tre linee guida **6**, **7** e **8**.

Questo sistema è utilizzato inizialmente servendosi di una o più sagome (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza).

### Sagoma fissa 6

La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

### Linea guida mobile 7

Compare in blu sullo schermo multimediale **5**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante nella vista anteriore e in quella posteriore.

### Linea guida rimorchio 8

Compare in blu sullo schermo multimediale **5**. Indica la traiettoria della barra di traino rimorchio in relazione alla posizione del volante.

Consente al conducente di posizionare la barra di traino il più vicino possibile alla testa di traino del rimorchio.

Le linee di riferimento delle viste anteriore, posteriore e laterale sono una rappresentazione proiettata su terreno piano; questa informazione deve essere ignorata quando si sovrappone a un oggetto verticale o appoggiato a terra.

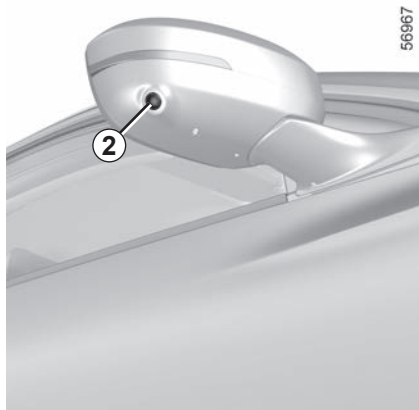
Gli oggetti visualizzati sul bordo dello schermo multimediale potrebbero apparire distorti.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole...), la visione della telecamera può essere disturbata.



Nella rappresentazione combinata della telecamera:

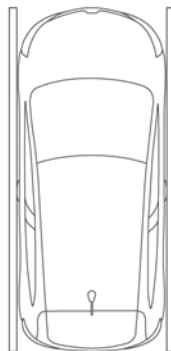
- gli oggetti rialzati (marciapiede, veicolo, ecc.) possono apparire distorti nella vista birdview;
- tutti gli oggetti sulla parte superiore del veicolo non vengono visualizzati.



### Telecamera anteriore lato guida 2

La telecamera **2**, montata nel retrovisore esterno, trasmette una vista laterale sullo schermo multimediale **5**.

A seconda della versione del veicolo, è possibile utilizzare lo schermo multimediale per modificare la vista birdview in vista anteriore laterale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



### Vista birdview

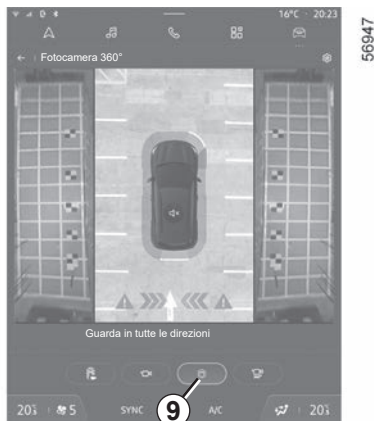
La vista birdview è una rappresentazione combinata delle telecamere **1**, **2** e **3**.

Visualizza una vista della parte superiore del veicolo e l'ambiente circostante.

Tale vista può essere utilizzata per confermare una vista della posizione del veicolo in relazione all'ambiente immediatamente circostante (parti anteriore, posteriore e laterali).

Nella modalità “vista birdview”, gli oggetti visualizzati sullo schermo multimediale sono effettivamente più distanti di quanto sembrano. **Tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.**

## TELECAMERA A 360° (5/11)



### Viste laterali:

Sullo schermo multimediale, premendo il pulsante dedicato **9**, si ottiene una vista che combina una vista dall'alto e due viste laterali.



### Vista panoramica anteriore o vista panoramica posteriore

Sullo schermo multimediale, premendo il pulsante dedicato **10**, si ottiene una vista panoramica frontale.

Quando si inserisce la retromarcia, la vista panoramica frontale viene sostituita da una vista panoramica posteriore.

**Nota:** la vista frontale o posteriore varia a seconda dell'angolazione del volante al fine di migliorare la visuale del conducente.



### Vista 3D

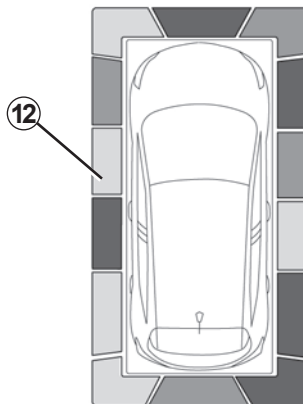
Sullo schermo multimediale, premendo il pulsante dedicato **11**, si ottiene una vista 3D che consente di visualizzare il veicolo e l'ambiente circostante in tre dimensioni.

## TELECAMERA A 360° (6/11)



### Vista rimorchio

In marcia avanti, se è collegato un rimorchio, premere il pulsante “Rimorchio” dalla modalità “Veicolo” sullo schermo multimediale **5** per abilitare la telecamera **3** alla trasmissione di una vista dell’area circostante per circa 30 secondi.



Dallo schermo multimediale, quando viene visualizzato il sistema “Fotocamera 360°”, è possibile modificare le viste (ad es. sostituire la vista posteriore con la vista posteriore panoramica).

### Rilevamento degli ostacoli

Quando il sistema è attivato, se la funzione “Park Assist” rileva uno o più ostacoli intorno al veicolo, la linea di riferimento **12** viene visualizzate nelle varie viste.

Oltre all’avviso acustico, le linee di riferimento mostrano la prossimità degli ostacoli tramite colori differenti:

- verde: ostacolo a circa 50-70 centimetri di distanza;
- giallo: ostacolo a circa 30-50 centimetri di distanza;
- rosso: ostacolo a circa 30 centimetri di distanza.

Queste linee di riferimento mostrano anche la posizione degli ostacoli rilevati rispetto al simbolo «Veicolo».

Per ulteriori informazioni ➡ 2.144.

## TELECAMERA A 360° (7/11)

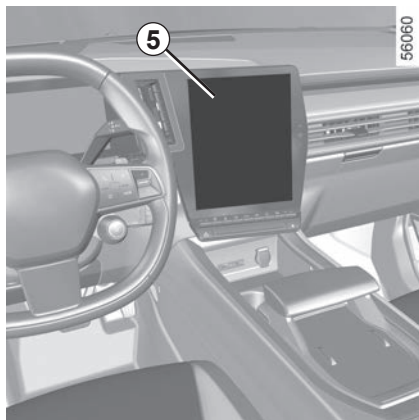


### Funzione “Zoom auto”

Se viene rilevato un ostacolo in prossimità della parte anteriore o posteriore del veicolo, la funzione “Zoom auto” commuta la visualizzazione corrente in una visualizzazione specifica (vista dall'alto, frontale o posteriore).

Per attivare o disattivare la funzione “Zoom auto”, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

## TELECAMERA A 360° (8/11)



### Attivazione/disattivazione

#### Modalità Automatica

Con il veicolo fermo e il motore acceso, la modalità automatica si attiva quando viene innestata la retromarcia. La vista posteriore e la vista birdview vengono visualizzate sullo schermo multimediale **5**.

Quando dalla retromarcia si passa rapidamente alla marcia avanti, la vista posteriore e quella birdview vengono sostituite dalla vista anteriore e dalla vista birdview sullo schermo multimediale **5**.

La modalità automatica è disattivata:

- quando la leva del cambio è in folle (cambio meccanico) o in posizione **N** o **P** (cambio automatico) per tre secondi circa;
- quando la velocità in avanti del veicolo supera i 10 km/h.

#### Modalità Manuale

Per attivare la modalità manuale, a veicolo fermo e motore acceso, dalla modalità “Veicolo” sullo schermo multimediale **5** premere il menu “Fotocamera 360°”, sullo schermo multimediale compaiono la vista frontale e la vista dall’alto.

La modalità manuale viene disattivata:

- quando la velocità in avanti del veicolo raggiunge i 10 km/h;
- quando la leva del cambio non è stata utilizzata per circa 3 minuti.

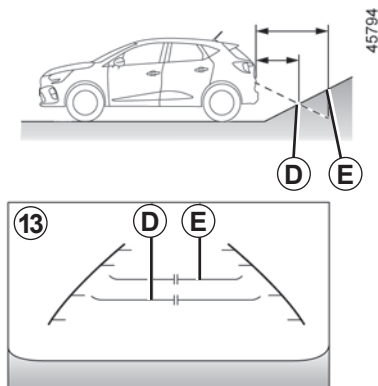


– Non utilizzare questa funzione quando i retrovisori esterni sono chiusi.

– Assicurarsi che lo sportello del bagagliaio sia chiuso correttamente prima di utilizzare la funzione.

- Non posizionare oggetti sopra o davanti alle telecamere.

## TELECAMERA A 360° (9/11)



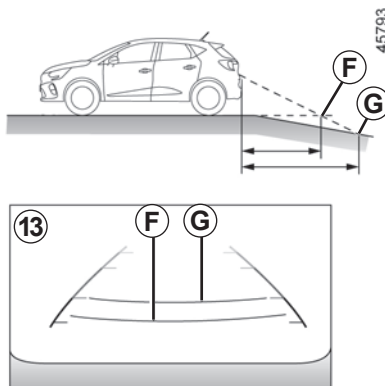
### Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

#### Guida o retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **13** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.

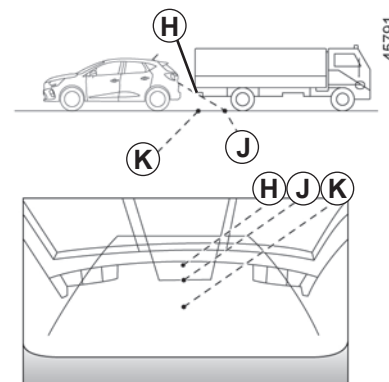


#### Guida o retromarcia verso una forte discesa

Le linee di riferimento fisse **13** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.



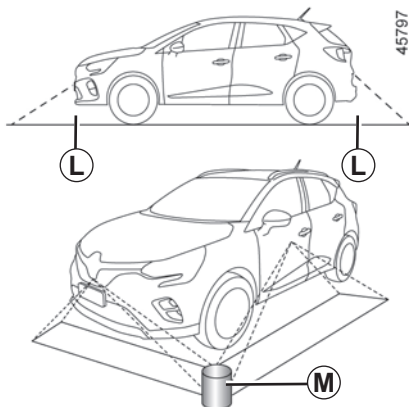
#### Guida o retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto, sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.



## TELECAMERA A 360° (10/11)

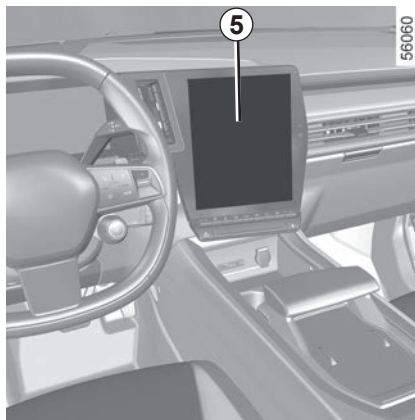


### Limiti di funzionamento del sistema

Il sistema non è in grado di visualizzare oggetti posizionati in alcune zone.

Nella modalità vista anteriore o posteriore, il sistema non consente di visualizzare un oggetto nella zona **L**.

Nella modalità vista birdview, il sistema non consente di visualizzare un oggetto di grandi dimensioni nella zona **M** (in prossimità del bordo della zona visualizzata).



### Impostazione della visualizzazione

Dallo schermo multimediale, quando viene visualizzato il sistema "Fotocamera 360", è possibile modificare le viste (ad es. sostituire la vista posteriore con la vista posteriore panoramica).



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

## TELECAMERA A 360° (11/11)

Se la leva del cambio è in posizione **R** (su un cambio automatico) o in retromarcia (su un cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

- schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista birdview;
- oppure
- vista panoramica posteriore;
- oppure
- viste laterali/vista dall'alto (a seconda del veicolo);
- oppure
- vista 3D (a seconda del veicolo).

Quando si passa dalla retromarcia in posizione **P** (su un cambio automatico) o in posizione folle (su un cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

- schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista birdview;
- oppure
- vista posteriore panoramica (a seconda del veicolo);
- oppure
- viste laterali/vista dall'alto (a seconda del veicolo);
- oppure
- vista 3D (a seconda del veicolo).

Quando si passa dalla retromarcia in posizione **D** (su un cambio automatico) o a una qualsiasi marcia (su un cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

- schermata suddivisa tra la vista anteriore e la vista birdview;
- oppure
- vista panoramica frontale;
- oppure
- viste laterali/vista dall'alto;
- oppure
- vista 3D.

## Regolazione delle impostazioni delle telecamere

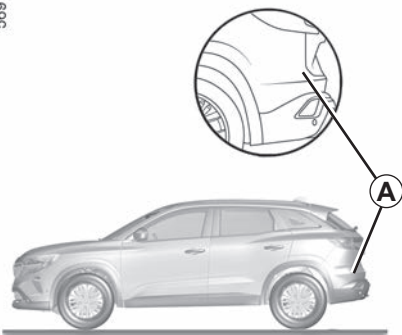
Dallo schermo multimediale, quando il sistema “Fotocamera 360°” viene visualizzato, premere il pulsante “Impostazioni” per aggiungere o rimuovere le linee guida e regolare le impostazioni dell'immagine della telecamera (luminosità, contrasto, ecc.).

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

**Nota:** per motivi di sicurezza, le viste non vengono visualizzate nel menu «Impostazioni» quando il veicolo è in movimento.

## SPIA USCITA PARCHEGGIO (1/4)

56912

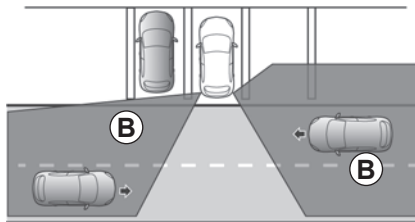


Grazie alle informazioni dei sensori installati su ciascun lato del paraurti posteriore (zona **A**), il sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo zona di rilevamento **B**.

La funzione è attivata se:

- la retromarcia è stata inserita;
- e
- il veicolo è fermo o a velocità ridotta.

47994

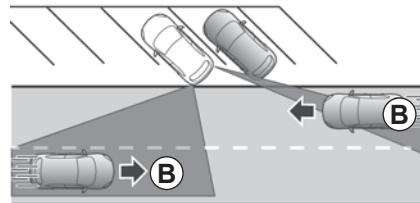


La capacità di rilevamento del sistema dipende dall'ambiente che circonda il veicolo (oggetti fermi ecc.) e dallo stato del paraurti e così via.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

49666

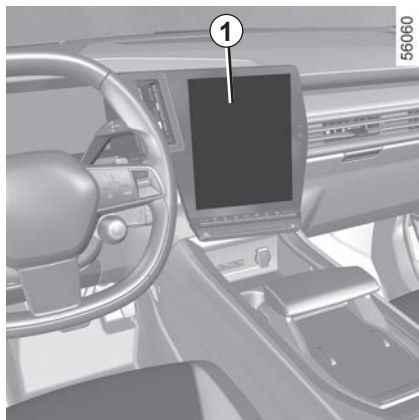


### Particolarità

Verificare che l'area del sensore **A** non sia oscurata (da autoadesivi, fango, neve e così via).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione sarà visualizzato il messaggio «Radar laterali senza visibilità». Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

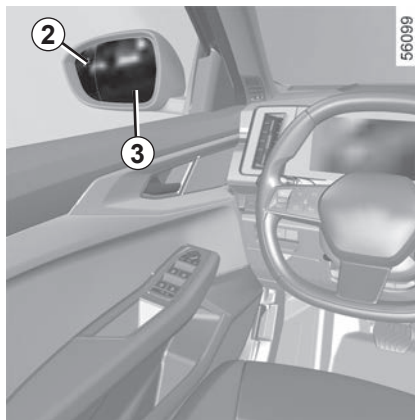
## SPIA USCITA PARCHEGGIO (2/4)



### Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale 1

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».

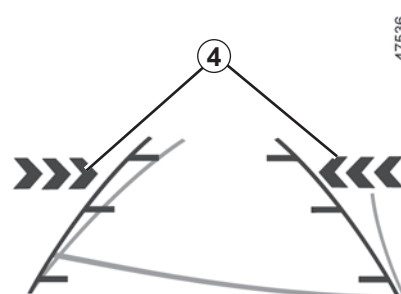


### Funzionamento

La funzione avvisa quando un veicolo si trova nella zona **B** e si avvicina al proprio veicolo.

Quando viene rilevato un veicolo, gli indicatori **2** si illuminano su entrambi gli specchietti retrovisori esterni **3**.

**Nota:** pulire regolarmente gli specchietti retrovisori **3** per visualizzare correttamente gli indicatori **2**.



Gli indicatori **4** sullo schermo multimediale indica su che lato è stato rilevato il veicolo che si avvicina.

**Nota:** pulire la telecamera regolarmente in modo che non venga oscurata.

Gli indicatori **2** e **4** sono accompagnati da un segnale acustico durante la retromarcia.

## SPIA USCITA PARCHEGGIO (3/4)

### anomalie di funzionamento

Se il veicolo è dotato di gancio di traino riconosciuto dal sistema ed è stato collegato un rimorchio, l'avviso di uscita dal parcheggio si disattiva automaticamente e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il seguente messaggio "Aiuto alla guida indisponibile".

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura, ecc.) a un professionista qualificato.



#### Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti (moto, biciclette, pedoni e così via) che si spostano verso il veicolo potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.

#### Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area del sensore **A** è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, la posizione dei sensori potrebbe essere modificata, influenzando sulla funzione. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nell'area dei sensori (riparazione, sostituzione, carrozzeria e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

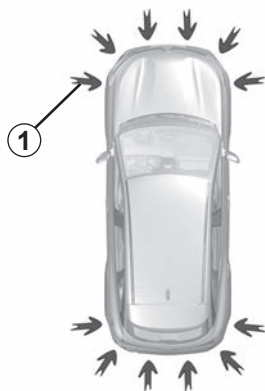
- un ambiente complesso (parcheggio sotterraneo, strutture in acciaio e così via);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via).

### **Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.**

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

## PARCHEGGIO A MANI LIBERE (1/6)

56108



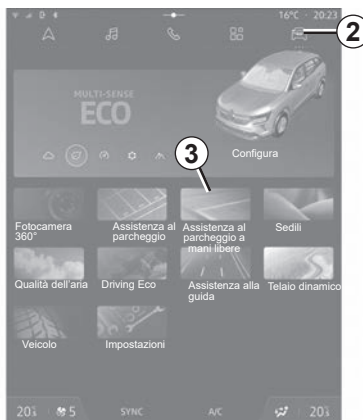
Grazie ai rilevatori ad ultrasuoni, come indicato dalle frecce **1** inserite nel paraurti del veicolo, questa funzione consente di trovare spazi di parcheggio accessibili disponibili e assiste nelle manovre di parcheggio.

Staccare le mani dal volante, sarà possibile controllare solo:

- pedale dell'acceleratore;
- sul pedale del freno;
- la leva del cambio.

È possibile riprendere il controllo in qualsiasi momento utilizzando il volante.

57323

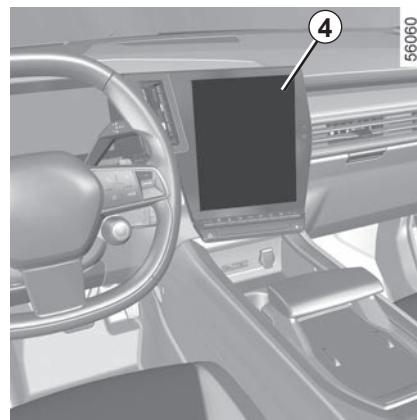


### Attivazione

A veicolo fermo o a una velocità inferiore a 30 km/h circa, esistono diversi modi per accedere alla funzione:

- dallo schermo multimediale **4**, tramite la modalità "Veicolo" **2**, premere il menu "Assistenza al parcheggio a mani libere" **3**;
- Tramite il widget "Assistenza al parcheggio a mani libere" (se configurato dal cliente);
- tramite il pulsante "Preferiti" sul volante (se configurato dal cliente);
- a seconda del veicolo, tramite la scorciatoia "Assistenza al parcheggio a mani libere" nella vista della telecamera a 360°.

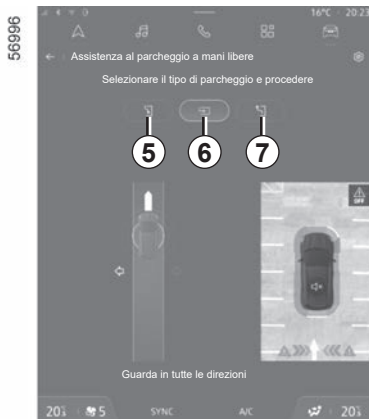
56060



### Particolarità

Accertarsi che i rilevatori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporczia, fango, neve, una targa montata male e così via).

## PARCHEGGIO A MANI LIBERE (2/6)



### Scelta della manovra

Il sistema può effettuare tre tipi di manovra:

- parcheggio in parallelo **5**;
- parcheggio in perpendicolare **6**;
- uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli **7**.

Dal **4** multimediale dello schermo, selezionate la manovra per effettuare.

**Nota:** all'avviamento del veicolo, o dopo avere parcheggiato con successo tra altri due veicoli grazie al sistema, la manovra predefinita proposta dal sistema è l'aiuto all'uscita dal parcheggio tra altri due veicoli.

Negli altri casi, la manovra predefinita è configurabile dallo schermo multimediale **4**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

L'avvio del sistema è accompagnato dall'attivazione del parcheggio assistito e, per i veicoli equipaggiati, della telecamera di retromarcia o della telecamera a 360° per consentire al conducente di visualizzare la manovra ➡ 2.144, ➡ 2.153, ➡ 2.155.



### Funzionamento

#### Parcheggio

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a 30 km/h circa, il sistema cerca i posti di stazionamento disponibili sui due lati del veicolo.

Quando viene rilevato un posto, questo compare sullo schermo multimediale **4**, contrassegnato dalla lettera minuscola “P”. Guidare lentamente fino a quando viene visualizzato il messaggio “STOP” accompagnato da un segnale acustico. Se viene rilevato più di uno spazio, è necessario selezionare lo spazio desiderato toccando lo schermo.



## PARCHEGGIO A MANI LIBERE (3/6)

Lo spazio diventa verde sullo schermo multimediale **4** e viene indicato dalla lettera “P”.

- Fermate il veicolo;
- innestate la retromarcia.

Sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata da un segnale acustico.

- Rilasciare il volante;
- Seguire le istruzioni visualizzate dal sistema sullo schermo multimediale **4**.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Lo spegnimento della spia  sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico, vi avverte della fine della manovra.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).

### Uscita da un parcheggio tra altri due veicoli

- Attivare la funzione “Assistenza al parcheggio a mani libere”;
- Selezionare la modalità “Uscita dal parcheggio tra due veicoli”;
- azionare gli indicatori di direzione sul lato dal quale si desidera uscire con il veicolo;

Se tutte le condizioni sono soddisfatte, sullo schermo multimediale viene visualizzato un messaggio **4** per iniziare la manovra.

- premere “OK” per iniziare.

Sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata da un segnale acustico.

- rilasciate il volante;
- effettuate le manovre nella parte anteriore e posteriore seguendo le istruzioni riportate nella schermata multimediale **4** e utilizzando gli avvisi del sistema del parcheggio assistito.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Una volta che il veicolo è in posizione per uscire dallo spazio di parcheggio,

la spia  si spegnerà sul quadro della strumentazione, verrà emesso un segnale acustico e sulla schermata multimediale sarà visualizzato un messaggio **4** che conferma che la manovra è stata completata.



Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani all'interno e accertarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

## PARCHEGGIO A MANI LIBERE (4/6)

### Sospensione/ripresa della manovra

La manovra si interrompe nei casi seguenti:

- prendete il volante;
- il veicolo è fermo per troppo a lungo;
- un ostacolo sulla traiettoria impedisce la fine della manovra;
- il motore si spegne;
- una porta o il bagagliaio sono aperti.

La spia  scompare dal quadro strumenti accompagnata da un segnale acustico che informa il conducente che la manovra è stata sospesa. Sulla schermata multimediale viene visualizzato il motivo della sospensione **4**.

Verificate:

- di avere rilasciato il volante;
- e
- che tutte le porte e il bagagliaio siano chiuse;
- e
- che non vi siano ostacoli sulla traiettoria;
- e
- che il motore sia acceso.

Se la spia luminosa  lampeggia, ciò indica che il sistema è nuovamente disponibile per riprendere la manovra.

Per riprendere la manovra, premere il menu “Assistenza al parcheggio”. La

spia  compare sul quadro della strumentazione.

Seguire le istruzioni visualizzate sulla schermata multifunzione **4**.

### Annullamento della manovra

La manovra viene annullata nei casi seguenti:

- la velocità del veicolo ha superato i 7 km/h;
- premendo il pulsante “STOP”;
- avete effettuato più di 10 movimenti in avanti/all'indietro in manovra;
- i sensori di parcheggio assistito sono sporchi od ostruiti;
- le ruote del veicolo slittano;
- la manovra è stata sospesa troppo a lungo.

La spia  scompare dal quadro strumenti accompagnata da un segnale acustico che avvisa il conducente che la manovra è stata interrotta. Sulla schermata multimediale viene visualizzato il motivo della cancellazione **4**.

### Funzione non disponibile

Quando si seleziona uno dei metodi di attivazione del sistema, se le condizioni di funzionamento non sono soddisfatte, sullo schermo multimediale compare il messaggio “Parcheggio a mani libere non disponibile” per informare che la funzione non è disponibile.

## PARCHEGGIO A MANI LIBERE (5/6)

### Anomalie di funzionamento

Quando la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati i seguenti messaggi:

- “Park Assist controllare”, accompagnato dal simbolo  ;  
oppure
- “Sensori parcheg. controllare”, accompagnato dal simbolo  ;  
oppure
- “Aiuto alla guida Controllare”, accompagnato dal simbolo .

Pulire i sensori a ultrasuoni. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Nota:** se si verifica un errore nella funzione, il veicolo non è immobilizzato.

Riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Riprendere il controllo”, accompagnato dal simbolo





Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. Assicurarsi che la manovra rispetti le norme di circolazione in vigore sulle strade percorse.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, un gancio di traino, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, l'allineamento della dei sensori può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano in sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al rivestimento esterno, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, ad esempio le intemperie (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

### **Rischio di falsi allarmi.**

### **Limiti di funzionamento del sistema**

- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti presenti negli angoli ciechi dei sensori.
- Effettuate sempre un controllo visivo per verificare che il posto di stazionamento proposto dal sistema sia sempre disponibile e privo di ostacoli.
- Il sistema non deve essere utilizzato quando si traina un rimorchio o un sistema di carico sul veicolo o sui veicoli circostanti.

## PARCHEGGIO AUTOMATICO (1/6)



Questa funzione assiste nelle manovre di parcheggio prendendo il controllo del volante, dei freni, del motore e del controllo marce.

Nel corso della manovra, è necessario premere il pedale dell'acceleratore (per il corretto funzionamento) e togliere le mani dal volante.

In qualsiasi momento è possibile riprendere il controllo del veicolo:

- girando il volante;
- rilasciando il pedale dell'acceleratore;
- oppure premendo il pedale del freno.

### Particolarità

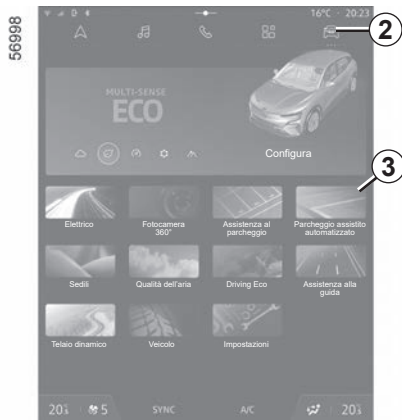
Accertarsi che i sensori a ultrasuoni e le telecamere indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporcizia, fango, neve, targa mal fissata ecc.), urtati, modificati (compresa la vernice ecc.) oppure ostruiti da eventuali accessori montati sulla parte anteriore o posteriore del veicolo.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).

## PARCHEGGIO AUTOMATICO (2/6)



### Attivazione

A veicolo fermo o a una velocità inferiore a 30 km/h circa, esistono diversi modi per accedere alla funzione:

- tramite il mondo “Veicolo” **2**, premere il menu “Parcheggio assistito automatizzato” **3**;
- tramite il widget “Parcheggio assistito automatizzato” (se configurato dal cliente);
- tramite il pulsante “Preferiti” sul volante (se configurato dal cliente);
- tramite la scorciatoia “Parcheggio assistito automatizzato” nella vista della telecamera a 360°.



### Scelta della manovra

Il sistema può effettuare tre tipi di manovra:

- parcheggio in parallelo **4**;
- parcheggio in perpendicolare **5**;
- uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli **6**.

Dallo schermo multimediale, selezionate la manovra da effettuare.

**Nota:** le altre tipologie di parcheggio non sono supportate dal sistema.

## PARCHEGGIO AUTOMATICO (3/6)



### Funzionamento

#### Parcheggio

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a 30 km/h circa, il sistema cerca i posti di stazionamento disponibili sui due lati del veicolo.

Quando viene rilevato un posto, questo compare sullo schermo multimediale, contrassegnato dalla lettera "P". Guidare lentamente fino a quando viene visualizzato il messaggio "STOP" accompagnato da un segnale acustico. Se viene rilevato più di uno spazio, è necessario selezionare lo spazio desiderato toccando lo schermo.

Gli spazi diventano verdi sullo schermo multimediale e vengono contrassegnati con la lettera "P".

- Fermate il veicolo;
- premere il pulsante "START".

Sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata da un segnale acustico.

- Rilasciare il volante;
- premere delicatamente il pedale dell'acceleratore;
- seguire le istruzioni visualizzate dal sistema sullo schermo multimediale.

Mantenere la pressione sul pedale dell'acceleratore durante tutta la manovra anche durante il cambio delle marce.

Il veicolo inizierà a spostarsi. Il sistema controlla quindi il volante, il motore, i freni e il cambio delle marce.

A seconda della pressione sul pedale dell'acceleratore, la velocità varia **tra 0 e 7 km/h al massimo**.

Il messaggio "Manovra conclusa." viene visualizzato sullo schermo multimediale per segnalare la fine della manovra. Il freno di stazionamento assistito è inserito ed è innestata la posizione **P**.

È possibile rilasciare il pedale dell'acceleratore.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).



Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani all'interno e accertarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

## PARCHEGGIO AUTOMATICO (4/6)

### Uscita parcheggio

- Attivare la funzione “Parcheggio assistito automatizzato”;
  - selezionare la modalità “Uscita dal parcheggio tra due veicoli”;
  - azionare gli indicatori di direzione sul lato dal quale si desidera uscire con il veicolo;
  - premere il pulsante “START”;
- Sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata da un segnale acustico.
- Rilasciare il volante;
  - premere delicatamente il pedale dell'acceleratore;
  - seguire le istruzioni visualizzate dal sistema sullo schermo multimediale.

Mantenere la pressione sul pedale dell'acceleratore durante tutta la manovra anche durante il cambio delle marce.

Il veicolo inizierà a spostarsi. Il sistema controlla quindi il volante, il motore, i freni e il cambio delle marce.

Il messaggio “Manovra conclusa.” viene visualizzato sullo schermo multimediale per segnalare la fine della manovra. È possibile riprendere il controllo del veicolo rilasciando il pedale dell'acceleratore o frenando.

**Nota:** al termine della manovra, se dopo aver rilasciato l'acceleratore il guidatore non interviene per un certo periodo di tempo, viene inserito il freno di stazionamento elettronico e viene innestata la posizione **P**.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).



Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani all'interno e accertarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

### Particolarità

- Il sistema non consente di montare sui marciapiedi.
- La manovra non è possibile se la pendenza è troppo eccessiva.

### Interruzione della manovra

La manovra si interrompe nei casi seguenti:

- premere il pedale dell'acceleratore oltre il punto di resistenza;
- porta passeggero o bagagliaio aperti;
- il veicolo è stato fermo per più di un minuto circa.

La spia  sul quadro della strumentazione si spegne, accompagnata da un allarme acustico. Il veicolo è ora immobilizzato.

Un messaggio informa che la manovra è stata sospesa e indica cosa fare per riprenderla.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore, quindi premerlo nuovamente per continuare la manovra.



## PARCHEGGIO AUTOMATICO (5/6)

### Annullamento della manovra

La manovra viene annullata nei casi seguenti:

- premere il pulsante “STOP”;
- porta conducente aperta;
- cintura di sicurezza lato conducente slacciata;
- freno di stazionamento assistito tirato;
- il veicolo si è spostato troppo lontano dalla traiettoria pianificata;
- si sono effettuati più di circa 10 movimenti in avanti/all'indietro in manovra;
- girare il volante;
- spostare la leva del cambio;
- le ruote del veicolo slittano;
- la regolazione elettronica della coppia motore si è avviata

La spia  sul quadro della strumentazione si spegne, accompagnata da un allarme acustico.

Il veicolo si arresta.

**Nota:** se si verifica un errore nella funzione, il veicolo non è immobilizzato. Riprendere nuovamente il controllo del veicolo. Il messaggio “Riprendere il controllo” viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico.

### Funzione non disponibile

Premendo uno dei metodi di attivazione del sistema, se le condizioni di funzionamento non sono soddisfatte, sullo schermo multimediale compare il messaggio “Parcheggio automatico non disponibile” per informare che la funzione non è disponibile.

### Anomalie di funzionamento

Quando la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati i seguenti messaggi:

- “Park Assist controllare”, accompagnato dal simbolo ; oppure
- “Sensori parcheg. controllare”, accompagnato dal simbolo ;
- “Aiuto alla guida Controllare”, accompagnato dal simbolo .

Pulire i sensori a ultrasuoni. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Nota:** se si verifica un errore nella funzione, il veicolo non è immobilizzato. Riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Riprendere il controllo”, accompagnato dal simbolo





Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. Assicurarsi che la manovra rispetti le norme di circolazione in vigore sulle strade percorse.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, un gancio di traino, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

### **Interventi/riparazioni del sistema**

- In caso di urto, potrebbe essere compromesso il funzionamento dei sensori. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al rivestimento esterno, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

### **Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, ad esempio le intemperie (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

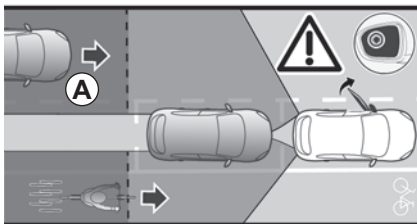
Rischio di falsi allarmi.

### **Limiti di funzionamento del sistema**

- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti presenti negli angoli ciechi dei sensori.
- Controllare sempre che il parcheggio suggerito dal sistema sia effettivamente ancora disponibile e libero da ostacoli prima e durante l'intera manovra.
- Il sistema non deve essere utilizzato quando si traina un rimorchio o un sistema di carico sul veicolo o sui veicoli circostanti.

## USCITA SICURA DEI PASSEGGERI (1/3)

56952

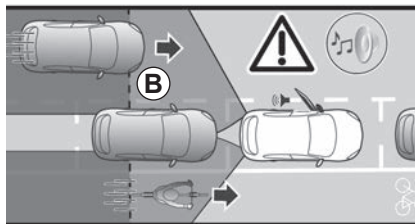


### Descrizione

Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida per la sicurezza degli occupanti del veicolo.

Lo scopo della funzione “Uscita sicura dei passeggeri” è quello di avvisare il conducente e/o i passeggeri del potenziale pericolo se aprono le portiere a veicolo fermo.

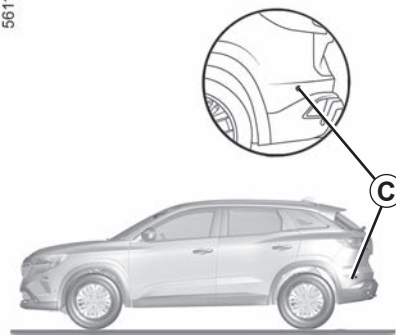
56951



Grazie alle informazioni dei sensori installate su ciascun lato del paraurti posteriore (zona **C**), la funzione avvisa il conducente:

- quando un altro veicolo (o motocicletta, bicicletta, pedone e così via) si trova nell'area di rilevamento **A**;
- e
- se sussiste un rischio di collisione con un veicolo (o motocicletta, bicicletta, pedone e così via) nell'area **B**.

56118



### Particolarità

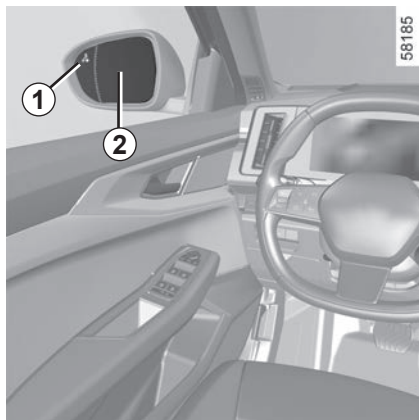
Assicuratevi che la zona **C** intorno ai radar su ciascun lato del paraurti posteriore non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, ecc.).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione sarà visualizzato il messaggio “Radar laterali senza visibilità”. Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area del sensore **C** è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

## USCITA SICURA DEI PASSEGGERI (2/3)



### Operazione

Quando viene aperta una portiera o quando viene rilevato un oggetto in movimento, la spia **1** viene visualizzata sullo specchietto retrovisore esterno **2** e, a seconda del veicolo, si accendono le luci ambiente sulla portiera anteriore.

**Nota:** pulire lo specchietto retrovisore **2** regolarmente in modo che la visualizzazione della **1** spia sia sempre visibile.



Quando l'oggetto rilevato è molto vicino, viene emesso un segnale acustico insieme al messaggio di avviso **3** "Ostacolo later. rilevato" sul quadro strumenti.

**Nota:** il sistema rimane attivo per circa 45 minuti dopo il disinserimento dell'accensione.



### Attivazione/disattivazione della funzione dalla schermata multimediale 4

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Quando il veicolo è sbloccato, la funzione torna all'ultimo stato salvato sullo schermo multimediale.

### Condizioni di non funzionamento

- il veicolo è in movimento e non è completamente fermo;
- il veicolo è bloccato dall'esterno;
- vi sono oggetti in movimento (motociclette, biciclette, pedoni, veicoli, ecc.) procedono verso o accanto al veicolo a una bassa velocità che non viene considerata un rischio dal sistema;
- la portata dei sensori posti all'interno del paraurti posteriore è ostruita da oggetti, come altri veicoli in sosta particolarmente larghi, parcheggiati molto vicino al proprio veicolo.

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, il messaggio "Aiuto alla guida indisponibile" sul quadro della strumentazione informa che la funzione non è attivata.

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

### Anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" compare sul quadro della strumentazione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Questa funzione rappresenta un ulteriore ausilio alla guida e potrebbe non rilevare determinati veicoli o oggetti in movimento nelle vicinanze del veicolo. Tale funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente e degli occupanti del veicolo, che sono sempre tenuti a prestare particolare attenzione alla situazione del traffico e a controllare l'area prima di abbandonare il veicolo.

#### Interferenze sul sistema

Alcune condizioni (ambiente complesso, cattive condizioni atmosferiche, ecc.) possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, con il rischio di falsi allarmi.

## CHIAMATA DI EMERGENZA (1/3)

Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

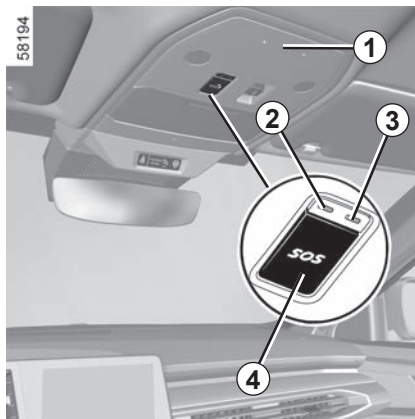
**Nota:** la chiamata di emergenza è disponibile:

- nei paesi coperti dai relativi servizi telematici di emergenza e con infrastrutture compatibili con il sistema;
- a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

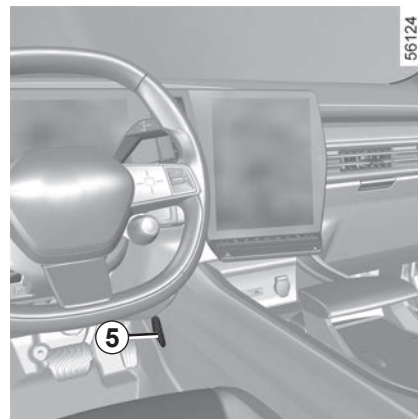
Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.



- 1 Microfono.
- 2 Spia di funzionamento/guasto del sistema:
  - rosso: anomalia di funzionamento.
- 3 Spia di funzionamento del sistema:
  - verde: funzionante (rete disponibile);
  - spenta: non funzionante (rete non disponibile);
  - verde lampeggiante: chiamata in corso.
- 4 Contattore.
- 5 Altoparlante.



Per effettuare una chiamata procedere nel modo seguente:

- la chiamata è impostata con i servizi di emergenza;
- inviare i dati relativi all'incidente (targhetta di identificazione del veicolo, ora locale della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo);
- comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

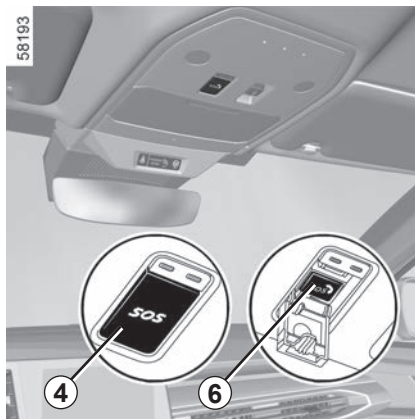
La chiamata di emergenza prevede due modalità:

- modalità automatica;
- modalità Manuale.

## CHIAMATA DI EMERGENZA (2/3)

### Modalità automatica

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).



### Modalità Manuale

Per effettuare una chiamata di emergenza manualmente:

- premere brevemente il contattore **4**;
- guidarlo verso il basso;
- premere il pulsante **6 “SOS”**.



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.

In caso di azionamento non intenzionale, per annullare la chiamata premere il pulsante **6** per circa 2 secondi prima che la chiamata sia inoltrata al call centre.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call centre può terminare la chiamata.

### Modalità di prova

(a seconda della legislazione locale)

La modalità di prova è riservata esclusivamente alla Rete del marchio per verificare il corretto funzionamento della chiamata di emergenza.

Per attivare la modalità di prova:

- premere brevemente il pulsante **6** tre volte;
- attendere circa 15 secondi;
- premere brevemente il pulsante **6** tre volte.

L'uscita dalla modalità di prova è automatica.

## CHIAMATA DI EMERGENZA (3/3)



### anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica).

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **2** diventa rossa per più di 30 minuti; rivolgersi tempestivamente a un rappresentante del marchio.

Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata della batteria utile è di circa 4 anni (la spia **2** si accende di luce rossa per segnalare che ci si sta avvicinando alla scadenza).

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.

### Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.

In base alla legislazione locale, i dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.





# Capitolo 3: Il vostro comfort

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Multi-Sense . . . . .                                      | 3.2  |
| Aeratori, uscite di aria . . . . .                         | 3.4  |
| Climatizzazione automatica. . . . .                        | 3.7  |
| Aria condizionata: informazioni e consigli di uso. . . . . | 3.13 |
| Equipaggiamenti multimediali. . . . .                      | 3.16 |
| Alzavetro con comando elettrico . . . . .                  | 3.18 |
| Tetto in vetro fisso . . . . .                             | 3.20 |
| Aletta parasole. . . . .                                   | 3.21 |
| Illuminazione interna . . . . .                            | 3.22 |
| Vani portaoggetti nell'abitacolo . . . . .                 | 3.23 |
| Presa accessori . . . . .                                  | 3.29 |
| Appoggiatesta posteriore. . . . .                          | 3.30 |
| Sedile unico posteriore: funzionalità . . . . .            | 3.31 |
| Bagagliaio, ripiano posteriore . . . . .                   | 3.33 |
| Vano portaoggetti della seduta . . . . .                   | 3.40 |
| Trasporto di oggetti nel bagagliaio . . . . .              | 3.41 |
| Trasporto di oggetti: sistema di traino . . . . .          | 3.42 |
| Rete di fissaggio dei bagagli . . . . .                    | 3.43 |
| Barre del tetto, Spoiler. . . . .                          | 3.45 |

## MULTI-SENSE (1/2)

A seconda del veicolo, il sistema MULTI-SENSE consente di scegliere tra diverse modalità di guida che influiscono sulla guida, sull'illuminazione ambientale, sul comfort e sulla posizione di guida:

- tutte le modalità sono preconfigurate e possono essere personalizzate (illuminazione, ecc.);
- la modalità Perso è personalizzabile.

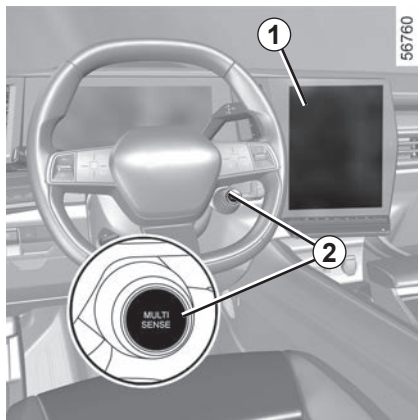
Le modalità di guida agiscono su:

- forza sterzante;
- ESP (Electronic Stability Program);
- la reattività del motore e del cambio.

Agiscono anche su:

- l'illuminazione dell'abitacolo e del quadro della strumentazione;
- la presentazione del quadro della strumentazione e dello schermo multimediale;
- a seconda del veicolo, la posizione di guida.

Le impostazioni del motore sono specifiche di ogni modalità di guida e non possono essere personalizzate, eccetto per la modalità "Perso".



### Accesso al menu

È possibile accedere a MULTI-SENSE, a seconda del veicolo:

- dallo schermo multimediale **1**;
- utilizzando il comando al volante **2**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## MULTI-SENSE (2/2)

### Modalità Eco

La modalità Eco è specifica per il risparmio energetico. La gestione del motore, del cambio e del livello di riscaldamento consente di ridurre i consumi. ➡ 2.28.

### Modalità Sport

Questa modalità consente una maggiore reattività del motore e del cambio. Lo sterzo è più saldo.

### Modalità Comfort

Utilizzando le impostazioni standard del veicolo, questa modalità offre il miglior compromesso tra comfort e dinamismo.

Dopo aver spento il motore, il veicolo si riavvia sempre in modalità Comfort.

A seconda della versione sono disponibili le seguenti modalità:

### Modalità Perso

Questa modalità consente la configurazione completa degli elementi di guida, compresa la reattività del motore.

### Modalità Snow

Questa modalità offre prestazioni ottimali per il controllo del veicolo su fondo innevato.

### Modalità All-Terrain

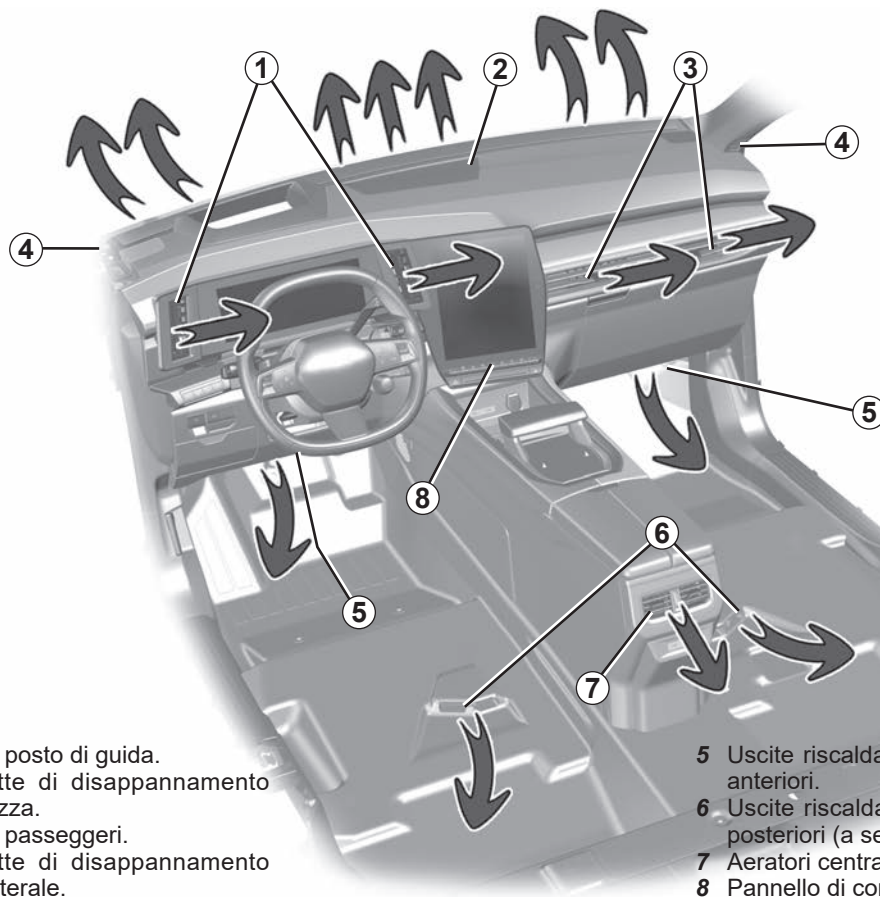
Questa modalità offre prestazioni ottimali per il controllo del veicolo su pista.

È possibile ripristinare la modalità tramite le impostazioni della modalità.

Nelle modalità “All-Terrain” e “Snow”, alcune funzioni di assistenza alla guida (regolatore di velocità adattivo Stop and Go, Active Driver Assist e così via) non sono disponibili o si disattivano automaticamente quando si passa a una di queste due modalità.

## AERATORI, uscite aria (1/3)

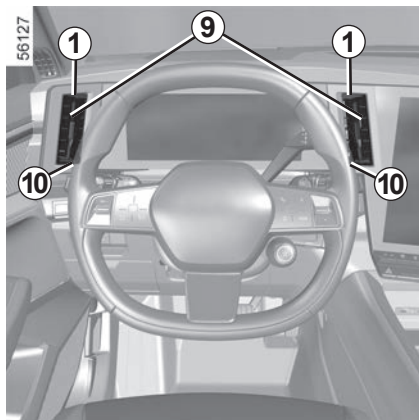
56126



- 1 Aeratori posto di guida.
- 2 Bocchette di disappannamento parabrezza.
- 3 Aeratori passeggeri.
- 4 Bocchette di disappannamento del vetro laterale.

- 5 Uscite riscaldamento ai piedi degli occupanti anteriori.
- 6 Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri posteriori (a seconda del veicolo).
- 7 Aeratori centrali passeggero posteriore.
- 8 Pannello di comando.

## AERATORI, uscite aria (2/3)



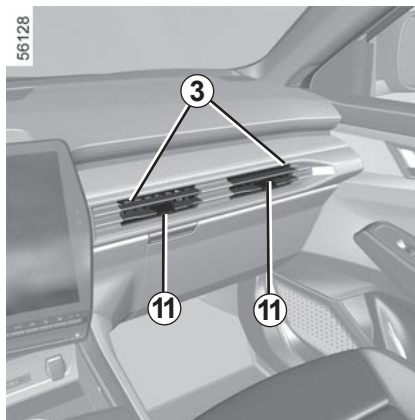
### Aeratori posto di guida 1

#### Orientamento

Per dirigere il flusso d'aria, ruotare gli aeratori **1** utilizzando i cursori **9**.

**Chiusura:** allontanare il cursore **10** dal volante oltre il punto di resistenza.

**Apertura:** avvicinare il cursore **10** al volante.



### Aeratori passeggeri 3

#### Orientamento

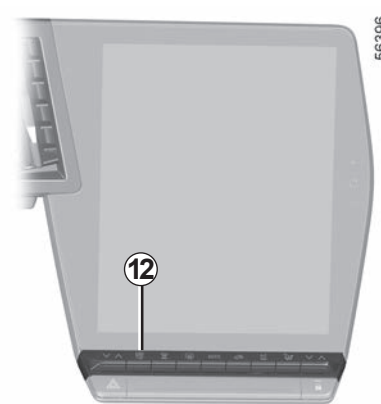
Per dirigere il flusso d'aria, ruotare gli aeratori utilizzando i cursori **11**.

**Chiusura:** spostare il cursore **11** verso la facciata esterna oltre il punto di resistenza.

**Apertura:** spostare il cursore **11** verso l'interno della facciata.

Non fissate alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).

**Rischi di danneggiamento.**



### Erogazione

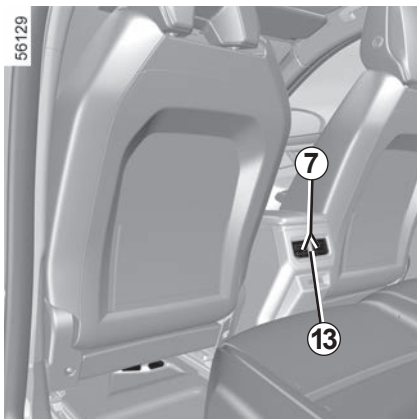
Per controllare il flusso degli aeratori **1** e **3**, premere o sollevare il comando **12** in base all'apertura desiderata.

Contro i cattivi odori nel vostro veicolo utilizzate soltanto dei sistemi concepiti a questo scopo. Consultate la Rete del marchio.



**Rischio di danneggiamento o di incendio.**

## AERATORI, uscite aria (3/3)



### Posti posteriori

(a seconda della versione del veicolo)

#### Orientamento

Per dirigere il flusso d'aria, ruotare gli aeratori **7** utilizzando i cursori.

#### Erogazione

Per controllare il flusso degli aeratori **7** girare la manopola **13** secondo l'apertura desiderata:

- verso destra: flusso d'aria massimo;
- verso sinistra: chiuso.

Non fissate alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).

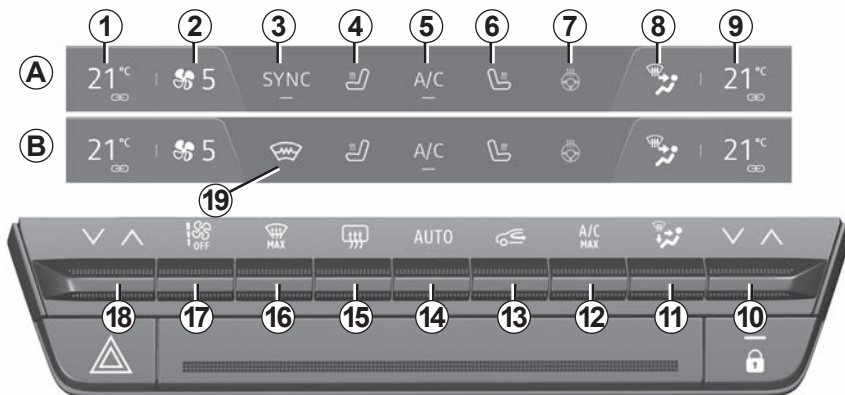
#### Rischi di danneggiamento.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

#### Rischio di danneggiamento o di incendio.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (1/6)



57335

### I comandi

- 1** Indicatore della temperatura riscaldamento conducente.
- 2** Indicatore velocità di ventilazione.
- 3** **SYNC** Comando di attivazione/disattivazione della modalità "Sincronizzazione" (configurazione **A**).
- 4** Comando di attivazione sedile riscaldato conducente.
- 5** Comando di attivazione dell'aria condizionata.
- 6** Comando attivazione sedile riscaldato passeggero.
- 7** Comando attivazione del volante termico.
- 8** Indicatore ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 9** Indicatore temperatura riscaldamento passeggero.
- 10** Regolazione della temperatura dell'aria lato passeggero.
- 11** Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 12** Controllo attivazione per funzione "**A/C MAX**".
- 13** Ricircolo dell'aria.

**14** Comando di attivazione dell'aria condizionata in modalità **AUTO**.

**15** Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

**16** Funzione "Visibilità".

**17** Regolazione della velocità di ventilazione e arresto del sistema.

**18** Impostazione temperatura aria conducente e **SYNC** comando attivazione funzione "Sincronizzazione" (configurazione **B**).

**19** Comando attivazione parabrezza riscaldato (configurazione **B**).



## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (2/6)

### Attivazione del sistema

All'avvio del veicolo, il sistema torna all'ultimo programma utilizzato.

Premere il comando **14** per attivare il sistema o impostare il comando **17** per controllare la velocità di ventilazione desiderata.

### Disattivazione del sistema

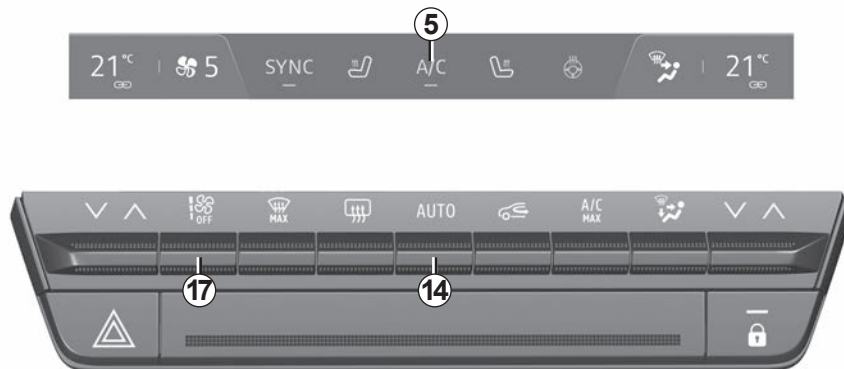
Premere il comando **17** fino a raggiungere la posizione "OFF".

### Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema gestisce l'attivazione della climatizzazione. È comunque possibile attivare o disattivare il sistema premendo il comando **5**.

### Modalità automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo.



57334

Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

Questa modalità consta di tre programmi a scelta:

**AUTO:** ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premete il pulsante **14**.

**SOFT:** raggiunge il livello di comfort desiderato, in modo più graduale e silenzioso. Premere il pulsante **14**, quindi premere verso il basso per attivare la modalità **SOFT**.

**FAST:** aumenta il flusso d'aria nell'abitacolo. Questa modalità è consigliata soprattutto per ottimizzare il comfort nei sedili posteriori. Premere il pulsante **14**, quindi premere verso l'alto per attivare la modalità **FAST**.

Quando la climatizzazione si avvia in modalità automatica, il sistema torna all'ultimo programma utilizzato.

Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da **AUTO** disattiva la modalità automatica.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (3/6)

### Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Premere **11** una o più volte per selezionare la ripartizione. La ripartizione dell'aria selezionata **8** compare sullo schermo multimediale. Le posizioni sono nel seguente ordine:



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza, le bocchette del cruscotto e i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso dell'aria è diretto verso i piedi dei passeggeri e gli aeratori del cruscotto.

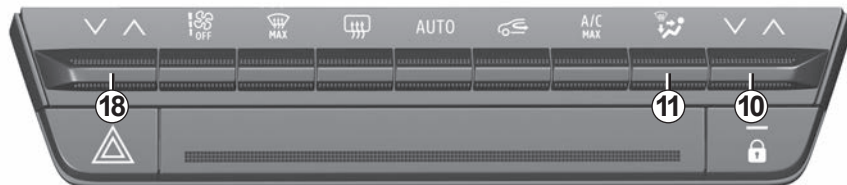


Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

### Regolazione della temperatura dell'aria

Esistono due tipi di regolazione:

- regolazione indipendente dell'abitacolo;
- regolazione in modalità SYNC per sincronizzare il lato passeggero e il lato conducente.



### Regolazione indipendente dell'abitacolo

Usare i comandi **10** e **18** per regolare i lati destro e sinistro separatamente.

### Impostazione funzione SYNC

Premere SYNC **3** sullo schermo multimediale o, a seconda del veicolo, il comando **10** o **18**, quindi SYNC per sincronizzare la temperatura del passeggero con quella del guidatore.

**Per uscire da questa funzione**, premere nuovamente SYNC o regolare la temperatura sul lato passeggero.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (4/6)

### Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort.

È sempre possibile regolare la velocità di ventilazione premendo il comando **17** per aumentare o diminuire la velocità di ventilazione.

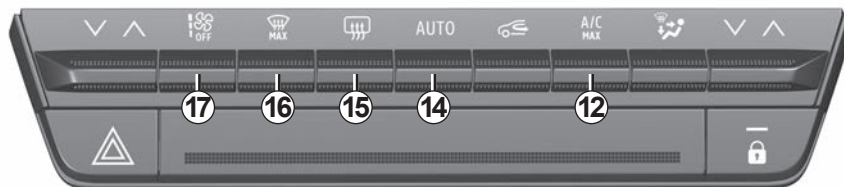
### Funzione «visibilità»

Premere il pulsante **16**: la spia integrata si accende.

Questa funzione permette il disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Impone l'inserimento automatico dell'aria condizionata e dello sbrinamento del lunotto.

**Per disattivare questa funzione**, premete il tasto **14** o **16**.

Alcuni tasti dispongono di una spia di funzionamento che indica lo stato della funzione.



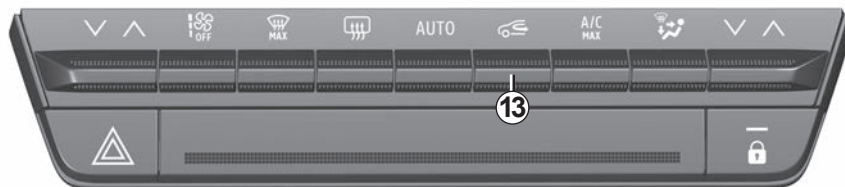
### Sbrinamento-disappannamento del lunotto

Premere il pulsante **15**: la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

**Per disattivare questa funzione**, premete nuovamente il tasto **15**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

### Funzione “A/C MAX”

La funzione “**A/C MAX**” permette all'utente di percepire la massima potenza del proprio impianto di condizionamento senza alcun vincolo o compromesso legato all'acustica e alla sensazione di aria troppo fredda sulle mani e sul viso.



### Funzione “A/C MAX” (segue)

Questa funzione comporta modifiche automatiche:

- temperatura programmata su raffreddamento completo;
- ripartizione dell'aria agli occupanti;
- flusso d'aria alla massima potenza;
- attivazione dell'aria condizionata;
- ricircolo dell'aria.

Premere il pulsante **12** per attivare la funzione. Disattivare la modalità ECO per sfruttarlo al meglio.

### Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

Questa funzione viene gestita automaticamente, ma è anche possibile attivarla manualmente. In questo caso l'attivazione è confermata dalla spia integrata nel tasto **13**.

Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

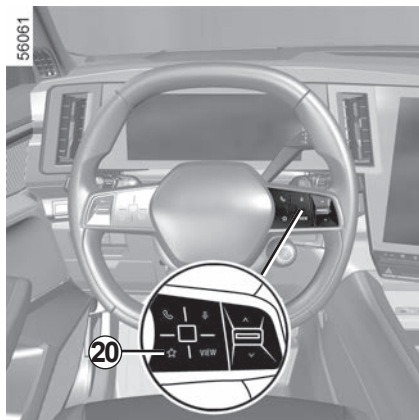
### Utilizzo manuale

Premere il pulsante **13**: la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria nonché l'appannamento dei vetri.

Si consiglia quindi di tornare alla modalità automatica premendo nuovamente il tasto **13** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (6/6)

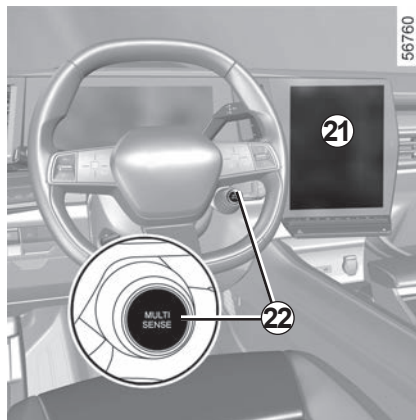


### Funzione “Preferiti”

A seconda del veicolo, premendo il comando al volante **20** è possibile attivare le seguenti funzioni in base alle impostazioni di utilizzo memorizzate precedentemente definite:

- volante riscaldato;
- sedili riscaldati.

Per maggiori informazioni sulla programmazione di questa funzione, consultare le istruzioni multimediali.



### Modalità ECO

Dal menu MULTI-SENSE accessibile dallo schermo multimediale **21** o premendo l'interruttore **22** è possibile attivare la modalità ECO, che influisce sul livello di riscaldamento e riduce il consumo di carburante del veicolo.

Una spia ECO posta sotto il display della temperatura sullo schermo multimediale **21** informa che la modalità ECO è attivata.

# ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (1/3)

## Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di appannamento, utilizzate la funzione «**visibilità**» per eliminarlo, poi favorite l'uso di aria condizionata in modalità automatica per evitare che si formi.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

**Rischio di danneggiamento o di incendio.**

## Consumo

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

### **Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente**

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

## Manutenzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

## Anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

### **– Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

### **– Non viene generata aria fredda.**

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti spegnete il sistema.

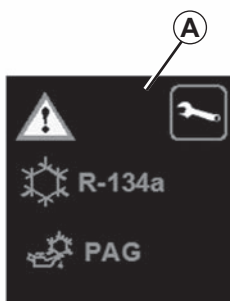
## Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato dell'aria condizionata è normale rilevare la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo.



**Non aprite il circuito del fluido frigorigeno.** È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

## ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (2/3)



Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, queste informazioni sono disponibili sull'etichetta **A** o **B** all'interno del vano motore.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** o **B** dipendono dal veicolo.



## ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (3/3)



**Tipo di liquido refrigerante**



**Tipo di olio nel circuito della climatizzazione**



**Prodotto infiammabile**



**Consultare il libretto di istruzioni**



**Manutenzione**

x,xxx kg

Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxxx

Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).

CO2 eq  
x,xx t

Quantità in massa e in CO2 equivalente.



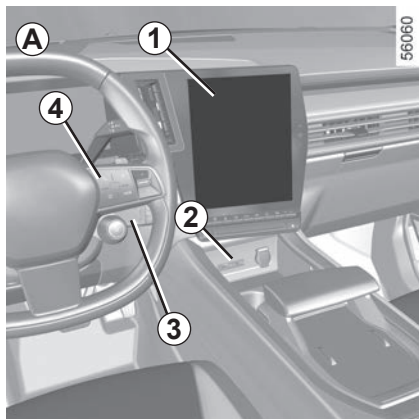
**Non aprire il circuito refrigerante.** È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto. ➡ 2.3.



## EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE (1/2)

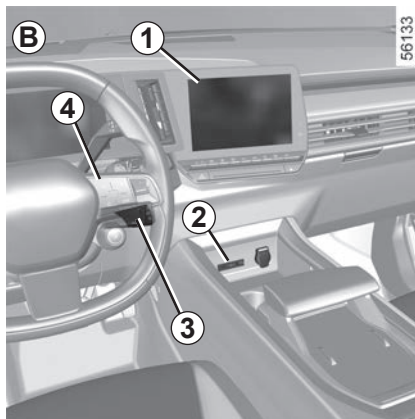


### Schermo multimediale A, B

La posizione e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti può variare in base al veicolo.

- 1 Schermata multimediale.
- 2 Due porte multimediali USB-C nella console centrale.
- 3 Comando al volante.
- 4 Controllo del telefono.
- 5 Due porte multimediali USB-C.

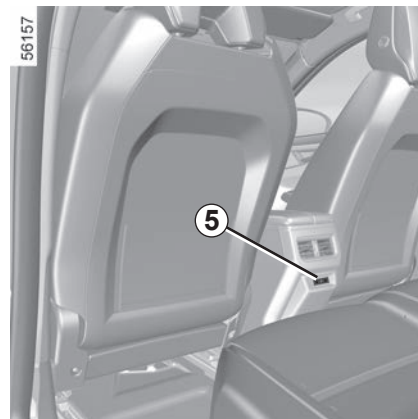
Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



### Porte multimediali “USB-C” 2 e 5

Le porte multimediali USB-C 2 e 5 consentono la ricarica degli accessori approvati dal nostro Ufficio Tecnico, purché la potenza non superi i 15 watt (5 V) per presa.

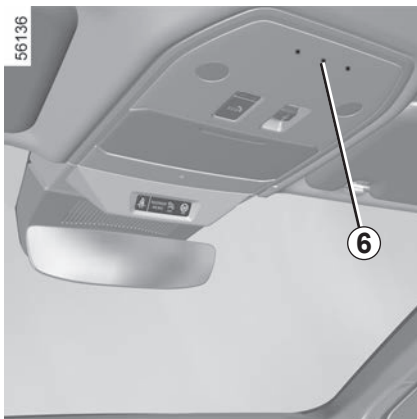
**Nota:** le porte multimediali USB-C 2 consentono inoltre il trasferimento dei dati.



Scollegate solo gli accessori con potenza massima di 15 Watt.

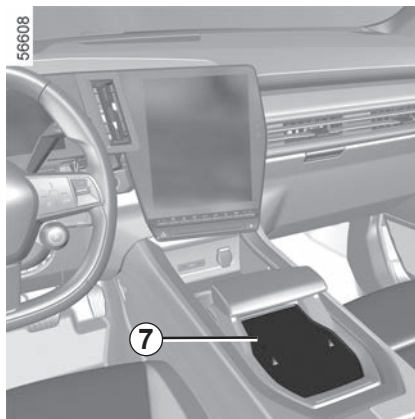
**Rischio d'incendio.**

## EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE (2/2)



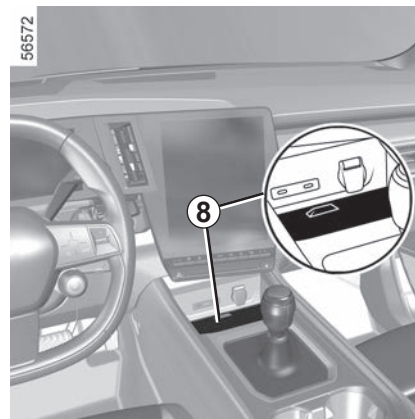
### Microfono 6

(per telefono e assistente vocale)



### Caricabatteria 7

(per i veicoli dotati di cambio automatico) ➔ 3.23



### Caricabatteria 8

(per i veicoli dotati di cambio manuale)  
➔ 3.23



### Utilizzo del telefono

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

## ALZAVETRI (1/2)

Questi sistemi funzionano con contatto inserito o con contatto disinserito fino all'apertura di una porta anteriore (per non più di 3 minuti circa).



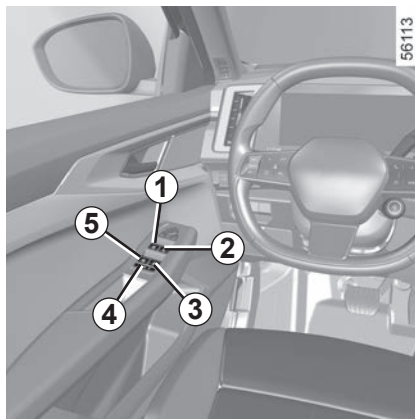
### Responsabilità del conducente

Non lasciare mai il veicolo incustodito con la carta o la chiave all'interno, né abbandonare un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

### Pericolo di gravi lesioni.



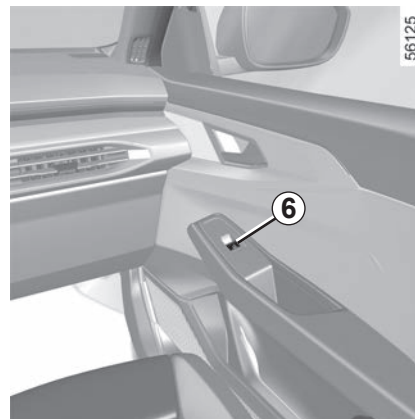
### Alzacristalli elettrici ad impulsi

Premere brevemente o alzare a fondo corsa l'interruttore del vetro: il vetro si alzerà o abbasserà completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

**Nota:** i vetri posteriori non si abbassano completamente.

Dal posto conducente, agite sul pulsante:

- 1** per il lato conducente;
- 2** per il lato passeggero anteriore;
- 3** e **5** per i passeggeri posteriori;



**4** per bloccare i vetri posteriori.

**Nota:** in seguito al bloccaggio dei vetri posteriori, il messaggio "Vetri posteriori bloccati" compare sul quadro della strumentazione.

Sul lato passeggero agire sul tasto **6**.

Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzacristalli.

## ALZAVETRI (2/2)

### Alzavetri elettrici ad impulsi (segue)

**Nota:** se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio rami di un albero, ecc.) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

### Impossibile azionare l'alzavetro elettrico ad impulsi

L'alzavetro elettrico ad impulsi è dotato di protezione termica: se si preme l'interruttore del finestrino più di 16 volte consecutive si entra nella modalità protezione (bloccando il finestrino).

È possibile:

- utilizzare brevemente l'interruttore elettrico del finestrino e con intervalli di circa 30 secondi;
- con il motore acceso, il finestrino verrà sbloccato dopo circa 20 minuti di inattività sull'interruttore elettrico del finestrino.

### Apertura/chiusura a distanza dei vetri

Quando si sbloccano le porte dall'esterno, se si **tiene premuto il pulsante di sblocco della carta**, tutti i vetri dotati di alzavetro elettrico a impulsi si apriranno automaticamente.

Quando si bloccano le porte dall'esterno, se si **tiene premuto il pulsante di blocco della carta**, tutti i vetri dotati di alzavetro elettrico a impulsi si chiuderanno automaticamente.

Il sistema deve essere azionato solo se il veicolo è ancora nel campo visivo dell'utilizzatore e non vi è nessun occupante all'interno.



#### Sicurezza degli occupanti

Il conducente può disattivare il funzionamento degli alzavetri dei passeggeri anteriori e posteriori a tutti gli occupanti, incluso il proprio, premendo il contattore **4**. Un messaggio di conferma è visualizzato sul quadro della strumentazione.

### Anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità non ad impulsi: tirare per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risollewa gradualmente), quindi mantenere tirato l'interruttore (sempre sul lato chiusura) per un secondo poi far abbassare e sollevare completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

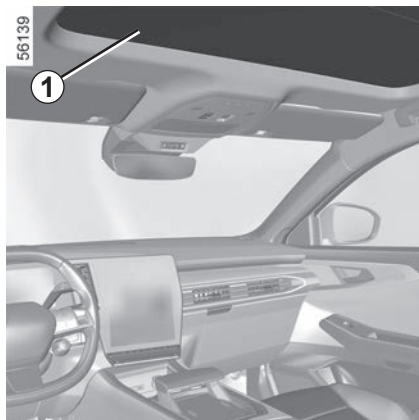
Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.

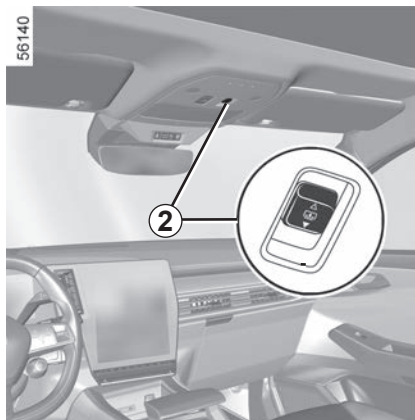
**Pericolo di gravi lesioni.**

## TETTO IN VETRO FISSO



### Per far scorrere la tendina 1

- **Per aprire:** spingere il pulsante 2 all'indietro per spostare la tendina fino alla posizione desiderata. Una breve spinta all'indietro apre completamente la tendina.
- **Per chiudere:** tirare il pulsante 2 in avanti per spostare la tendina fino alla posizione desiderata. Una breve spinta in avanti chiude completamente la tendina.



### Particolarità

Se la tendina del tetto in vetro fisso incontra una resistenza a fine corsa (braccio ecc.), si ferma e poi indietreggia di alcuni centimetri.

### Anomalia di funzionamento

Se la tendina 1 non si chiude, premere il pulsante 2 indietro per aprire la tendina 1, quindi premere il pulsante 2 in avanti fino alla completa chiusura della tendina.

Se il blocco persiste, rivolgetevi alla rete del marchio.



### Responsabilità del conducente

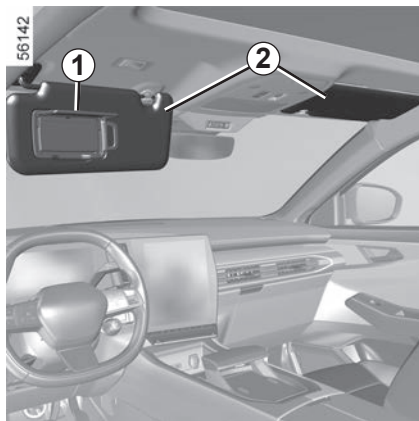
Non lasciate mai il veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo quando vi è un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale a bordo, anche per un breve periodo di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri, o bloccando le porte.

In caso di pizzicamento, invertite subito il senso della corsa utilizzando il tasto 2.

**Pericolo di gravi lesioni.**

## ALETTA PARASOLE



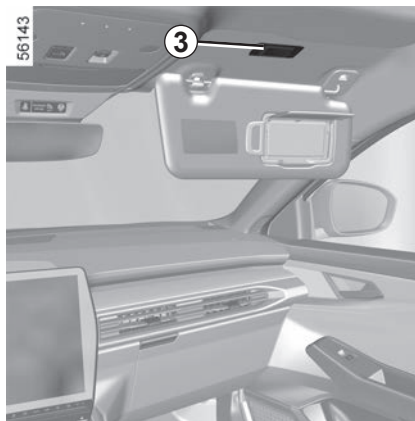
### Aletta parasole anteriore

Abbassate l'aletta parasole **2**.

### Specchietti di cortesia

(a seconda della versione del veicolo)

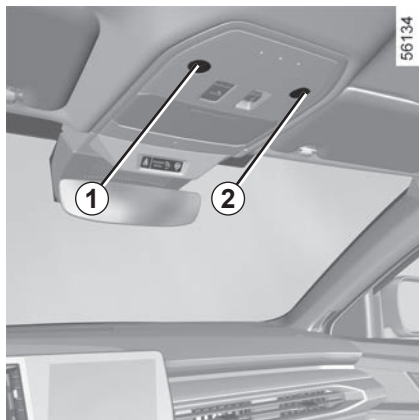
Sollevate il coperchio **1**. L'accensione della luce **3** è automatica.



Durante la guida, fate attenzione a richiudere la protezione dello specchietto di cortesia.

**Rischio di lesioni.**

## ILLUMINAZIONE INTERNA

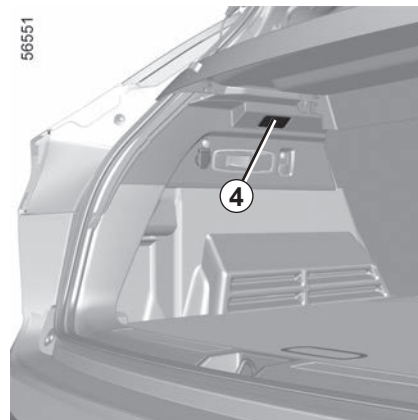


### Luci di lettura

Premere i punti **1**, **2** o **3** per ottenere:

- un'illuminazione permanente;
- lo spegnimento immediato.

**Nota:** è possibile attivare/disattivare l'accensione delle luci di lettura all'apertura delle porte o del bagagliaio dallo schermo multimediale ➔ 1.89.

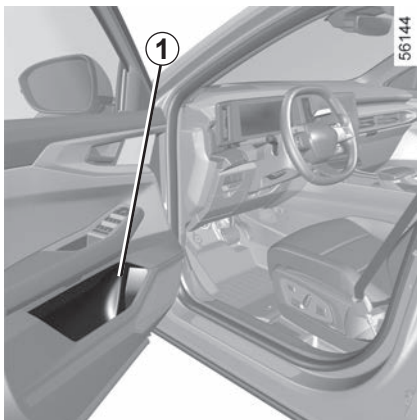


### Luce del bagagliaio

La luce **4** si accende all'apertura del bagagliaio.

Il blocco o sblocco delle porte o del portellone attiva l'accensione temporizzata delle plafoniere e delle luci.

## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (1/6)

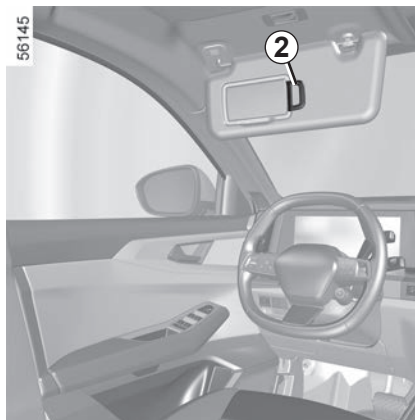


### Portaoggetti delle porte anteriori 1

Possono contenere una bottiglia da 1,5 litri.



Sul pavimento (del posto di guida) non deve trovarsi alcun oggetto che in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera ostacolandone l'uso.



### Vano portaoggetti aletta parasole 2

Può contenere biglietti autostradali, carte, ecc.



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, se gli airbags si attivano.



## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (2/6)



### Portaocchiali 4

Premere l'area **3** per aprire il portaocchiali.



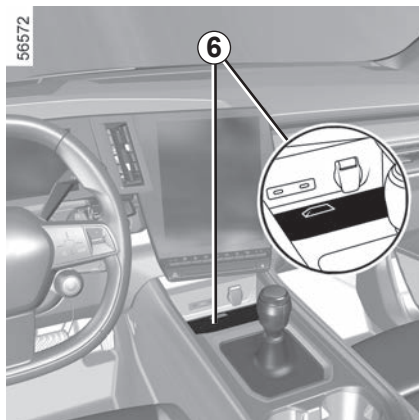
### Specchietto di controllo 5

Per accedere allo specchio di controllo, aprire il portaocchiali **4**, quindi portarlo nella posizione intermedia.



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, se gli airbags si attivano.

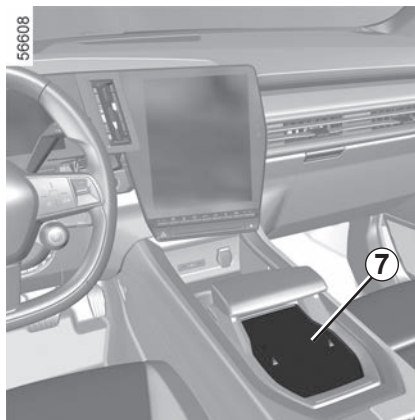
## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (3/6)



### **Vano portaoggetti della consolle centrale/zona di ricarica per induzione 6**

(veicoli dotati di cambio manuale)

Per maggiori informazioni sulla zona di ricarica per induzione, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.



### **Vano portaoggetti della consolle centrale/zona di ricarica per induzione 7**

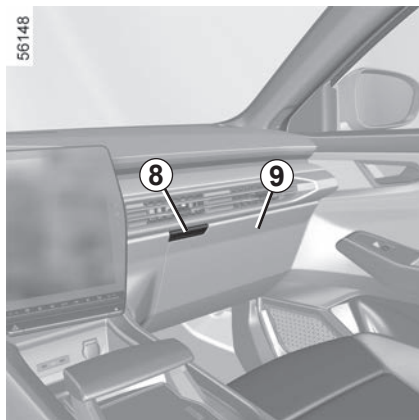
(veicoli equipaggiati con cambio automatico)

Per maggiori informazioni sulla zona di ricarica per induzione, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

È essenziale non lasciare alcun oggetto (carta di avvio, unità USB, carta SD, carta di credito, gioielli, chiavi, monete, ecc.) nell'area di carica a induzione **6** o **7** durante la carica del telefono. Rimuovere tutte le carte di credito o carte magnetiche dal vano prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione **6** o **7**.

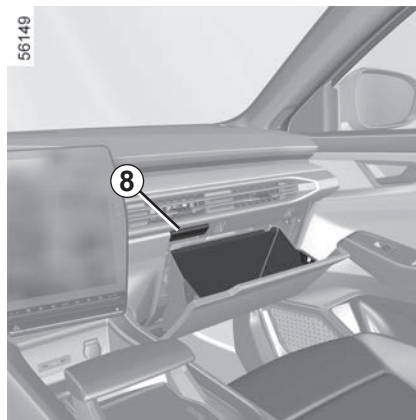
Gli oggetti lasciati nella zona di carica per induzione **6** o **7** possono surriscaldarsi. Si consiglia di collocarli nelle aree previste a tale scopo (vano portaoggetti, vano dell'aletta parasole, ecc.).

## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (4/6)

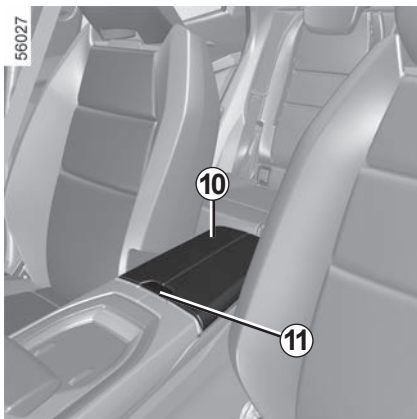


### Cassetto portaoggetti passeggero 9

Per aprire, premere il tasto 8.



## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (5/6)



### Vano portaoggetti del bracciolo centrale

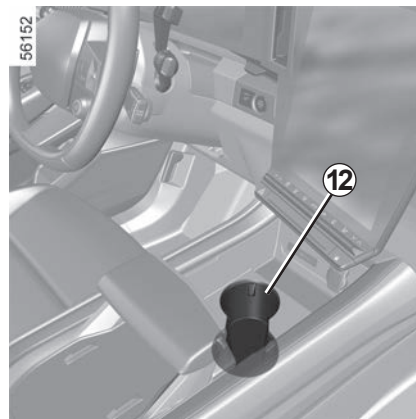
Aprire il coperchio **10** del bracciolo centrale premendo il pulsante **11**.



Non appoggiare oggetti sul vano portaoggetti del bracciolo centrale, poiché ciò potrebbe ostacolare il corretto funzionamento dell'airbag laterale e/o causare lesioni quando si attiva.



Non guidare con il bracciolo centrale in posizione aperta, poiché ciò potrebbe ostacolare il corretto funzionamento dell'airbag centrale e/o causare lesioni quando si attiva.



### Portabicchieri 12

A seconda della versione del veicolo, il portabicchieri può essere dotato di ganci di fissaggio per tenere i bicchieri in posizione.

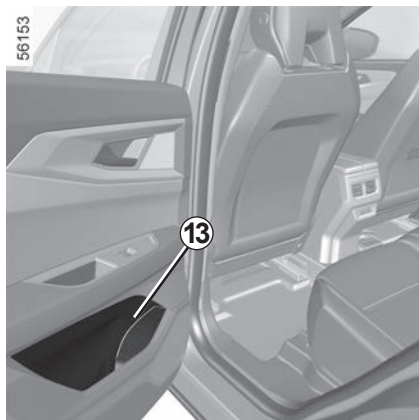
Può contenere il posacenere estraibile, lattine, ecc.



In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.

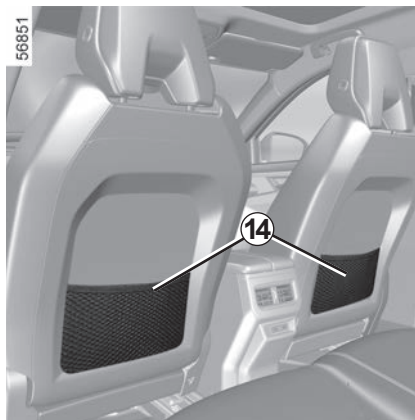
**Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.**

## VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (6/6)



### Vano portaoggetti delle porte posteriori 13

Possono contenere una bottiglia da 0,5 litri.

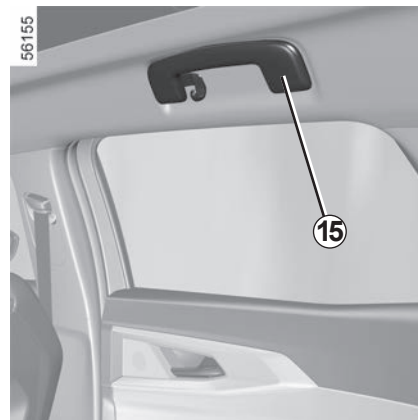


### Reti portaoggetti 14 dei sedili posteriori

(a seconda della versione del veicolo)



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva o in caso di frenata brusca.

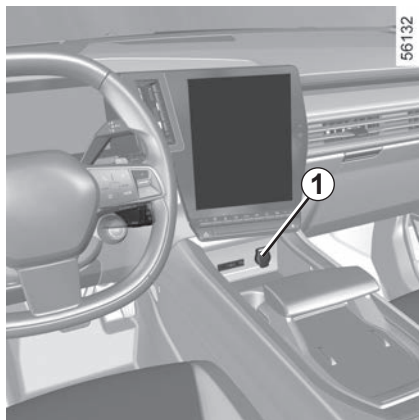


### Maniglia di ritegno 15

Serve a tenersi durante la guida.

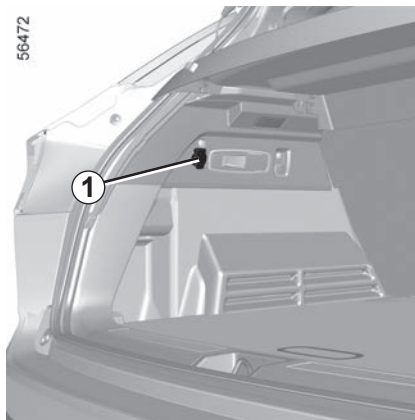
È possibile utilizzarla per entrare o uscire dal veicolo.

## PRESA ACCESSORI



### Prese accessori 1

È possibile utilizzare le prese accessori **1** per collegare gli accessori approvati dal nostro Ufficio Tecnico.

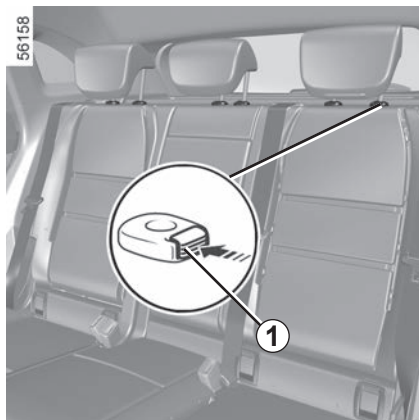


Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

**Rischio d'incendio.**

# APPOGGIATESTA POSTERIORE



## Posizione d'impiego

Sollevate l'appoggiatesta al massimo per utilizzarlo in posizione alta. Verificate che sia bloccato correttamente.

## Per togliere il poggiatesta

Sollevate il poggiatesta al massimo, quindi premete il pulsante **1** ed estraetelo.

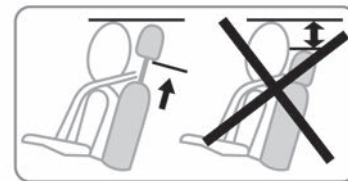


## Per rimettere il poggiatesta

Introducete le aste nelle guide e premete il poggiatesta fino a farlo bloccare in posizione alta. Verificate il corretto bloccaggio.

## Posizioni di inclinazione 2 del poggiatesta

Premete il tasto **1** e abbassate completamente il poggiatesta.

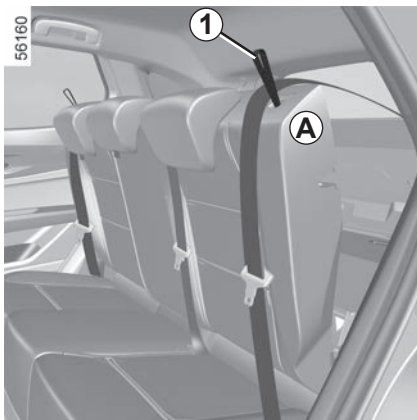


La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato è una **posizione riposta**: non deve essere adottata quando un passeggero è seduto.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, deve essere presente e correttamente posizionato. La parte superiore dell'appoggiatesta deve trovarsi il più vicino possibile alla sommità della testa.

## SEDILE UNICO POSTERIORE: funzionalità (1/2)



### Sedile unico con seduta fissa

#### Per ribaltare lo schienale

Verificate che i sedili siano avanzati sufficientemente.

Prima di ribaltare uno schienale:

- abbassate al massimo i poggiatesta;
- allacciare la cintura di sicurezza. In questo modo si evita che la cintura di sicurezza si blocchi quando lo schienale viene sollevato di nuovo.

tirare la cinghia **1** e abbassare lo schienale **A**.

**Per rimontare lo schienale**, procedete in senso contrario.

Rialzate di nuovo lo schienale finché non raggiunge il relativo punto di blocco. Fate attenzione a non bloccare la cintura di sicurezza tra lo schienale e il ripiano.

Controllate il funzionamento della cintura di sicurezza.



**Quando risollevate lo schienale**, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

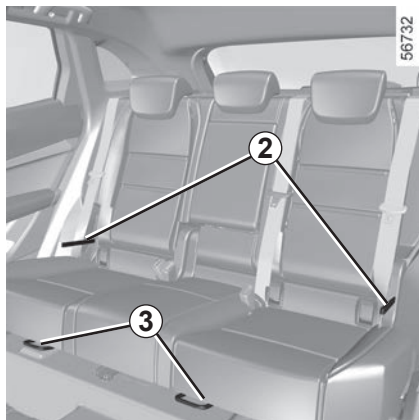
**Qualora utilizzate delle foderine dei sedili**, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.

Posizionate correttamente le cinture.

Rimettete gli appoggiatesta.



## SEDILE UNICO POSTERIORE: funzionalità (2/2)



### Sedile unico scorrevole

(a seconda della versione del veicolo)

**Per bloccare il sedile unico**, sollevare la leva **3**.

Spingete in avanti o indietro il sedile unico per portarlo nella posizione desiderata.

Rilasciare la leva **3** e assicurarsi che il sedile unico sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

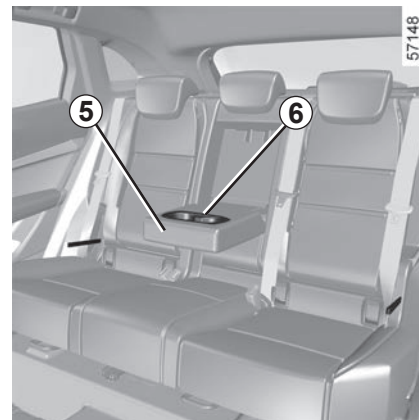


**Per inclinare lo schienale** (tre posizioni possibili), tirare la cinghia **2** e spingere o tirare lo schienale.

Per ripiegare lo schienale, tirare la cinghia **2** o tirare la maniglia **4** situata nel bagagliaio.



Quando spostate i sedili posteriori, verificate che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, stracci, giocattoli...).



### Bracciolo posteriore centrale

(a seconda della versione del veicolo)

Abbassare il bracciolo posteriore centrale **5**.

Il bracciolo centrale posteriore **5** è dotato di due portabicchieri **6**.

## BAGAGLIAIO, RIPIANO POSTERIORE (1/2)



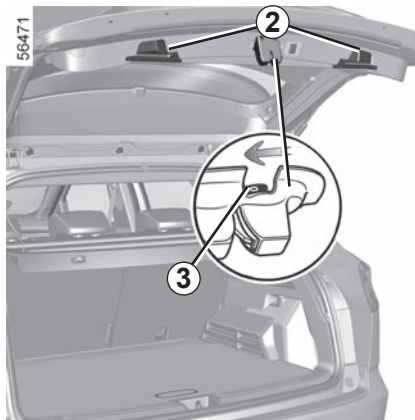
### Apertura

Premere il pulsante **1** e sollevare la porta.

### Chiusura

Abbassare lo sportello del bagagliaio utilizzando le maniglie interna **2**.

**Non utilizzare mai i montanti per chiudere la porta del bagagliaio.**



### Apertura manuale dall'interno

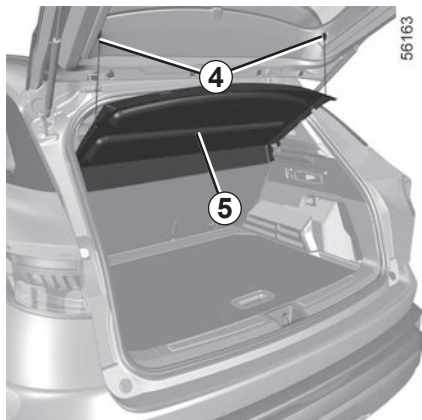
Qualora il bagagliaio non si apra, è possibile sbloccarlo manualmente dall'interno:

- potete accedere al bagagliaio ribaltando il o gli schienali del sedile unico posteriore;
- inserite una matita, o un oggetto simile, nella cavità **3** e fate scivolare l'insieme come indicato nel disegno;
- spingete lo sportello del bagagliaio per aprirlo.



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio ecc.) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

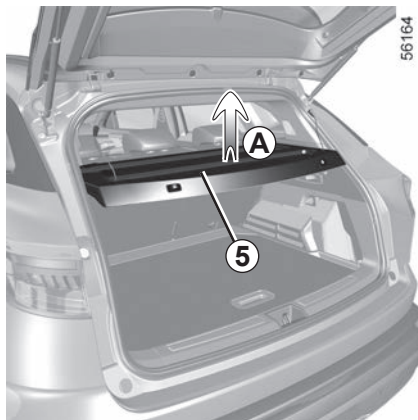
## BAGAGLIAIO, RIPIANO POSTERIORE (2/2)



### Ripiano posteriore, distacco

- Staccate le due cinghie **4** dello sportello del bagagliaio;
- sollevate il ripiano **5** per sganciarlo (movimento **A**);
- tirate il ripiano verso di voi.

Per rimontarlo, procedete analogamente, effettuando in senso inverso le operazioni precedenti.



Non collocate oggetti pesanti o duri sul ripiano. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

# PORTELLONE MOTORIZZATO (1/5)

## Condizioni di utilizzo

- Immobilizzate il veicolo.
- In presenza di gelo/neve, che potrebbero impedire l'apertura del portellone, rimuovete assolutamente il gelo/la neve per liberare il portellone.
- In caso di scaricamento o sostituzione della batteria, il portellone deve essere chiuso (manualmente se necessario) per ripristinare la motorizzazione del portellone.

Durante l'apertura/chiusura del portellone, verificate che nulla ostacoli la manovra.

## Apertura/chiusura

L'attivazione dell'apertura o chiusura del portellone motorizzato, premendo il comando sul cruscotto o mediante la carta, è **indicata da tre segnali acustici**, appena prima che il portellone inizi a muoversi.



Durante l'apertura/chiusura del portellone, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

### Rischio di lesioni

Quando il veicolo ne è provvisto, il portellone si blocca e si sblocca insieme alle porte.

Sono disponibili le seguenti modalità per manovrare lo sportello del bagagliaio:

- mediante la carta con telecomando;
- mediante i comandi sul portellone;
- mediante il comando sul cruscotto;
- a seconda del veicolo, utilizzare la funzione di «accesso facilitato».

Per non danneggiare il sistema del portellone, non forzate manualmente il portellone per aprirlo o chiuderlo quando è in movimento.

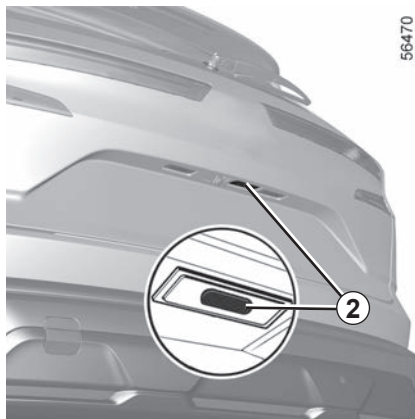
## PORTELLONE MOTORIZZATO (2/5)



56895

### mediante la carta con telecomando

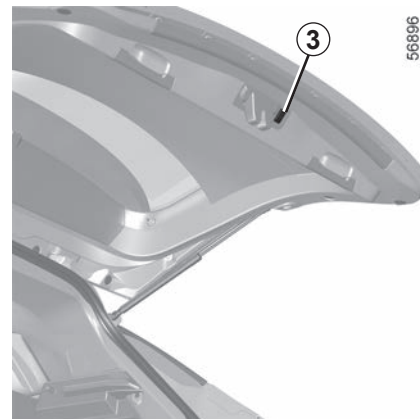
Con l'accensione disinserita, a motore spento, tenere premuto l'interruttore **1** sulla carta.



56470

### Mediante il comando esterno di apertura del portellone

Premete il comando **2**.



56896

### Mediante il comando interno di chiusura del portellone

Premete il comando **3**.



Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

**Rischio di lesioni.**

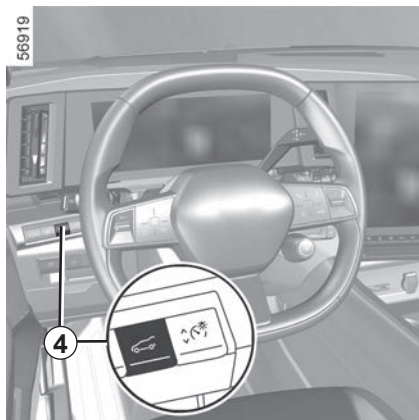


Disattivate la funzione “accesso facilitato” prima di:

- utilizzare un autolavaggio automatico;
- lavare il veicolo a mano;
- maneggiare la ruota di scorta o il sistema di traino;
- ...

**Rischio di apertura accidentale del portellone, con conseguente rischio di lesioni.**

## PORTELLONE MOTORIZZATO (3/5)



### Mediante il comando sul cruscotto

Premete a lungo il contattore **4**.

### mediante la funzione «viva voce».

(a seconda della versione del veicolo)

La funzione di mani libere permette l'accesso al bagagliaio quando le mani sono occupate. Assicurarsi che la carta si trovi nella zona posteriore del veicolo (area **B**). Posizionarsi a circa 45 centimetri dal paraurti posteriore del veicolo e spostare il piede in avanti e indietro nella zona **A**.



Il sensore rileva l'avvicinamento e l'allontanamento del piede e attiva l'apertura o la chiusura del portellone.

Non mantenete il piede sospeso in aria. Effettuate il movimento senza fermarvi e senza toccare il paraurti posteriore.

**Nota:** con il portellone aperto, dopo il rilevamento di un comando di chiusura, esso attende 3 secondi circa prima di attivare la chiusura (viene emesso un segnale acustico ogni secondo).

### Attivazione/disattivazione della funzione “mani libere”

Dallo schermo multimediale, nella modalità “Veicolo”, selezionare la scheda “Veicolo” seguita dal menu “Accesso”. Attivare o disattivare “Blocco/sblocco a mani libere”.

## PORTELLONE MOTORIZZATO (4/5)

### Particolarità di utilizzo della funzione «viva voce»

- La funzione di mani libere non è più disponibile dopo diversi giorni di inattività del veicolo o dopo 10 minuti circa, se il veicolo viene sbloccato. Per riattivarla, utilizzare il pulsante di sbloccaggio della carta.
- La funzione “Mani libere” è disponibile solo se il veicolo è fermo e il motore è disinserito (e non in standby con la funzione “Stop and start”).
- La funzione di accesso facilitato potrebbe non funzionare se il veicolo è dotato di un sistema di traino o si trova in una zona caratterizzata da presenza elevata di onde elettromagnetiche.

### Arresto del movimento del portellone

È possibile interrompere in qualunque momento il movimento del portellone motorizzato premendo brevemente uno dei comandi.

Se il portellone è fermo in posizione intermedia e si preme di nuovo il telecomando, il portellone si muoverà in senso inverso rispetto a quando è stato arrestato.

### Modalità manuale

Dopo un arresto del portellone, se lo desiderate, potete azionarlo manualmente.

È possibile passare alla manovra automatica in qualunque momento premendo uno dei comandi.

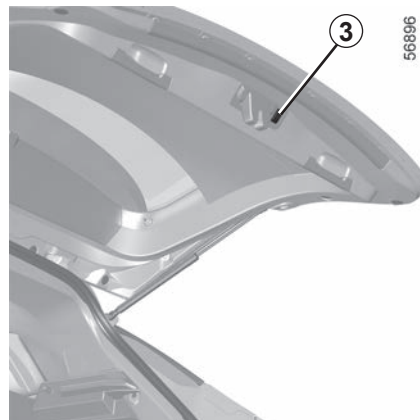
### Rilevamento degli ostacoli

Se il portellone incontra un ostacolo durante la sua manovra, si ferma. Si svincolerà quindi dall'ostacolo con un piccolo movimento in senso contrario, prima di fermarsi completamente. Premere un comando di apertura/chiusura del portellone per riprenderne il normale funzionamento.

**Nota:** il rilevamento è inattivo nell'ultimo centimetro prima che il portellone sia completamente chiuso.



Il rilevamento degli ostacoli agevola le operazioni di apertura e chiusura del portellone, ma non sostituisce in alcun modo l'attenzione e la responsabilità che deve avere l'utente.



56896

### Limitazione dell'angolo di apertura del portellone

Potete regolare l'altezza massima di apertura del portellone. Esso si fermerà sistematicamente nella posizione desiderata:

- aprite il portellone fino a una posizione intermedia;
- regolate manualmente il portellone fino alla posizione desiderata;
- premete per più di 3 secondi il comando **3** del portellone motorizzato per memorizzare la posizione. Vengono emessi due segnali acustici per segnalare l'avvenuta memorizzazione.

# PORTELLONE MOTORIZZATO (5/5)

## Precauzioni d'uso

- Prima di ogni apertura/chiusura del portellone, verificate che lo spazio circostante sia sufficiente per effettuare l'apertura del portellone. In caso contrario, interrompere il movimento del portellone.
- Limitate le interruzioni manuali ripetute durante il movimento automatico del portellone (rischio di danneggiare il sistema del portellone).
- Il sistema "a mani libere" può essere temporaneamente interrotto se il paraurti posteriore è sporco (impurità, fango, neve, sale incrostato, ecc.). Pulire il paraurti posteriore. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Anomalie di funzionamento

Se azionate il portellone motorizzato in modo continuo per circa un minuto (sequenza di aperture e chiusure), esso si blocca per evitare un surriscaldamento e il funzionamento riprende normalmente dopo circa un minuto.

Il portellone motorizzato non funziona se la batteria è scarica. In questo caso, fate funzionare il portellone motorizzato con il motore acceso.

**Nota:** a temperature molto basse, l'apertura automatica potrebbe non funzionare se le guarnizioni dello sportello del bagagliaio sono gelate.



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio, ecc.) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.



### **Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

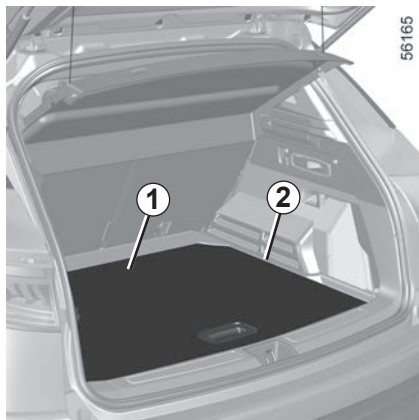
Non lasciare mai il veicolo incustodito con un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale al suo interno o dietro il portellone, neanche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, ad esempio gli alzacvetri o il portellone automatico, o addirittura bloccare le porte.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**



## VANI PORTAOGGETTI DEL BAGAGLIAIO



### **Pianale amovibile 1**

Permette di dividere il bagagliaio in due spazi distinti.

Il pianale amovibile è posizionato sulle guide **2**.

Carico ammesso sul pianale amovibile: 100 kg uniformemente ripartiti.

# TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

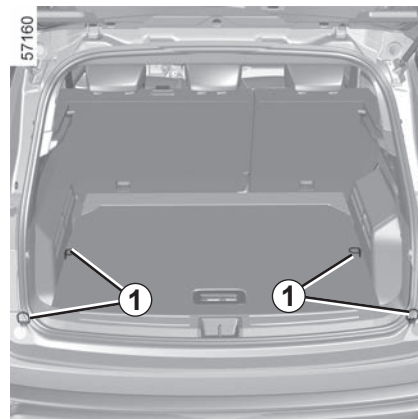
Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

- lo schienale del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (esempio **A**);
- gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ribaltati, in caso di carico massimo (caso **B**).



Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.

**Nota:** in assenza di una ruota di scorta o del kit di gonfiaggio degli pneumatici, non caricate la parte inferiore del bagagliaio.



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale. Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i punti di aggancio **1** situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

## TRASPORTO DI OGGETTI: sistema di traino

**Carico ammesso sul punto di traino, massa massima del rimorchio frenato e senza freni: ➔ 6.9.**

### **Scelta e montaggio del sistema di traino**

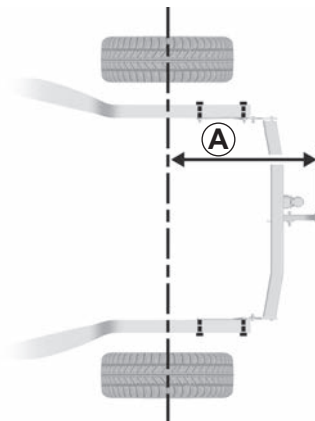
Massa massima del sistema di traino: 32 kg su un veicolo senza predisposizione per il traino.

Non è consentito montare un dispositivo di traino meccanico (sfera, gancio e così via) che sia asportabile senza attrezzi o retraibile se non può essere facilmente rimosso o riposizionato quando non in uso.

Per il montaggio e le condizioni di utilizzo, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.

Si consiglia di tenere questo libretto con gli altri documenti di bordo.

24981



Soglia massima **A**: 1,042 mm.

24982



Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso. I dispositivi meccanici di traino (sfera, gancio e così via) che possono essere rimossi senza attrezzi o che sono a scomparsa devono essere rimossi o riposizionati quando non sono in uso.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

## RETE DI SEPARAZIONE DEI BAGAGLI (1/2)

57332

**A**



**B**



A seconda della versione del veicolo, è utile quando vengono trasportati animali o bagagli per isolarli dalla parte dei passeggeri.

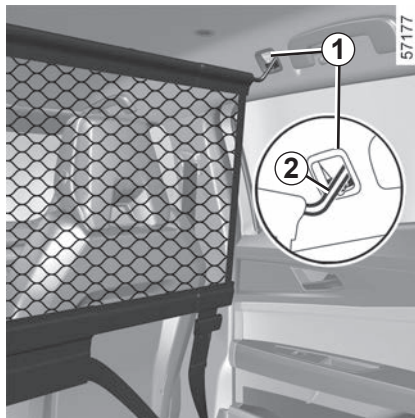
Può essere posizionata:

- dietro ai sedili posteriori **A**;
- dietro ai sedili anteriori **B**.



La rete di separazione dei bagagli è predisposta per trattenere una massa massima di 10 kg.

**Rischio di lesioni**

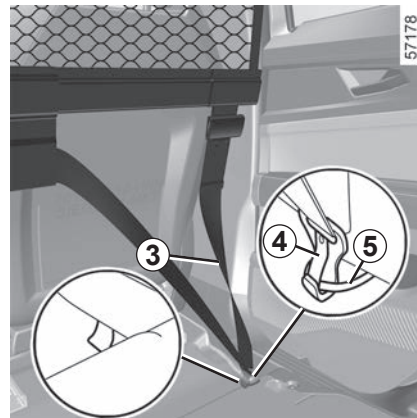


57177

### Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

- sollevate la protezione **1** per accedere ai punti di ancoraggio che servono da fissaggio superiore della rete;
- inserite il tirante superiore della rete **2** nei punti di ancoraggio;



57178

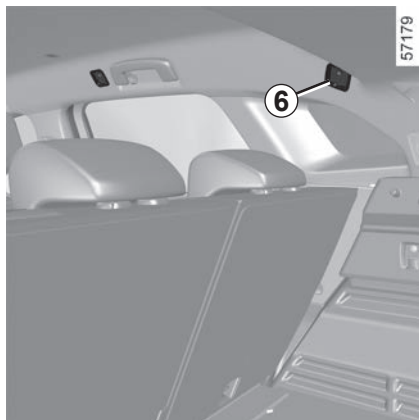
- fissate i due ganci **4** delle cinghie **3** della rete sugli ancoraggi **5**;
- regolate la cinghia **3** della rete in modo che sia ben tesa.

**Nota:** i punti di ancoraggio **5** si trovano sotto il tappeto.



Non posizionate la rete di separazione dei bagagli in questa posizione quando un passeggero occupa il sedile posteriore.

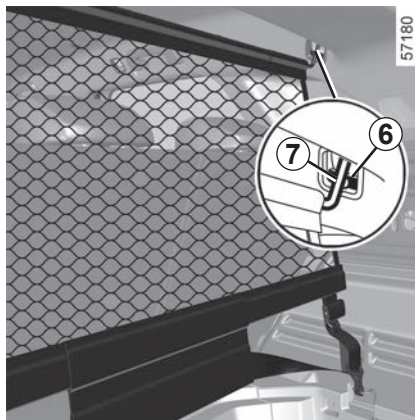
## RETE DI SEPARAZIONE DEI BAGAGLI (2/2)



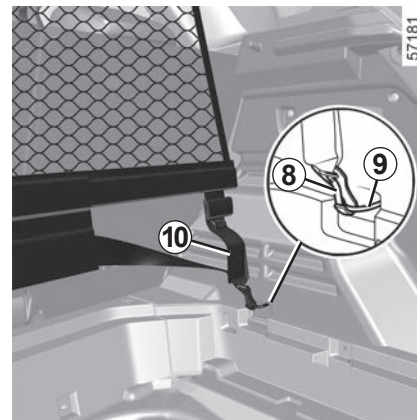
### Montaggio della rete di separazione dietro i sedili posteriori

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

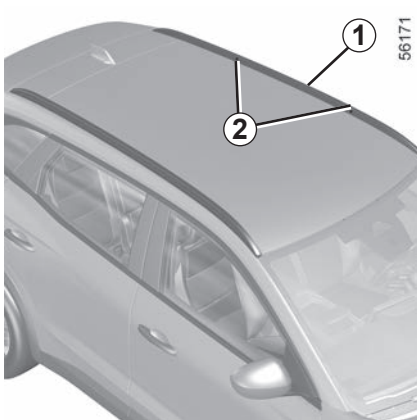
- avanzate i sedili di seconda fila al massimo;
- sollevate la protezione **6** per accedere alla guida che serve da fissaggio superiore della rete;
- inserite il tirante superiore **7** della rete nella guida;



- fissate il gancio **8** della cinghia della rete negli ancoraggi **9**;
- regolate la cinghia **10** della rete in modo che sia ben tesa;
- regolate la posizione dei sedili di seconda fila: fate attenzione che gli schienali dei sedili non vengano a contatto con la rete di separazione.



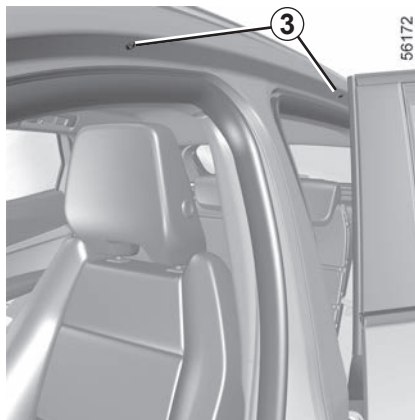
## BARRE DEL TETTO, SPOILER (1/2)



### Accesso ai punti di fissaggio

#### Veicoli equipaggiati di barre del tetto longitudinali

Gli inserti di fissaggio **2** sono situati sulle barre del tetto longitudinali **1**.



#### Veicoli non equipaggiati di barre del tetto longitudinali

Aprire le porte, per accedere agli inserti di fissaggio **3**.

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

Per il montaggio delle barre e le condizioni di utilizzo, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.

Si consiglia di tenere questo libretto con gli altri documenti di bordo.

**Carico ammesso sul portabagagli del tetto ➔ 6.9.**



Quando le barre del tetto originali, ed omologate dai nostri Servizi Tecnici, vengono fornite con delle viti, utilizzate esclusivamente queste ultime per fissare le barre tetto sul veicolo.

## BARRE DEL TETTO, SPOILER (2/2)

### Precauzioni d'uso

#### Manipolazione dello sportello del bagagliaio

Prima di manipolare lo sportello del bagagliaio, verificate gli oggetti e/o accessori (portabiciclette, bagagliaio del tetto...) montati sui portapacchi: devono essere correttamente disposti e fissati, e il loro ingombro non deve impedire il corretto funzionamento dello sportello del bagagliaio.



**Spoiler A**



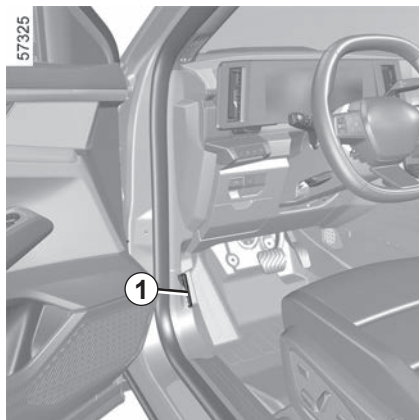
È vietato fissare qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio, ecc.) sullo spoiler o sul portellone. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

# Capitolo 4: Manutenzione

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Cofano motore . . . . .                                   | 4.2  |
| Livello olio motore: generalità . . . . .                 | 4.4  |
| Livello olio motore: rabbocco, riempimento olio . . . . . | 4.6  |
| Sostituzione olio motore . . . . .                        | 4.7  |
| liquido dei freni . . . . .                               | 4.11 |
| serbatoio lavavetri . . . . .                             | 4.12 |
| Filtri . . . . .                                          | 4.12 |
| La pressione degli pneumatici . . . . .                   | 4.13 |
| Batteria da 12 volt . . . . .                             | 4.15 |
| Batteria secondaria da 12 volt . . . . .                  | 4.17 |
| Batteria secondaria da 48 volt . . . . .                  | 4.18 |
| Manutenzione della carrozzeria . . . . .                  | 4.19 |
| Manutenzione dei rivestimenti interni . . . . .           | 4.22 |



## COFANO MOTORE (1/2)



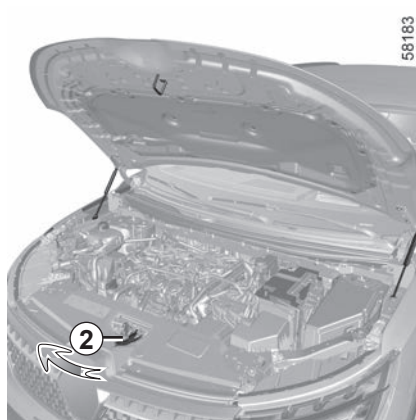
Per aprire il cofano, aprire la porta e tirare la maniglia **1**, situata sul lato sinistro del cruscotto.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto.



Evitate di appoggiarvi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda involontariamente.



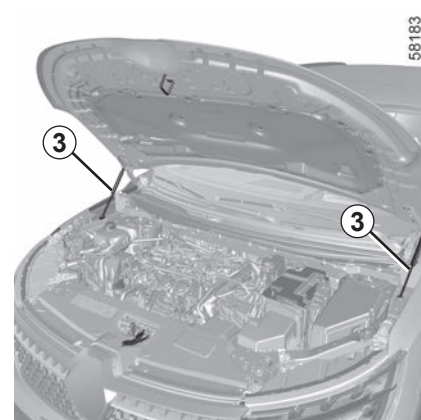
### Sbloccaggio di sicurezza del cofano

Per sbloccare, spingere la leva **2** sulla sinistra mentre si solleva il cofano.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni.**



### Apertura del cofano

Sollevate il cofano e accompagnatelo; viene sorretto tramite i due martinetti **3**.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

**Rischio di lesioni.**

## COFANO MOTORE (2/2)

### Chiusura del cofano motore

Prima di chiuderlo, accertatevi di non aver dimenticato nulla nel vano motore.

Per richiudere il cofano, prenderlo dal centro e lasciarlo a circa 30 cm dalla posizione chiusa.

Se necessario, premere lungo il cofano per bloccarlo completamente.

**Non maneggiare mai i montanti quando si chiude il cofano.**



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato. Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...).

In effetti questi possono danneggiare il motore o provocare un incendio.



In caso di urto, anche leggero contro la calandra o il cofano, fate controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano dalla Rete del marchio.

## LIVELLO OLIO MOTORE: informazioni generali (1/2)

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo d'olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

**Periodicità: controllate periodicamente il livello dell'olio e in ogni caso prima di lunghi viaggi, altrimenti rischiate di danneggiare il motore del vostro veicolo.**



### **Superamento del livello massimo dell'olio motore**

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



### **Aggiunta di olio motore**

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

**Rischio d'incendio.**

## **Controllo del livello dell'olio**

Il controllo del livello dell'olio deve esser effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

**Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo impiegare l'asta.**

Il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo.



### **Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:**

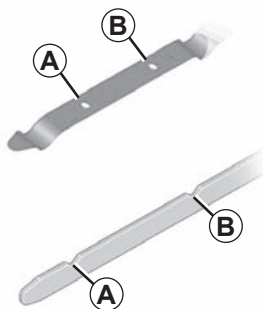
quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

**Rischio d'incendio.**



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➡ 2.3.

## LIVELLO OLIO MOTORE: informazioni generali (2/2)



56965

- Estraiete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;
- inserite a fondo l'asta;
- estraete nuovamente l'asta;
- leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del riferimento **"MINI" A** e mai superare il riferimento **"MAXI" B**.

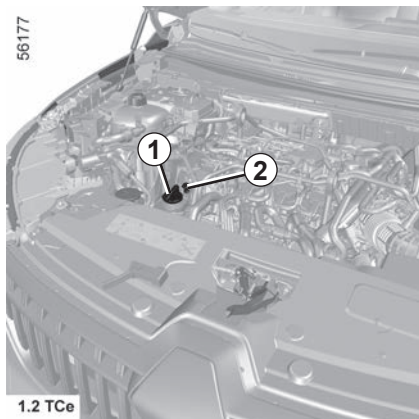
Una volta rilevato il livello, inserire l'asta fino in fondo.

57290



A seconda del veicolo, è necessario bloccare l'asta di livello dell'olio: spingere l'asta di livello fino in fondo, quindi ruotarla per bloccarla (movimento C).

## LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento, sostituzione dell'olio (1/3)

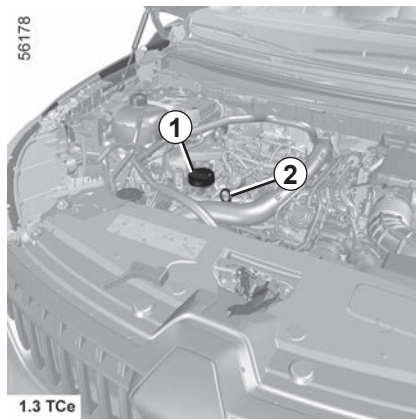


### Rabbocco/riempimento olio

Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata).

- Svitare il tappo **1**;
- rabboccare fino al livello (capacità tra “**MINI**” e “**MAXI**” dell'indicatore **2** e tra 0,9 e 2 litri a seconda del motore);

Non superate il livello “**MAXI**” e non dimenticate di rimettere il tappo **1** e l'asta **2**.



- attendete 20 minuti circa per permettere all'olio di rifluire nel circuito;
- verificate il livello tramite l'astina **2** (come spiegato in precedenza).

Dopo avere letto il livello, ricordare di inserire l'astina a fondo e, a seconda del veicolo, ruotarla di un quarto di giro per bloccarla. Stringere completamente l'astina tappo ➔ 4.4.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



### Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

**Rischio d'incendio.**

# LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento, sostituzione dell'olio (2/3)

## Sostituzione olio motore

**Periodicità:** consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

## Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio. Verificate sempre il livello dell'olio motore mediante apposita astina, come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del livello "MINI", né al di sopra del livello "MAXI" dell'astina).

## Qualità dell'olio motore

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



### Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:

quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

**Rischio d'incendio.**



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni.**



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

**Rischio di lesioni.**



**Sostituzione dell'olio:** se sostituite l'olio a motore caldo, fate attenzione ai rischi di ustioni a causa del riflusso dell'olio.

## LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento, sostituzione dell'olio (3/3)



### **Superamento del livello massimo dell'olio motore**

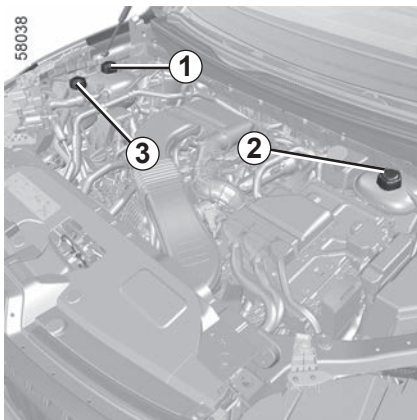
Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.

## LIVELLI, FILTRI (1/4)



### **Liquido di raffreddamento del motore a combustione 1**

### **Liquido di raffreddamento del sistema di trazione elettrica 2 (a seconda del veicolo)**

Questo sistema è diverso da quello del motore a combustione. Viene utilizzato per il raffreddamento del motore elettrico.

### **Liquido di raffreddamento del turbocompressore ad aria per motori a combustione 3 (a seconda del veicolo)**

#### **Controllare il livello dei liquidi di raffreddamento 1, 2 e 3**

A motore spento su superficie orizzontale, il livello **a freddo** deve posizionarsi tra i riferimenti **"MINI"** e **"MAXI"** indicati sul serbatoio del liquido di raffreddamento **1**. Completate tale livello **a freddo** prima che arrivi al riferimento **"MINI"**.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

**Rischio di lesioni.**



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni.**



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

**Pericolo di ustioni.**



## LIVELLI, FILTRI (2/4)

### Periodicità di controllo del livello

**Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento** (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessaria un'aggiunta, utilizzate solamente prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici, che vi assicurano:

- la protezione antigelo;
- una protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

### Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

**Rischio di lesioni.**



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

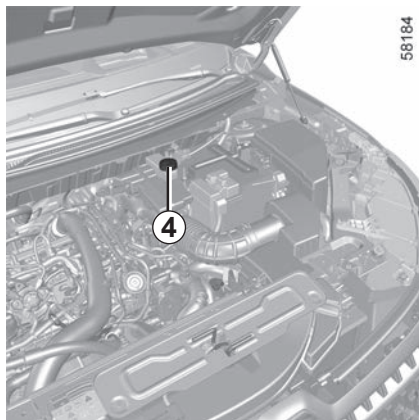
**Rischio di lesioni.**



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

**Pericolo di ustioni.**

## LIVELLI, FILTRI (3/4)



### Liquido dei freni (C)

Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

### Livello 4

Normalmente, il livello cala di pari passo con l'usura delle pastiglie, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia di allarme «**MINI**».

Se si desidera verificare direttamente lo stato di usura dei dischi e delle pastiglie, procurarsi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito Internet del costruttore.

### Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

### Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.



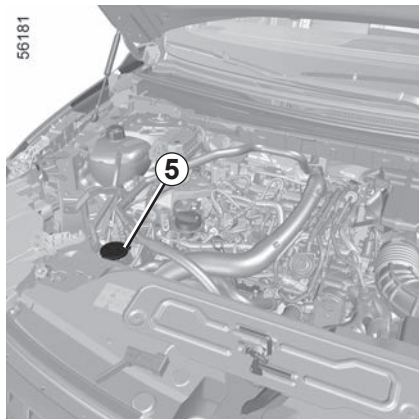
Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni



momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni.**

## LIVELLI, FILTRI (4/4)



### Serbatoio liquido lavavetri

#### Riempimento

A motore spento, aprite il tappo **5**. Riempite fino a vedere il liquido quindi reinserte il tappo.

**Nota:** verificate regolarmente il livello del serbatoio effettuando un rabbocco del liquido prima di compiere un percorso.

#### Liquido

Prodotto lavavetri. In inverno utilizzare un prodotto antigelo. Utilizzate i prodotti consigliati dalla Rete del marchio.

**Nota:** non utilizzare acqua pura (rischio di danneggiare la pompa di adescamento, depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

#### Spruzzatori

Per regolare l'altezza degli ugelli dei lavavetri del parabrezza, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.

#### Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio...) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

**Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti:** consultate il libretto di manutenzione del veicolo.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

**Rischio di lesioni.**



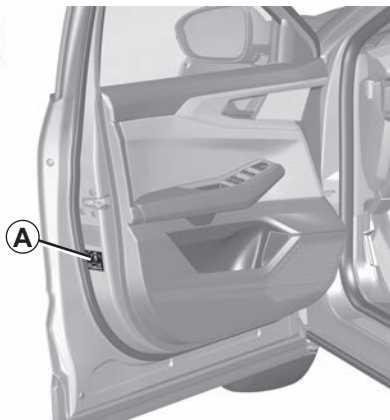
Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni.**

## PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/2)

56089



### Etichetta A

Per leggerla aprite la porta.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

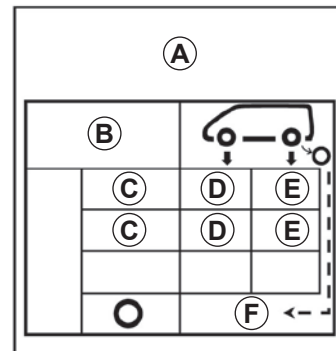
Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre considerare un aumento della pressione di **0,2 - 0,3 bar (o 3 PSI)**. **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

### Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.38.



**B** : dimensione dei pneumatici montati sul veicolo.

**C**: velocità di guida prevista.

**D**: pressione dei pneumatici anteriori.

**E**: pressione dei pneumatici posteriori.

**F**: pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

## PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/2)

**Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene:** per conoscere le condizioni di manutenzione e, a seconda delle versioni del veicolo, le condizioni di montaggio delle catene ➡ 5.12.



**Veicoli utilizzati a pieno carico (Massa Max. Ammessa a Pieno Carico) e con traino di rimorchio**

La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h** e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di **0,2 bar** ➡ 6.9.

**Rischio di scoppio degli pneumatici.**



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

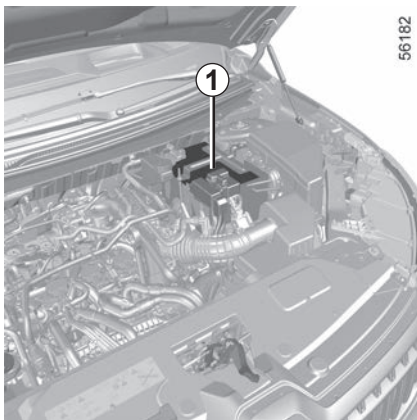
Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

**Essi devono: avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica alle pneumatici di origine, o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.**

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

## BATTERIA DA 12 VOLT (1/2)



La batteria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Maneggiate con cura la batteria **1** in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Mantenete fiamme vive, corpi incandescenti e sorgenti di scintille lontani dagli elementi della batteria: rischio di esplosione.

A seconda della versione del veicolo, un sistema verifica in continuazione lo stato di carica della batteria. Se lo stato di carica scende, il messaggio «Modo salva batteria» viene visualizzato sul quadro della strumentazione, seguito dal messaggio «Batteria debole avviare motore». In tal caso, avviate il motore e il messaggio sul quadro della strumentazione scompare.

**Nota:** il messaggio “Modo salva batteria” potrebbe essere visualizzato dopo un periodo di 5-30 minuti di utilizzo del veicolo a motore spento per avvisare il conducente della possibilità che le utenze a consumo elettrico (illuminazione interna, radio, navigazione, ventilazione, alimentazione di accessori e così via) si disattivino automaticamente.

Lo stato di carica della batteria può diminuire soprattutto se utilizzate il veicolo:

- su brevi percorsi;
- nella guida in città;
- quando la temperatura diminuisce;
- dopo un utilizzo prolungato di utenze elettriche (autoradio, ecc.) a motore spento.



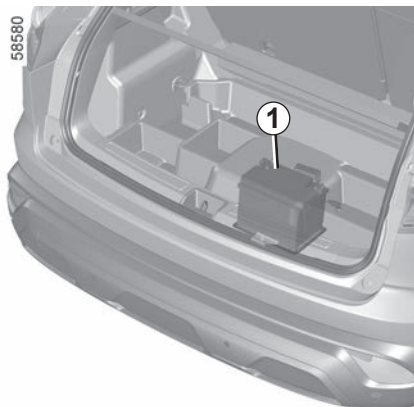
Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



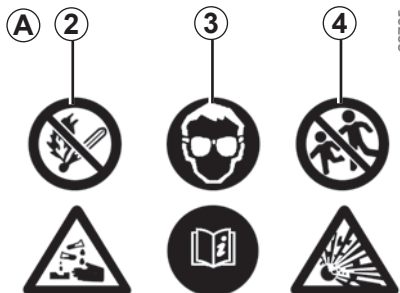
Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**

## BATTERIA DA 12 VOLT (2/2)



La batteria **1** si trova nel bagagliaio del veicolo (a seconda del veicolo) ➡ 1.2.



### Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- **2** divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** sostanze esplosive;
- **6** consultare il libretto di istruzioni;
- **7** sostanze corrosive.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergivetri, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

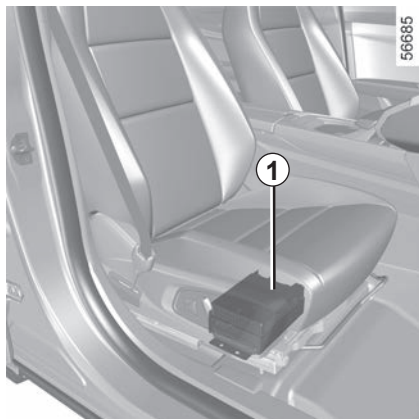
Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

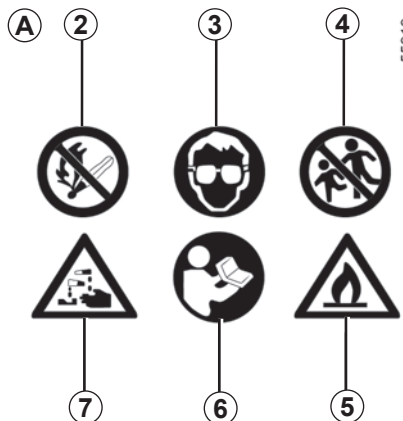
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## BATTERIA 12 V SECONDARIA



A seconda del veicolo, in un apposito vano sotto il sedile passeggero anteriore è presente una batteria secondaria **1** che fornisce l'energia necessaria per il funzionamento di alcuni sistemi.

La batteria secondaria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



### Etichetta A

L'etichetta **A** si trova sulla batteria **1**:

- **2** divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** materiali infiammabili;
- **6** consultare il libretto del veicolo;
- **7** sostanze corrosive.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

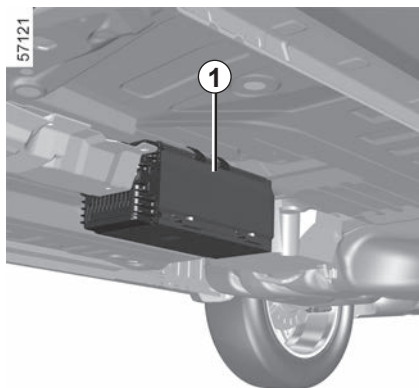
### Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

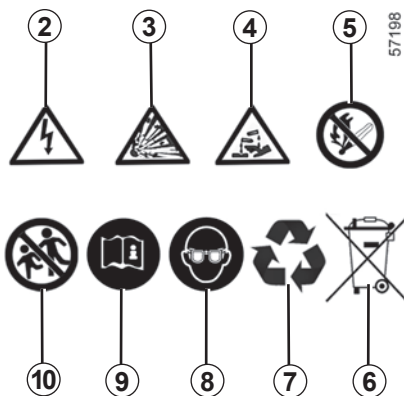


## BATTERIA 48 V SECONDARIA



A seconda del veicolo, in un apposito vano sotto la scocca è presente una batteria secondaria **1** che fornisce l'energia necessaria per il funzionamento di alcuni sistemi.

La batteria secondaria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



### Etichetta A

L'etichetta **A** si trova sulla batteria **1**:

- **2** tensione elettrica pericolosa;
- **3** rischio di esplosione;
- **4** sostanze corrosive;
- **5** Divieto di fiamme libere e di fumare;
- **6** non smaltire come spazzatura;
- **7** materiali riciclabili;
- **8** protezione obbligatoria degli occhi;
- **9** consultare il libretto del veicolo;
- **10** tenere lontano dalla portata dei bambini.

**Nota:** per garantirne le prestazioni e il corretto funzionamento, la batteria secondaria **1** si ricarica completamente durante la guida, a intervalli regolari (circa una volta ogni due mesi).

In tali occasioni si potrebbe riscontrare una temporanea diminuzione della potenza e/o del freno motore. Ciò è del tutto normale.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

### Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

# MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (1/3)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

## Agenti atmosferici corrosivi.

- inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali),
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

## Incidenti di guida

### Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

## Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con shampoo selezionati dai nostri servizi tecnici (mai con prodotti abrasivi) e risciacquando abbondantemente con un getto d'acqua:

- la resina caduta dagli alberi o le sostanze industriali;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che, producendo una reazione chimica con la vernice, provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice**.  
È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;
- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade sulle quali sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettate le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di manutenzione.

Se si è resa necessaria la pulizia degli elementi meccanici, cerniere... È necessario proteggerli nuovamente mediante l'applicazione di prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che potete trovare nei punti vendita del marchio.

## MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (2/3)

### Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminare le tracce d'olio o pulire utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o mediante l'applicazione di prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

- elementi meccanici (per es.: il vano motore);
- le ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- pezzi con cerniere (per es.: interno delle porte);
- parti esterne in plastica verniciate (per es.: paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

## MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (3/3)

### Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

#### Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

#### Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

### Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portate la levetta del tergivetro in posizione di arresto. ➡ 1.109. Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo. Controllare che lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante sia chiuso, quindi bloccare il veicolo.

Togliete l'adesivo e rimettete l'antenna una volta terminato il lavaggio.

### Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Se non fosse sufficiente, imbeveteleggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

**Non utilizzare detergenti a base di alcool o attrezzi (per es.: un raschietto).**

## MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (1/2)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia, utilizzare acqua saponata **fredda** (eventualmente tiepida) **a base di sapone naturale**.

**È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).**

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite la parte in eccesso.

### Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

### Vetri della strumentazione

(ad es. quadro della strumentazione, orologio, display della temperatura esterna, ecc.)

Utilizzate un panno morbido di cotone. Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

**Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.**

### Cinture di sicurezza

Devono essere mantenute sempre pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

**Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.**

### Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

### Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

### Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovere **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Nel caso di una macchia liquida, pulire come indicato.

### Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicare un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedere come indicato per le macchie solide.

Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (2/2)

### **Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo**

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratapeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratapeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratapeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratapeto ecc.).

### **Ciò che non bisogna fare**

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.



# Capitolo 5: Consigli pratici

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Foratura, ruota di scorta . . . . .                                          | 5.2  |
| Kit di gonfiaggio degli pneumatici . . . . .                                 | 5.5  |
| Gli attrezzi . . . . .                                                       | 5.8  |
| Coppa ruota - ruota . . . . .                                                | 5.9  |
| Sostituzione della ruota . . . . .                                           | 5.10 |
| Pneumatici (sicurezza degli pneumatici, ruote, utilizzo invernale) . . . . . | 5.12 |
| Fari anteriori: sostituzione delle lampadine . . . . .                       | 5.15 |
| Luci posteriori e laterali (sostituzione delle lampadine) . . . . .          | 5.16 |
| Illuminazione interna (sostituzione delle lampadine) . . . . .               | 5.18 |
| Carta “mani libere”: batteria . . . . .                                      | 5.20 |
| Batteria a 12 volt: riparazione . . . . .                                    | 5.22 |
| Accessori . . . . .                                                          | 5.28 |
| Fusibili . . . . .                                                           | 5.29 |
| Spazzole dei tergivetri: sostituzione . . . . .                              | 5.32 |
| Rimorchio . . . . .                                                          | 5.34 |
| Anomalie di funzionamento . . . . .                                          | 5.38 |



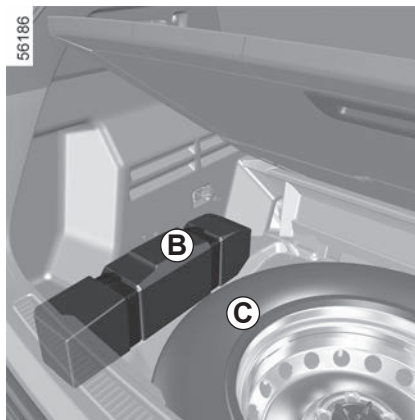
## FORATURA, RUOTA DI SCORTA (1/3)



### In caso di foratura

A seconda della versione del veicolo potete disporre di:

- un kit di gonfiaggio pneumatici ➔ 5.5 situato sotto il pianale amovibile **A**;  
oppure
- una cassetta degli attrezzi **B** e una ruota di scorta di emergenza **C** (fare riferimento alle pagine seguenti).



### Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia

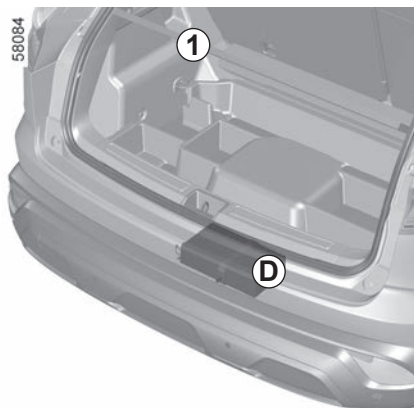


sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.38.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

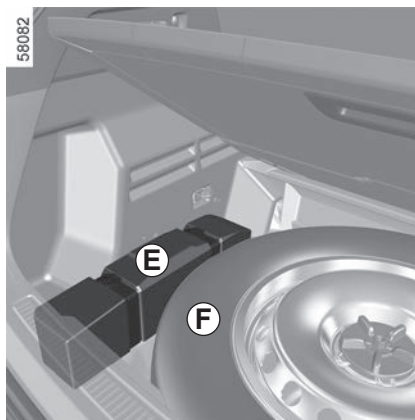
## FORATURA, RUOTA DI SCORTA (2/3)



### Particolarità della versione E-Tech hybride

A seconda della versione del veicolo potete disporre di:

- un kit di gonfiaggio pneumatici **D** ➔ 5.5 situato sotto il tappetino del bagagliaio **1**;  
oppure
- una cassetta degli attrezzi **E** e una ruota di scorta di emergenza **F** (fare riferimento alle pagine seguenti).



### Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

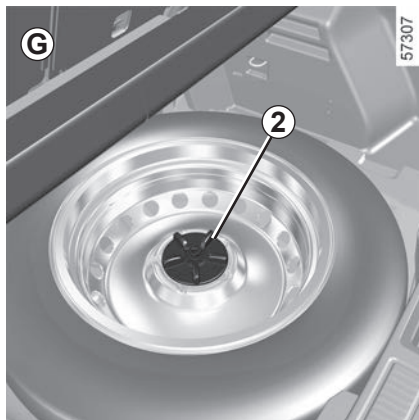
In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la

spia  sul quadro della strumentazione si accende ➔ 2.43.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di pres segnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

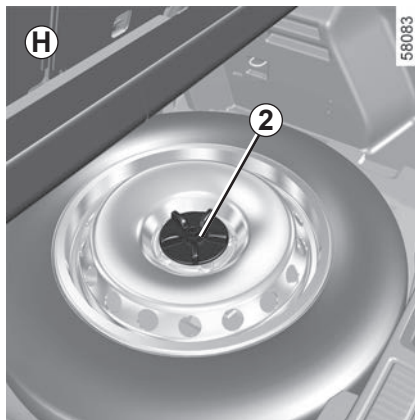
## FORATURA, RUOTA DI SCORTA (3/3)



### **Ruota di scorta** (configurazioni **G** e **H**)

Per accedervi:

- aprite il bagagliaio;
- sollevare il pianale mobile;
- Svitare il fissaggio centrale **2** al centro della ruota di scorta;
- togliete la ruota di scorta.



**Nota:** in assenza di una ruota di scorta o del kit di gonfiaggio degli pneumatici, non caricate la parte inferiore del bagagliaio.

A seconda del veicolo, la cassetta degli attrezzi si trova a sinistra della ruota di scorta sotto il pianale mobile.



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un gommista.

### **Veicolo con ruota di scorta di dimensione diversa dalle altre quattro ruote:**

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta situata sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.
- Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.

# KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/3)

32788



Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 6 millimetri.

Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 6 millimetri e quelli sul fianco del pneumatico **B**.

Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.

Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre piantato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se il pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.

Controllate quindi con cura i fianchi dei pneumatici prima di qualsiasi intervento.

Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile il pneumatico interessato.

**Questa riparazione è temporanea.**

Un pneumatico che ha subito una foratura deve essere sempre esaminato (e riparato se possibile) da uno specialista nel più breve tempo possibile.

Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.

Durante la guida, potete eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.

Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.

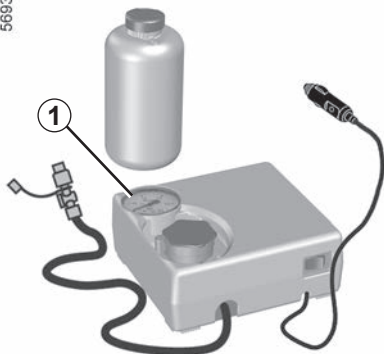
Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela alla Rete del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso la Rete del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

## KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/3)

56938



A seconda del tipo di veicolo, in caso di foratura, usate il kit situato nel bagagliaio o sotto il pianale mobile.

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.38.

**Con il motore acceso e il freno di stazionamento inserito:**

- Scollegate tutti gli accessori precedentemente connessi alle prese degli accessori del veicolo;
- **consultate le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si trova nel bagagliaio del veicolo e seguite le istruzioni;
- gonfiate i pneumatici al valore di pressione raccomandato ➔ 4.13;
- dopo **15** minuti al massimo, smettete di gonfiare e leggete la pressione (sul manometro **1**);

**Nota:** durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro **1** indica brevemente una pressione di **6** bar, dopodiché la pressione scende;

- regolare la pressione.

**Se dopo 15 minuti non viene raggiunta una pressione minima di 1,8 bar, significa che non è possibile effettuare la riparazione, quindi non mettetevi in strada e rivolgetevi alla Rete del marchio.**



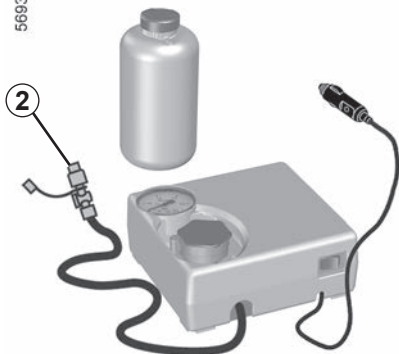
Prima d'utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno a mano e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo tenendoli lontani dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

# KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (3/3)

56938



Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio dalla bomboletta **2** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Riponete il kit.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, il pneumatico continuerà a perdere ed è pertanto necessario rimettersi in marcia per otturare il foro.

- Avviate immediatamente e guidate ad una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire il prodotto in modo uniforme nello pneumatico. Dopo 3 km di guida, fermarsi per controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

## Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti di seguito.

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

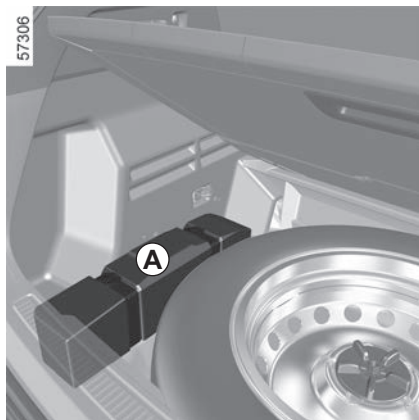
È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.



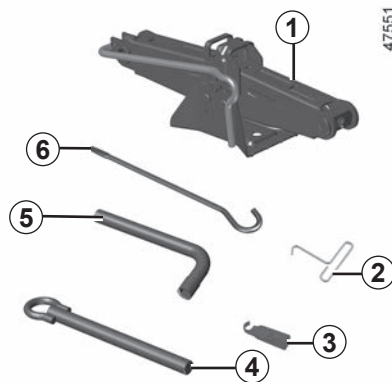
Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Inoltre, riducete la velocità e, in ogni caso, non superate la velocità di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.

A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio dei pneumatici dovrà essere sostituito.

## ATTREZZI



Gli attrezzi nella relativa cassetta **A** possono variare a seconda del veicolo. Dopo l'utilizzo, abbiate cura di sistemare correttamente gli attrezzi.



### Cric 1

Ripieгатelo correttamente prima di rimetterlo nel relativo alloggiamento (fate attenzione a riposizionare la manovella).

### Chiave per coppa ruota 2

Permette di staccare le coppe delle ruote.

### Guida bulloni di fissaggio della ruota 3

Per terminare di svitare o iniziare a riavvitare i bulloni di fissaggio della ruota.

### Anello di traino 4

➔ 5.34

### Chiave della ruota 5

Permette di svitare o riavvitare le viti della ruota e l'anello di traino 5.

### Leva 6

Consente di serrare o allentare l'anello di traino 4.

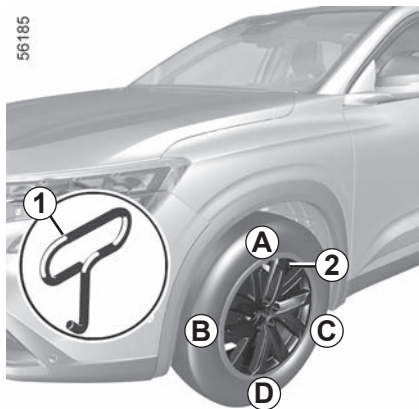


Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti. Dopo l'utilizzo, abbiate cura di agganciare gli attrezzi nel relativo supporto poi posizionatelo correttamente in sede: rischio di ferite.

se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere allo spazio sotto il veicolo.

## COPPA RUOTA - RUOTA



Se necessario, smontate la coppa ruota.

Rimuovetela con l'apposita chiave **1** (che si trova nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità della valvola **2**.

Per rimetterla, posizionate la rispetto alla valvola **2**. Inserite i ganci di ritegno iniziando dal lato valvola **A** poi **B** e **C** e terminate con il lato opposto alla valvola **D**.

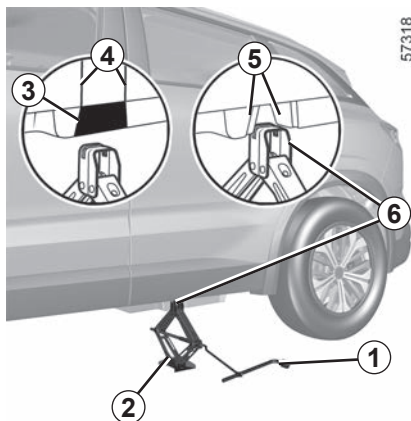


Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'uso, agganciate tutti gli attrezzi al relativo supporto, quindi posizionate correttamente in sede.

**Rischio di lesioni**



## SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (1/2)



Azionate le luci di segnalazione pericolo.

Parcheggiate il veicolo lontano dal traffico su un terreno orizzontale, non scivoloso e resistente.

Tirate il freno di stazionamento ed innestate una marcia (prima o retromarcia o posizione **P** per i cambi automatici).

Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.

### Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Se necessario, smontate la coppa ruota.

Sbloccate le viti della ruota con la chiave **1**. Posizionatela in modo da esercitare una pressione verso l'alto.

posizionare il cric **2** in posizione orizzontale; la testa del cric deve essere posizionata **tassativamente** all'altezza del rinforzo sulla carrozzeria, il più vicino possibile alla ruota interessata, tra le tacche **4**.

Se si sostituisce una ruota posteriore, prima di posizionare il cric, rimuovere il coperchio **3** tirandolo verso il basso (a cambio ruota ultimato non dimenticare di rimontare il coperchio **3**).

La copertura **3** è presente su entrambi i lati del veicolo.

Azionate il cric manualmente, posizionando la relativa piastra di supporto **6** nella scanalatura sotto il veicolo, tra le due tacche **5** e nel senso della freccia **3**.

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura ed allineata con la testa del martinetto).

Fate alcuni giri di manovella per sollevare la ruota da terra.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

## SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (2/2)

Svitare i bulloni e staccare la ruota.

Mettere la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio della ruota con quelli del mozzo.

Serrare le viti assicurandosi che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo.

Abbassare il martinetto.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.



In caso di foratura, sostituite la ruota prima possibile.

Un pneumatico forato deve sempre essere controllato (e riparato, se possibile) da uno specialista.

### **Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.38.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, abbiate cura di agganciare gli attrezzi nel relativo supporto poi posizionatelo correttamente in sede: rischio di ferite.

se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere sotto il veicolo.

## PNEUMATICI (1/3)

### Sicurezza degli pneumatici - ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.

### Manutenzione dei pneumatici

Gli pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture del battistrada devono avere una profondità sufficiente; gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura **1** che sono **costituiti da tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.



31546

Quando il rilievo delle scolpiture è stato eroso fino al livello delle protuberanze spia, **queste diventano visibili 2**: è quindi necessario sostituire i pneumatici perché la profondità delle scolpiture è al massimo di **1,6 mm** e ciò comporta una scarsa aderenza su strade bagnate.

Un veicolo troppo carico, tragitti lunghi in autostrada, magari in condizioni di grande caldo, una guida su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare più rapidamente i pneumatici e sregolare l'avantreno.

### Pressioni di gonfiaggio

Rispettate la pressione di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta), controllatela almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultate l'etichetta incollata sul lato interno della porta del conducente).



**Pressioni insufficienti** provocano l'usura precoce ed il riscaldamento anormale dei pneumatici, con evidenti conseguenze per la sicurezza:

- scarsa tenuta di strada;
- rischi di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolate la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

## PNEUMATICI (2/3)

Le pressioni devono essere controllate a freddo: non calcolate le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi caldi o dopo un percorso a forte andatura.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre aumentare la pressione indicata da **0,2** a **0,3** bar (o **3 PSI**).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

Utilizzate sempre dei tappi identici agli originali e avvitati completamente.

### Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende. ➔ 2.38.

### Ruota di scorta

➔ 5.2, ➔ 5.10.

### Rotazione dei pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

## Sostituzione dei pneumatici



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

**Gli pneumatici devono avere un indice di carico e un indice di velocità almeno identici agli pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.**

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

## PNEUMATICI (3/3)

### Utilizzo invernale

#### Catene

**Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.**

L'uso di pneumatici di dimensione superiore a quelli d'origine **rende impossibile il montaggio delle catene.**

#### Pneumatici unidirezionali

Uno pneumatico unidirezionale ha un solo verso di rotazione. Il verso di rotazione deve essere tassativamente rispettato.

Se, in seguito a foratura, uno pneumatico unidirezionale deve essere montato in una posizione con verso di rotazione opposta a quella prevista, guidare con attenzione, in particolare su fondo bagnato, perché le specifiche dello pneumatico non sono idonee.



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli presenti d'origine sul **vostro veicolo.**

#### Pneumatici da «neve» o «termogomme»

Vi consigliamo di montarli sulle **quattro le ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del vostro veicolo.

**Attenzione:** questi pneumatici comportano talvolta un senso di marcia ed un indice di velocità massima che possono essere inferiori alla velocità massima del vostro veicolo.

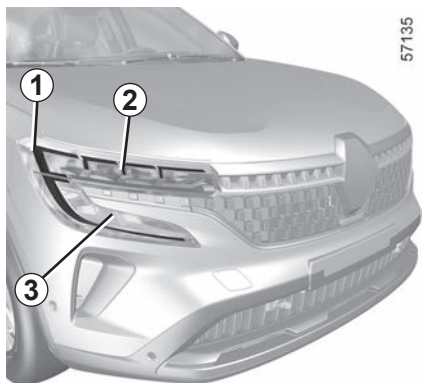
#### Pneumatici chiodati

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale. È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

## FARI ANTERIORI: sostituzione delle lampadine



Il veicolo è dotato di luci a LED, rivolgetevi al rappresentante del marchio per la sostituzione.

### **Luci di posizione/luci diurne/indicatori di direzione LED 1**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### **Luci anabbaglianti a LED 2**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

### **Luci abbaglianti a LED 3**

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio che dispone dei pezzi necessari alla modifica, in quanto un collegamento scorretto potrebbe provocare il deterioramento dell'impianto elettrico (cablaggi, componenti, e in particolare l'alternatore).

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione delle lampadine (1/2)



### Luce di posizione/di stop LED 1

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



### Indicatori di direzione a LED 2

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



### Luci antinebbia e luci LED di retromarcia 3

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione delle lampadine (2/2)



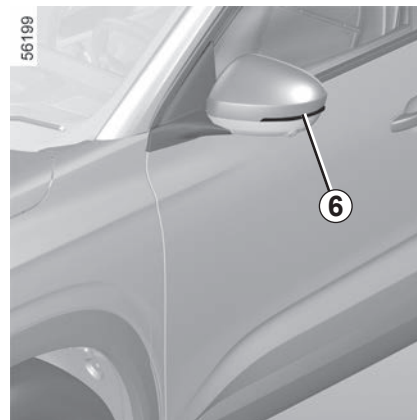
### Terza luce di stop a LED 4

Consultate la Rete del marchio.



### Luci targa a LED 5

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Ripetitori laterali a LED 6

Consultate la Rete del marchio.



## ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (1/2)

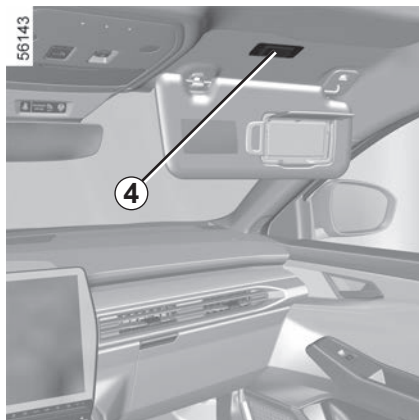


### Luci di lettura 1, 2 e 3

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

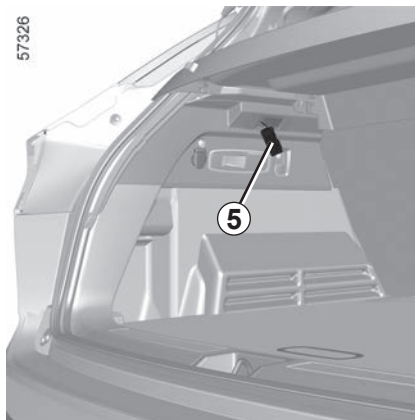


## ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (2/2)



### Luci dello specchietto di cortesia 4

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



### Luce del bagagliaio 5

Sganciare la luce del bagagliaio 5 (con un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta) premendo la linguetta sul lato sinistro della luce stessa.

Rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina: W5W.**

## CARTA «MANI LIBERE»: batteria (1/2)

40303

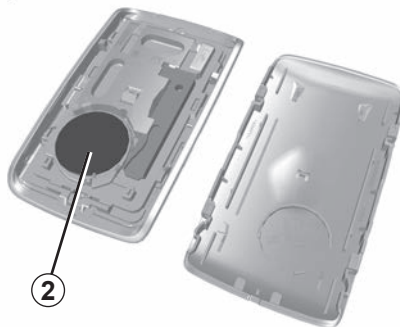


### Sostituzione della pila

Quando il messaggio «Pila carta debole» compare sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

- fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**;
- togliete la protezione **2** della pila;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.

43532



Per il rimontaggio, procedete nel senso inverso, quindi premete quattro volte, in prossimità del veicolo, uno dei pulsanti della carta: all'avviamento successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

**Nota:** non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta durante la sostituzione della batteria.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

### Rischio di esplosione.

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

## CARTA «MANI LIBERE»: batteria (2/2)

### anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo carica per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile per avviare e aprire/chiudere il veicolo. ➡ 1.24.

26913



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



#### **Precauzioni relative alle batterie:**

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
  - non ingerire le batterie;
- Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.**
- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

# BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (1/6)

## Per evitare il rischio di scintille

- Verificare che le utenze elettriche (luci di cortesia e così via) siano spente prima di collegare o ricollegare una batteria;
- durante la carica, spegnere il carica-batteria prima di collegare o scollegare la batteria;
- non appoggiare oggetti metallici sulla batteria per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
- attendere almeno cinque minuti dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria;
- verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.

## Collegamento di un caricabatteria

**Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.**

Non scollegate la batteria mentre il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**



Alcune batterie possono presentare delle specificità per la loro carica, richiedete informazioni presso il vostro

Rappresentante del marchio.

Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.

**Pericolo di gravi lesioni.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme vive, oggetti incandescenti e scintille a distanza dagli elementi della batteria in quanto sussiste il **rischio di esplosione**.

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.



La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**

## BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (2/6)

### Avviamento con la batteria di un altro veicolo

Per l'avviamento, se dovete utilizzare la batteria di un altro veicolo, procuratevi dei cavi elettrici appropriati (di grande sezione) presso la Rete del marchio, oppure se già li possedete, assicuratevi che siano in perfetto stato.

#### Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 volt.

La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei poli positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

**Nota:** nella versione E-Tech hybride, poiché non è possibile accedere direttamente alla batteria, è necessario utilizzare i terminali remoti situati nel vano motore.

Consultate le pagine seguenti.

Non utilizzate il veicolo E-Tech hybride per ricaricare una batteria "12 Volt" di un altro veicolo. La potenza elettrica della batteria secondaria "12 V" di un veicolo E-Tech hybride non è sufficiente per questa operazione.  
**Rischio di danneggiamento del veicolo.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme vive, oggetti incandescenti e scintille a distanza dagli elementi della batteria in quanto sussiste il **rischio di esplosione**.

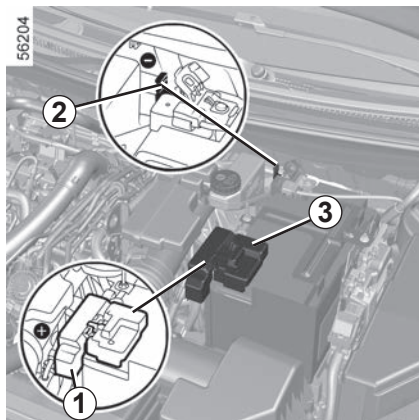
Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.



La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

#### Rischio di lesioni

## BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (3/6)

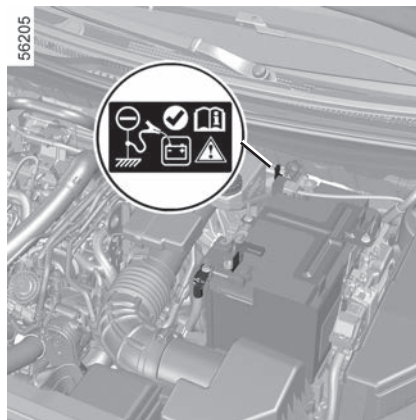


### Batteria nel vano motore

L'accesso alla batteria non è diretto.

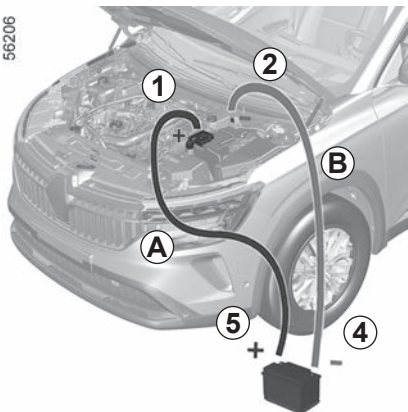
Utilizzate il **morsetto 1 (+)** e il **morsetto 2 (-)** nel vano motore.

Sollevate il coperchio **3** del **morsetto 1 (+)**.



## BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (4/6)

56206



### Batteria nel vano motore (continua)

Collegate il cavo positivo **A** al **morsetto 1 (+)**, quindi al **morsetto 5 (+)** della batteria che eroga la corrente.

Collegate il cavo negativo **B** al **morsetto 4 (-)** della batteria che fornisce la corrente, quindi al **morsetto 2 (-)**.

Avviare il motore del veicolo e farlo girare a regime intermedio.

Se il motore del veicolo non si avvia immediatamente, disinserire il contatto e attendere alcuni secondi prima di ripetere l'operazione.

Con il motore acceso, scollegare i cavi **A** e **B** nell'ordine inverso (**2 - 4 - 5 - 1**).

Riposizionare la copertura **3** del **terminale 1 (+)**.

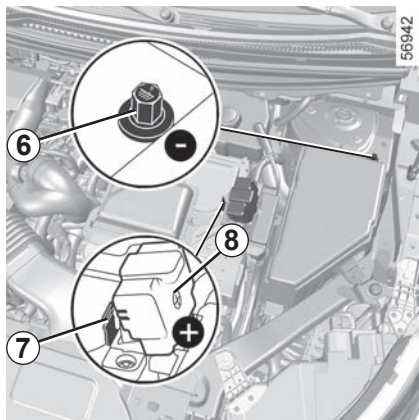


Controllate che i cavi non si tocchino **A** e **B**, e che il cavo positivo **A** non tocchi alcun elemento metallico del veicolo che fornisce la corrente.

**Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.**



## BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (5/6)



### Batteria nel bagagliaio (versione E-Tech hybride)

L'accesso alla batteria non è diretto.

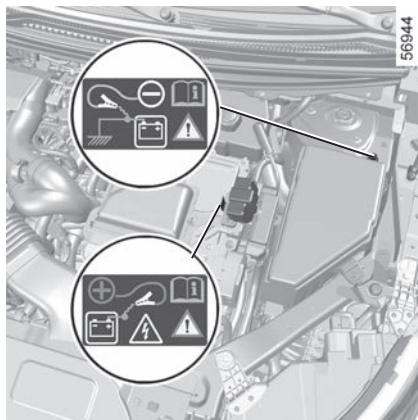
È necessario utilizzare i terminali remoti.



È vietato scollegare il cavo positivo nel vano motore.

**Rischio di avviamento involontario del motore.**

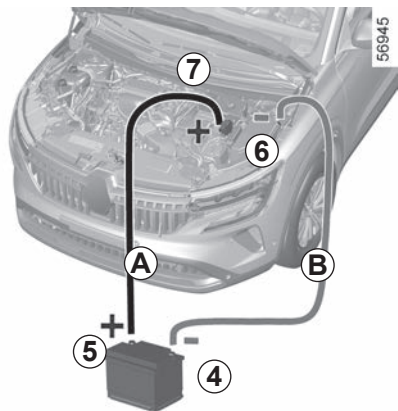
**Rischio di ustioni dovuto a scintille.**



Utilizzate il **morsetto 6 (-)** e il **morsetto 7 (+)** nel vano motore.

Sollevate il coperchio **8** del **morsetto 7 (+)**.

## BATTERIA DA 12 VOLT: risoluzione dei problemi (6/6)



### Batteria nel bagagliaio (continua) (versione E-Tech hybride)

Collegate il cavo positivo **A** al **morsetto 7 (+)**, quindi al **morsetto 5 (+)** della batteria che eroga la corrente.

Collegate il cavo negativo **B** al **morsetto 4 (-)** della batteria che eroga la corrente, quindi al **morsetto 6 (-)**.

Avviare il motore del veicolo e farlo girare a regime intermedio.

Se il motore del veicolo non si avvia immediatamente, disinserire il contatto e attendere alcuni secondi prima di ripetere l'operazione.

Con il motore acceso, scollegare i cavi **A** e **B** nell'ordine inverso (**6- 4 - 5 - 7**).

Riposizionare la copertura **8** del **terminale 7 (+)**.



Controllate che i cavi non si tocchino **A** e **B**, e che il cavo positivo **A** non tocchi alcun elemento metallico del veicolo che fornisce la corrente.

**Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.**



## Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmissioni/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio al Rappresentante del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa ➡ 3.29, ➡ 3.16. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

Nel caso di montaggio di un equipaggiamento elettrico aggiuntivo, assicuratevi che l'impianto sia protetto da un fusibile. Chiedete informazioni circa l'ampereaggio ed il posizionamento di questo fusibile.

## Utilizzo della presa diagnostica

L'uso di accessori elettronici sulla presa diagnostica può provocare gravi interferenze ai sistemi elettronici del veicolo. Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore, rivolgersi a un concessionario autorizzato. **Rischio di incidente grave.**

## Utilizzo di trasmissioni/riceventi (telefoni, apparecchi CB).

I telefoni o apparecchi CB dotati di antenna integrata possono creare interferenze con i sistemi elettronici che equipaggiano il veicolo d'origine, si raccomanda pertanto di utilizzare soltanto apparecchi con antenna esterna. **Vi ricordiamo inoltre la necessità di rispettare le norme del codice della strada per l'utilizzo di queste apparecchiature.**

## Montaggio di accessori aggiuntivi

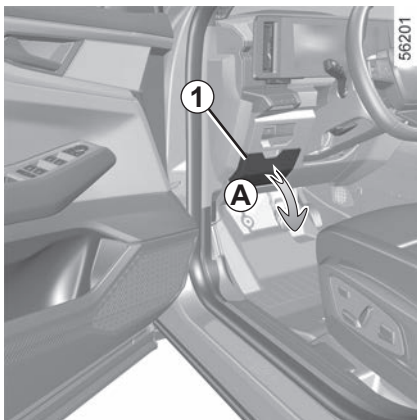
Se desiderate far installare degli accessori sul veicolo: rivolgetevi alla Rete del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specifici, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

## Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente sovrappetenti adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

## FUSIBILI (1/3)



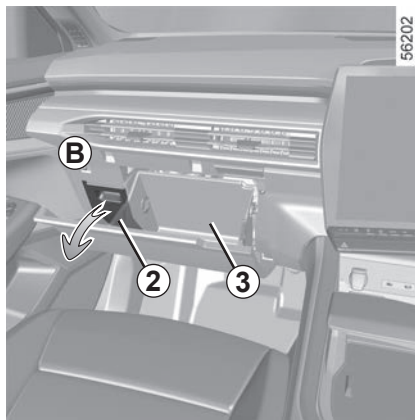
### Scatole dei fusibili

In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

#### Fusibili nell'abitacolo A

Sganciate lo sportellino **1**.

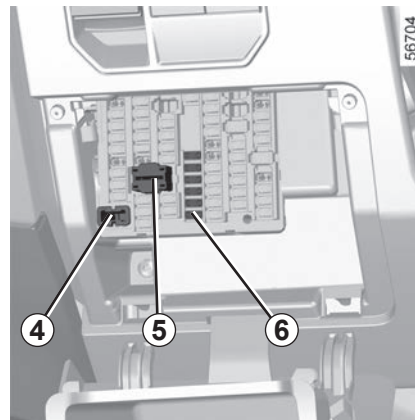
A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.



#### Fusibili nell'abitacolo B

I fusibili si trovano dietro uno sportellino **2** nel cassetto portaoggetti **3**.

Sganciate lo sportellino **2**.



Sfilare il fusibile utilizzando la pinza **4** situata sulla pannello del fusibile.

Non tirare il componente **5** (rischio di disattivazione di alcuni equipaggiamenti del veicolo).

I fusibili di ricambio sono disponibili nella zona **6**.



Verificate il fusibile interessato e **sostituitelo**, se necessario, **con un fusibile assolutamente dello stesso amperaggio di quello d'origine**.

Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

## FUSIBILI (2/3)

### Destinazione dei fusibili

(la presenza dei fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)

| Simbolo                                                                           | Destinazione                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Pompa lavacrystallo (a seconda del veicolo)     |
|  | Tergicristallo posteriore                       |
|  | Presa accessori multimediale                    |
|  | Presa accendisigari                             |
|  | Presa sistema di traino                         |
|  | Alzacristalli elettrici ad impulsi              |
|  | Luci di stop                                    |
|  | Unità centrale elettrica abitacolo              |
|  | Indicatori di direzione (a seconda del veicolo) |
|  | Presa accessori bagagliaio                      |

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti.

Abitacolo **A**: l'etichetta di assegnazione dei fusibili si trova sul lato posteriore dello sportellino **1**.

Abitacolo **B**: l'etichetta di assegnazione dei fusibili si trova dietro il vano portaoggetti **3**.

Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.

Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

## FUSIBILI (3/3)



### Fusibili nel vano motore C

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore nella scatola **C**.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili dalla Rete del marchio.**



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

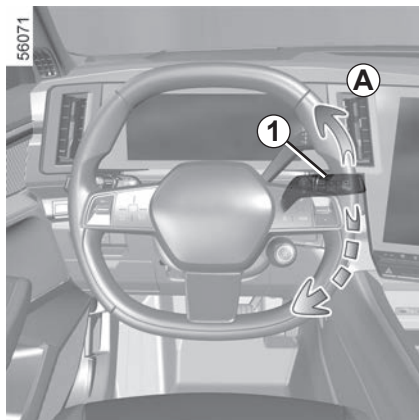
momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

### Rischio di lesioni



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.

## SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: sostituzione (1/2)



### Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 2

Per sostituire le spazzole, mettetele innanzitutto nella posizione di manutenzione **B**.

#### Con contatto inserito, motore spento:

- regolate la levetta **1** in posizione **A** due volte consecutivamente (impulso singolo): le spazzole si arrestano in posizione di manutenzione **B** svincolate dal cofano motore;
- sollevate il braccio del tergivetro **3**;
- abbassate la **4** linguetta quindi estraete la spazzola **2**.

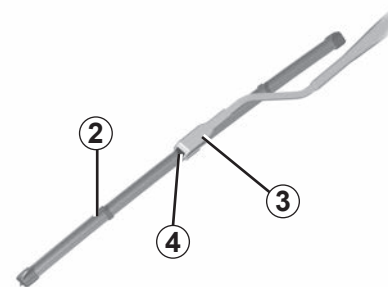


### Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro **2**, inseritela nel relativo alloggiamento nel braccio **3**, quindi agganciatela fino a percepirne lo scatto. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificate che le spazzole siano appoggiate al parabrezza, quindi portate la levetta **1** in posizione **A** (impulso singolo): all'inserimento del contatto, le spazzole del tergivetro si ripiegano all'interno del cofano.

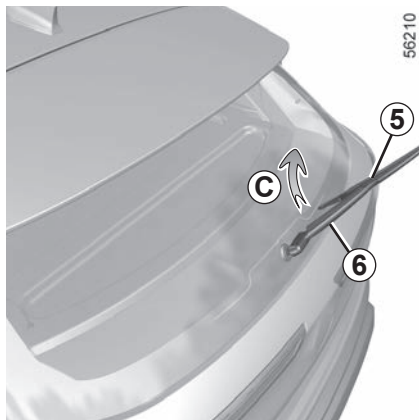
41898



Sorvegliate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatele quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- staccatele dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.

## SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: sostituzione (2/2)



### Spazzola del tergivetro posteriore 5

Con la levetta in posizione di arresto (disattivata):

- sollevate il braccio del tergivetro 6;
- fate ruotare la spazzola fino alla posizione orizzontale 5 (movimento C) finché non si sgancia;
- staccate la spazzola tirandola.

### Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatele quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- staccatele dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.



- In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).
- Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.



Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificate che la levetta sia in posizione di arresto (disattivata).

**Rischio di lesioni.**



## TRAINO: riparazione (1/4)

Prima di effettuare un traino, mettete il cambio in folle (posizione **N** per i veicoli equipaggiati con cambio automatico), sbloccate il piantone dello sterzo, quindi rilasciate il freno di stazionamento.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino.

Se si sta trainando un veicolo, non superare la massa rimorchiabile ammessa per il proprio veicolo ➡ 6.9.

Per effettuare il soccorso stradale con un carro attrezzi o per trainare il veicolo utilizzando un punto di traino (vedere le pagine successive), attenersi alla seguente procedura:

- con la carta all'interno dell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento del motore;
- sui veicoli dotati di cambio manuale, inserire una marcia e disinserire il freno di stazionamento;

- sui i veicoli dotati di cambio automatico, portare la leva del cambio in posizione **N** ➡ 2.13: si sblocca il piantone dello sterzo e si disinserisce il freno di stazionamento;
- premere il pulsante di avviamento del motore per più di due secondi. Le funzioni accessorie sono disponibili: è possibile utilizzare le funzioni di illuminazione del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop e così via). Di notte, le luci del veicolo devono restare accese;
- una volta terminato il traino, premere il pulsante di avviamento del motore per più di due secondi (rischio di esaurimento della batteria).



Lasciate la carta nel veicolo durante il traino.

**Rischio dei blocco del piantone dello sterzo.**



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

## TRAINO: riparazione (2/4)

### Traino di un veicolo dotato di cambio automatico

Trasportate il veicolo sul carro attrezzi o rimorchiato con le ruote anteriori sollevate.

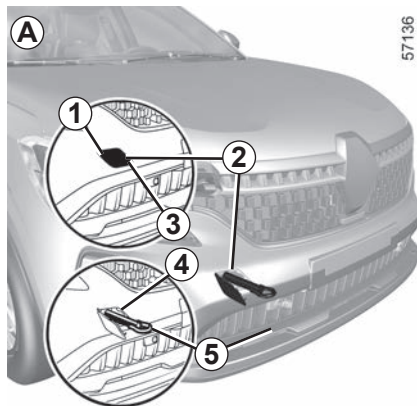
**A eccezione della versione E-Tech hybride**, è possibile trainare il veicolo anche con tutte e quattro le ruote a terra, solo marcia avanti, con cambio in posizione **N**, per una distanza massima di 80 km a una velocità massima di 25 km/h.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

## TRAINO: riparazione (3/4)

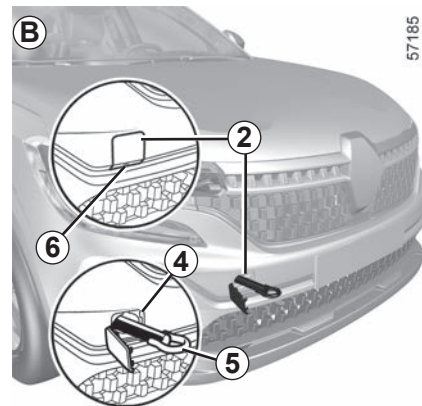
Utilizzate esclusivamente i punti di aggancio anteriore **4** e posteriore **8** (mai i tubi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo). Utilizzate gli anelli esclusivamente per il traino. In nessun caso devono essere usati per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



### Accesso ai punti di traino

#### Punto di traino anteriore A

Premete e mantenete premuta la zona **1**, tirando nel contempo la zona **3** per aprire lo sportellino **2**.



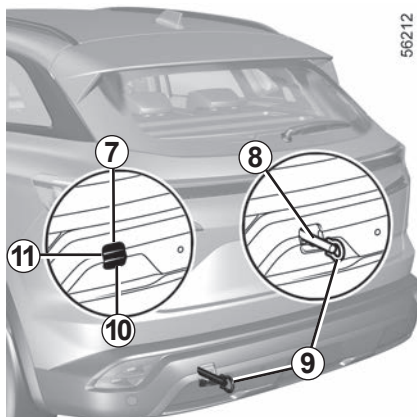
#### Punto di traino anteriore B

A seconda del veicolo, per aprire lo sportellino **6** è necessario inserire la chiave integrata nella scheda “mani libere” nella tacca **6** per tirarlo ➔ 1.24.



Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.

## TRAINO: riparazione (4/4)



### Punto di traino posteriore

Premete e mantenete premuta la zona **10**, tirando nel contempo la zona **7** per aprire lo sportellino **11**.

**Serrate il gancio di traino 9 a fondo:** avvitarlo prima manualmente fino a quando si arresta e quindi bloccarlo utilizzando la chiave o la leva serrabulloni della ruota, a seconda della versione del veicolo.

Utilizzate esclusivamente il gancio di traino **9** e la chiave della ruota o la leva fornita con gli attrezzi ➔ 5.8.



Accertarsi che l'anello di traino sia imbullonato correttamente.

**Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.**



– Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo permette), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.

- Non si deve trainare un veicolo non più in grado di circolare a causa dei danni subiti.
- Evitate contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso, si consiglia di non superare **25 km/h**.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo per gli occupanti.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/6)

| Utilizzo della carta                                                                   | CAUSE POSSIBILI                                                                                                               | COSA FARE                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.                   | Pila della carta scarica.                                                                                                     | Sostituire la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo ➡ 1.24 e o ➡ 2.3.                                                                                                               |
|                                                                                        | Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...).                        | Interrompete l'utilizzo dei dispositivi o utilizzate la chiave fornita. ➡ 1.24.                                                                                                                                             |
|                                                                                        | Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.<br>Batteria del veicolo scarica. | Utilizzate la chiave integrata nella carta ➡ 1.24.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Il veicolo è acceso.                                                                                                          | A motore acceso, il bloccaggio/lo sbloccaggio della carta è inibito. Disinserite il contatto.                                                                                                                               |
| Sul quadro della strumentazione apparirà il messaggio "Mettere carta su zona + START". | Desincronizzazione della carta                                                                                                | Sbloccare la portiera del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della portiera ➡ 1.24 quindi inserire la carta nella sua sede ➡ 2.3 e premere il pulsante START per sincronizzare la scheda. |

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/6)

| Azionate il motorino di avviamento                                                                          | CAUSE POSSIBILI                                                                                                        | COSA FARE                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira. | Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati.                                                              | Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati.                                                                                                                   |
|                                                                                                             | Batteria scarica o fuori uso.                                                                                          | Collegate un'altra batteria alla batteria difettosa.<br>➡ 5.22 o eventualmente sostituite la batteria.<br>Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato. |
|                                                                                                             | Circuito difettoso.                                                                                                    | Consultate la Rete del marchio.                                                                                                                                           |
| Il motore non si accende.                                                                                   | Condizioni di avviamento non soddisfatte.<br>La carta «mani libere» non funziona.                                      | ➡ 2.3.<br>Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale oppure ➡ 2.3.                                                             |
| A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato.                                      | Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore. | Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi alla Rete del marchio.                 |
| Il motore non si spegne.                                                                                    | Carta non identificata.                                                                                                | Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale.<br>Esercitate una pressione lunga sul pulsante di avviamento.                      |
|                                                                                                             | Problema elettronico.                                                                                                  | Premete il pulsante di avviamento 3 volte rapidamente o premetelo senza rilasciarlo per un tempo prolungato.                                                              |
| Il piantone dello sterzo resta bloccato.                                                                    | Volante bloccato.                                                                                                      | Girate il volante premendo nel contempo il pulsante di avviamento del motore (o, a seconda della versione del veicolo, durante l'uso della chiave di contatto).           |
|                                                                                                             | Circuito elettrico difettoso.                                                                                          | Consultate la Rete del marchio.                                                                                                                                           |

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/6)

| Durante la guida                                      | CAUSE POSSIBILI                                                                                                                                                        | COSA FARE                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrazioni.                                           | Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.                                                                                                               | Controllate la pressione dei pneumatici; se l'anomalia persiste, fateli controllare presso la Rete del marchio.                                                                                      |
| Fumo bianco dal tubo di scappamento.                  | Non è necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), il fumo può essere prodotto da un'accelerazione intensa del veicolo. | Riducete il regime motore ed evitare accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio. |
| Fumo dal cofano motore.                               | Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.                                                                                                                | Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.                                                                                                   |
| La spia della pressione dell'olio si accende:         |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |
| in curva o in frenata.                                | Il livello è troppo basso.                                                                                                                                             | Rabboccate l'olio motore ➡ 4.6.                                                                                                                                                                      |
| tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera. | Mancanza di pressione dell'olio.                                                                                                                                       | Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.                                                                                                                                                        |

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (4/6)

| Durante la guida                                                                                                                                    | CAUSE POSSIBILI                                          | COSA FARE                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lo sterzo si indurisce.                                                                                                                             | Surriscaldamento del servosterzo.                        | Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote.                                                      |
|                                                                                                                                                     | Avaria del motore elettrico di assistenza.               | Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                     | Anomalia nel sistema di assistenza                       |                                                                                                                                                                              |
| Il motore si surriscalda. L'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona d'allarme e la spia <b>STOP</b> si accende. | Elettroventola fuori uso.                                | Fermatevi, spegnete il motore e rivolgetevi alla Rete del marchio.                                                                                                           |
|                                                                                                                                                     | Perdite di liquido di raffreddamento.                    | Verificate il serbatoio del liquido di raffreddamento: non deve contenere liquido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile ad un Rappresentante del marchio. |
| Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.                                                                                             | Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata. | Spegnete il motore.<br>Rivolgetevi alla Rete del marchio.                                                                                                                    |



**Radiatore:** in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordate che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.



## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (5/6)

| Apparecchiatura elettrica                      | CAUSE POSSIBILI                         | COSA FARE                                               |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Il tergivetro non funziona.                    | Spazzole tergivetro bloccate.           | Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.   |
|                                                | Circuito elettrico difettoso.           | Consultate la Rete del marchio.                         |
|                                                | Fusibile danneggiato.                   | Sostituite il fusibile, o fatelo sostituire.<br>➡ 5.29. |
| Il tergivetro non si ferma più.                | Comandi elettrici difettosi.            | Consultate la Rete del marchio.                         |
| Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.  | Lampadina posteriore bruciata.          | ➡ 5.16.                                                 |
| Gli indicatori di direzione non funzionano.    | Circuito elettrico o comando difettoso. | Consultate la Rete del marchio.                         |
|                                                | LED guasto                              |                                                         |
|                                                | Fusibile danneggiato.                   | Sostituite il fusibile, o fatelo sostituire.<br>➡ 5.29. |
| I fari non si accendono o non si spengono più. | Circuito elettrico o comando difettoso. | Consultate la Rete del marchio.                         |
|                                                | LED guasto                              |                                                         |
|                                                | Fusibile danneggiato.                   | Sostituite il fusibile, o fatelo sostituire<br>➡ 5.29.  |

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (6/6)

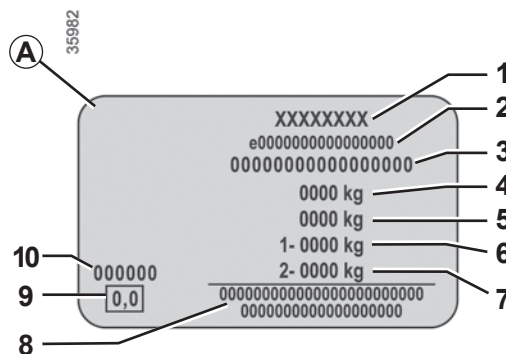
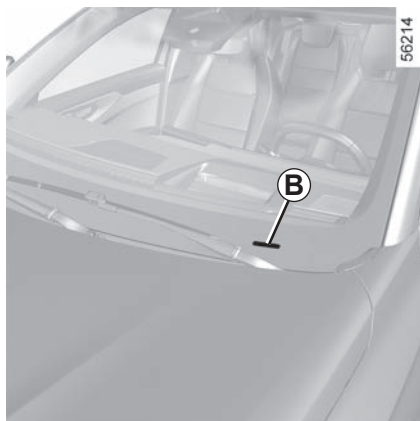
| Apparecchiatura elettrica                                                                                                          | CAUSE POSSIBILI                                                                                                                                                                                                  | COSA FARE                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.                                                                                | <p>La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.</p> <p>In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.</p> |                                                          |
| L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture. | Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.                                                                                                                        | Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori. |



# ***Capitolo 6: Caratteristiche tecniche***

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Targhetta di identificazione . . . . .                    | 6.2  |
| Informazioni tecniche per i servizi di emergenza. . . . . | 6.3  |
| Identificazione motore . . . . .                          | 6.4  |
| Dimensioni. . . . .                                       | 6.5  |
| Caratteristiche del motore . . . . .                      | 6.6  |
| Masse . . . . .                                           | 6.9  |
| Carichi rimorchiabili . . . . .                           | 6.9  |
| Pezzi di ricambio e riparazioni. . . . .                  | 6.10 |
| Giustificativi di manutenzione . . . . .                  | 6.11 |
| Controllo anticorrosione. . . . .                         | 6.17 |

# TARGHETTE D'IDENTIFICAZIONE VEICOLO



Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

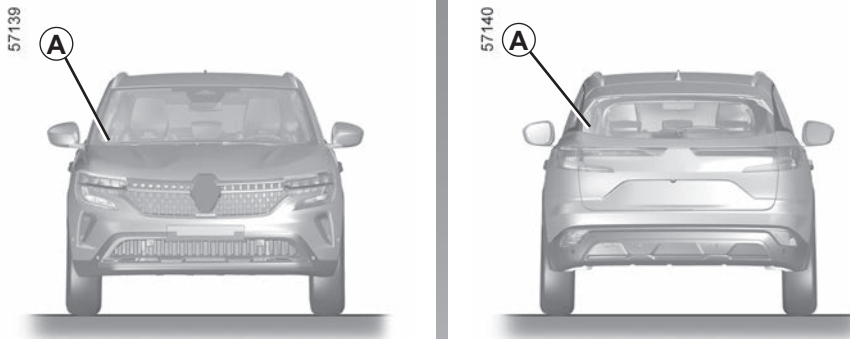
## Targhetta costruttore A

- 1 Nome del costruttore.
- 2 Numero di progettazione comunicatorio o numero di omologazione.
- 3 Numero di identificazione.

A seconda della versione del veicolo, questa informazione viene richiamata sulla stampigliatura B.

- 4 MMAC (Massa massima ammessa veicolo carico).
- 5 MTR (Massa totale circolante: veicolo carico con rimorchio).
- 6 MMTA (Massa massima totale ammessa) asse anteriore.
- 7 MMTA asse posteriore.
- 8 Riservato alle iscrizioni di partneriato o complementari.
- 9 Non utilizzata.
- 10 Codice vernice (codice colore).

## INFORMAZIONI TECNICHE PER I SERVIZI DI EMERGENZA



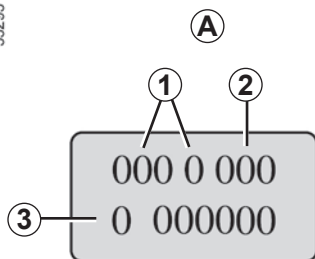
Il QR code sull'etichetta **A** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone alle informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

**Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.**

# IDENTIFICAZIONE MOTORE

33293

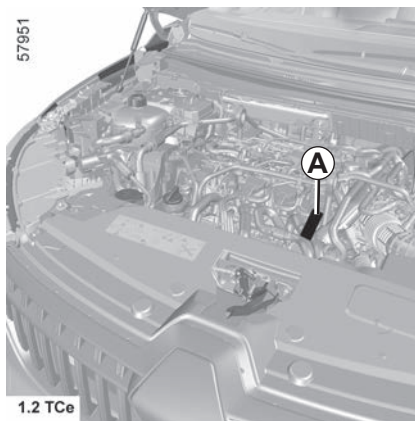


**Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.**

(collocazione diversa a seconda del motore)

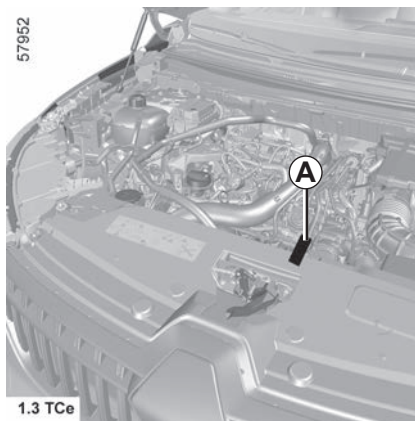
- 1** Tipo di motore.
- 2** Indice del motore.
- 3** Numero di serie del motore.

57951



1.2 TCe

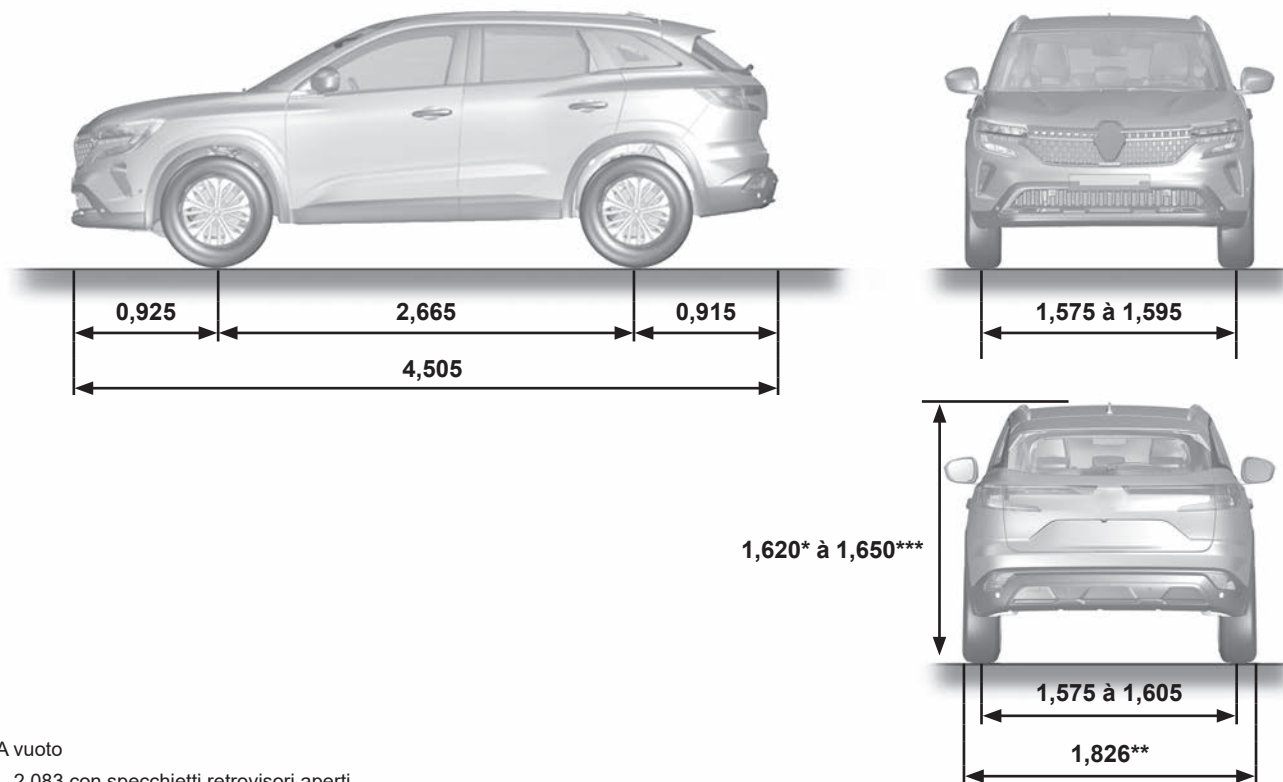
57952



1.3 TCe

## DIMENSIONI (in metri)

57137



\* A vuoto

\*\* 2,083 con specchietti retrovisori aperti  
1,843 con specchietti retrovisori chiusi

\*\*\* Vuoto, veicolo dotato di antenna rigida



## CARATTERISTICHE DEL MOTORE (1/3)

| Versioni                                             | 1.2 TCe                                                                                                                                                          | 1.3 TCe   | E-TECH hybrid |     |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-----|
| <b>Tipo di motore</b><br>(vedere targhetta motore)   | H5F Turbo                                                                                                                                                        | H5H Turbo | H5F Turbo     | 5DH |
| <b>Cilindrata</b> (cm <sup>3</sup> )                 | 1 199                                                                                                                                                            | 1 330     | 1 199         |     |
| <b>Tipo di carburante</b><br><b>Indice di ottani</b> | Benzina<br>Utilizzare <b>tassativamente</b> benzina senza piombo con indice di ottano indicato sull'etichetta presente sullo sportellino del carburante ➡ 1.116. |           |               |     |

## CARATTERISTICHE DEL MOTORE (2/3)

| Versioni                                                                                                                                                                         | 1.2 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.3 TCe   | E-TECH hybrid |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-----|
| <b>Tipo di motore</b><br>(vedere targhetta motore)                                                                                                                               | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | H5H Turbo | H5F Turbo     | 5DH |
| <b>Cilindrata</b> (cm <sup>3</sup> )                                                                                                                                             | 1 199                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1 330     | 1 199         |     |
| <b>Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa</b> (in caso contrario, rivolgersi ad un Concessionario autorizzato). | <div>  <p>La benzina senza piombo, in base allo standard <b>EN 228</b>, contiene fino al 5% di etanolo in volume.</p> </div> <div>  <p>La benzina senza piombo, in base allo standard <b>EN 228</b>, contiene fino al 10% di etanolo in volume.</p> </div> |           |               |     |

## CARATTERISTICHE DEL MOTORE (3/3)

| Versioni                                           | 1.2 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.3 TCe   | E-TECH hybrid |     |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-----|
| <b>Tipo di motore</b><br>(vedere targhetta motore) | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | H5H Turbo | H5F Turbo     | 5DH |
| <b>Cilindrata</b> (cm <sup>3</sup> )               | 1 199                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 330     | 1 199         |     |
| <b>Candele</b>                                     | <p>Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo.</p> <p>Il tipo deve essere indicato su un'etichetta incollata all'interno del vano motore, altrimenti rivolgetevi alla Rete del marchio.</p> <p>Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore.</p> |           |               |     |

## MASSE (in kg)

Le masse indicate sono quelle di un veicolo di base e senza opzioni: esse variano in funzione dell'equipaggiamento del vostro veicolo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

|                                                                                                                                                  |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Massa Massima Autorizzata a pieno Carico (MMAC)</b><br><b>Massa Massima Totale Autorizzata (MMTA)</b><br><b>Massa totale circolante (MTR)</b> | Masse indicate sulla targhetta costruttore ➡ 6.2 |
| <b>Massa rimorchio con freni*</b>                                                                                                                | mediante calcolo si ottiene: <b>MTR - MMAC</b>   |
| <b>Massa rimorchio senza freni*</b>                                                                                                              | 720                                              |
| <b>Carico consentito sul punto di traino*</b>                                                                                                    | 85                                               |
| <b>Carico ammesso sul tettuccio</b>                                                                                                              | 75 (compreso portapacchi)                        |

### \* Carico rimorchiabile (traino di caravan, barca, ...)

Il rimorchio è vietato quando il calcolo  $MTR - MMAC$  è uguale a zero o quando la MTR è uguale a zero o non è indicata sulla targhetta costruttore.

- È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata**. Tuttavia, si tollera:
  - un superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15%,
  - un superamento dell'MMAC entro il limite del 10% o 100 kg (il primo tra questi due limiti raggiunti).Nei due casi, la velocità massima della massa circolante non deve superare 100 km/h e la pressione dei pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).
- Dato che il rendimento del motore e il comportamento in salita subiscono una flessione in altura, consigliamo di ridurre il carico massimo del 10% ad un'altitudine di 1000 metri, e del 10% ogni 1000 metri supplementari.

## PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (1/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                 |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (2/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                 |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (3/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                 |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |



GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (4/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                 |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |

## GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                                          |        |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                                                                                                                                    |        | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica | Timbro |                |
|                                                                                                                                                                                                                                          |        |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                                                                                                                                    |        | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica | Timbro |                |
|                                                                                                                                                                                                                                          |        |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                                                                                                                                    |        | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica | Timbro |                |
|                                                                                                                                                                                                                                          |        |                |

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (6/6)

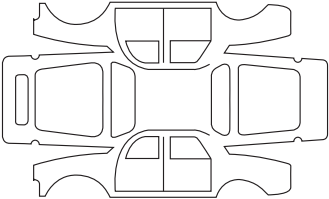
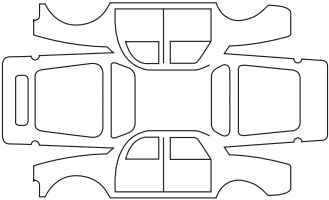
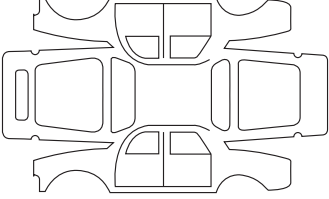
VIN: .....

|                                                                                                                                 |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |
| Data: Km: N. fattura:                                                                                                           |               | Commenti/varie |
| <b>Tipo di intervento:</b><br>Manutenzione <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Timbro</b> |                |
| <b>Controllo anticorrosione:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/><br>*Vedere la pagina specifica |               |                |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (1/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

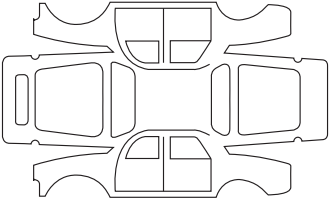
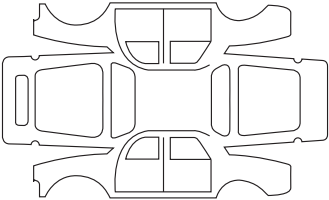
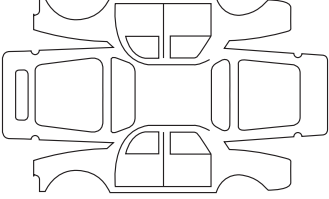
VIN: .....

|                                           |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione per corrosione da effettuare: |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |  | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (2/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

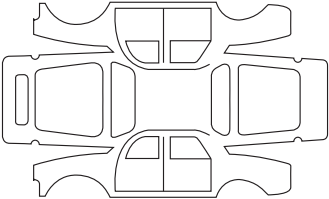
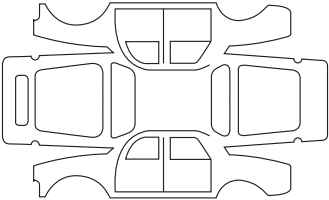
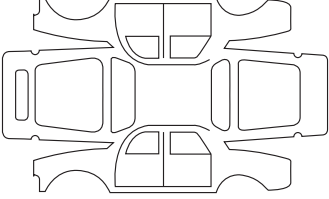
VIN: .....

|                                           |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione per corrosione da effettuare: |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |  | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (3/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

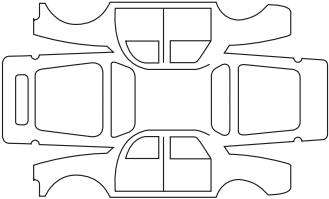
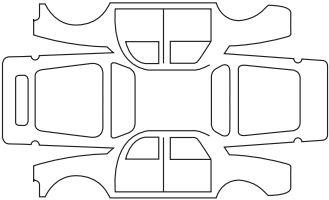
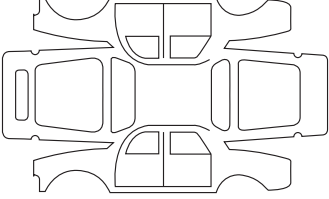
VIN : .....

|                                           |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione per corrosione da effettuare: |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |  | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (4/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

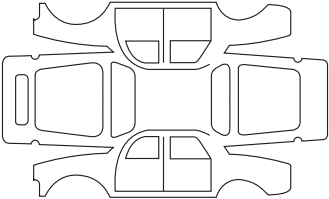
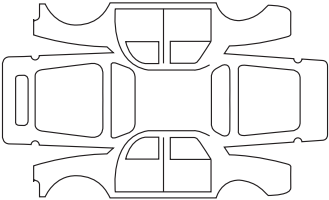
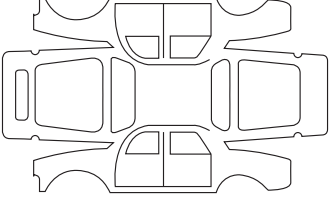
VIN: .....

|                                           |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione per corrosione da effettuare: |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |  | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE (5/5)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN : .....

|                                           |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione per corrosione da effettuare: |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |   | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |
|                                           |                                                                                    |         |
| Riparazione da effettuare:                |  | Tampone |
| Data della riparazione:                   |                                                                                    |         |





# INDICE ALFABETICO (1/8)

## A

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ABS .....                                                      | 1.72, 2.48 → 2.55                                                                                                                                                                                                |
| accendisigari .....                                            | 3.29                                                                                                                                                                                                             |
| accensione .....                                               | 2.13, 2.15                                                                                                                                                                                                       |
| accesso                                                        |                                                                                                                                                                                                                  |
| veicolo .....                                                  | 0.2, 1.14 → 1.20                                                                                                                                                                                                 |
| accessori .....                                                | 2.5, 5.28                                                                                                                                                                                                        |
| aeratori .....                                                 | 3.4 → 3.6                                                                                                                                                                                                        |
| airbag                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| attivazione airbag passeggero anteriore.....                   | 1.63 → 1.65                                                                                                                                                                                                      |
| attivazione dell'airbag passeggero anteriore .....             | 1.56 → 1.59                                                                                                                                                                                                      |
| airbag                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| attivazione/disattivazione dell'airbag passeggero anteriore .. | 1.60 → 1.62                                                                                                                                                                                                      |
| airbag                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| disattivazione dell'airbag passeggero anteriore                | 1.63 → 1.65                                                                                                                                                                                                      |
| airbag                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| sicurezza bambini .....                                        | 1.63 → 1.65                                                                                                                                                                                                      |
| airbag .....                                                   | 0.6, 1.39 → 1.47, 1.54, 1.63 → 1.65, 1.71, 1.87                                                                                                                                                                  |
| airbag .....                                                   | 1.56 → 1.62                                                                                                                                                                                                      |
| aletta parasole.....                                           | 3.21                                                                                                                                                                                                             |
| allarme acustico di dimenticanza luci accese.....              | 1.104                                                                                                                                                                                                            |
| allarme acustico velocità eccessiva.....                       | 1.79                                                                                                                                                                                                             |
| alzavetri .....                                                | 3.18 – 3.19                                                                                                                                                                                                      |
| ambiente .....                                                 | 2.27                                                                                                                                                                                                             |
| anelli di fissaggio.....                                       | 3.40 – 3.41, 3.44                                                                                                                                                                                                |
| anelli di traino .....                                         | 5.8, 5.34 → 5.37                                                                                                                                                                                                 |
| angolo cieco: segnalatore .....                                | 2.67 → 2.72                                                                                                                                                                                                      |
| anomalie di funzionamento                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
| pila della carta .....                                         | 5.20 – 5.21                                                                                                                                                                                                      |
| anomalie di funzionamento .....                                | 1.27, 1.31, 1.41, 1.70 → 1.75, 1.81, 1.87 – 1.88, 1.104, 1.111, 2.5, 2.10 – 2.12, 2.18, 2.24, 2.49 → 2.55, 2.58 – 2.59, 2.64 – 2.65, 2.70, 2.90, 2.97, 2.120, 2.168, 2.187, 3.13, 3.19, 5.29 → 5.31, 5.38 → 5.43 |
| antiquinamento                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |
| consigli.....                                                  | 2.35                                                                                                                                                                                                             |

|                                                              |                                       |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| apertura delle porte .....                                   | 1.22 → 1.27                           |
| apparecchi di controllo .....                                | 1.70 → 1.75, 1.79 → 1.82, 1.91        |
| appoggiatesta.....                                           | 1.28, 3.30                            |
| aria condizionata .....                                      | 3.4 → 3.15                            |
| Assistente guida predittiva ECO .....                        | 1.74, 2.36 – 2.37                     |
| assistenza al parcheggio: parcheggio assistito ..            | 2.144 → 2.149,                        |
| 2.153 – 2.154, 2.176 → 2.181                                 |                                       |
| assistenza alla guida.....                                   | 0.5, 2.48, 2.56 → 2.92, 2.95 → 2.128, |
| 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.165, 2.170 → 2.181, 2.185 → 2.187,  |                                       |
| 3.2                                                          |                                       |
| Assistenza alla guida attiva .....                           | 2.129 → 2.143                         |
| assistenza alla partenza in salita .....                     | 2.48 → 2.55                           |
| asta dell'olio motore .....                                  | 4.4 – 4.5                             |
| attrezzi .....                                               | 5.8 – 5.9                             |
| AutoHold .....                                               | 2.25 – 2.26                           |
| autonomia carburante .....                                   | 1.73, 1.79                            |
| autoradio .....                                              | 3.16 – 3.17                           |
| avvertenza                                                   |                                       |
| uscita parcheggio .....                                      | 2.166 → 2.169                         |
| avviamento .....                                             | 1.86                                  |
| avviamento motore .....                                      | 2.3 → 2.10                            |
| avvisatore acustico .....                                    | 1.96                                  |
| avvisatore della perdita di pressione degli pneumatici ..... | 2.38 → 2.42, 5.6, 5.11                |
| avvisatori acustici e luminosi.....                          | 1.96                                  |
| avviso di uscita dalla carreggiata .....                     | 1.74, 2.56 → 2.66                     |
| avviso di velocità eccessiva .....                           | 1.74, 2.95 → 2.98                     |
| avviso distanze di sicurezza .....                           | 2.73 → 2.75                           |
| avviso vigilanza conducente .....                            | 2.93 – 2.94                           |

## B

|                           |                                             |
|---------------------------|---------------------------------------------|
| bagagliaio .....          | 1.14 → 1.16, 1.23, 3.33 – 3.34, 3.40 – 3.41 |
| bambini.....              | 0.3, 1.48 – 1.49, 1.54 → 1.62, 3.18 – 3.19  |
| bambini (sicurezza) ..... | 1.23, 3.20                                  |
| barre del tetto .....     | 3.45 – 3.46                                 |
| batteria .....            | 0.8, 1.71, 4.15 – 4.16, 4.18, 5.22 → 5.27   |

## INDICE ALFABETICO (2/8)

|                                                                |                                |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| batteria 12 Volts .....                                        | 4.17                           |
| benvenuto a bordo del tuo veicolo .....                        | 0.1                            |
| bloccaggio .....                                               | 1.35 → 1.38                    |
| bloccaggio automatico delle parti apribili durante la guida... | 1.27                           |
| bloccaggio delle porte .....                                   | 1.14 → 1.20, 1.22 → 1.27, 1.89 |
| bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili                    |                                |
| mappa .....                                                    | 1.14 → 1.16                    |
| bracciolo .....                                                |                                |
| parte anteriore .....                                          | 1.30, 3.26                     |

### C

|                                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| Cambio automatico                          |                                      |
| riparazione.....                           | 5.34                                 |
| cambio automatico (utilizzo) ....          | 2.13 → 2.18, 2.15 → 2.18, 2.20, 2.24 |
| cambio marce.....                          | 1.72, 2.13 → 2.18, 2.20, 2.28 – 2.29 |
| capacità del serbatoio del carburante..... | 1.116 → 1.118                        |
| capacità olio motore .....                 | 4.6 → 4.8                            |
| capacità serbatoio aggiuntivo .....        | 1.85                                 |
| caratteristiche dei motori.....            | 6.4, 6.6 → 6.8                       |
| caratteristiche tecniche .....             | 6.5 → 6.10                           |
| caravanning.....                           | 3.42, 6.9                            |
| carburante                                 |                                      |
| avviso per il carburante .....             | 2.28 → 2.34                          |
| consumo .....                              | 2.28 – 2.29, 2.34                    |
| qualità .....                              | 1.116 → 1.118                        |
| riempimento.....                           | 1.116 → 1.118                        |
| caricabatteria wireless                    |                                      |
| ricarica per induzione .....               | 3.25                                 |
| caricabatteria wireless .....              | 3.17                                 |
| carichi rimorchiabili.....                 | 6.9                                  |
| carico ammesso sul tetto .....             | 6.9                                  |
| Carta .....                                | 1.14 → 1.20                          |
| carta «accesso facilitato»: batteria ..... | 5.20 – 5.21                          |
| carta: batteria .....                      | 5.20 – 5.21                          |
| carta: utilizzo .....                      | 1.14 → 1.20                          |

|                                                |                                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| cassetta degli attrezzi .....                  | 5.4, 5.8 – 5.9                                         |
| catalizzatore .....                            | 2.11 – 2.12                                            |
| centraggio corsia.....                         | 2.130                                                  |
| chiamata urgente .....                         | 2.185 → 2.187                                          |
| chiave della ruota .....                       | 5.8, 5.10 – 5.11                                       |
| chiave di emergenza .....                      | 1.14 → 1.16                                            |
| chiave per copparuota .....                    | 5.8 – 5.9                                              |
| chiusura ad effetto globale.....               | 1.21                                                   |
| chiusura delle porte.....                      | 1.14 → 1.20, 1.22 → 1.27                               |
| cinture di sicurezza .....                     | 0.6, 1.34 → 1.44, 1.47, 1.51 → 1.53, 1.56 → 1.62, 4.22 |
| climatizzazione.....                           | 3.7 → 3.13                                             |
| Codice QR .....                                | 0.7, 6.3                                               |
| cofano motore .....                            | 4.2 – 4.3                                              |
| comandi                                        |                                                        |
| volante .....                                  | 3.16 – 3.17                                            |
| comandi.....                                   | 0.4, 1.66 → 1.69, 2.98, 2.102                          |
| comando al volante .....                       | 3.16 – 3.17                                            |
| comando integrato del telefono viva voce ..... | 3.16 – 3.17                                            |
| commutatore di avviamento.....                 | 2.21 → 2.24                                            |
| computer di bordo .....                        | 1.70 → 1.75, 1.79, 1.81 → 1.88                         |
| consigli antinquinamento .....                 | 1.87, 2.35                                             |
| consigli di guida.....                         | 2.28 – 2.29, 2.33 – 2.34                               |
| consumo di carburante .....                    | 2.28 – 2.29, 2.33, 3.13                                |
| controllo adattivo della velocità .....        | 2.107 → 2.129                                          |
| controllo anticorrosione.....                  | 6.17 → 6.21                                            |
| controllo della trazione .....                 | 1.72, 2.48 → 2.55                                      |
| controllo della velocità in discesa .....      | 2.53                                                   |
| controllo dinamico della stabilità: ESC.....   | 2.48 → 2.55                                            |
| controllo livelli:                             |                                                        |
| liquido dei freni .....                        | 4.11                                                   |
| serbatoio liquido lavavetri.....               | 4.12                                                   |
| coppe ruota .....                              | 5.9                                                    |
| cric .....                                     | 5.4, 5.8, 5.10 – 5.11                                  |
| cruscotto.....                                 | 0.4, 1.66 → 1.69                                       |

# INDICE ALFABETICO (3/8)

## D

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| dimensioni .....                             | 6.5                            |
| disappannamento                              |                                |
| parabrezza .....                             | 3.7 → 3.12                     |
| vetro posteriore .....                       | 3.7 → 3.12                     |
| display .....                                | 1.70 → 1.75, 1.79 – 1.80, 3.16 |
| dispositivi di protezione laterale .....     | 1.45 – 1.46                    |
| dispositivi di sicurezza bambini .....       | 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62       |
| dispositivi di sicurezza complementari       |                                |
| alle cinture anteriori .....                 | 1.39 → 1.44                    |
| alle cinture posteriori .....                | 1.45                           |
| laterali .....                               | 1.46                           |
| dispositivi di sicurezza complementari ..... | 1.47                           |
| dispositivo complementare alle cinture ..... | 1.39 → 1.47                    |
| distanze di sicurezza .....                  | 2.73 → 2.75                    |

## E

|                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Eco guida .....                               | 1.73, 2.28 → 2.34                    |
| energia                                       |                                      |
| modalità «ECO» .....                          | 1.73                                 |
| equipaggiamenti multimediali .....            | 1.76, 1.89, 1.91, 1.104, 3.16 – 3.17 |
| ESC: Controllo dinamico della stabilità ..... | 1.72, 2.48 → 2.55                    |

## F

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| fari                               |                                   |
| anteriore .....                    | 5.15                              |
| regolazione .....                  | 1.107 – 1.108                     |
| sostituzione delle lampadine ..... | 5.15                              |
| filtro                             |                                   |
| abitacolo .....                    | 4.12                              |
| antiparticolato .....              | 1.73, 2.12                        |
| del gasolio .....                  | 1.87                              |
| dell'aria .....                    | 4.12                              |
| dell'olio .....                    | 4.6 → 4.8                         |
| foratura .....                     | 0.9, 1.88, 5.2 → 5.8, 5.10 – 5.11 |

|                                                  |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| frenata attiva di emergenza .....                | 1.74, 2.76 → 2.92                   |
| frenata attiva di emergenza in retromarcia ..... | 2.150 → 2.152                       |
| frenata d'emergenza .....                        | 1.74, 2.48 → 2.55                   |
| frenata rigenerativa .....                       | 2.19                                |
| freni .....                                      | 2.25 – 2.26                         |
| freno a mano .....                               | 2.21                                |
| freno di stazionamento .....                     | 1.86, 2.21 → 2.25                   |
| freno di stazionamento assistito .....           | 1.72, 2.21 → 2.26                   |
| funzione modalità «ECO» .....                    | 1.73                                |
| funzione Stop and Start .....                    | 2.7 → 2.10, 2.21, 2.25, 2.28 – 2.29 |
| fusibili .....                                   | 0.9, 5.29 → 5.31                    |

## G

|                                      |                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| giustificativi di manutenzione ..... | 6.11 → 6.16                                                                                                                                                                       |
| gonfiaggio dei pneumatici .....      | 2.38 → 2.42, 4.13 – 4.14, 5.5 → 5.7, 5.11, 5.13                                                                                                                                   |
| guida .....                          | 0.5, 1.89, 2.2 → 2.6, 2.11 → 2.18, 2.15 → 2.18, 2.21 → 2.26, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.34, 2.38 → 2.92, 2.98 → 2.128, 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.165, 2.170 → 2.181, 2.185 → 2.187, 3.2 |
| guida assistita .....                | 0.5, 1.74, 2.56 → 2.92, 2.95 → 2.128, 2.144 → 2.149, 2.153 → 2.187, 3.2                                                                                                           |

## I

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| identificazione del veicolo .....  | 0.7               |
| illuminazione                      |                   |
| esterni .....                      | 0.2               |
| illuminazione interna:             |                   |
| sostituzione delle lampadine ..... | 5.18 – 5.19       |
| illuminazione .....                | 3.22, 5.18        |
| illuminazione:                     |                   |
| esterna .....                      | 1.96 → 1.108      |
| follow me home .....               | 1.89, 1.105       |
| interna .....                      | 3.22, 5.18 – 5.19 |
| quadro della strumentazione .....  | 1.97 → 1.106      |

# INDICE ALFABETICO (4/8)

## inconvenienti

anomalie di funzionamento.....2.11 – 2.12, 2.18, 2.24, 2.49 → 2.55, 2.58 – 2.59, 2.64 – 2.65, 2.70, 2.90, 2.97, 2.187, 3.13, 3.19, 5.29 → 5.31, 5.38 → 5.43

## indicatori:

del quadro della strumentazione. 1.70 → 1.75, 1.79 → 1.82, 2.7 → 2.10, 2.12, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.35  
di direzione.....1.96

## informazioni e consigli generali

benvenuto a bordo del tuo veicolo.....0.1

inserimento del contatto del veicolo.....2.3 → 2.6

Isofix.....1.51 → 1.53, 1.55, 1.60 → 1.62

## K

kit di gonfiaggio dei pneumatici.....5.2, 5.5 → 5.7

## L

### lampadine

sostituzione.....5.15 → 5.19

lampeggianti.....1.96, 5.15 → 5.17

lavaggio.....4.19 → 4.21

lavavetri.....1.109 → 1.115, 1.115

lavavetro.....1.113

leva del cambio.....2.13, 2.15, 2.20

leva del cambio automatico.....2.13 → 2.18, 2.15 → 2.18

levetta del cambio al volante.....2.13, 2.15

limitatore di velocità.....1.74, 2.98 → 2.101

limite sostituzione olio.....1.84 – 1.85

liquido dei freni.....4.11

liquido di raffreddamento motore.....1.73

livelli.....0.8

livello carburante.....1.70 → 1.75, 1.73, 1.79, 1.116

livello olio motore.....1.72, 1.76, 4.4 → 4.8

luci diurne.....1.14 → 1.16, 1.97 → 1.106

### luci:

abbaglianti.....1.71, 1.97, 1.100, 5.15

anabbaglianti.....1.71, 1.97, 1.100, 1.104 – 1.105, 5.15

antinebbia.....1.71, 1.97 → 1.106, 5.17

della targa.....5.17

di direzione.....1.71, 1.96, 5.15 – 5.16

di posizione.....1.97, 1.105, 5.15 – 5.16

di retromarcia.....5.17

di stop.....5.16 – 5.17

regolazione.....1.107 – 1.108

regolazione dell'altezza dei fari.....1.107 – 1.108

segnalazione pericolo.....1.96

## M

maniglia di ritegno.....3.27

manovella.....5.8

mantenimento della corsia: sistema di assistenza.2.61 → 2.66,

2.76 → 2.92

manutenzione.....2.35, 3.13

### manutenzione:

carrozzeria.....4.19 → 4.21

limite sostituzione olio.....1.84 – 1.85

meccanica.....4.4 – 4.5, 4.15 – 4.16, 6.11 → 6.16

rivestimenti interni.....4.22 – 4.23

### mappa

mani libere.....1.17 → 1.20

massaggio: massaggio del sedile.....1.32

masse.....6.9

memorizzazione/organizzazione.....0.3

menu di configurazione.....1.89 – 1.90

menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo.....1.81,

1.89 – 1.90

messa in stand-by del motore.....1.74, 2.7 → 2.10

messaggi sul quadro della strumentazione.....1.81 → 1.88,

2.7 → 2.10, 2.12, 2.21 → 2.24

modalità AUTO.....1.97, 1.100

modalità ECO.....2.28 – 2.29, 2.34, 3.9, 3.13

montaggio accessori.....5.28

# INDICE ALFABETICO (5/8)

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| motore                             |                 |
| caratteristiche .....              | 6.6 → 6.8       |
| multimedia (equipaggiamento) ..... | 3.16 – 3.17     |
| Multi-Sense .....                  | 1.93, 3.2 – 3.3 |

## N

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| navigazione .....            | 3.16 – 3.17 |
| numero di telaio (VIN) ..... | 0.7         |

## O

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| olio motore ..... | 4.4 → 4.8 |
| ora .....         | 1.91      |
| orologio .....    | 1.91      |

## P

|                                                       |                                                   |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| parabrezza termico .....                              | 3.7 → 3.12                                        |
| parcheggio a mani libere .....                        | 2.170 → 2.175                                     |
| parcheggio assistito .....                            | 2.144 → 2.149, 2.153 – 2.154                      |
| parcheggio assistito .....                            | 1.74, 2.144 → 2.149, 2.153 – 2.154, 2.170 → 2.181 |
| parcheggio: parcheggio assistito .....                | 2.166 → 2.169                                     |
| parti apribili .....                                  | 1.17 → 1.20                                       |
| particolarità dei veicoli a benzina .....             | 2.11 – 2.12                                       |
| per la sicurezza dei bambini .....                    | 1.23                                              |
| personalizzazione delle regolazioni del veicolo ..... | 1.89 – 1.90                                       |
| pezzi di ricambio .....                               | 6.10                                              |
| pianale mobile .....                                  | 3.40                                              |
| pila                                                  |                                                   |
| riparazione .....                                     | 5.22 → 5.27                                       |
| pile .....                                            | 5.20 – 5.21                                       |
| plafoniera .....                                      | 3.22, 5.18                                        |
| pneumatici .....                                      | 0.2, 2.34, 2.38 → 2.47, 4.13 – 4.14, 5.12 → 5.14  |
| poggiatesta                                           |                                                   |
| parte posteriore .....                                | 3.30                                              |
| portapacchi                                           |                                                   |
| barre del tetto .....                                 | 3.45 – 3.46                                       |

|                                                     |                                                                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| porte .....                                         | 1.22 – 1.23, 1.72, 1.89                                         |
| porte/sportello del bagagliaio .....                | 1.14 → 1.20, 1.24 → 1.27                                        |
| portellone posteriore motorizzato .....             | 3.35 → 3.39                                                     |
| posacenere .....                                    | 3.29                                                            |
| posizione di guida                                  |                                                                 |
| regolazioni .....                                   | 0.3, 1.34 → 1.38, 1.92 – 1.93                                   |
| posto di guida .....                                | 0.4, 1.66 → 1.75                                                |
| precauzioni d'uso .....                             | 1.109 → 1.113                                                   |
| presa accessori .....                               | 3.16 – 3.17, 3.29                                               |
| presa USB .....                                     | 3.16                                                            |
| pressione dei pneumatici ... ..                     | 0.7, 2.34, 2.38 → 2.47, 4.13 – 4.14, 5.2, 5.6 – 5.7, 5.11, 5.13 |
| pretensionatori .....                               | 1.39 → 1.44                                                     |
| pretensionatori delle cinture                       |                                                                 |
| di sicurezza anteriori .....                        | 1.39 → 1.44                                                     |
| pretensionatori delle cinture di sicurezza .....    | 1.45                                                            |
| protezione anticorrosione .....                     | 4.19                                                            |
| pulizia:                                            |                                                                 |
| interno del veicolo .....                           | 4.22 – 4.23                                                     |
| pulsante di avviamento/spegnimento del motore ..... | 2.3 → 2.6                                                       |

## Q

|                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| quadro della strumentazione ..... | 0.4, 1.70 → 1.75, 1.79 → 1.88, 2.7 → 2.10, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.35 |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

## R

|                                                   |                                      |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------|
| regolatore di velocità .....                      | 1.74, 2.102 → 2.128                  |
| regolatore-limitatore di velocità .....           | 1.74, 2.98 → 2.106                   |
| regolazione dei fari .....                        | 1.107 – 1.108                        |
| regolazione dei sedili anteriori                  |                                      |
| comandi elettrici .....                           | 1.30                                 |
| regolazione dei sedili anteriori .....            | 1.30 → 1.33                          |
| regolazione della posizione di guida .....        | 1.28, 1.30 – 1.31, 1.34 → 1.38, 3.30 |
| regolazione della temperatura .....               | 3.7 → 3.12                           |
| regolazione elettrica dell'altezza dei fari ..... | 1.107 – 1.108                        |

## INDICE ALFABETICO (6/8)

|                                                                   |                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| regolazione posizione di guida .....                              | 1.100                    |
| regolazioni                                                       |                          |
| menu di configurazione .....                                      | 1.89 – 1.90              |
| Regolazioni .....                                                 | 1.89 – 1.90              |
| regolazioni personalizzate del veicolo .....                      | 1.89 – 1.90              |
| rete di separazione .....                                         | 3.43 – 3.44              |
| retromarcia                                                       |                          |
| passaggio .....                                                   | 2.20                     |
| retrovisori .....                                                 | 0.2, 1.93 → 1.95         |
| riempimento serbatoio aggiuntivo .....                            | 1.73                     |
| rilevamento cartelli stradali: avviso di velocità eccessiva ..... | 2.95 → 2.97              |
| riparazione .....                                                 | 0.9                      |
| ripiano posteriore .....                                          | 1.55, 3.34               |
| riscaldamento .....                                               | 3.7 → 3.12               |
| risparmi di carburante .....                                      | 2.28 → 2.34, 2.29 → 2.34 |
| rivestimenti interni                                              |                          |
| manutenzione .....                                                | 4.22 – 4.23              |
| rodaggio .....                                                    | 2.2                      |
| ruota di scorta .....                                             | 5.2 → 5.4                |
| ruote (sicurezza) .....                                           | 5.12 → 5.14              |

## S

|                                                             |                          |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------|
| sbloccaggio delle porte .....                               | 1.14 → 1.20, 1.24 → 1.27 |
| sbrinamento/disappannamento del parabrezza .....            | 3.7 → 3.12               |
| scheda .....                                                | 1.30                     |
| schermate                                                   |                          |
| schermo multimediale .....                                  |                          |
| 2.31, 2.64 → 2.66, 2.68, 2.90 → 2.92, 2.146 – 2.147, 2.153, |                          |
| 2.155 → 2.165, 2.167, 3.2, 3.9, 3.16 – 3.17                 |                          |
| schermo                                                     |                          |
| display di navigazione .....                                | 3.16 – 3.17              |
| schermo navigazione .....                                   | 3.16 – 3.17              |
| sedile anteriore                                            |                          |
| conducente con memorizzazione .....                         | 1.33                     |
| sedile con funzione di massaggio .....                      | 1.32                     |

|                                              |                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------|
| sedile posteriore .....                      | 1.53                               |
| sedile unico posteriore .....                | 1.53, 1.55, 3.31 – 3.32            |
| sedili                                       |                                    |
| impostazioni dei sedili anteriori .....      | 1.32 – 1.33                        |
| sedile anteriore con comandi elettrici ..... | 1.30, 1.32 – 1.33                  |
| sedile anteriore con comandi manuali .....   | 1.29                               |
| sedile anteriore con massaggio .....         | 1.32                               |
| sedile termico .....                         | 1.29                               |
| sedili .....                                 | 0.3                                |
| sedili anteriori                             |                                    |
| regolazione .....                            | 1.28, 1.30 – 1.31, 1.34            |
| sedili posteriori                            |                                    |
| funzionalità .....                           | 3.31 – 3.32                        |
| sedili posteriori .....                      | 1.37, 3.30                         |
| sedili termici .....                         | 1.31                               |
| seggolini per bambini .....                  | 1.48 → 1.62                        |
| segnalatore angolo cieco .....               | 2.67 → 2.72                        |
| segnalazione illuminazione .....             | 1.96 → 1.108                       |
| segnale                                      |                                    |
| luminoso .....                               | 1.96                               |
| segnale acustico .....                       | 1.88                               |
| segnale pericolo .....                       | 1.96                               |
| sensore di retromarcia .....                 | 2.144 → 2.149                      |
| serbatoio                                    |                                    |
| lava-vetri .....                             | 4.12                               |
| liquido dei freni .....                      | 4.11                               |
| serbatoio carburante                         |                                    |
| capacità .....                               | 1.116                              |
| servofreno di emergenza .....                | 1.74, 2.48 → 2.55                  |
| servosterzo .....                            | 1.93                               |
| servosterzo variabile .....                  | 1.93                               |
| sicurezza avanzata .....                     | 2.76 → 2.92                        |
| sicurezza bambini .....                      | 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62           |
| sicurezza dei bambini .....                  | 0.3, 1.15, 1.17, 1.21, 1.23, 1.44, |
| 1.48 → 1.62, 3.18 → 3.20                     |                                    |

## INDICE ALFABETICO (7/8)

|                                                                 |                                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| sistema antibloccaggio delle ruote: ABS .....                   | 2.48 → 2.55                            |
| sistema di controllo della pressione dei pneumatici .....       | 1.73, 2.43 → 2.47                      |
| sistema di controllo della trazione: ASR .....                  | 2.48, 2.50                             |
| sistema di emergenza di mantenimento della corsia .....         | 2.86 → 2.92                            |
| Sistema di mantenimento della corsia (Lane Keeping Assist) .... | 2.61 → 2.66                            |
| sistema di navigazione.....                                     | 3.16 – 3.17                            |
| sistema di ritegno bambini .....                                | 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62               |
| sistema di traino                                               |                                        |
| montaggio.....                                                  | 3.42                                   |
| sollevamento del veicolo                                        |                                        |
| sostituzione della ruota .....                                  | 5.10 – 5.11                            |
| sostituzione della ruota .....                                  | 5.10 – 5.11                            |
| sostituzione delle lampadine.....                               | 5.15 → 5.17                            |
| sostituzione olio motore .....                                  | 4.6 → 4.8                              |
| spazzole dei tergivetri .....                                   | 0.9, 1.110, 1.113, 5.32                |
| specchietti di cortesia.....                                    | 3.21                                   |
| spegnimento del motore .....                                    | 2.6, 2.21 → 2.24                       |
| spia di controllo .....                                         | 1.70 → 1.75, 1.79 → 1.88, 2.98 → 2.101 |
| spoiler.....                                                    | 3.46                                   |
| sportellino                                                     |                                        |
| sportellino del carburante.....                                 | 0.2                                    |
| sportello del bagaglio .....                                    | 1.14 → 1.16, 1.23                      |
| Stop and Start .....                                            | 1.93, 1.118, 2.25, 2.28 – 2.29         |

### T

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| tappo serbatoio carburante .....          | 1.116 → 1.118 |
| Targhette d'identificazione veicolo ..... | 0.7           |
| targhette di identificazione .....        | 6.2, 6.4      |
| targhette di identificazione motore.....  | 0.7           |
| Telecamera 360° .....                     | 2.155 → 2.165 |
| telecamera multivista .....               | 2.155 → 2.165 |
| telecamera per la retromarcia .....       | 2.153 – 2.154 |

### telecomando

|                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| Carta.....                        | 1.14 → 1.16              |
| mappa .....                       | 1.14 → 1.16              |
| telecomando .....                 | 1.17 → 1.20              |
| telefono.....                     | 3.16 – 3.17              |
| temperatura esterna.....          | 1.91                     |
| tergi/lavavetro                   |                          |
| sostituzione delle spazzole ..... | 1.112, 5.32 – 5.33       |
| tergi/lavavetro.....              | 1.89, 1.113, 5.32 – 5.33 |
| tergivero .....                   | 1.109 → 1.115, 1.115     |
| tetto in vetro fisso .....        | 3.20                     |
| traino                            |                          |
| riparazione.....                  | 5.34 → 5.37              |
| sistema di traino .....           | 3.42                     |
| traino .....                      | 0.9                      |
| trasporto bambini .....           | 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.62 |
| trasporto di oggetti              |                          |
| nel bagagliaio .....              | 3.41                     |
| rete di separazione.....          | 3.43 – 3.44              |
| sul tetto .....                   | 6.9                      |

### U

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| uscita sicura dal veicolo ..... | 2.182 → 2.184 |
|---------------------------------|---------------|

### V

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| vani di riordino .....  | 3.23 → 3.28 |
| vani portaoggetti.....  | 3.23 → 3.28 |
| vano portaoggetti ..... | 3.23 → 3.28 |
| ventilazione            |             |
| aerazione.....          | 3.4 → 3.6   |
| ventilazione .....      | 3.4 → 3.12  |
| vernice                 |             |
| manutenzione.....       | 4.19 → 4.21 |
| vetri.....              | 0.2         |
| volante                 |             |
| regolazione.....        | 1.92        |



INDICE ALFABETICO (8/8)

volante termico..... 1.92

W

warning..... 1.96





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU1424-2 – 99 91 041 08S – 03/2022 – Edition italienne



47